<36632732720012

<36632732720012

Bayer. Staatsbibliothek

Lindel

Beygl. 144.

Ling. Ruff.
Lex
Pg. 1370

Vocabularium sex linguarum:
Russicæ, græcæ, latinæ, franco-gallicæ,
teutonicæ et anglicæ. Editum ad usum
juventutis russicæ Petersburg 1763.

СЛОВАРЬ

НА

ШЕСТИ ЯЗЫКАХЪ:

Россiйскомъ, Греческомъ, Латинскомъ, Французкомъ, Нѣмецкомъ и Англiйскомъ

изданный

ВЪ ПОЛЬЗУ УЧАЩАГОСЯ РОССIЙСКАГО

ЮНОШЕСТВА.

Bibliotk. Oberalkai

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ

при Императорской Академiи Наукъ

1763 года.

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

КЪ познанію вещей ученіе многихъ языковъ столь нужнымъ быть стало въ нынѣшнія времена, сколь нужно было въ древнія Греческаго, а въ новѣйшія Латинскаго языка. Должно признаться, что сіе не малаго времени и труда стоитъ охотникамъ къ наукамъ; но напротивъ того награждаются они многоразличнымъ знаніемъ о вещахъ, обогащаютъ мысли, просвѣщаютъ разумъ. Не смѣли прежде Римляне, и за невозможность почитали учиться наукамъ и художествамъ на своемъ языкѣ, упражняяся въ оныхъ на одномъ Греческомъ. Но когда Цицеронъ и ему подобные всѣ трудности преодолѣвъ, употребили раченіе, чтобы прославить природный свой языкъ, то наслѣдокъ и ихъ языкъ столькоже славенъ и ко снисканію наукъ способенъ сталъ, сколько и Греческій. Въ сіе похвальное соперничество въ недавныя времена вступили многіе Европейскіе народы, и трудами ученыхъ людей доведены ихъ языки до такого совершенства, что мало въ чемъ уступаютъ Греческому и Латинскому. Можно на оныхъ почти всѣмъ наукамъ учиться, можно читать совершенныя и во многомъ отъ древнихъ превосходнѣйшія сочиненія, а о художествахъ еще лучшее понятіе получить можно изъ книгъ нынѣшнихъ Европейскихъ языковъ, нежели Греческаго и Латинскаго. Таковое стараніе должно употреблять о прославленіи и способности къ наукамъ нашего Россійскаго языка, которое уже отъ нѣкоторыхъ рачительныхъ людей и употребляется; но я смѣло увѣрить могу, что мы къ сему вѣчно достигнуть не можемъ, ежели не пойдемъ тѣмъ же путемъ, которымъ шли другіе Европейскіе народы. Упражнялись они

они сперьва въ Греческомъ и Латинскомъ языкахъ, читали славнѣйшихъ людей на оныхъ языкахъ сочиненія, переводили оныя на свой языки, а потомъ уже узнавъ превосходный разумъ и красоту оныхъ начали писать сами, и столько тѣмъ прославились, что мы имъ не меньше подражать можемъ, какъ Греческимъ и Латинскимъ писателямъ. Словарь сей издается въ томъ единственно намѣреніи, чтобъ поспѣшествовать молодымъ людямъ россійскаго народа во обученіи тѣхъ языковъ, которыя за славнѣйшія во свѣтѣ и нужнѣйшія къ наукамъ почитаются. Оный еще въ 1696 году изданъ въ Лондонѣ славнымъ Господиномъ Реемъ на трехъ языкахъ, то есть: на Англискомъ, Греческомъ и Латинскомъ, для поспѣшествованія Англичанамъ во обученіи послѣднимъ двумъ языкамъ. Къ симъ нынѣ прибавлены россійскій Французкій и Нѣмецкій, чтобы всякъ изъ россійскаго народа могъ учиться оныимъ по своему произволенію, и подражая лучшимъ на оныхъ писателямъ, старался прославлять и въ лучшее приращеніе приводить природный свой языкъ. Слова пропущенныя на нѣкоторыхъ языкахъ въ семъ Словарѣ должно почитать за таковыя, которыхъ или нѣтъ на тѣхъ языкахъ, или еще не изобрѣтены отъ ученыхъ людей. Чего для оставляя имъ сіе учинить на другихъ языкахъ, любопытнымъ и знающимъ россіянамъ поручаемъ прибавленіе россійскихъ словъ, которыя въ будущихъ изданіяхъ напечатать можно.

СЛОВАРЬ
на
шести языкахъ.

О НебѢ

Е͡ѳиръ, небо, твердь.
Звѣзда.
Созвѣздіе.
Комета, метла на небѣ.
Планета, блудящая звѣзда.
Сатурнъ, Кронъ.
Юпитеръ, Дій.
Марсъ, Арей.
Солнце.
Венера, Афродита.
Меркурій, Ермій.

Луна, мѣсяцъ.
Новомѣсячіе.
Полумѣсячіе.
Полномѣсячіе.
Лучь.
Затмѣніе.
Востокъ.

ΛΕΞΙΚΟΝ
ἑξάγλωττον.

I.
Περὶ Οὐρανοῦ.

Ἀιθήρ, έρος, *m.*
Ἀστὴρ, έρος, *m.*
Ἄστρον, ου. *n.*
Κομήτης, ου. *m.*

Πλανήτης, ου. *m.*

Κρόνος, ου. *m.*
Ζεὺς, Διὸς, *m.*
Ἄρης, εος, *m.*
Ἥλιος, ίου, *m.*
Ἀφροδίτη, ης, *f.*
Ἑρμῆς, οῦ, *m.*

Σελήνη, ης, *f.*
Νουμηνία, ας, *f.*
Σελήνη διχότομος, ου, *f.*
Πανσέληνον, ήνου, *n.*
Ἀκτὶν, ῖνος, *f.*
Ἔκλειψις, εως, *f.*
Ἀνατολὴ, ῆς, *f.*

VOCABVLARIVM
SEX LINGVARVM.

De Coelo.

AEther, eris, *m.*
Stella, ae, *f.*
Sidus, eris, *n.*
Cometa, ae, *m.*

Planeta, ae, *m.*

Saturnus, i, *m.*
Jupiter, Jovis, *m.*
Mars, Martis, *m.*
Sol, ſolis, *m.*
Venus, eris, *f.*

Mercurius, ii, *m.*

Luna, ae, *f.*
Nouilunium, ii, *n.*
Luna ſemiplena.

Plenilunium, ii, *n.*
Radius, ii, *m.*
Eclipſis, is, *f.*
Oriens, tis, *m.*

Voca-

VOCABULAIRE
EN SIX LANGUES.

Du Ciel.

Ciel, *m.*
Etoile, *f.*
Conſtellation, *f.*
Cométe, *f.*

Planéte, *f.*

Saturne, *m.*
Jupiter, *m.*
Mars, *m.*
Soleil, *m.*
Venus, *f.*

Mercure, *m.*

Lune, *f.*
Nouvelle lune, *f.*
Quartier de la lune, *m.*

Pleine lune, *f.*
Raïon, *m.*
Eclipſe *f.*
Eſt, levant, orient, *m.*

Wörterbuch
in
ſechs Sprachen.

I.
Vom Himmel.

Lufthimmel, Himel m.
Stern, m.
Geſtirn, n.
Comet, Stern mit einem Schwanze, m.
Planet, Irrſtern, m.

Saturn, m.
Jupiter, m.
Mars, m.
Sonne, f.
Venus, f.

Merkur, m.

Mond, m.
Neumond, m.
Halbmond, Viertelmond, m.

Vollmond, m.
Strahl, m.
Verfinſterung, f. Finſterniß, n.
Oſt, Morgen m.

A VOCABULARY
in
SIX LANGUAGES.

Of Heaven.

The Sky.
A Star.
A Conſtellation.
A Comet or Blazing-ſtar.
A Planet.

Saturn.
Jupiter.
Mars.
The Sun.
The Morning-ſtar.

Mercury.

The Moon.
New-Moon.
Half-Moon.

Full-Moon.
A Sun-beam.
An Eclipſe.
The Eaſt.

Западъ.	Δύσις, εως, *f.*	Occidens, tis, *m.*
Сѣверъ, полночь.	Ἄρκτος, ου, com.	Septentrio, onis, *m.*
Югъ, полдень.	Μεσημβρία, ας, *f.*	Meridies, ei, *m.*

О стихіяхъ и явленіяхъ воздушныхъ.

II. Περὶ τῶν Στοιχείων καὶ Μετεώρων.

De Elementis & Meteoris.

Огонь. Πῦρ, ρός, *n.* Ignis, is, *m.*

Пламень.	Φλόξ, γός, *f.*	Flamma, æ, *f.*
Искра.	Σπινθὴρ, ῆρος, *m.*	Scintilla, æ, *f.*
Полѣно горящее.	Δαλός, οῦ, *m.*	Torris, is, *m.*
Головня.	Θυμάλωψ, πος, *m.*	Titio, onis, *m.*
Уголь горящій.	Ἀνθρακὶς, ίδος, *f.*	Pruna, æ, *f.*
Уголь.	Ἄνθραξ, ακος, *m.*	Carbo, onis, *m.*
Жаръ, зной.	Θερμότης, τητος, *f.*	Calor, oris, *m.*
Теплота.	Χλιαρότης, τητος, *f.*	Tepor, oris, *m.*
Пожаръ.	Ἐμπρησμὸς, οῦ, *m.*	Incendium, ii, *n.*
Сіяніе, блескъ.	Μαρμαρυγή, ῆς, *f.*	Splendor, oris, *m.*
Дымъ.	Καπνός, οῦ, *m.*	Fumus, i, *m.*
Сажа.	Λιγνὺς, ύος, *f.* Ἀσβολος, όλου, *m.*	Fuligo, inis, *f.*
Горячій пепелъ.	Μαξίλη, ης, *f.*	Favilla, æ, *f.*
Пепелъ, зола.	Σποδὶς, οῦ, *f.*	Cinis, eris, *m.*
Трудъ, подгнѣта.	Πυρεῖον, ου, *n.*	Fomes, itis, *m.*

Ouëſt, occident, *m.*	Weſt, Abend. m.	The Weſt.
Nord, ſeptentrion, *m*	Nord, m. Mitternacht f.	The North.
Sud, Midi. *m.*	Süd, Mittag. m.	The South.

II

Des Flements et des Metéores.	Von den Elementen und Meteoren oder Lufterſcheinungen.	Of the Elements and Meteors.
Feu, *m.*	**Feuer, n.**	**Fire.**
Flamme, *f.*	Flamme, f.	Flame.
Etincelle, *f.*	Funke, f.	A Spark.
Tiſon ardent. *m.*	Brand, m. brennendes Scheitholz,	A Fire-brand.
Tiſon, *m.*	Brand, m. ausgelöſchtes Scheitholz,	A Brand quenched.
Braiſe, *f.* Charbon ardent, *m.*	Glüende Kohle, f.	A live Coal.
Charbon, *m.*	Kohle. f.	A dead Coal.
Grande chaleur, ardeur. *f.*	Hitze. f.	Heat.
Chaleur, *f.*	Wärme. f.	Warmth.
Embraſement, *m.* incendie. *f.*	Feuersbrunſt, f.	Burning, Combuſtion.
Eclat, *m.* Splendeur. *f.*	Glanz, Schein, m.	Brightneſs.
Fumée. *f.*	Rauch. m.	Smoak.
Suie, *f.*	Ruß. m.	Soot.
Cendres chaudes, *pl.*	Glimmende Aſche. f.	Embers.
Cendre, *f.*	Aſche. f.	Ashes.
Meche, *f.*	Zunder. m.	Match.

Воздухъ.	Ἀήρ, έρος, *m.*	Aër, eris, *m.*
Облакъ, облако.	Νέφος, εος ους, *n.*	Nubes, is, *f.*
Мгла, шуманъ.	Ὀμίχλη, ης, *f.*	Nebula, ae, *f.*
Туча, сильный дождь, ливень.	Ὄμβρος, ου, *m.*	Imber, bris, *m.*
Дождь.	Ὑετὸς, οῦ, *m.*	Pluvia, ae, *f.*
Дуга, лукъ на облаках, радуга.	Ἶρις, ιδος, *f.*	Iris, idis, *f.*
Капля.	Σταγών, όνος *f.*	Gutta, ae, *f.*
Градъ.	Χάλαζα, άζης, *f.*	Grando, inis, *f.*
Снѣгъ.	Χιών, όνος, *f.*	Nix, nivis, *f.*
Роса.	Δρόσος, ου, *m.*	Ros, roris, *m.*
Морозъ.	Πάγος, ου, *m.*	Gelu, *indecl.* *n.*
Иней, серенъ, слана.	Πάχνη, ης, *f.*	Pruina, ae, *f.*
Ледъ.	Κρύσαλλος, ου, *m.*	Glacies, ei, *f.*
Капельная сосулька, мерзлякъ.	Σταλαγμός, οῦ, *m.*	Stiria, ae, *f.*
Громъ.	Βροντὴ, ῆς, *f.*	Tonitru, *indecl.* *n.*
Стрѣла громовая, громовой ударъ, перунъ.	Κεραυνός, οῦ, *m.*	Fulmen, inis, *n.*
Молнія.	Ἀστραπὴ, ῆς, *f.*	Fulgur, uris, *n.*
блистаніе.	Λαμπηδών, όνος, *f.*	Coruscatio, onis, *f.*
буря.	Θύελλα, ης, *f.*	Procella, ae, *f.*
Непогода.	Χειμών, ῶνος, *m.*	Tempestas, atis, *f.*
Вихрь, вьюга.	Λαίλαψ, πος, *f.*	Turbo, inis, *m.*
вѣтерокъ, прохладное, тихое дыханіе вѣтра.	Αὔρα, ας *f.*	Aura, ae, *f.*

Air, *m.*	Luft, f.	Air.
Nuë, Nüage, *f.*	Wolke, f.	A Cloud.
Brouillard, *m.*	Nebel. m.	A Mist.
Giboulée, ondée de pluie, *f.*	Platzregen, Schlagregen m.	A Shower.
Pluie, *f.*	Regen, m.	Rain.
Arc-en-ciel, *m.*	Regenbogen, m.	The Rain-bow.
Goute, *f.*	Tropfen, m.	A Drop.
Grêle, *f.*	Hagel, m. Schloſſen pl.	Hail.
Neige, *f.*	Schnee, m.	Snow.
Roſée, *f.*	Thau, m.	Dew.
Froid, *m.* Gelée, *f.*	Kälte f. Froſt, m.	Froſt.
Gélée blanche, *f.*	Reif, m.	Hoar-Froſt.
Frimas, *m.*		
Glace, *f.*	Eis, n.	Ice.
Chandelle de glace, *f.* glaçon de goutiére, *m.*	Eiszapfen, m.	An Icicle.
Tonnerre, *f.*	Donner, m.	Thunder.
Foudre, *f.* coup de foudre, *m.*	Donnerkeil, Donnerſchlag, m.	A Thunder-bolt.
Eclair, *m.*	Blitz, m.	Lightning.
Feu du ciel, *m.*	Blitzen, n.	A Flaſh.
Orage, *m.*	Sturm, m.	A Storm.
Tempête, *f.*	Wetter, Ungewitter, n.	A Tempeſt.
Tourbillon, *m.*	Wirbelwind, m.	A Whirl-wind.
Air frais, vent doux, *m.*	Gelinde und liebliche Luft, Kühles Lüftlein.	A Gentle wind.

Вѣтеръ.	Ἄνεμος, έμυ, *f.*	Ventus, , *m.*
Восточный вѣтръ.	Ἀπηλιώτης, ώτυ, *m.*	Eurus, i, *m.*
Сѣверный или полуночный вѣтръ.	Βορέας, έυ, *m.*	Aquilo, onis, *m.*
Южный или полуденный вѣтръ.	Νότος, υ, *m.*	Auſter, i, *m.*
Западный вѣтръ.	Ζέφυρος, ύρυ, *m.*	Zephyrus, i, *m.*
Свѣтлая, ясная погода.	Αἰθρία, ας, *f.*	Serenitas, atis, *f.*
Тишина.	Νηνεμία, ας, *f.*	Tranquillitas, atis, *f.*
Вода.	Ὕδωρ, ατος, *n.*	Aqua, æ, *f.*
Пузырь водяный.	Πομφόλυξ, υγος, *f.*	Bulla, æ, *f.*
Колодязь.	Φρέαρ, ατος, *n.*	Puteus, i, *m.*
Источникъ, родникъ, ключь.	Πηγή, ῆς, *f.*	Fons, tis, *m.*
Струя.	Ῥεῦθρον, υ, *n.*	Fluentum, i, *n.*
Рѣка.	Ποταμὸς, ῦ, *m.*	Fluvius, ii, *m.*
Ручей.	Ῥύαξ, ακος, *m.*	Rivus, i, *m.*
Потокъ.	Χέμαῤῥος, άῤῥυ, *m.*	Torrens, tis, *m.*
Берегъ рѣчной.	Ὄχθη, ης, *f.*	Ripa, æ, *f.*
Токъ, жолобина рѣчная.	Ὀχετὸς, ῦ, *m.*	Alveus, i, *m.*
Прудъ.	Λίμνη, ης, *f.*	Stagnum, i, *n.*
Озеро.	Λιμνη, ης, *f.*	Lacus, ûs, *m.*
Болото.	Ἕλος, εος υς, *n.*	Palus, udis, *f.*
Море.	Θάλασσα, ης, *f.*	Mare, is, *n.*
Океанъ.	Ωκεανὸς, ανυ, *m.*	Oceanus, i, *m.*

Vent, *m.*	Wind, m.	The Wind.
Vent d'Eſt, ou d'Orient	Oſtwind, m.	The Eaſt-wind.
Vent de Nord, ou de Septentrion	Nordwind, m.	The North-wind.
Vent de Sud, ou de Midi.	Südwind, m.	The South-Wind.
Vent d'Ouëſt, ou d'Occident.	Weſtwind, m.	The Weſt-wind.
Beau tems, *m.*	Schönes, klares, helles Wetter,	Fair Weather.
Tems Calme, *m.* Calme *f.*	Stilles Wetter,	Calm Weather.
Eau. *f.*	Waſſer, *n.*	Water.
Bouteille d'eau, *f.*	Waſſerblaſe f.	A Bubble.
Puits, *m.*	Brunn, m.	A Well.
Source, Fontaine d'eau vive, veine d'eau, *f.*	Quelle, f.	A Fountain or Spring.
Courant de l'eau. *m.*	Strohm, m.	A Stream.
Riviere *f.* Fleuve. *m.*	Fluß, m.	A River.
Ruiſſeau, *m.*	Bach, m.	A Rivulet.
Torrent, *m.*	Regenbach, m.	A Brook.
Rive, *f.*	Ufer eines Fluſſes, n.	The Bank of a River
Lit, Canal, *m.*	Lauf oder Gang eines Strohms, m.	The Channel.
Etang, *m.*	Teich, Weiher, m.	A pool or Pond.
Lac, *m.*	Stillſtehende See,	A Lake.
Marais, *m.*	Moraſt, Sumpf, m.	A Marſh or Fen.
Mer, *f.*	Meer, n. See, f.	The Sea.
Ocean, *m.*	Großes Weltmeer,	The Ocean.

Волна

Волна.	Κῦμα, ατος, *n.*	Fluctus, ûs, *m.*
Волненїе морское.	Κλύδων, ωνος, *m.*	Æstus maris, *m.*
Приливъ и отливъ морской.	Πλημμύρα, ας, *f.* Ἄμπωτις, ιδος, *f.*	Æstûs {Acceſſus, ûs, *m.* Receſſus, ûs, *m.*
Берегъ морской.	Αἰγιαλὸς, ῦ, *m.*	Littus, oris, *m.*
Бродъ.	Πόρος, ου, *n.*	Vadum, i, *n.*
Потопъ.	Κατακλυσμὸς, ῦ, *m*	Diluuium, ii, *n.*
Пучина, выръ, водоворотъ.	Δίνη, ης, *f.*	Vortex, icis, *m.*
Заливъ, губа.	Κόλπος, ου, *m.*	Sinus, ûs, *m.*
Глубина.	Βάθος, εος, ους, *n.*	Profunditas, atis, *f.*
Земля.	Γῆ, γῆς, *f.*	Terra, ae, *f.*
Гора.	Ὄρος, εος, ους, *n.*	Mons, tis, *m.*
Долина, удолїе.	Κοιλὰς, άδος, *f.*	Vallis, is, *f.*
Скала, Каменная гора.	Πέτρα, ας, *f.*	Rupes, is, *f.*
Равнина.	Πεδίον, ίου, *n.*	Planities, ei, *f.*
Холмъ, пригорокъ, бугоръ.	Βυνὸς, ῦ, λόφος, ου, *m.*	Collis, is, cliuus, i, *m.*
Стремнина, пологосипь горы.	Κρημνὸς, ῦ, *m.* τὰ πρανές.	Decliuitas, atis, deuexitas, atis, *f.*
Грязь.	Βόρβορος, ου, *m.*	Cœnum, i, *n.*
Илъ.	Ἰλὺς, ύος, *f.*	Limus, i, *m.*
Глина.	Πηλὸς, ῦ, *m.*	Lutum, i, *n.*
Прахъ, пыль.	Κόνις, ιος, *f.*	Pulvis, eris, *m.*
Песокъ.	Ψάμμος, ου, *f.*	Arena, æ, *f.*

Vague, onde, *f.* Flot, *m.*	Welle. f.	A Wave.
Marée, *f.*	Meersfluth. f.	The Tide.
Flux, et Reflux de la mer, *m.*	Fluth und Ebbe f.	The Flowing. the Ebb.
Bord, Rivage, *m.*	Ufer des Meers n.	The Shore.
Gué, *m.*	Furth, wo man durchwatet f.	A Ford or Shallow.
Deluge, *m.*	Sündfluth, f. große Ueberschwemmung.	A Deluge.
Tournant, Gouffre *m.*	Wasserwirbel, Strudel, m.	A Whirl-pool.
Golfe, *m.* Baye, *f.*	Meerbusen, m.	A Bay.
Profondeur, *f.*	Tiefe, f.	Depth.
Terre, *f.*	Erde f.	The Earth.
Montagne, *f.* Mont, *m.*	Berg. m.	A Mountain.
Vallée, *f.* Valon *m.*	Thal, n.	A Valley.
Rocher, *m.* Roche, *f.*	Klippe, *f.*	A Rock.
Plaine, rase campagne, *f.*	Ebene, f.	A Plain or Champain.
Colline, *f.* Coteau, *m.*	Hügel, m.	A Hill.
Penchant, *m.*	Herabhängen, n Schräge eines Berges, f.	A Cliff.
Bouë, Crotte, *f.*	Koth, m.	Dirt.
Bourbe, *f.* Limon, *m.*	Schlamm, m.	Mud.
Argile, *f.* Terre glaise, *f.*	Thon, m.	Clay.
Poussiére, *f.*	Staub, m.	Dust.
Sable, *m.*	Sand, m.	Sand.

Крупный песокъ, хрящь.	Ἄμαθος, άθυ, *f.*	Glarea, æ, *f.*
Мѣль, отмѣль.	Σύρτις, εως, *f.*	Syrtes, ium, *f.*
Островъ.	Νῆσος, υ, *f.*	Insula, æ, *f.*

III.

О камняхъ и рудахъ.

Περὶ Λίθων καὶ Μετάλλων.

De Lapidibus & Metallis.

Камень.	Πέτρα, ας, f.	SAxum, i, *n.*
Камешекъ.	Ψῆφος, υ, f.	Calculus, i, *m.*
Кремень.	Πυρίτης, υ, *m.*	Silex, icis, *f.*
брусъ.	Ἀκόνη, ης, *f.*	Cos, otis, *f.*
Оселка.	Βάσανος, άνυ, *f.*	Lydius lapis, *m.*
Магнитъ.	Μάγνης, ητος, *m.*	Magnes, etis, *m.*
Ноздреватой камень.	Κισσηρις, εως, *f.*	Pumex, icis, *m.*
Мраморъ.	Μάρμαρον, υ, *n.*	Marmor, oris, *n.*
Гагатъ, гагатка.	Γαγάτης, υ, *m.*	Gagates, æ, *m.*
Янтарь.	Ἤλεκτρον, υ, *n.*	Succinum, i, *n.*
Алябастръ.	Ἀλαβαστρίτης, υ, *m.*	Alabastrites, æ, m.
Ахатъ.	Ἀχάτης, υ, *m.*	Achates, æ, *m.*
Аспидъ.	Ἴασπις, ιδος, *f.*	Iaspis, idis, *f.*
Хрусталь.	Κρύσταλλος, υ, *m*	Crystallus, i, *f.*
бисеръ, жемчугъ.	Μαργαρίτης, υ, *m.*	Margarita, æ, *f.*
Изумрудъ, смарагдъ.	Σμάραγδος, υ, *f.*	Smaragdus, i, *m.*
Сѣра.	Θεῖον, υ, *n.*	Sulphur, uris, *n.*

Gra-

Gravier, *m.*	Kiesſand, m.	Gravel.
Banc de Sable, *m.*	Sandbank, f.	A Shelf.
Isle, *f.*	Inſel, f. Eyland, n.	An Island.

III.

Des Pierres et des Metaux.	Von den Steinen und Metallen.	Of Stones and Metals.
Groſſe pierre, *f.* Rocher, *m.*	Stein, m.	A Great Stone, a Rock.
Petit caillou, *m.*	Steinchen, n.	A Pebble-Stone.
Pierre à feu, *f.* caillou, *m.*	Feuerſtein, Kieſelſtein, m.	A Flint-Stone.
Pierre à aiguiſer, Queux, *f.*	Wetzſtein, Schleifſtein, m.	A Whet-Stone.
Pierre de touche, *f.*	Probierſtein, m.	A Touch-ſtone.
Aimant, *m.*	Magnetſtein. m.	A Load-ſtone.
Pierre ponce, *f.*	Pimsſtein, m.	A Pumice-ſtone.
Marbre, *m.*	Marmel, m.	Marble.
Jayet, *m.*	Bergwachs, n. ſchwarzer Agatſtein.	Jet, Jeat.
Ambre, *m.*	Bernſtein, m.	Amber.
Albâtre, *m.*	Alabaſter, m.	Alabaſter.
Agathe, *f.*	Agtſtein, m.	An Agate.
Jaſpe *m.*	Jaſpis, m.	A Jaſper.
Crvſtal, *m.*	Kriſtal, m.	Cryſtal.
Perle, *f.*	Perle, f	Pearl.
Emeraude, *f.*	Smaragd, m.	An Emerald.
Souffre, *m.*	Schwefel, m.	Brimſtone.

Kyno

Купоросъ.	Χάλκανθος, ου, *m.*	Vitriolum, i, *n.*
Вапъ, красной краскандашъ.	Μίλτος, ου, *f.*	Rubrica, æ, *f.*
Селитра.	Νίτρον, ου, *n.*	Nitrum, i, *n.*
бѣлая глина.	Γῆ κοπρώδης ου, *m.*	Marga, æ, *f.*
Мѣлъ.	Κρητικὴ γῆ, ῆς, *f.*	Creta, æ, *f.*
Гипсъ.	Γύψος, ου, *f.*	Gypsum, i, *n.*
Земляный, каменный, пещерный уголь.	Ἄνθραξ ὀρυκτός.	Carbo, onis, fossilis, *m.*
Каменодѣльня, кременоломня, мѣсто гдѣ камень ломаютъ.	Λατομία, ας, *f.*	Lapicidina, æ, *f.*
Стекло.	Ὕαλος, άλου, *f.*	Vitrum, i, *n.*
Руда, металлъ.	Μέταλλον, άλλου, *n.*	Metallum, i, *n.*
Минералы.	Ὀρυκτὰ, ῶν. *n.*	Mineralia, ium, *n.*
Рудокопный заводъ, рудникъ, рудокопня.	Μέταλλον, άλλου, *n.*	Scaptensula, æ, *f.*
Золото, злато.	Χρυσὸς, οῦ, *m.*	Aurum, i, *n.*
Золотый заводъ, златокопня, златокопная яма.	Χρυσωρυχεῖον, είου, *n.*	Aurifodina, æ, *f.*
Серебро, сребро.	Ἄργυρος, ύρου, *m.*	Argentum, i, *n.*
Зеленая мѣдь.	Ὀρείχαλκον, άλκου, *n.*	Orichalcum, i, *n.*
Красная мѣдь.	Χαλκὸς, οῦ, *m.*	Aes, aeris, *n.*
Желѣзо.	Σίδηρος, ήρου, *m.*	Ferrum, i, *n.*
Укладъ, сталь.	Χάλυψ, χάλυβος, *m.*	Chalybs, bis, *m.*

Vitri-

Vitriol, *m.*	Vitriol, m. Kupfer-wasser, n.	Copperas or Vitriol.
Ocre rouge, *f.* Brun d' Angleterre, *m.*	Röthel, Röthelstein m.	Ruddle or Red-Oker.
Nitre, *m.* Salpetre, *m.*	Salpeter, m.	Saltpeter.
Marne, *f.*	Weiße Düngererde, f. Märgel, m.	Marl.
Craïe, *f.*	Kreide, f.	Chalk.
Plâtre, *m.*	Gyps, m.	Plaister.
Charbon de terre *m.*	Steinkohle, f.	Pit-coal.
Carriere, *f.*	Steinbruch, m. Steingrube, f.	A Quarry.
Verre, *m.*	Glas, n.	Glass.
Metal, *m.*	Erzt, Metall, n.	Metal.
Mineraux, *m.*	Mineralien, pl.	Minerals.
Mine, *f.*	Erztgrube, f. Bergwerk, n.	A Mine.
Or, *m.*	Gold, n.	Gold.
Mine d' or, *f.*	Goldgrube, f.	A Mine of Gold.
Argent, *m.*	Silber, n.	Silver.
Laiton, Airain, *m.*	Messing, n.	Brass.
Cuivre, *m.*	Kupfer, n.	Copper.
Fer, *m.*	Eisen, n.	Iron.
Acier, *m.*	Stahl, m.	Steel.

Свинецъ.	Μόλιβδος, ου, *m.*	Plumbum, bi, *n.*
Олово.	Κασσίτερος, έρου, *m.*	Stannum, i, *n.*
Ртуть.	Ὑδράργυρος, ύρου *m.*	Argentum vivum, *n.*
Квасцы.	Στυπτηρία, ας, *f.*	Alumen, inis, *n.*
Бѣлила.	Ψίμμυθος, ύθου, *m.*	Cerussa, æ, *f.*
Спайка.	Κόλλα, ης, *m.*	Ferrumen, inis, *n.*
Сурикъ.	Μίλτος, ου, *f.*	Minium, ii, *n.*
Киноварь.	Κιννάβαρι, εως, *n.*	Cinnabaris, is, *f.*
Ржавчина, на мѣди ржа, ярь.	Ἰός, οῦ, χαλκοῦ, *m.*	Aerugo, inis, *f.*

О частяхъ растѣній.

IV. Περὶ τῶν Μερῶν τῶν Φυτῶν.

De Partibus & Appendicibus plantarum.

Растѣніе, росада.	Φυτόν, οῦ, *n.*	Planta, æ, *f.*
Дерево.	Δένδρον, ου, *n.*	Arbor, oris, *f.*
Кустъ.	Θάμνος, ου, *m.*	Frutex, icis, *m.*
Трава.	Βοτάνη, ης, *f.*	Herba, æ, *f.*
Корень.	Ῥίζα, ης, *f.*	Radix, icis, *f.*
Пень.	Στέλεχος, εος, ους, *n*	Caudex, icis, *m.*
Стебель.	Καυλὸς οῦ, *n.*	Caulis, is, *n.*
Дерево, дрова.	Ξύλον, ου, *n.*	Lignum, i, *n.*
Лѣсъ на строеніе.	Ὕλη ης, *f.*	Materia, æ, *f*
Слой въ деревѣ.	Κτήδων, ονος, *f.*	Pecten, inis, *m.*
Сердце въ деревѣ.	Μύελος, ου, *m.* Ἐντερώνη, *f.*	Medulla, æ, *f*
Сокъ.	Χυλὸς, οῦ, *m.*	Succus, i, *m.*

Plomb, *m.*	Bley, n.	Lead.
Etaim, *m.*	Zinn, n.	Tin.
Vif-argent, *m.*	Queckſilber, n.	Quick-ſilver.
Alun, *m.*	Alaun, m.	Alum.
Ceruſe, *f.*	Bleyweiß, n. Schminke f.	White-Lead.
Soudure, *f.*	Löthe f. Schlagloth, n.	Soulder.
Vermillon, *m.*	Mennig, f.	Red-Lead.
Cinabre, *m.*	Zinnober, m.	Vermilion.
Verd de gris, Verdet, *m.*	Kupferroſt, Grünſpan, m.	Verdigreaſe.

IV.

De ce qui fait Partie des plantes, ou qui y a dû rapport.	Von den Theilen der Pflanzen.	Of the Parts and Adjuncts of Plants.
Plante, *f.*	Pflanze, f. Gewächs, n.	A Plant.
Arbre, *m.*	Baum, m.	A Tree.
Arbriſſeau, *m.*	Staude, f. Strauch, m	A Shrub.
Herbe, *f.*	Gras, n.	An Herb.
Racine, *f.*	Wurzel, f.	A Root.
Tronc, *m.*	Stamm am Baume, m.	The Trunk or Body of a Tree.
Tige, *f.*	Stengel, Stiel, m.	A Stalk.
Du Bois, *m.*	Holz, n	Wood.
Bois de charpente, *m.*	Bauholz, n.	Timber.
Veine de Bois, *f.*	Ader, Flader im Holze, f.	The Grain of the Wood.
Moëlle, *f.*	Mark, n.	The Pith.
Séve, *f.*	Baumſaft, m.	The Sap.

Кора, кожа на деревѣ.	Φλοιὸς, ῦ, *m.*	Cortex, icis, *m.*
Сукъ, вѣтвь.	Κλάδος, υ, *m.*	Ramus, i, *m.*
Лоза, розга, жезлъ, прутъ.	Ῥάβδος, υ, *f.*	Virga, æ, *f.*
Черешекъ, прививокъ.	Κλῶν, νὸς, *m.*	Surculus, i, *m.*
Отростокъ отъ корня, отрасль.	Παραφυὰς, άδος, *f.*	Stolo, onis, *m.*
Почка.	Ὀφθαλμὸς, ῦ, *m.*	Gemma, æ, *f.*
Отрасль, вѣтвь.	Βλαστὸς, ῦ, *m.*	Germen, inis, *n.*
Вѣтвь зеленая.	Κλάδος Φυλλώδης, υ, εος, Πέταλον.	Frons, frondis, *f.*
Листъ.	Φῦλλον, υ, *n.*	Folium, ii, *n.*
Цвѣтъ.	Ἄνθος, εος, υς, *n.*	Flos, floris, *m.*
Плодъ.	Καρπὸς, ῦ *m.*	Fructus, us, *m.*
Ножка, стебелекъ, хвостикъ.	Ποδίον, ίυ, *n.*	Pediculus, i, *m.*
Терніе.	Ἄκανθα, ης, *f.*	Spina, ae, *f.*
Шелуха сверхъ орѣховой скорлупы.	Κύτλαρος, άρυ, *m.*	Nucamentum, i, *n.*
Косточка.	Πυρίνη, ης, *f.*	Officulum, i, *n.*
Вилка.	Ἔλιξ, ικος, *f.*	Clavicula, ae, *f.*
Кисть.	Βότρυς, υος, *f.*	Racemus, i, *m.*
Шелуха, луска.	Ἔλυτρον, ύτρυ, *n.*	Gluma, ae, *f.*
Шелуха, стручекъ.	Κεράτιον, ίυ, *n.*	Siliqua, ae, *f.*

Скорлу-

Ecorce, *f.*	Rinde, f.	The Bark.
Branche, *f.* Rameau, *m.*	Aſt, Zweig, m.	A Bough or Branch.
Verge, Baguette, *f.*	Ruthe, f. Stock, m.	A Rod.
Ente, Greffe, *f.*	Zweig, m. Pfropfreis, n.	A Sprig, Graft or Scion.
Surgeon, *m.*	Waſſerreis, der aus der Wurzel wächſet.	A Sucker, Shoot.
Bouton, *m.*	Knoſpe, f.	A Bud.
Rejetton, *m.*	Sprößlein, n.	A Sprout.
Feuille verte.	Grüner Zweig, m. Laub der Bäume, n.	A green Leaf.
Feuille, *f.*	Blatt, n.	A Leaf.
Fleur, f.	Blüthe, Blume, f.	A Bloſſom or Flower.
Fruit, *m.*	Frucht, f.	Fruit.
Queuë des fruits, *f.*	Stiel am Obſt, m.	A Foot-ſtalk.
Epine, *f.*	Dorn, Stachel, m.	A Prickle.
Chaton, *m.*	Grüne Schale über der Haſelnuß, f.	A Catkin or Palm.
Noïau, *m.*	Stein im Obſte, m.	The Stone of any Fruit.
Tendron, m.	Gäbelein, n. an den Weinreben.	A Claſper or Tendrel.
Grape, *f.*	Traube, f.	A Cluſter.
Balle, Bourſe, *f.*	Kornhülſe, Spelze, f.	A Huſk.
Coſſe, Gouſſe, *f.*	Schote, Hülſe, f.	A Pod or Cod.

Скорлупа.	Κέλυφος, εος, ους *n.*	Putamen, inis, *n.*
Ость.	Ἄθηρ, έρος, *m.*	Arista, ae, *f.*
Ядро.	Πυρὴν, ῆνος, *m.*	Nucleus, i, *m.*
Ягода.	Κόκκος, ου, *m.*	Bacca, ae, *f.*
Орѣхъ.	Κάρυον, ύου, *n.*	Nux, nucis, *f.*
Желудь.	Βάλανος, άνου, *f.*	Glans, dis, *f.*
Шишка сосновая.	Κῶνος, ου, *m.*	Conus, i, *m.*
Хворостъ, рождіе, прутіе.	Φρύγιον, ίου, *n.*	Cremium, ii, *n.*
Колѣно.	Γόνυ, ατος & γυνός, *n.*	Nodus, i, *m.*
Снопъ, вязка.	Δέσμη, ης, *f.*	Fascis, is, *m.*
Щепа, стружки.	Σχίδαξ, ακος, *f.* σχίδιον ίου, *n.* & σκινδαλμός, οῦ, *m.*	Assulae, arum, *f.*

V.

О травахъ.	Περὶ Βοτανῶν.	De Herbis.
Змѣевъ языкъ.	Ὀφιόγλωσσον, ου, *n.*	Ophioglossum, i, *n.*
Репникъ, Королевина трава.	Εὐπατώριον, ίου, *n.*	Eupatorium, ii, *n.*
Простѣлъ каменной.	Ἱπποσέλινον, ίνου, *n.*	*Hipposelinum, i, *n.*
Сабуръ.	Ἀλόη, όης, *f.*	Aloe, es, *f.*
Вѣтреница.	Ἀνεμώνη, ης, *f.*	Anemone, es, *f.*
Анисъ.	Ἄνισον, ίσου, *n.*	Anisum, i, *n.*
Курячья слѣпота	Γαλιόψις, εως, *f.*	Lamium, ii, *n.*

* Species apii.

Арти-

Coque, Ecorce, *f.*	Schale, f.	A Shell.
Barbe, Coſſe, *f.*	Spitze an den Aehren, f.	An Awn or Beard
Pepin, *m.*	Kern, m.	A Kernel.
Baye, Graine, *f.*	Beere, f.	A Berry.
Noix, *m.*	Nuß, f.	A Nut.
Gland, *m.*	Eichel, f.	An Acorn.
Pomme de Pin, *f.*	Tannzapfen, m.	A Cone or Clog.
Broſſailles, *f.* Branchage, *m.* Bourrée *f.*	Reisholz, n.	Brushwood or Bavin.
Noeud, *m.*	Knoten, m.	A Knot or Knob.
Fagot, *m.* Faſcine, *f.*	Bündel, Büſchel, m.	A Faggot.
Copeau, *m.*	Span, m.	Chips.

V.

Des Herbes.	Von Kräutern.	Of Herbs.
Langue de ſerpent, *f.*	Schlangenzünglein, Speerkraut, n.	Adders-tongue.
Agrimoine, *f.*	Odermennig, Bruchwurz, f.	Agrimony.
Hippoſelinum, *n.*	Badekraut, Alexandriſch Peterlein, n.	Alexanders.
Aloé, Aloés, *m.*	Aloe, f.	Aloes.
Anemone, *f.*	Schlotenbluhme, f. Bocksbart, m.	Anemony or Windflower.
Anis, *m.*	Anis, m.	Aniſe.
Galeopſis, *f.*	Taube Neſſel, f.	Archangel.

Артичокъ.	Σκόλυμος, ύμυ, *m.*	Cinara, ae, *f.*
Дикой перецъ, перешникъ.	Ἄσαρον, άρυ, *n.*	Asarum, i, *n.*
Чертова борода, громовой корень, спаржа, подчесъ.	Ἀσπάραγος, υ, *m.*	Asparagus, i, *m.*
Гребникъ.		Caryophyllata, ae, *f*
Ячмень.	Κριθή, ῆς, *f.*	Hordeum, ei, *n.*
Василикъ.	Ὤκιμον, ίμυ, *n.*	Ocimum, i, *n.*
Пчельной листъ.	Μελισσόφυλλον, υ, *n.*	Melissophyllum, i, *n.*
Бобъ.	Κύαμος, άμυ, *m.*	Faba, ae, *f.*
Медвѣжье ушко.		Auricula ursi, *f.*
Свекла, буракъ.	Τεύτλον, υ, *n.*	Beta, ae, *f.*
Буквица черная.	Κέσρον, υ, *n.*	Betonica, cae, *f.*
Повилишные колокольчики.	Σμίλαξ, ακος, *f.*	Convolvulus, i, *m.*
Пхиновникъ.	Ἀριστολοχία, ας, *f.*	Aristolochia, ae, *f.*
Василекъ, васильковой цвѣтъ.	Κύανος, υ, *m.*	Cyanus, i, *m.*
Огурешная трава.	Βύγλωσσον, ώσσυ, *n.*	Borago, inis, *f.*
Порченная помощь.	Ἀναγαλλὶς, ίδος, *f.*	Anagallis aquatica, *f.*
Перестулень, паралична трава.	Βρυωνία, ας, *f.*	Bryonia, ae, *f.*
Греча, гречуха.	Τραγόπυρον, ύρυ, *n.*	Fegopyrum, i, *n.*
Воловый языкъ.	Βύγλωσσον, υ, *n.*	Buglossum, i, *n.*

Лапу-

Artichaut, *m.*	Artiſchock, f.	Artichoke.
Aſarum, cabaret, *m.*	Haſelwurz, f.	Aſarabacca.
Aſperge, *f.*	Spargel, m.	Aſparagus or Sperage.
Caryophyllata, benoite, *f.*	Benedictenwurz, f.	Avens.
Orge, *f.*	Gerſten, m.	Barley.
Baſilic, *m.*	Baſilienkraut, n.	Baſil.
Baume, *m.* Meliſſe, *f.*	Honigbluhme, f. Citronenkraut, n.	Baulm.
Féve, *f.*	Bohne, f.	A Bean.
Oreille d'Ours, *f.*	Bärenöhrlein, n.	Bears-ear.
Porrée, *f.*	Rothe Rübe, Bete. f.	Beet.
Betoine, *f.*	Betonienkraut, n.	Betony.
Volubilis, Liſet, Liſeron, *m.*	Zaunglocke, f.	Bindweed.
Ariſtoloche, *f.*	Oſterlucey, Hohlwurz, f.	Birthwort.
Aubifoin, Bleuët *m.*	Kornblume, f.	Bluebottle.
Bourrache, *f.*	Burrage, f.	Borage.
Anagallis aquatique becabunga, *f.*	Bachbunge, f.	Brooklime.
Brioine, Brione, Vigne blanche, *f.*	Zaunrübe, Gichtrübe, f. Hundeskürbis, m.	Bryony.
Bled Sarrazin, ou noir, *m.*	Heydekorn, n. Buchweizen, m.	Buckwheat.
Bugloſe, *f.*	Ochſenzunge, f.	Bugloſs.

Лапушникъ.	Ξάνθιον, ου, *n.*	Lappa, ae, *f.*
Лапушникъ большій.	Ἄρκιον, είου, *n.*	Perſonata, ae, *f.*
Совина стрѣла.		Pimpinella, ae, *f.*
Капуста.	Κράμβη, ης, *f.*	Braſſica, æ, capitata, *f.*
Каменная мята.	Καλαμίνθη, ης, *f.*	Calamintha, ae, *f.*
Роменъ, ромашка	Ἀνθεμις, ιδος, *f.*	Chamaemelum, i, *n.*
*Марьинъ цвѣтъ.	Λυχνὶς, ίδος, *f.*	Lychnis, idis, *f.*
Морковь.	Σταφυλῖνος, ίνου, *m.*	Paſtinaca, ae, tenuifolia.
Тимонъ, тминъ.	Κάρος, ου, *m.*	Carum, i, *n.*
Чистякъ большой.	Χελιδόνιον, ίου, *n.*	Chelidonium majus.
Золототысячная трава.	Κενταύριον, ίου, *n.*	Centaurium, ii, *n.*
Лѣсная редька.	Γογγυλὶς ίδος, *f.*	Rapiſtrum, i, *n.*
Кервель.	Χαιρέφυλλον, ου, *n.*	Chaerephyllum, i, *n.*
Мокрица, куряччьи черевы.	Ἀλσίνη, ης, *f.*	Alſine, es, *f.*
Пятилистникъ.	Πεντάφυλλον, ου, *n.*	Pentaphyllum, i, *n.*
Степный шалфей.	Ὄρμινον, ίνου, *n.*	Horminum, i, *n.*
Пырей, пьяницникъ.	Ψευδομελάνθιον, ίου, *n.*	Pſeudomelanthium, ii.

*) Разные роды марьина цвѣта: *Chalcedonia* боярская спесь; *viſcoſa rubra*, *lychnis viſcaria*, дрема или смолевка; *Saponaria* соколій перелетъ; *ſegetum lychnis rubra*, куколь.

Мать,

Bardane, *f.*	Klettenkraut, n.	A Bur.
Glatteron, Glouteron, *m.*	Grindwurz, f.	A Burdock.
Pimprenelle, *f.*	Pimpernelle, f.	Burnet.
Chou, *m.* chou cabus, oû pommé.	Kohl, m.	Cabbage.
Calament, m. Pouliot ſauvage.	Bergmünze, f.	Calamine.
Camomille, *f.*	Kamillenkraut, n. Härmel m.	Camomil.
Lychnis, *f.*	Stechnelken, f. Radel, m.	Campions.
Carote, *f.*	Mörrübe, f.	Carot.
Carvi, *m.*	Wieſenkümmel, m.	Carways.
Eclaire, *f.*	Schwalbenkraut, n. Goldwurz, f.	Celandine.
Centaurée, *f.*	Tauſendgüldenkraut, n.	Centory.
Mirlirot, velar, *m.* ſenve, *f.*	Wilder Rettich, m.	Charlock.
Cerfeuil, *m.*	Körbelkraut, n.	Chervil.
Morine, f. Mouron, *m.*	Hünerdarm, m.	Chickweed.
Quinte-feuille, *f.*	Tormentill, m. Feigwurz, f.	Cinquefoil.
Orvale, *f.*	Scharley, m.	Clary.
Yvraïe, *f.*	Wilde Marienroſe, f.	Cockle.

Мать и мачиха, жеребячье копыто, бѣлокопытникъ.	Βήχιον, ίυ, *f.*	Tuſſilago, inis, *f.*
Кишнецъ.	Κόριον, ίυ, *n.*	Coriandrum, i, *n.*
Орлики, колокольчики.		Aquilegia, ae, *f.*
Калуферъ.	Κόστος, υ, *m.*	Coſtus, i, hortorum, *f.*
буквица бѣлая.	Φλομίσκος, υ, *m.*	Paralyſis, is, *f.*
Журавлиной носъ, утинъ.	Γεράνιον, ίυ, *n.*	Geranium, ii, *n.*
рѣжуха.	Κάρδαμον, άμυ, *n.*	Naſturtium, ii, *n.*
Лютикъ, купальница.	Βατράχιον, υ, *n.*	Ranunculus, i, *m.*
Капуста.	Κράμβη, ης, *f.*	Braſſica, ae, *f.*
Лошаково ухо, сальной корень.	Σύμφυτον, υτυ. *n.*	Symphytum, i, *n.*
Огурецъ.	Σίκυον, υ, *n.*	Cucumis, eris, *m.*
Пырей, чеснокъ испанскій.	Πράσον, υ, καρτὸν, *n.*	Porrum, i, ſectile, *n.*
Кминъ, тимонъ.	Κύμινον, ίνυ, *n.*	Cuminum, i, *n.*
Дятлина.	Τρίφυλλον μεῖζον.	Trifolium, ii, majus ſativum, *n.*
Нарцысъ.	Νάρκισσος, κίσσυ, *m*	Narciſſus, i, *m.*
бельцы.		Bellis, idis, *f.*
Попово гуменце, попова скуфья.		Dens leonis, *m.*
Куколь, пьянишникъ.	Αἶρα, ας, *f.*	Lolium, ii, *n.*
Коневой щавель, чистотѣлъ.	Λάπαθον, άθυ, *m.*	Lapathum, i, *n.*
Кропъ.	Ἄνηθον, ήθυ, *n.*	Anethum, i, *n.*

Pas d'âne, *m.*	Huflattig, m. Bruſtkraut, n.	Colts-foot.
Coriandre, *m.*	Koriander, m.	Coriander.
Colombine, *f.*	Ackeley, f. Ackley.	Columbine.
Du coq.	Marienmünz, f. Koſtenkraut, n.	Coſtmary or Alecoſt.
Primevere, *f.*	Himmelsſchlüſſel, m.	Cowslips or Paigles.
Bec de gruë, *m.*	Storchſchnabel, m.	Cranes-bill.
Creſſon de jardin, *m.*	Kreß, f.	Creſſes.
Renoncule, *f.*	Hahnenfuß, m.	Crowfoot.
Chou, *m.*	Kohl, m.	Colewort.
Conſolide, conſoude, *f.*	Wallwurz, f.	Comfrey.
Concombre, *m.*	Gurke, f.	A Cucumber.
Poireau, porreau, *m.*	Lauch, m.	Cives.
Cumin, *m.*	Kümmel, m.	Cummin.
Trefle, *m.*	Klee, m.	Clovergraſs.
Narciſſe, *m.*	Narciß, m.	Daffodil.
Marguerite, *f.*	Maaßliebe, f.	Daiſie.
Dent de Lion, *m.*	Pfaffenplatte, f. Löwenzahn, m.	Dandelion.
Ivroïe, *f.* Yvraie, *f.*	Kornroſe, wilder ſchwarzer Koriander.	Darnel.
Patience, *f.* Sorte d'Oreille.	Ampferkraut, n. Süring, m.	Dock.
Aneth, *m.*	Dill, m.	Dill.

Змѣевка, змеиная трава.	Δρακόντιον, ίυ, *n.*	Dracontium, ii, *n.*
Земляный орѣхъ.	Βολβοκαςάνιον, ίυ, *n.*	Bulbocaſtanum, i, *n.*
Девясилъ, девятисилъ.	Ἑλένιον, ίυ, *n.*	Helenium, ii, *n.*
Солнцева сестра.	Σέρις, ιδος, *f.*	Endivia, ae, *f.*
Переполошная трава.	Ἠρύγγιον, ίυ, *n.*	Eryngium, ii, *n.*
Очная помощь.	Εὐφροσύνη, ης, *f.*	Euphraſia, ae, *f.*
Маточная трава.	Παρθένιον, ίυ, *n.*	Matricaria, æ, *f.*
Сѣнце.	Μάραθρον, άθρυ, *n.*	Fœniculum, i, *n.*
Попоротникъ.	Πτέρις, ιδος, *f.*	Filix, icis, *f.*
Ленъ.	Λίνον, υ, *n.*	Linum, i, *n.*
Косатикъ, сабельникъ.	Ἶρις, ιδος, *f.*	Iris, idis, *f.*
Наперстокъ.		Digitalis, is, *f.*
Дымянка.	Καπνὸς, υ, *m.*	Fumaria, ae, *f.*
Чеснокъ.	Σκόροδον, όδυ, *n.*	Allium, ii, *n.*
Соколій перелетъ.	Γεντιανὴ, ῆς, *f.*	Gentiana, ae, *f.*
Дубровка, ростроgъ.	Χαμαίδρυς, υος, *f.*	Chamaedrys, yos, *f.*
Крестовникъ.	Ἠριγέρων, ονλος, *m.*	Senecio, onis, *m.*
Смольная трава.	Ἀπαρίνη, ης, *f.*	Aparine, es, *f.*
Тыква.	Κολόκυνθα, ας, *f.*	Cucurbita, ae, *f.*
Трава.	Ἄγρωςις, εως, *f.*	Gramen, inis, *n.*
Воробьево сѣмя, Солнечное пшено.	Λιθόσπερμον, υ, *n.*	Lithoſpermum, i, *n.*

Еле-

Dragon, *m.* Serpentaire, *f.*	Dragun, m.	Dragons.
Truſe, Faine, *f.*	Erdnuß, f.	Earth-nut, or Pignut.
Enule-campane, *f.*	Aland, m.	Elecampane.
Endive, Chicorée, *f.*	Endivien, f.	Endive.
Panicot, *m.*	Mannstreu, f. Brachdiſtel, m.	Eringo or Sea-Holly.
Euphrage, Eufraiſe, *f.*	Augentroſt, m.	Eybright.
Matricaire, *f.*	Mutterkraut, n.	Feverfew.
Fenouil, *m.*	Fenchel, m.	Fennel.
Fougere, *f.*	Fahrenkraut, n.	Fearn or Brakes.
Lin, *m.*	Flachs, m.	Flax.
Fleur de Lis.	Lilienbluhme, f.	Flower-de-luce.
Gantelée, *f.*	Fingerhut, m.	Fox-glove.
Fumeterre, *f.*	Erdrauch, m.	Fumitory.
Ail, *m.*	Knoblauch, m.	Garlick.
Gentiane, *f.*	Entian, m.	Gentian or Felwort.
Germandrée, *f.*	Garmanderlein, n.	Germander.
Seneſſon, *m.*	Kreuzkraut, n.	Groundſel.
Glouteron, *m.*	Klebrich, m. Klettenkraut, n.	Gooſe-graſs or Cleavers.
Citrouille, Courge, *f.*	Kürbis, m.	Gourd.
Herbe, *f.* Gaſon, *m.*	Gras, n.	Graſs.
Gremil, *m.*	Meerhirſe, f.	Gremil or Gromwel.

Lan-

Еленій языкъ. (ва.	Φυλλίτις, ιδος, *f.*	Lingua cervina, ae *f.*
Соколиная трава-	Ἱεράκιον, ίυ, *n.*	Hieracium, ii, *n.*
болиголовъ, дурманъ.	Κώνειον, ήυ, *n.*	Cicuta, ae, *f.*
Конопель.	Κάνναβις, εως, *f.*	Cannabis, is, *f.*
Черная чемерица.	Ἑλλέβορος, υ, *m.*	Helleborus, i, *f.*
белена, бѣлая чемерица.	Ὑοσκύαμος, άμυ, *m.*	Hyoscyamus, i, *m.*
рожа или грудницикъ.	Μαλάχη, ης, *f.*	Malva, ae, hortensis, *f.*
Хмѣль.	Βρύον, υ, *n.*	Lupulus, i, *m.*
Шандра.	Πράσιον, ίυ, *f.*	Marrubium, ii, *n.*
Песій языкъ.	Κυνόγλωσσον, ώσσυ, *n.*	Cynogloſſum, i, *n.*
рѣпа степная, молодило.	Ἀείζωον, ώυ, *n.*	Sedum, i, *n.*
Иссопъ.	Ὕσσωπος, ώπυ, *f.*	Hyſſopus, i, *f.*
Іакинѳъ.	Ὑάκινθος, κίνθυ, *m.*	Hyacinthus, i, *m.*
Гвоздика.	Καρυόφυλλος, υ, *m.*	Caryophyllus, i, *m.*
Чесновица.		Alliaria, ae, *f.*
Турецкій бобъ.	Φασίολος, όλυ, *m.*	Phaſeolus, i, *m.*
Волчій ядъ.	Δελφίνιον, ίυ, *n.*	Conſolida, ae, regalis, *f.*
Лавендуль.	Ἄσαρον, υ, *n.*	Lavendula, ae, *f.*
Жимолость.	Χαμαικυπάρισσος, υ, *f.*	Chamæcypariſſus, i *f.*
Пырей, испанской чеснокъ.	Πράσον, υ, *n.*	Porrum, i, *n.*
Салатъ.	Θρίδαξ, ακος, *f.*	Lactuca, ae, *f.*

Langue de cerf, *f.* Scolopendre.	Hirſchzunge, f.	Harts-tongue.
Hieracium, *m.*	Habichtkraut, n.	Hawkweed.
Ciguë, *f.*	Schierling, Wüterich, m.	Hemlock.
Chanvre, *m.*	Hanf, m.	Hemp.
Ellebore, *m.*	Nieswurz, f.	Hellebore.
Jusquiame, *f.*	Bilſenkraut, n.	Henbane.
Alcée, maure de Jardin, *f.*	Stockroſe, Gartenpappel, f.	Hollyhauks.
Houblon, *m.*	Hopfe, m.	Hops.
Marrube, *f.*	Andorn, m.	Horehound.
Langue de chien, *f.*	Hundszunge, f.	Hounds-tongue.
Joubarbe, *f.*	Hauswurz, f. Immergrün, n.	Houſe-leek.
Hyſope. *m.*	Iſop, m.	Hyſſop.
Hyacinthe, *m.*	Hiacinthe, f.	A Hyacinth or Jacinth.
Oeillet, *m.*	Nelke, f.	A July-flower or Carnation.
Alliaire, *f.*	Knoblauchskraut, n.	Jack in the hedg.
Haricot, *m.* Faſeole, *f.*	Kleine Türkiſche Bohne, f.	Kidney or French bean.
Piéd-d'alouêtte, *m*	Ritterſporn, f.	Larks-ſpur or heel.
Lavande, *f.*	Lavendel, m.	Lavender. Lavender-Cotton.
Porreau, *m.*	Borretſch, m.	Leeks.
Laituë, *f.*	Salatlattich, m.	Lettice.

Lis;

Лилія.	Κρίνον, ου, *n.*	Lilium, ii, *n.*
Солодковой корень.	Γλυκυρρίζα, ης, *f.*	Glycyrrhiza, ae, *f.*
Трилистникъ чистой.	Λειχήν, ῆνος, *m.*	Hepatica, ae, *f.*
Ляща, сочевица.	Φακή, ῆς, *f.* & Φακός.	Lens, tis, *f.*
Зоря.	Λιγυστικόν, οῦ, *n.*	Levisticum, ci, *n.*
Волчій бобъ.	Θέρμος, ου, *m.*	Lupinus, i, *m.*
Марина, красильной корень.	Ἐρυθρόδανον, ου, *n.*	Rubia, ae, *f.*
Зинзивей.	Μαλάχη, ης, *f.*	Malva, ae, *f.*
Покрынъ, сонное зелїе.	Μανδραγόρας, ου, *m.*	Mandragora, ae, *f.*
Женскій волосъ.	Ἀδίαντον, ου, *n.*	Adiantum, i, *n.*
Ноготки.	Χρυσάνθεμον, ου, *n.*	Calendula, ae, *f.*
Маеранъ.	Σάμψυχον, ύχου, *n.*	Majorana, ae, *f.*
Маеранъ кошичій.	Ἀμάρακος, άκου, *f.*	Marum, i, *n.*
Печеношный балсамъ.	Ἀγήρατον, ου, *n.*	Ageratum, i, *n.*
Ромень дикій.	Ἀνθεμις, ιδος, *f.*	Cotu'a, ae, *f.*
Медуница, медунишникъ.		Ulmaria, ae, *f.*
Гуньба.	Μελίλωτος, ου, *m.*	Melilotus, i, *f.*
Дыня.		Melo, onis, *m.*
Мята.	Ἡδύοσμος, όσμου *m.*	Mentha, ae, *f.*
Мохъ.	Βρύον, Μνίον, ου, *n.*	Muscus, i, *m.*
Мышьи ушки.	Μυοσωτὶς, ίδος, *f.*	Pilosella, ae, *f.*
Волчій ядъ, волчій корень.	Ἀκόνιτον, ίτου, *n.*	Napellus, i, *m.*
Чернобыльникъ.	Ἀρτεμισία, ας, *f.*	Artemisia, ae, *f.*

Цар-

Lis, *m.*	Lilie, f.	A Lilly.
Regliſſe, *f.*	Süßholz, n.	Licorish.
Hepatique, *f.*	Leberkraut, n.	Liverwort.
Lentille, *f.*	Linſe, f.	Lentils.
Livêche, *f.*	Liebſtöckel, n.	Lovage.
Lupin, *m.*	Feigbohne, f.	Lupines.
Garançe, *f.*	Röthe, Färberwurz, f.	Madder.
Mauve, *f.*	Pappel, m.	Mallow.
Mandragore, *f.*	Alraun.	Mandrake.
Capillaire, *f.*	Frauenhaar, n.	Maiden-hair.
Souci, *m.*	Ringelbluhme, f. Wartzenkraut, n.	Marigold.
Marjolaine, *f.*	Majoran, m.	Marjoram.
Maſtic, *m.*	Maſtich, m.	Herb Maſtick.
Eupatoire, *f.*	Odermennig, m.	Sweet Moudlin.
Muguet, *m.*	Hundsdill, f.	May-weed.
Ulmaria, *f.*	Geisbart, m. Krämpfwurzel, Wieſenköniginn, f.	Meadow-ſweet.
Melilot, *m.*	Güldenklee, n.	Melilot.
Melon, *m.*	Melone, f.	Melon.
Menthe, *f.*	Krauſe Münze, f.	Mint.
Mouſſe, *f.*	Moos am Baume, m.	Moſs.
Piloſelle, *f.*	Mausöhrlein, f.	Mouſe-ear.
Aconit, *m.* Capucine, *f.*	Wolfswurz, Münchskappe, f.	Monks-hood.
Armoiſe, *f.*	Beyfuß, m.	Mugwort.

Царскій Скипетръ, медвѣжье ухо.	Φλόμος, ου, *m.*	Verbaſcum, i, *n.*
Горчица.	Σίνηπι, ιος, *n.*	Sinapi, is, *n.*
Грибъ.	Μύκης, ητος, *m.*	Fungus, i, *m.*
Пшено, просо.	Κέγχρος, ου, *m.*	Milium, ii, *n.*
Кропива.	Ἀκαλύφη, ης, Κνιδη, ης, *f.*	Urtica, ae, *f.*
Медвѣжьи или волчьи ягоды.	Στρύχνος, ου, *m.*	Solanum, i, *n.*
Овесъ.	Βρῶμος, ου, *m.*	Avena, ae, *f.*
Лукъ.	Κρόμμυον, ου, *n.*	Cepa, ae, *f.*
Заячья капуста, громовой бобъ.	Τελέφιον, ίου, *n.*	Telephium, ii, *n.*
Лебеда.	Ἀτράφαξις, εως, *f.*	Atriplex icis, *f.*
боръ.	Ἕλυμος, ύμου, *m.*	Panicum, ci, *n.*
Петрушка.	Σέλινον, ίνου, *n.*	Apium, ii, *n.*
Пастернакъ.	Ἐλαφόβοσκον, ου, *n.*	Paſtinaca, ae, *f.*
Горохъ.	Πίσον, ου, *n.*	Piſum, i, *n.*
Огородина, зелїе огородное.	Ὄσπριον, ίου, *n.*	Legumen, inis, *n.*
Полїй.	Γλήχων, ωνος, *m*	Pulegium, ii, *n.*
Гробъ трава.	Κληματὶς ίδος, δαφνοειδης, *f.*	Vinca pervinca, æ, *f.*
Стѣнница.	Ἐλξίνης, *f.*	Parietaria, ae, *f.*
Пеонъ.	Παιονία, ας, *f.*	Paeonia, ae, *f.*
Порченая (мощь. по-	Ἀναγαλλὶς, ίδος, *f*	Anagallis, idis, *f.*
Попутникъ.	Ἀρνόγλωσσον, ου *n*	Plantago, inis, *f.*
Гвоздика.	Καρυόφυλλος, ου, *m.*	Caryophyllus, i, *m.*

Co-

Bouillon, *m.*	Kerzenkraut, n.	Mullein.
Moutarde, *f.*	Senf, m.	Muſtard.
Champignon, Mouſſeron, Potiron, *m.*	Erdſchwamm, m.	Mushroom or Toad-ſtool.
Millet, *m.*	Hirſe, f.	Millet.
Ortie, *f.*	Neſſel, f.	Nettle.
Morelle, *f.*	Nachtſchatten, m.	Nightshade.
Avoine, *f.*	Haber, m.	Oats.
Oignon, *m.*	Zwiebel, m.	Onions.
Chicotin, *m.*	Fette Henne f. St. Johannis-oder Wundkraut, n.	Orpine.
Arroche, *f.*	Melte, Milte, f.	Orache.
Panic, Panis, *m.*	Wilder Fenchel, m.	Panick.
Perſil, *m.*	Peterſilien, m.	Parsly.
Panais, *m.*	Paſternack, m.	Parſnip.
Pois, *m.*	Erbſe, f.	Peaſe.
Legume, *m.*	Hülſenfrucht, f.	Pulſe.
Pouliot, *m.*	Poley, f.	Peniroial or Pudding-graſs.
Pervenche, *f.*	Sinngrün, n.	Perwinkle.
Parietaire, *f.*	Wandkraut, n.	Pellitory of the (wall.
Pivoine, *f.* Oeillet de Dieu *m.*	Pöonie, f.	Peony.
Pimprenelle, *f.*	Bachbunge, f.	Pimpernel.
Plantain, *m.*	Wegrich, m.	Plantain.
Oeillet, *m.*	Nelke, f.	Pinks.

Солоква малая, Ангельская сладость.	Πολυπόδιον, ίυ, *n.*	Polypodium, ii, *n.*
Макъ.	Μήκων, ωνος, *m.*	Papaver, eris, *n.*
буквица бѣлая.	Φλομὶς ίδος, *f.*	Primula, ae, *f.*
Портулакъ, блошки.	Ἀνδράχνη, ης, *f.*	Portulaca, ae, *f.*
Тыква.	Πέπων, ονος, *f.*	Pepo, onis, *m.*
редька. (ная.	Ῥάφανος, άνυ, *m*	Raphanus, i, *m.*
рѣпа дикая, лѣс-	Γογγυλὶς ἀγρία.	Rapunculus, i, *m.*
Медвѣжій чес- ночъ.		Allium, ii, ursinum, *n.*
Тростникъ, очеретъ.	Κάλαμος, άμυ, *m*	Arundo, inis, *f.*
Стальная трава, иглишникъ.	Ἀνωνὶς, ίδος, *f.*	Anonis, idis, *f.*
Горчица дикая.	Εὔζωμον, ώμυ, *n.*	Eruca, ae, *f.*
Рута. (тый.	Πήγανον, υ, *n.*	Ruta, ae, *f.*
Ревень копытче-	Ῥῆον, υ, *n.*	Rbabarbarum, i, *n.*
Сита, ситникъ.	Σχοῖνος, υ, *m.*	Juncus, i, *m.*
Рожъ.	Βρίξα, ης, *f.*	Secale, is, *n.*
Сарацынское пшено.	Ὄρυζα, ης, *f.*	Oryza, ae, *f.*
Шафранъ.	Κρόκος, υ, *m.*	Crocus, i, *m.*
Шалфей.	Ἐλελίσφακος, υ, *m*	Salvia, ae, *f.*
Медуница.		Pulmonaria ae maculosa, *f.*
лѣчуха.		Sanicula, ae, *f.*
Ребячьи ядрышки, кокушкины слезы.	Ὄρχις, ιδος, *f.*	Orchis, idis, *f.*
Чаберъ.	Θύμβρα, ας, *f.*	Satureia, ae, *f.*

Камен-

Polypode, *m.*	Baumfahren, Steinwurz, f.	Polypody.
Pavot, *m.*	Mohn, m.	Poppy.
Primevere, *f.*	Schlüſſelblume, f.	Primroſe.
Pourpier, *m.*	Portulack, f.	Purſtain.
Citrouille, *f.* Courge.	Kürbis, m.	Pumpion, Pumpkin.
Rave, *f.* Raifort.	Rettich, m.	Radish.
Raiponce, f	Rapunzel, m.	Rampions.
Vigne porrette, *f.*	Wildlauch, m.	Ramſons.
Roſeau, *m.* Canne.	Rohr, n.	Reed.
Arrête-boeuf, *m.*	Haushechel, f.	Reſtharrow or Camock.
Roquette, *f.*	Winterkreß, f.	Rocket.
Ruë, *f.*	Raute, f.	Rue.
Rhubarbe, *m.*	Rhabarber, m.	Rhabarb.
Jonc, *m.*	Binſe, f.	Rush.
Seigle, *m.*	Rocken, m.	Rye.
Riz, *m.*	Reis, m.	Rice.
Saffran, *m.*	Safran, m.	Saffron.
Sauge, *f.*	Salbey, f.	Sage.
Pulmonaire, *f.*	Lungenkraut, n.	Sage of Jeruſalem.
Saniclet, *m.*	Bruchkraut, n.	Sanicle.
Satyrion, *m.*	Knabenkraut, n.	Satyrion.
Sariette, *f.*	Saturey, f.	Savoury.

Каменной перелом.	Πετροσπάγη, ης, *f.*	Saxifraga, ae, *f.*
Грудная трава.	Ψώρα, ας, *f.*	Scabiosa, ae, *f.*
Нѣмецкій лукъ.	Ἀσκαλωνιτίδες, *f.*	Ascalonitides, um, *f.*
Ложечная трава.		Cochlearia, ae, *f.*
Сахарный корень.	Σίσαρον, άρυ, *n.*	Sisarum, i, *n.*
Петрушка большая.	Ἐλεοσέλινον, υ, *n.*	Paludapium, ii, *n.*
Щавель.	Ὀξαλὶς, ίδος, *f.*	Acetosa, ae, *f.*
божье дерево.	Ἀβρότανον, υ, *n.*	Abrotanum, i, *n.*
Свиный хлѣбъ, земляные яблоки.	Κυκλάμινος, ίνυ, *f.*	Cyclamen, inis, *n.*
Медвѣжій корень.	Μῆον, υ, *n.*	Meum, i, *n.*
Спинатъ.		Spinachia, ae, *f.*
Волчье молоко.	Τιθύμαλλος, άλλυ, *m.*	Tithymallus, i, *m.*
Гвоздишная фіялка.	Λευκόϊον, υ, *n.*	Leucoium, ii, *n.*
Земляница, клубника.	Κόμαρον, άρυ, *n.*	Fragaria, ae, *f.*
Солнцева сестра.	Κιχόρεον, έυ, *n.*	Cichoreum, i, *n.*
Губка, бадяга.	Σπόγγος, υ, *m.*	Spongia, ae, *f.*
	Κρίθμον, υ, *n.*	Crithmum, i, *n.*
Молодило.	Ἀεί ζωον, ώυ, *n.*	Sedum minus, *n.*
Пижма.	Παρθένιον, υ, *n.*	Tanacetum, i, *n.*
Мышій горохъ.	Βίκιον, ίυ, *n.*	Vicia, ae, *f.*
Змій.	Τάρχων, οντος, *n.*	Draco, onis, herba, *m.*
Щетка.	Δίψακος, άκυ, *m.*	Dipsacus, i, *m.*
Волчецъ, чертополохъ.	Σκόλυμος, ύμυ, *m.*	Carduus, i, *m.*

Saxifrage, Perce pierre, *f.*	Steinbrech, m.	Saxifrage.
Scabieuſe, *f.*	Grindkraut, n.	Scabious.
Echalote, *f.*	Schalotte, f.	Scallions, Shalot.
Cueillerée, *f.*	Löffelkraut, n.	Scurvy-graſs.
Chervi, *m.*	Zuckerwurzel, f.	Skirret.
Ache, grand-perſil, *m.*	Wilder oder Waſſer-Eppich, m.	Smallage.
Ozeille, *f.*	Saurampfer, m.	Sorrel.
Auronne, *f.*	Stabwurz, f.	Southern-wood.
Truffe, *f.* pain de pourceau.	Erdnuß, f. Erdäpfel, m.	Sowbread.
Meum, *m.*	Bärnwurzel, f.	Spicknell, or Spack-nell.
Epinards, *m.*	Spinat, m.	Spinage.
Epurge, Eſule, *f.* Tithymale.	Wolfs-Teufels-Milch, f.	Spurge.
Giroflée blanche, *f.*	Levcojenſtock, m.	Stock-gilliflower.
Fraiſe, *f.*	Erdbeere, f.	Strawberry.
Chicorée,	Cichorien, f. Hindlauf, m.	Succory.
Eponge, *f.*	Schwam, m.	Spunge.
Créte marine, *f.* Perce-Pierre.	Meerfenchel, m.	Samphire.
Gremil, *m.* Herbeaux Perles.	Schwadengras, n.	Stone-crop.
Tanaiſe, *f.* Taneſie.	Wurmſaamen, m.	Tanſie.
Veſſe, *f.* pois lupin, *m.*	Wicke, f.	Tares or Vetches.
Eſtragon, *m.*	Dragun, m.	Taragon.
Carde, *f.*	Kardendiſtel, f.	Teaſel, Cardes.
Chardon, *m.*	Diſtel, f	A Thiſtle.

Завязный корень, седьмолистникъ.	Ἑπτάφυλλον, υ, *n.*	Tormentilla, ae *f.*
Дятлина.	Τρίφυλλον, υ, *n.*	Trifolium, ii, *n.*
Тулипанъ.	Τυλίπη, ης, *f.*	Tulipa, ae, *f.*
Рѣпа.	Γογγύλη, ης, *f*	Rapum, i, *n.*
Тимѣянъ.	Θύμος, ύμυ, *m*	Thymus, i, *m.*
Табакъ. (янъ.		Tabacum, ci, *n.*
Маунъ, балдерь-	Νάρδος ἀγρία, *f*	Valeriana, ae, *f.*
Желѣзная трава.	Ἱερὰ βοτάνη, ης, *f*	Verbena, ae, *f.*
Фіялка, веселые глазки, троичная трава.	Ἴον, υ, *n.*	Viola, ae, *f.*
Фіялка желтая.	Λευκόϊον, ίυ, *n.*	(luteum. Leucoium, ii, *n.*
Пшеница.	Πυρὸς, ῦ, *m.*	Triticum, ci, *n.*
Гвоздичный цвѣтъ.		Armeria, ae, *f.*
Войдъ.	Ἴσατις, ιδος, *f.*	Glastum, i, *n.*
Смольная трава.		Asperula, ae, *f.*
Полынь, глистникъ.	Ἀψίνθιον, ίυ, *n.*	Absinthium, ii, *n.*
Поростъ, трава въ водѣ.	Φύκος, εος, υς, *n.*	Alga, ae, *f.*
Тысячалистникъ	Χιλιόφυλλος, υ, *m.*	Millefolium, ii, *n.*

VI.

Περὶ Δένδρων καὶ Θάμνων.

De Arboribus et Fruticibus.

Ольха.	Κλῆθρα, ας, *f.*	Alnus, i, *f.*
Яблонь.	Μηλέα, ας, *f.*	Malus, i, *f.*
Яблоко. (рево.	Μῆλον, υ, *n.*	Pomum, i, *n.*
Мигдальное де-	Ἀμυγδαλὴ, ῆς, *f.*	Amygdalus, i, *f.*

Мигдалъ

Tormentille, *f.*	Feigwurz, f.	Tormentil.
Trefle, *m.* Luſerne:	Klee, m.	Trefoil.
Tulipe, *f.*	Tulipan, m.	A Tulip.
Rave, *f.* Navet, *m.*	Rübe, f	A Turnep.
Thym, *m.*	Thimian, m.	Thyme.
Tabac, *m.*	Taback, m.	Tobacco.
Valerienne, *f.*	Baldrian, m.	Valerian.
Vervene, *f.*	Eiſenkraut, n.	Vervain.
Violette, *f.*	Viole, f. Levcoje, f.	A Violet.
Violette jaune, *f.*	Gelbe Veilchen, f.	Wall-flower.
Froment *m.*	Korn, n.	Wheat.
Atraſoe-Mouches, Lychnis	Wilde, Feldnelke,	Sweet Williams.
Paſtel, *m.* Guêde.	Weid, m.	Woad.
		Woadruff.
Abſinthe, *f.*	Wermuth, m.	Wormwood.
Varech, m. Sars.	Meergras, n.	Wrack.
Mille feuille, *f.*	Garbenkraut, n.	Yarrow.

VI.

Des Arbres et des Arbriſſeaux.	Von Bäumen und Sträuchen.	Of Trees and Shrubs.
Aûne, *m.*	Erle, f.	An Alder-tree.
Pommier, *m.*	Aepfelbaum, m.	An Apple-tree.
Pomme, *f.*	Aepfel, m.	An Apple.
Amandier, *m.*	Mandelbaum, m.	An Almond-tree.

Мигдаль.	Ἀμυγδάλη, ης, *f.*	Amygdala, æ, *f.*
Априкосъ, бѣлая слива.	Μηλέα Ἀρμενιακή, ῆς, *f.*	Armeniaca malus.
Осина.	Μελία, ας, *f.*	Fraxinus, i, *f.*
Дикой ясень.	Βυμελία, ίας, *f.*	Ornus, i, *f.*
Тополя.	Κερκὶς, ίδος, *f.*	Populus, i, *f.* Libyca,
барбарисъ, кислой тернъ.	Ὀξυάκανθα, ας, *f.*	Oxyacanthus, i, *f*
Лавръ, лавровое	Δάφνη, ης, *f.*	Laurus, i, *f.*
букъ. (дерево.	Φηγὸς, ῦ, *f.*	Fagus, i, *f.*
брусница.	Ἄμπελος, παρὰ Ἴδης, έλυ, *f.*	Vitis, is, *f.* Idæa.
береза.	Σημύδα, ας, *f.*	Betula, æ, *f.*
буксъ.	Πύξος, υ, *f.*	Buxus, i, *f.*
Терновой кустъ, ежевина.	Βάτος, υ, *f.*	Rubus, i, *f.*
Шильная трава.	Σπάρτιον, τίυ, *n.*	Geniſta, æ, *f.*
Мышій тернъ.	Ὀξυμυρσίνη, ης, *f.*	Ruſcus, i, *m.*
Кедръ.	Κέδρος, υ, *f.*	Cedrus, i, *f.*
Вишня, вишневое дерево.	Κέρασος, άσυ, *f.*	Ceraſus, i, *f.*
Каштанъ.	Καςάνεα, ας, *f.*	Caſtanea, æ, *f.*
Каппаросъ.	Κάππαρις, άρεως, *f.*	Capparis, is, *f.*
Цытронное дере-	Μηλέα Μηδικὴ ῆς, *f.*	Malus Medica.
Корица. (во.	Κιννάμωμον, υ, *n.*	Cinnamomum, i, *n.*
Корковое дерево.	Φελλὸς, ῦ, *m.*	Suber, eris, *n.*
Хлопчатой бумаги дерево.	Γοσσίπιον, υ, *n.*	Goſſipium, ii, *n.*

Amande, *f.*	Mandel, f.	An Almond.
Abricotier, m.	Apricoſenbaum, m.	An Apricock-tree.
Frêne, m.	Eſche, f.	An Ash.
Frêne ſauvage, *m.*	Wilde Eſche, f.	A wild Ash.
Tremble, *m.*	Eſpe, f.	An Aſpin-tree.
Epine-vinette, *f.*	Berberis, Sauraſchem, m.	A Barberry-bush.
Laurier, *m.*	Lorbeerbaum, m.	A Bay-tree.
Hêtre, *m.* Fouteau.	Büche, f.	A Beech-tree.
Meûre de ronce, *f.*	Brombeerkraut, n.	A Bilberry-or Whortle-berry.
Bouleau, *m.*	Bircke, f.	A Birch-tree.
Bouïs, *m.*	Buchsbaum, n.	A Box-tree.
Ronce, *m.*	Brombeerſtrauch, m.	A Bramble.
Génêt, *m.*	Pfriemenkraut, f.	Broom.
Bruſe, *m.* Myrthe ſauvage.	Mäuſedarm, m.	Butchers-broom or Kneeholly.
Cedre, *m.*	Cederbaum, m.	A Cedar-tree.
Cerisier, *m.*	Kirſchbaum, m.	A Cherry-tree.
Chataignier, *m.*	Kaſtanienbaum, m.	A Cheſnut-tree.
Caprier, *m.*	Kappernſtrauch, m.	Capers.
Citronnier, *m.*	Citronenbaum, m.	A Citron-tree.
Canelle, *f.*	Zimmet, m.	Cinnamon.
Liége, *m.*	Korckbaum, m.	A Cork-tree.
Cotonnier, *m.*	Baumwollenbaum, m.	A Cotton-tree.

Курослѣпникъ.	Κρανία, ας, *f.*	Cornus, i, & ûs, *f.*
Кипарисъ.	Κυπάρισσος, ου, *f.*	Cupreſſus, i, *f.*
Смородина.	Ριβες, εος, ους, *n.*	Ribes, is, *f.*
Евенъ, или гебузина. (банъ.	Ἔβενος, ένυ, *f.*	Ebenus, i, *f.*
Вязъ.	Ἀκτὴ, ῆς, *f.*	Sambucus, i, *f.*
Смоковница.	Πτελέα, ας, *f.*	Ulmus, i, *f.*
Орѣшина, орѣш-	Συκὴ, ῆς, *f.*	Ficus, ûs, *f.*
Ель. (никъ.	Λεπτοκάρυον, υ, *n.*	Avellana nux.
Фисташковое дерево.	Ἐλάτη, ης. *f.*	Abies, etis, *f.*
Дернина.	Πιςακία, ας, *f.*	Piſtacia, æ, *f.*
Крыжевникъ, крыжберсенной кустъ.	Σκόρπιος, ίυ, *m.*	Geniſta ſpinoſa.
боярыня, боярышня.	Ἶσος, υ, *f.*	Groſſularia, æ, *f.*
лѣсная орѣшина, лѣщина.	Ὀξυάκανθα, ας, *f.*	Oxyacantha, æ, *f.*
Верескъ.	Κάρυον Ποντικὸν, ου, *n.*	Corylus, i, *f.*
Дикое терне.	Ἐρείκη, ης, *f.*	Erica, æ, *f.*
	Ἀγρία, ας, *f.*	Agrifolium, ii, *n.*
	Πρῖνος, ίνυ, *f.*	Ilex, icis, *f.*
Козья борода, козій листъ.	Περικλύμενον, ένυ, *n.*	Caprifolium, ii, *n.*
	Ὄσρυς, υος, *f.*	Carpinus, i, *f.*
Ясминъ.	Ἰάσμινον, ίνυ, *n.*	Gelſeminum, i, *n.*
Можжевельникъ.	Ἀρκευθος, εύθυ, *f.*	Juniperus, i, *f.*
Плющъ.	Κίσσος, υ, *f.*	Hedera, æ, *f.*
Виѳенной лавръ.		Laurocerasus, i, *m.*

Лимон-

Cornouïllier, *m.*	Welſche Kirſchenbaum, m.	A Cornel-tree or Cornelian Cherry-tree.
Cyprés, *m.*	Cypreß, m.	A Cypreſs-tree.
Groſelier, *m.*	Johannisbeerſtrauch, m.	Currant-tree.
Ebenier, *m.*	Ebenbaum, m.	Ebony.
Sureau, *m.*	Holunder, m.	Elder.
Orme, *m.*	Ulmbaum, m.	An Elm.
Figuier, *m.*	Feigenbaum, m.	A Fig-tree.
Noiſetier, Cou-	Haſelſtrauch, m.	A Filberd.
Sapin, *m.* (drier, *m.*	Tanne, f.	A Fir-tree.
Piſtachier, *m.*	Piſtacienbaum, m.	A Fiſtick-Nut-tree or Piſtachio.
Génêt epineux, *m.* Petit Houx.	Ginſt, m.	Furze, Whins or Gorſe.
Groſelier, *m.*	Stachelbeerſtrauch, m.	A Gooſeberry-bush
Aubêpine, *f.*	Weißdorn, m.	Hawthorn or white-thorn.
Coudrier, *m.*	Haſelbuſch, m.	A Hazlenut-tree.
Bruyere, *f.*	Heidekraut, n.	Heath.
Houx, *m.*	Walddiſtel, f.	Holly.
Yeuſe, *f.*	Steineiche, f.	The Holm-Oak.
Chevre-Feuille, *f.*	Geisbart, m.	An Honey-ſuckle.
Charme, *m.*	Hagebüche, f.	(Yocke-Elm. The hornbeam tree,
Jaſmin, *m.*	Jaſmin, m.	Jeſſamin.
Genévre, *m.*	Wachholderbaum, m.	Juniper.
Lierre, *m.*	Epheu, m.	Ivy.
Laurier-Ceriſe, *m.*	Lorbeerkirſchenbaum, m.	Laurel.

Lime-

Лимонное дере- (во.	Μηλέα λειμωνία, ας, *f.*	Malus limonia.
Липа.	Φίλυρα, ας, *f.*	Tilia, æ, *f.*
Сладкой корень.	Γλυκυρρίζα, ης, *f.*	Glycyrrhiza, æ, *f.*
Кленъ. (рево.	Σφένδαμνος, υ, *f.*	Acer, eris, *n.*
Мастиковое де-	Σχῖνος, υ, *f.*	Lentiſcus, i, *f.*
	Μέσπιλος, ίλυ, *f.*	Meſpilus, i, *f.*
Клей.	Ἰξὸς, οῦ, *m.*	Viſcus, i, *m.*
Шелковица; тутъ, тутовое дерево.	Μορέα, ας, *f.*	Morus, i, *f.*
Миртъ. (рево.	Μυρσίνη, ης, *f.*	Myrtus, i, *f.*
Помаранцовое де-	Μηλέα Κιτρία, *f.*	Malus aurantia.
Маслина.	Ἐλαία, ας, *f.*	Oliva, æ, *f.*
Дубъ.	Δρῦς υὸς, *f.*	Quercus, ûs. *f.*
Финикъ.	Φοῖνιξ, ικος, *f.*	Palma æ, *f.*
Брусквина.	Μηλέα, ας Περσικὴ, *f*	Malus Perſica.
Груша.	Ἄπιος, ίυ, *f.*	Pyrus, i, *f.*
Сосна.	Πίτυς, υος, *f.*	Pinus, ûs, *f.*
Яворъ.	Πλάτανος, άνυ, *f.*	Platanus, i,
Слива. (ня.	Κοκκυμηλέα, ας, *f.*	Prunus, i, *f*
Гранатная ябло-	Ῥοιὰ, ᾶς, *f.*	Malus Punica.
Осокоръ, тополя.	Αἴγειρος, υ, *f.*	Populus, i, *f.*
	Κύπρος, υ, *f.*	Liguſtrum, i, *n.*
Квитъ.	Μηλέα Κυδωνία, ας, *f*	Malus Cydonia.
Малина.	Βάτος Ἰδαία, *f.*	Rubus Idæus, *m.*
Роза, шипокъ, серебаринникъ.	Ῥόδον, υ, *n.*	Roſa, æ, *f.*
	Νήριον, ίυ, *n.*	Oleander, dri, *m.*
Росмаринъ.	Λιβανωτὸς, οῦ, *f.*	Ros marinus, oris, i, *m.*

Limonnier, *m.* Citronnier.	Citronenbaum, m.	A Lemon-tree.
Tillan, tilleul, *m.*	Linde, f.	A Lime or Linden
Reglisse, *f.*	Süßholz, n.	Licorish. (tree.
Erable, *m.*	Ahorn, m.	A Maple.
Lentisque, *m.*	Mastichbaum, m.	A Mastick-tree.
Neflier, *m.*	Mispelbaum, m.	A Medlar-tree.
Gui, *m.*	Mistel, Vogelleim, m.	Misleto.
Meûrier, *m.*	Maulbeerbaum, m.	A Mulberry-tree.
Myrthe, *m.*	Myrthenbaum, m.	A Myrtle-tree.
Oranger, *m.*	Pomeranzenbaum, m.	An Orange-tree.
Olivier, *m.*	Oelbaum, m.	An Olive-tree.
Chêne, *m.*	Eiche, f.	An Oak.
Palmier, *m.*	Palmbaum, m.	A Palm-tree.
Pêcher. *f.*	Pfersichbaum, m.	A Peach-tree.
Poirier, *m.*	Birnbaum, m.	A Pear-tree.
Pin, *m.*	Fichte, f.	A Pine-tree.
Plane, *f.* Platane, *m.*	Ahornbaum, m.	A Plane-tree.
Prunier, *m.*	Pflaumenbaum, m.	A Plum-tree.
Grenadier, *m.*	Granatapfelbaum, m.	A Pomgranat-tree.
Peuplier, *m.*	Pappelbaum, m.	A Poplar tree.
Troëne, *m.*	Reinwinde, f.	A Privet..
Coignassier, *m.*	Quittenbaum, m.	A Quince-tree.
Framboisier, *m.*	Himbeerstrauch, m.	A Ras-berry-bush.
Rosier, *m.*	Rosenstock, m.	A Rose-tree.
Laurier-rose, *f.*	Lorbeerrose, f.	Rose-bay.
Romarin, *m.*	Roßmarin, m.	Rosemary.

Sabine

Сандалъ.	Βράθυς, υος, *f.*	Sabina, ae, *f.*
	Σάνδαλον, υ, *n.*	Santalum, i, *n.*
Рябина.	Ὄη, ης, *f.*	Sorbus, i, *f.*
	Ἀγριοκοκκυμηλέα, ας, *f*	Prunus ſylveſtris, *f.*
Земляница, трава.	Κόμμαρος, άρυ, *f.*	Arbutus, i, *f.*
Кленъ.	Σφένδαμνος, υ, *f.*	Acer, eris, majus, *n.*
	Μυρίκη ης, *f.*	Myrica, ae, *f.*
Терпентинъ.	Τέρμινθος, υ, *f.*	Terebinthus, i, *m.*
Виноградная лоза.	Ἄμπελος, υ, *f.*	Vitis, is, *f.*
Орѣшина Грецкая.	Κάρυον, Βασιλικὸν υ, *n.*	Juglans, glandis, *f.*
Ива, верьба, чалникъ.	Ἰτέα, ας, *f.*	Salix, icis, *f.*
	Περικλύμενον, υ, *n*	Periclymenum, i, *n.*
Тисъ.	Μιλος, υ, *f.*	Taxus, i, *f.*
Балсамъ.	Βάλσαμον, άμυ, *n*	Balſamum, i, *n.*
Ягода.	Ἀκρόδρυον, υ, *n.*	Bacca, ae, *f.*
Финикъ.	Δάκτυλος, ύλυ, *f*	Dactylus, i, *m.*
Яблоко.	Μῆλον, υ, *n.*	Pomum, i, *n.*
Груша.	Ὄχνη ης, *f.*	Pyrum i, *n.*
Вишня.	Κεράσιον, ιυ, *n.*	Ceraſum i, *n.*
Слива. (ягода.	Κοκκύμηλον, ήλυ, *n.*	Prunum, i, *n.*
Смоква, винная	Σῦκον, υ, *n.*	Ficus, ci, & cus, *f.*
Маслина, оливка.	Ἐλάια αίας *f.*	Oliua, ae, *f.*
Орѣхъ.	Κάρυον, υ. *n*	Nux, nucis, *f.*
Скорлупа.	Κέλυφος, εος, υς, *n.*	Putamen, inis, *n.*

Sabine, *f.*	Sewenbaum, m.	Savine.
Sandal, *m.*	Sandelholz, n.	Saunders.
Sorbier, Cormier, *m.*	Sperberbaum, m.	Service or Sorb-tree.
Prunelier, Prunier ſauvage, *m.* Epine noire, *f.*	Schlehendorn, m.	Sloe-tree or Black thorn.
Arboiſier, *m.*	Hagapfelbaum, m.	Strawberry-tree.
Sycomore, *m.*	Ahorn, m.	A Sycamore-tree.
Tamariſc, *m.*	Tamariskenbaum, m.	A Tamarisk-tree.
Terebinthe, *m.*	Terpentinbaum, m.	Turpentine-tree.
Vigne, *f.*	Weinſtock, m.	A Vine.
Noïer, *m.*	Nußbaum, m.	A Walnut-tree.
Saule, *m.*	Weidenbaum, m.	A Willow-tree.
Chevre-feuille, *m.*	Waldlilie, f.	A Woodbind or Honey ſuckle.
If, *m.*	Taxbaum, m.	A Yew-tree.
Baume, *m.*	Balſam, n.	Balm or Balſam.
Baïe, Graine, *f.* Grain, *m.*	Beere, f.	A Berry.
Datte, *f.*	Dattel, f.	A Date.
Pomme, *m.*	Apfel, m.	An Apple.
Poire, *f.*	Birne, f.	A Poar.
Ceriſe, *f.*	Kirſche, f.	A Cherry.
Prune *f.*	Pflaume, f.	A Plum.
Figue, *f.*	Feige, f.	A Fig.
Olive, *f.*	Olive, f.	An Olive.
Noix, *m.* Noiſette.	Nuß, f.	A Nut.
Ecaille de noix, *f.*	Nußſchale, f.	A Nut-Shell.

Noiau,

Ядро.	Πυρὴν, ῆνος, *m.*	Nucleus, i, *m.*
Грецкой орѣхъ.	Κάρυον Βασιλικὸν, υ, *n*	Juglans, dis, *f.*
Каштанъ.	Βάλανος Διὸς, *f.*	Caſtanea, ae, *f.*
Щипцы, клещи, ступка, коею орѣхи давятъ.	Καρυοκατάκτης, υ, *m*	Nucifrangibulum i *n.*
Квитъ, пигва.	Κυδώνιον, ίυ, *n.*	Cydonium, i, *n.*
Помаранецъ.	Χρυσόμηλον, ήλυ, *n.*	Aurantium, ii, *n.*
Цитронъ.	Μηδικὸν, ῦ, *n.*	Medicum, i, *n.*
Лимонъ.	Κίτριον, ίυ, *n.*	Limonium, ii, *n.*
Дуля.	Ἄπιον, υ, μέγα, *n*	Volemum, i, *n.*
Априкосъ, бѣлая слива.	Μῆλον Ἀρμενιακόν	Malum Armeniacum, i.
брусквина.	Περσικὸν, ῦ, *n.*	Malum Perſicum, *n.*
Земляница.	Κόμαρον, άρυ, *n.*	Fragum, i, *n.*
Ежевика, ежина.	Μόρον τῦ βάτυ.	Morum, rubi, *n.*
Шелковица, тутовая ягода.	Μόρον, υ, *n.*	Morum, i, *n.*
Крыжевина, крыжберсень.	Κεάνωθος, υ, *f.*	Groſſula, ae, *f.*
Коринка.	Σταφυλαὶ κορινθιακαὶ.	Uvæ Corinthiacæ, *f.*
Сахаръ.	Σάκχαρον, άρυ. *n.*	Saccharum, i, *n.*
Перецъ.	Πέπερι, έριος, *n.*	Piper, eris, *n.*
Инбирь.	Ζιγγίβερις, έρεως, *n*	Zingiber, eris, *n.*
Мосхатный орѣхъ.	Κάρυον ἀρωματικὸν, *n*	Nux, cis, moſchata, (ae, *f.*
Мосхатный цвѣтъ.	Μάκερ, ερος, *n.*	Macis, is, *f.*
Ладанъ, ливанъ.	Λίβανος, ά′νυ, *m.*	Thus, thuris, *n.*

Смирна.

Noiau, *m.* Amande, *f.* Pepin, *m.*	Kern, m.	A Kernel.
Noix, *m.*	Welſche Nuß, f.	A Walnut.
Chateigne, *f.*	Kaſtanie, f.	A Cheſnut.
Caſſenoiſette, *m.*	Nußknacker, m.	A Nut-craker.
Coin, *m.* Coing.	Quitte, f.	A Quince.
Orange, *f.*	Pomeranze, f.	An Orange.
Citron, *m.*	Zitrone, f.	A Citron.
Limon, *m.*	Limonie, f.	A Lemon.
Groſſe poire, *f.* Poire de garde.	Große Birne, f.	A Warden.
Abricot, *m.*	Apricoſe, f.	An Apricock.
Pèche, *f.*	Pfirſiche, f.	A Peach.
Fraiſe, *f.*	Erdbeere, f.	A Strawberry.
Mûre de ronce, *f.*	Brombeere, f.	A Blackberry.
Mûre, *f.*	Maulbeere, f.	A Mulberry.
Groſeille, *f.*	Stachelbeere, f.	A Gooſeberry.
Raiſins de Corinthe.	Kleine Roſinen, f.	Currants.
Sucre, *m.*	Zucker, m.	Sugar.
Poivre, *m.*	Pfeffer, m.	Pepper.
Gingembre, *m.*	Ingwer, m.	Ginger.
Muſcade, *f.*	Muſcatennuß, f.	Nutmeg.
Macis, *m.*	Muſcatenblume, f.	Mace.
Encens, *m.*	Weyrauch, m.	Frankincenſe.

Myrrhe

Смирна.	Μύῤῥα, ας, *f.*	Myrrha, ae, *f.*
Живица.	Ῥητίνη, ης, *f.*	Resina, ae, *f.*
Терпентинъ.	Τερμινθίνη, ης, *f.*	Terebinthina, ae, *f.*
Смола.	Πίσσα, ης, *f.*	Pix, picis, *f.*
Гвоздика.	Καρυόφυλλον, υ, *n.*	Caryophyllus aromaticus, i, *m.*
Желудь.	Βάλανος ἄνυ, *f.*	Glans, glandis, *f.*
Чернильной орѣхъ.	Κηκὶς, ίδος, *f.*	Galla, ae, *f.*

VII.

О частяхъ животныхъ.	Περὶ τῶν Μερῶν τῶν Ζώων.	De Partibus propriis & adjunctis Animalium.
1. Рыбъ.	Ἰχθύων.	I. Piscium.
Чешуя, шелуха рыбья.	Λεπὶς, ίδος, *f.*	Squama, ae, *f.*
Скорлупа.	Ὄστρακον, άκυ, *n.*	Testa, ae, *f.*
Раковина.	Κόγχη, ης, *f.*	Concha, ae, *f.*
Жабры.	Βραγχία, ίων, *n.*	Branchiae, arum, *f.*
Перья рыбьи.	Πτερύγια, ίων, *n.*	Pinnae, arum, *f.*
Молоки.	Θρὸς, ῦ, *m.*	Lac Piscium, *n.*
Икра.	Ὠὰ ἰχθύων.	Ova piscium, *n.* Lactes.
Рыбакъ, рыболовъ	Ἁλιεὺς, έως, *m.*	Piscator, oris, *m.*
Сѣть, неводъ, мрежа.	Δίκτυον, ύυ, *n.*	Rete, is, *n.*
Удовище, тростъ.	Κάλαμος, άμυ, *m.*	Arundo, inis, *f.*
Нить.	Ὁρμιὰ, ᾶς, *f.*	Linea, ae, piscatoria, *f.*

Удица

Myrrhe, *f.*	Myrrhe, f.	Myrrh.
Reſine, *f.*	Harz, n.	Roſin.
Terebenthine, *f.*	Terpentin, m.	Turpentine.
Poix, *f.*	Pech, n.	Pitch.
Clou de giroſle, *f.*	Würznelke, f.	A Clove.
Gland, *m.*	Eichel, f.	An Acorn.
Noix de gale, *f.*	Gallapfel, m.	A Gall.

VII.

De ce qui fait Partie des animaux, ou qui y a du Rapport.	Von Theilen der Thiere.	Of the Proper Parts and Adjuncts of Animals.
1. Des Poiſſons.	1. der Fiſche	I. Of Fiſhes.
Ecaille de poiſſon, *f.*	Schuppe, f.	A Scale.
Coquille, Ecaille, Coque, *f.*	Schale, f.	A Shell.
Poiſſon a Coquille.	Muſchel, f.	A Shelfish.
Ouïes de poiſſons, pl.	Fiſchohren, Kiemen pl.	The Gills of a Fish.
Nageoires de poiſſons, pl.	Floßfeder pl.	The Fins.
Laitance, Laite, *f.*	Milch der Fiſche, n.	The Milt.
Oeufs de poiſſons, pl	Rögen, m.	The Row or Spawn.
Frai, *m.*		
Pêcheur, *m.*	Fiſcher, m.	A Fisherman.
Rets, filet, *m.*	Netz, n.	A Net.
Ligne, Verge de Pêcheur, *f.*	Angelruthe, f.	An Angle-rod.
Ligne, *f.*	Angelſchnur, f.	A Line.

Hame-

Удица, уда.	Ἀγκιστρον, υ, *n.*	Hamus, i, *m.*
Прикормъ.	Δέλεαρ, ε᾽ατος, *n.*	Esca, ae, *f.*
Грузило.	Βολὶς, ίδος, *f.*	Bolis, idis, *f.*
Рыбная ловля.	᾽Αλιεία, ας, *f.*	Piscatura, ae, *f.*
Прасолъ, рыбопродавецъ.	Ἰχθυοπώλης, υ, *m.*	Ichthyopola, ae, *m.*
Соленая рыба.	Τάριχος, εος, υς, *n.*	Salsamentum, i, *n.*
2. Птицъ.	᾽Ορνίθων.	II. Avium.
Носъ (птичій)	᾽Ρύγχος, εος, υς, *n.*	Rostrum, i, *n.*
Гребень.	Λόφος, υ, *m.*	Crista, ae, *f.*
Подбородокъ.	Κάλλαιον, αίυ, *n.*	Palea, ae, *f.*
Крило.	Πτερὸν, ῦ, *n.*	Ala, ae, *f.*
Зобъ.	Πρόλοβος, υ, *m.*	Ingluvies, ei, *f.*
Гузка.	᾽Ορρόπύγιον, ίυ, *n.*	Orrhopygium, ii, *n.*
Ноготь.	Ὄνυξ, νυχος, *m.*	Unguis, is, *m.*
Перье.	Πτιλον, υ, *n.*	Pluma, ae, *f.*
Перо.	Πτερὸν, ῦ *n.*	Penna, ae, *f.*
Тростъ, пищее перо.	Κάλαμος, άμυ, *m.*	Calamus, i, *m.*
Пушекъ, пухъ.	Χνόος, όυ, *m.*	Lanugo, inis, *f.*
бодень.	Πλῆκτρον, υ, *n.*	Calcar, aris, *n.*
Гнѣздо.	Νεοττια, ας, *f.*	Nidus, i, *m.*
Яйце.	᾽Ωὸν, ῦ *n.*	Ovum, i, *n*
Желтокъ.	Λέκιθος ίθυ, *f.*	Vitellus, i, *m.*
бѣлокъ.	Λεύκωμα, ατος, *n.*	Albumen, inis, *n.*
Скорлупа.	Κέλυφος, εος, υς *n*	Testa ovi, *f.*
Птицеловъ, птичникъ.	᾽Ορνιθοθήρας, υ, *m.*	Auceps, cupis, *m.*

Клей

Hameçon, *m.*	Angel, f.	A Hook.
Amorce, Eche, *f.*	Köder, m.	A Bait.
Plomb, *m.* Sonde, *f.*	Senkbley, n.	A Plummet.
Pêche, *f.* action de pêcher.	Fiſchfang, m.	Fishing.
Poiſſonier, *m.*	Fiſchhändler, m.	A Fishmonger.
Poiſſon-salé.	Eingeſalzene Fiſche, pl.	Salt-Fish.
2. Des Oiſeaux.	2. der Vögel.	II. Of Birds.
Bec, *m.*	Schnabel, m.	A Birds Bill or Beak.
Crête, Huppe. *f.*	Kamm, m.	A Comb or Creſt.
Barbe de coq, *f.*	Bart, m.	A Gill or Wattle.
Aile, *f.*	Flügel, m.	A Wing.
Jabot, *m.*	Kropf, m.	The Craw or Crop.
Croupion, *m.*	Steiß, m.	The Rump.
Serre, Griffe. *f.*	Klaue, f.	A Claw or Talon.
Plume, *f.*	Feder, pl.	A Feather.
Groſſe plume, *f.*	Feder, f.	An hard Feather.
Tuyau, *m.*	Schreibrohr, n. Schreibfeder, f.	A Quill.
Duvet, *m.*	Pflaumfeder, pl.	Down.
Ergot, Eperons, *m.*	Spore, f.	A Spur.
Nid, *m.*	Neſt, n.	A Neſt.
Oeuf, *m.*	Ey, n.	An Egg.
Jaune d'oeuf, *m.*	Eydotter, m.	The Yolk.
Blanc d'oeuf, *m.*	Eyweiß, n.	The White.
Coque d'oeuf, *f.*	Eyerſchale, f.	An Egg-Shell.
Oiſeleur, *m.*	Vogelfänger, Vogelſteller, m.	A Fowler.

Клей, смола, которою птицъ ловятъ.	Ἰξός, ῦ, *m.*	Viſcus, ci, *m.*
Клѣть, клѣтка.	Ὀρνιθών, ῶνος, *m.*	Aviarium, ii, *n.*
3. Четвероногихъ.	Τετραπόδων.	III. Quadrupedum.
Скотъ, скотина.	Θρέμμα, ατος, *n.*	Pecus, oris, *n*
Стадо крупнаго скота, табунъ.	Ἀγέλη, ης, *f.*	Armentum, i, *n.*
Скотъ рабошной.	Κτῆνος, εος, ους, *n.*	Jumentum, i, *n.*
Звѣрь.	Θήρ, ρός, *n.*	Fera, ae, *f.*
Кожа.	Βύρσα, ης, *f.*	Corium, ii, *n.*
Рогъ.	Κέρας ατος, αος, ως, *n*	Cornu, *indecl.* *n.*
Копыто.	Ὁπλή, ῆς, *f.*	Ungula, ae, *f.*
Волосъ.	Θρίξ, τριχός, *f.*	Pilus, i, *m.*
Щетина.	Χαίτη, ης, *f.*	Seta, ae, *f.*
Грива.	Χαίτη, ης, Λοφιὰ,	Juba, ae, *f.*
Шерсть, волна.	Ἔριον, ίου, *n.* (ᾶς, *f.*	Lana, ae, *f.*
Руно, овчина.	Μαλλὸς, ῦ, *m.*	Vellus, eris, *n.*
Хвостъ. (рыло.	Οὐρά, ᾶς, *f.*	Cauda, ae, *f.*
Хоботъ, морда,	Προβοσκὶς, ίδος, *f.*	Proboſcis, idis, *f.*

О четвероногихъ.	VIII. Περὶ Τετραπόδων.	De Quadrupedibus.
Обезьяна.	Πίθηκος, ου, ὁ.	Simia, *f.*
Оселъ. (оселъ.	Ὄνος, ου, *m.*	Aſinus, i, *m.*
Онагръ, дикой	Ὄναγρος, ἄγρου, *m.*	Onager, ri, *m.*

Павї-

Glu, *m.*	Vogelleim, m.	Birdlime.
Cage, Voliére, *f.*	Vogelbauer, Vogel-(käfig, m.	A Cage or Aviary.
3. Des Bêtes.	3. der vierfüßigen Thiere.	III. Of Beasts.
Betail, *m.*	Thier, Vieh, n.	Cattle.
Troupeau, *m.*	Heerde, f.	An Herd.
Bête de ſomme, ou de Voiture, *f.*	Thier zur Arbeit, Laſt-thier. n.	A labouring Beaſt,
Bête ſauvage, *f.*	Wildes Thier, n.	A wild Beaſt.
Peau, Cuir, *m.*	Haut, f. Fell, n.	A Hide.
Corne, *f.*	Horn, n.	A Horn.
Corne, *f.* Sabot, *m.*	Huf, m.	A Hoof.
Poil, *m.*	Haar, n.	Hair.
Soie de cochon, *f.* ou de Sanglier.	Schweinsborſte, f.	A Briſtle.
Criniere, *f.*	Mähne, f.	A Mane.
Laine, *f.*	Wolle, f.	Wool.
Toiſon, *m.*	Vlies, n.	A Fleece.
Queue, *f.*	Schwanz, m.	A Tail.
Trompe, *f.*	Rüſſel, m.	A Trunk.

Des Bêtes à quatre pieds.	VIII. Von vierfüßigen Thieren.	Of Four-footed Beaſts.
Singe, *m.*	Aff, m.	An Ape.
Ane, *m.*	Eſel, m.	An Aſs.
Ane ſauvage, m.	Wilder Eſel, m.	A wild Aſs.

Babo-

Павіанъ.	Κυνοκέφαλος, άλυ, *m*	Papio, onis, *m.*
Язвецъ.	Μέλις, ιος, *f.*	Melis, is, Taxus, i, *m.*
Нетопырь, кажанъ, летучая мышь.	Νυκτερίς, ίδος, *f.*	Veſpertilio, onis, *m.*
Медвѣдь.	ʺΑρκτος, υ, com.	Urſus, i, *m.*
бобръ.	Κάστωρ, ορος, *m.*	Fiber, bri, *m.*
буйволъ.	Βύβαλος, υ, *m.*	Bubalus, i, *m.*
Велблюдъ.	Κάμηλος, ήλυ, com.	Camelus, i, *m.*
Котъ, кошка.	Αἴλυρος ύρυ, *m.*	Felis, is, *f.*
Хамелеонъ.	Χαμαιλέων, οντος *m.*	Chamæleo, ontis, *m.*
Кроликъ.	Δασύπυς, οδος, *m.*	Cuniculus, i, *m.*
Крокодилъ.	Κροκόδειλος, υ, *m.*	Crocodilus, i, *m.*
Серна.	Πρὸξ, κὸς, *f.*	Dama, ae, *com.*
Елененокъ.	Νεβρὸς, ῦ, *m*	Hinnulus, i, *m.*
Олень. Лань.	ʺΕλαφος, άφυ, *m.*	Cervus, i, *m.* Cerva, ae, *f.*
Олень пряморогой.	ʺΟρυξ υχος, *m.*	Subulo, onis, *m.*
Дикая коза.	Δορκὰς, άδος, *f.*	Caprea, ae, *f.*
Песъ, собака.	Κύων, κυνὸς, com.	Canis, is, *com.*
Щенокъ.	Σκύμνος, υ, *m.*	Catulus, i, *m.*
Собака меделянская.	Μολοσσὸς, ῦ, *m.*	Moloſſus, ſi, *m.*
Собака Испанская.	Κύων ἱσπανικός.	Hiſpaniolus, i, *m.*
Неублюдокъ, тушканъ.	ʽΕτερογενὴς έος ῦς.	Hybris, idis, *f.*
Ошейникъ.	Περιδέραιον, υ, *n.*	Millum, i, *n.*
Лаянїе, бреханїе.	ʽΥλαγμὸς, ῦ, *m.*	Latratus, ûs, *m.*

Babouin, gros singe, *m.*	Pavian, m.	A Baboon.
Blereau, Taisson, *m.*	Dachs, m.	A Badger, Brock or Gray.
Chauve-Souris, *f.*	Fledermaus, f.	A Bat.
Ours, *m.*	Bär, m.	A Bear.
Bievre, Castor, *m.*	Biber, m.	A Beaver.
Buffle, *m.*	Büffelochs, m.	A Buffle.
Chameau, *m.*	Cameel, n.	A Camel.
Chat, *m.* Chate, *f.*	Kater, m. Katze, f.	A Cat.
Cameleon, *m.*	Africanischer Eidex, m.	A Chameleon.
Lapin, Connil, *m.*	Kaninchen, n.	A Coney or Rabbet.
Crocodile, *m.*	Krokodil, m.	A Crocodile.
Daim, *m.* Bête fauve	Dammhirsch, m.	A Deer.
Faon, *m.*	Hirschkalb, Rehbock,	A Fawn.
Cerf, *m.*	Hirsch, m. (lein, n.	A Hart or Stag.
Biche, *f.*	Reh, n. Hirschkuh, f.	A Hind.
Daguet, *m.*	Spießhirsch, m.	A Pricket.
Chevreuil, *m.* Chevrette, *f.*	Gemse, f.	A Roe.
Chien, *m.* Chienne, *f*	Hund, m.	A Dog or Bitch.
Petit chien, *m.*	Hündlein, m.	A Whelp.
Mâtin, *m.*	Reckel, m.	A Mastaff.
Epagneul, *m.*	Hünerhund, m.	A Spaiel.
Metif, Metis, *m.*	Zwitterhund, m.	A Mongrel.
Collier, *m.*	Halsband der Hunde, n.	A Dogs-Collar.
Abboy, abboyement, Jappement, *m.*	Bellen, n.	Barking.

Отлавь, кошель.	Κημός, ῦ, *m.*	Fiſcella, ae, *f.*
Драконъ.	Δράκων, οντος, *m.*	Draco, onis, *m.*
Велблюдъ скоро бѣгающій.	Δρομὰς, άδος, *f.*	Dromedarius, ii, *m.*
Слонъ.	Ἐλέφας, αντος, *m.*	Elephas, antis, *m.*
Лось.	Ἄλκη, ης, *f.*	Alce, es, *f.*
Ласица, ласочка.	Ἰκτὶς, ίδος, *f.*	Viverra, ae, *f.*
Лисица.	Ἀλώπηξ, εκος, *f.*	Vulpes, is, *ep.*
Жаба, лягушка.	Βάτραχος, άχυ, *m.*	Rana, ae, *f.*
Козелъ.	Τράγος, υ, *m.*	Hircus, i, *m.*
Коза.	Αἴξ, γὸς, *f.*	Capra, ae, *f.*
Козленокъ.	Ἔριφος, ίφυ, *m.*	Hœdus, i, *m.*
Козій пастухъ.	Αἰπόλος, υ, *m.*	Caprarius, ii, *m.*
Заяцъ.	Λαγωὸς, ῦ, *m.*	Lepus, oris, *m.*
Зайчикъ.	Λαγίδιον, ίυ, *n.*	Lepuſculus, i, *m.*
Ежъ.	Ἐχῖνος, υ, *m.*	Echinus, i, *m.*
боровъ.	Χοῖρος, υ, *m.*	Porcus, i, *m.*
Свиный хлѣвъ.	Συφεός, ῦ, *m.*	Suile, is, *n.*
Свинопасъ.	Χοιροβοσκὸς, ῦ, *m.*	Subulcus, ci, *m.*
Вепрь, кабанъ, дикая свинья.	Κάπρος, υ, *m.*	Aper, ri, *m.*
Свинья.	Ὗς, ὑὸς, com.	Sus, ſuis, *com.*
Поросенокъ.	Χοιρίδιον, ίυ, *n.*	Porcellus, i, *m.*
Конь, лошадь.	Ἵππος, υ, com.	Equus, i, *m.* / Equa, ae, *f.*
Кобыла.		
Мѣринъ, скопецъ, кладеной конь.	Σπάδων, ωνος, *m.*	Spado, onis, *m.*
бѣгунъ.	Κέλης, ητος, *m.*	Celes, etis, *m.*

Маленъ=

Muſeliére, *f.*	Maulkorb, m. Pferde-bromſe, f.	A Muzzle.
Dragon, *m.*	Drach, m.	A Dragon.
Dromadaire, *m.*	Kleines Kameel, n.	A Dromedary.
Elephant, *m.*	Elephant, m.	An Elephant.
Elan, *m.*	Elendthier, n.	An Elk.
Furet, *m.*	Iltiß, m.	A Ferret.
Renard, *m.*	Fuchs, m.	A Fox.
Grenouille, *f.*	Froſch, m.	A Frog.
Bouc, *m.*	Bock, m.	An He-Goat.
Chevre, *f.*	Ziege, f.	A She-Goat.
Chevreau, cabri, *m.*	Zieglein, Böcklein, n.	A young Goat or
Chevrier, *m.*	Ziegenhirt, m.	A Goat-herd. (Kid.
Lievre, *m.*	Haaſe, m.	An Hare. (Hare.
Levraut, *m.*	Junger Haaſe, m.	A Leveret or young
Heriſſon, *m.*	Igel, m.	An Hedgehog.
Cochon, Pourceau, Porc *m.*	Eber, m.	An Hog.
Etable à cochons, *f.*	Schweinſtall, m.	An Hog-ſty.
Porcher, *m.*	Schweinhirt, m.	An Hog-herd or Swine-herd.
Sanglier, *m.*	Wildes Schwein, n.	A Boar.
Truïe, Laïe, *f.*	Schwein, n. Sau, f.	A Sow.
Petit cochon, Cochon de Lait, *m.*	Ferkel, n.	A Pig.
Cheval, *m.*	Pferd, n.	An Horſe.
Cavale, *f.*	Stutte, f.	A Mare.
Hongre, cheval châtré, *m.*	Wallach, m.	A Gelding.
Courſier, *m.*	Läufer, m.	A Race-horſe.

Маленькая лошадь, машпакъ.	Ἱππάριον, ίυ, *n.*	Mannus, i, *m.*
Иноходецъ.	Ἵππος εὔδρομος, υ, *m.*	Equus tolutarius aut gradarius.
Воинская лошадь	Ἵππος πολεμικὸς, *m.*	Equus bellatorius.
Рысистая лошадь.	Ἵππος ὑποστατικός.	Succussarius, ii, *m.*
Ямская, наемная лошадь.	Ἵππος μισθωτικός.	Equus meritorius, *m.*
бременоносный	Ἵππος ἐπισαγικός	Equus clitellarius, *m.*
Ржанïе. (конь.	Χρεμετισμὸς, ῦ, *m.*	Hinnitus, ûs, *m.*
Конюхъ.	Ἱπποκόμος, υ, *m.*	Equiso, onis, *m.*
Оброть.	Κημὸς, ῦ, *m.*	Capistrum, i, *n.*
бразда, узда.	Χαλινὸς, ῦ, *m.*	Lupus, aureus, *m.*
бабръ, леопардъ.	Πάρδαλις, εως, *f.*	Pardus, i, *m.*
Левъ.	Λέων, οντος, *m.*	Leo, onis, *m.*
Львица.	Λέαινα, ης, *f.*	Leæna, ae, *f.*
Ящерица.	Σαῦρος, υ, *m.*	Lacertus, i, *m.*
Кротъ.	Ἀσπάλαξ, κος, *m.*	Talpa, ae, *d.*
Кротова куча.	Θρομβίον, υ, *n.*	Grumulus, i, *m.*
Мартышка.	Κερκοπίθηκος, ήκυ, *m*	Cercopithecus, i, *m.*
Мышь.	Μῦς, μυὸς, *m.*	Mus, uris, *m.*
Сурокъ, бабакъ.	Ἐλειὸς, ῦ, *m.*	Glis, gliris, *m.*
Пасть, мышеловка, западня.	Μυάγρα, ας, *f.*	Muscipula, ae, *f.*
Мышебïецъ, мышеловъ.	Μυοφόνος, υ, com.	Muricida, ae, *m.*
Мескъ.	Ἡμίονος, υ, com.	Mulus, i, *m.*
Волъ.	Βῦς βοὺς, com.	Bos, bovis, *com.*
быкъ.	Ταῦρος, υ, *m.*	Taurus, i, *m.*

Bidet, *m.*	Klepper, m.	A Nag.
Haquenée, *f.* Cheval qui va l'amble.	Paßgänger, Zelter, m.	An ambling Nag.
Cheval de Bataille,	Kriegspferd, n.	A War-horſe.
Trotteur, *m.* (*m.*	Traber, m.	A Trotter.
Cheval de louâge, *m.*	Miethpferd, n.	An Hackny-horſe.
Cheval de bât, *m.*	Packpferd, n.	A Pack-horſe.
Henniſſement, *m.*	Wiehern, n.	Neighing.
Qui nourrit des chevaux.	Stallknecht, m.	An Horſe-keeper.
Licou, Chevêtre, *m.*	Halfter, m.	An Halter.
Mords de Bride fort	Gebiß, n. Mundſtük, n.	A Jack-all.
Leopard, *m.* (dure.	Pardel, m.	A Leopard.
Lion, *m.*	Löw, m.	A Lion.
Lionne, *f.*	Löwin, f.	A Lioneſs.
Lézard, *m.*	Eydex, f.	A Lizard.
Taupe, *f.*	Maulwurf, m.	A Mole or Want.
Taupiniére, *f.*	Maulwurfshaufen, m.	A Mole-hill.
Guenon, *f.*	Meerkatze, f.	A Monkey.
Souris, *f.*	Maus, f.	A Mouſe.
Loir, *m.* Marmo-	Murmelthier, n.	A Dormouſe.
Souriciére, *f.* (te, *f.*	Mauſefalle, f.	A Mouſe-trap.
Attrapeur de Rats ou de Souris.	Mauſefänger, m.	A Rat or Mouſe-catcher.
Mulet, *m.* Mule, *f.*	Mauleſel, m.	A Mule.
Boeuf, *m.*	Ochs, m.	An Ox.
Taureau, *m.*	Stier, n. Bull, m.	A Bull.

Vache,

Корова.	Δάμαλις, άλεως, *f.*	Vacca, ae, *f.*
Коровка, юница.	Πόρταλις, άλεως, *m.*	Juvenca, ae, *f.*
Бычекъ.	Πόρταξ, κος, *m.*	Juvencus, i, *m.*
Телецъ, телекъ.	Μόσχος, υ, *m.*	Vitulus, i, *m.*
Вымя, титька.	Μαζὸς, ῦ, *m.*	Mamma, ae, *f.*
Сосецъ, сосокъ.	Θηλὴ, ῆς, *f.*	Papilla, ae, *f.*
Дикобразъ.	Ὕστριξ, κος, *f.*	Hyſtrix, icis, *f.*
Овца.	Πρόβατον, άτυ, *n.*	Ovis, is, *f.*
баранъ.	Κριὸς, ῦ, *m.*	Aries, etis, *m.*
Скопецъ, кладеный баранъ.	Κριὸς ἐντετμημένος.	Vervex, ecis, *m.*
Агнецъ. (овечій.	Ἀμνός, ῦ, *m.*	Agnus, i, *m.*
Овчарня, хлѣвъ	Ποιμνὴ, ῆς, *f.*	Ovile, is, *n.*
Пастырь, пастухъ, овчаръ.	Ποιμὴν, ένος, *m.*	Paſtor, oris, *m.*
Жезлъ, посохъ пастушій.	Καλαύροψ, οπος, *f.*	Pedum, i, *n.*
Стадо.	Ποίμνιον, ίυ, *n.*	Grex, gregis, *m.*
Шерсть, волна.	Ἔριον, ίυ, *n.*	Lana, ae, *f.*
Руно, овчина.	Πόκος, υ, *m.*	Vellus, eris, *n.*
бѣлка, вѣкша.	Σκίυρος, ύρυ, *m.*	Sciurus, i, *m.*
Тигръ. (ка,	Τίγρις, ιδος, *f.*	Tigris, is vel idis, *ep.*
Земляная лягушкороставая жаба.	Φρύνη, ης, *f.*	Bufo, onis, *m.*
барсъ.	Πάνθηρ, ηρος, *n.*	Panthera, ae, *f.*
Горностай.	Γαλὴ, ῆς, *f.*	Muſtela, ae, *f.*
Куница.	Ἰκτὶς, ιδος, *f.*	Martes, is, *f.*
Дикая кошка.	Αἴλυρος, υ, ἄγριος.	Putorius, ii, *m.*

Рысь

Vache, *f.*	Kuh, f.	A Cow.
Geniſſe, *f.*	Junge Kuh, f.	An Heifer.
Jeune boeuf, Bouvillon, *m.*	Junger Stier, m.	A Bullock, a ſteer.
Veau, *m.*	Kalb, m.	A Calf.
Pis, *m.* Tetine, *f.*	Euter, n.	An Udder.
Mammelle, Tette *f.*	Zitze, f.	A Teat.
Porc-epic, *m.*	Schweinigel, m. Stachelſchwein, n.	A Porcupine.
Brebis, *f.* Mouton, *m.*	Schaaf, n.	A Sheep.
Belier, *m.*	Widder, m.	A Ram.
Mouton, *m.*	Hammel, Schöps, m.	A Weather Sheep.
Agneau, *m.*	Lamm, n.	A Lamb.
Bergerie, *f.*	Schaafſtall, m.	A Sheepfold.
Berger, *m.*	Schäfer, m.	A Shepherd.
Houlette, *f.*	Schäferſtock, Hackſtock, m.	A Sheep-hook.
Troupeau, *m.*	Heerde, f.	A Flock.
Laine, *f.*	Wolle, f.	Wool.
Toiſon, *m.*	Vlies, n. rohe Wolle, f.	A Fleece.
Ecureuil, *m.*	Eichhorn, n.	A Squirrel.
Tigre, *m.*	Tiegerthier, n.	A Tiger.
Crapeaud, *m.*	Kröte, f.	A Toad.
Panthére, *f.*	Pantherthier, n.	A Panther.
Belette, *f.*	Wieſel, f.	A Weeſel.
Martre, Marte, *f.* Zebeline.	Marder, m.	A Marten or Sable.
Chafouin, Putois, *m.*	Iltis, m.	A Polecat.

Linx,

Рысь.	Λὺγξ γκὸς, com.	Lynx, cis, *com.*
Выдра.	Ἔνυδρις, εως, *f.*	Lutra, ae, *f.*
Волкъ.	Λύκος, υ, *m.*	Lupus, i, *m.*
Тюлень.	Φώκη, ης, *m.*	Phoca, ae, *f.*
Черепаха, желвь.	Χελώνη, ης, *f.*	Teſtudo, inis, *f.*
Маленькая лягушка.	Γυρῖνος, υ, *m.*	Gyrinus, i, *m.*
Саламандра.	Σαλαμάνδρα, ας, *f.*	Salamandra, ae, *f.*
Саламандра водяная.		Salamandra aquatica.
Крыса. (мая.	Μῦς μείζων, *m.*	Sorex, icis, *m.*
Змѣй.	Ὄφις, εως, *m.*	Serpens, tis, *m.*
Ужъ.		Anguis, is, *com.*
Водяная змѣя.	Ὕδρα, ας, *f.*	Hydra, ae, *f.*
Слѣпая змѣя, мѣдяница, веретеница.	Τυφλῖνος, υ, *m.*	Caecilia, ae, *f.*
Ехидна.	Ἔχιδνα, ης, *f.*	Vipera, ae, *f.*

IX.

О птицахъ.

Περὶ Ὀρνίθων.

De Avibus.

Цапля.	Ἀστερίας, υ, *m.*	Ardea ſtellaris, *f.*
Черной дроздъ,	Κόσσυφος, υ, *m.*	Merula, ae, *f.*
Гиль. (косъ.	Ὀροσπίζης, υ, *m.*	Montifringilla, æ, *f.*
Красногузка.	Πυῤῥύλας, υ, *m.*	Rubicilla, ae, *f.*
баба.		Emberiza, ae, *f* alba
Дропъ, дрохва.	Ὠτὶς, ίδος, *f.*	Tarda, ae, *f.*
Выпъ.	Τριόρχης, υ, *m.*	Buteo, onis, *m.*
Каплунъ.	Ἀλέκτωρ ἐκτομίας, ορος, υ, *m.*	Capo, onis, *m.*

Зяблик-

Linx, Once, *m.*	Luchs, m.	An Ounce.
Loutre, *f.*	Fiſchotter, m.	An Otter.
Loup, *m.*	Wolf, m.	A Wolf.
Veau marin, *m.*	Seekalb, n.	A Seal or Sea-calf
Tortuë, *f.*	Schildkröte, f.	A Tortoiſe.
Petit crapaud, *m.*	Kleine Kröte, f.	A Tadpole.
Salamandre, *f.*	Salamander, m.	A Salamander.
Sorte de Leſard.	Art von Eydexen.	An Eft or Newt.
Rat, *m.*	Ratze, f.	A Rat.
Serpent, *m.* Reptile.	Schlange, f.	A Serpent.
Serpent terreſtre, *m.*	Springſchlange, Schna-	A Snake.
Serpent aquatique, *m.*	Waſſerſchlange, f. (ke.	A Water-Snake.
Anvoïe, *f.* Serpent ſans yeux.	Blindſchlange, f.	A Sloe-Worm.
Vipere, Couleuvre, *f.*	Natter, m.	An Adder or Viper.

IX.

Des Oiſeaux.	Von Vögeln.	Of Birds.
Butor, *m.*	Rohrdommel, f.	A Bittour or Bit-
Merle, *f.*	Amſel, f.	A Blackbird (tern.
	Bergfinke, f.	A Brambling.
Pivoine, *m.* Rougequeuë, *f.*	Rothſchwanz, m.	A Bulfinch.
Traquet, *m.*	Emmerling, m.	A Bunting.
Outarde, *f.*	Trappe, f.	A Buſtard.
Buſe, *f.* Buſant, *m.*	Fiſchaar, m.	A Buzzard.
Chapon, *m.*	Kapaun, m.	A Capon.

Зяблица.	Σπίζα, ης, *f.*	Fringilla, ae, *f.*
Сивая ворона.	Κορακίας, ου, *m.*	Coracias, ae, *m.*
Водяная курица.	Αἴθυια, ας, *f.*	Fulica, ae, *f.*
Рыболовъ.	Κόραξ, ακος, *m.*	Corvus, i, aquaticus, *m.*
Пѣтухъ.	Ἀλέκτωρ, ορος, *m*	Gallus, i, *m.*
Гребень пѣтушій.	Ἀλεκτορόλοφος, ου, *m*	Crista, ae, *f.*
Журавль.	Γέρανος, ου, *m.*	Grus, gruis, *com.*
Кокушка.	Κόκκυξ, υγος, *m.*	Cuculus, i, *m.*
Новомѣсячникъ.	Νυμήνιος, ου, *m.*	Arquata, ae, *f.*
Нырекъ, чернь.	Κόλυμβος, ου, *m.*	Colymbus, i, *m.*
		Morinellus, i, *m.*
Голубь.	Περιστερὰ, ᾶς, *f.*	Columba, ae, *f.*
Горлица.	Τρυγὼν, όνος, *f.*	Turtur, uris, *m.*
Голубь дикой.	Φάττα, ης, *f.*	Palumbus, i, *m.*
Вихрь.	Οἰνὰς, άδος, *f.*	Vinago, inis, *f.*
Голубятня.	Περιστερεὼν, ῶνος, *m*	Columbarium, ii, *n.*
Утка.	Νῆττα, ης, *f.*	Anas, atis, *com.*
Орелъ.	Ἀετὸς, ῦ, *m.*	Aquila, ae, *f.*
Соколъ.	Φάλκων, ωνος, *m.*	Falco, onis, *m.*
Сѣрой дроздъ.	Τρίχας, άδος, *f.*	Turdus, i, pilaris, *m.*
Щеголь, щеглецъ.	Ἀκανθὶς, ίδος, *f.*	Carduelis, is, *f.*
Гусь.	Χὴν, ηνὸς, com.	Anser, eris, *m.*
Овсянка.	Χλωρὶς, ίδος, *f.*	Chloris, idis, *f.*
Грифъ.	Γρὺψ, πὸς, *m.*	Gryps, gryphis, *m.*
Морской рыболовъ.	Λάρος, ου, *m.*	Larus, i, *m.*
Ястребъ.	Ἱέραξ, ακος, *m.*	Accipiter, tris, *m.*

Тете-

Pinçon, *m.*	Fink, m.	A Chaffinch.
Choucas, *m.* Sorte de Corneille.	Nebelkrähe, f.	A Chough.
Fouque, poule d'eau, *f.*	Wasserhuhn, n.	A Coot.
Cormorant, *m.*	Wasserrab, m.	A Cormorant.
Coq, *m.*	Hahn, m.	A Cock.
Crête de coq, *f.*	Kamm, m.	A Cocks Comb.
Gruë, *f.*	Kranich, m.	A Crane.
Coucou, *m.*	Kuckuk, m.	A Cuckoo.
Corlieu, *m.*	Gattung Wasservögel.	A Curlew.
Plongeon, *m.*	Taucher, m. Mohrente, f.	A Didopper.
		A Dottrel.
Pigeon, *m.* Colombe *f*	Taube, f.	A Dove or Pigeon.
Tourterelle, *f.*	Turteltaube, f.	A Turtle-Dove.
Pigeon ramier, *m.*	Wilde Taube, f.	A Ring-Dove.
Biset, *m.*	Holztaube, f.	A Stock-Dove.
Colombier, Pigeonnier, *m.*	Taubenhecke, f. Taubennest, n.	A Dove-House.
Canard, *m.* Canne *f.*	Ente, f.	A Duck.
Aigle, *f.*	Adler, m.	An Eagle.
Faucon, *m.*	Falk, m.	A Falcon.
Grive, *f.*	Droßel, f.	A Feldifare.
Chardonneret, *m.*	Stieglitz, Distelfink, m.	A Goldfinch.
Oie, *f.*	Gans, f.	A Goose.
Verdier, *m.*	Grünling, m.	A Greenfinch.
Griffon, *m.*	Greif, m.	A Griffin.
Mouëtte, *f.*	Meewe, f.	A Gull or Seamew.
Epervier, *m.*	Habicht, m.	A Hawk.

Тетеревъ.	Τέτριξ, γος, *f.*	Tetrao, onis, *m.*
Травникъ, тра-	Ὑπολαΐς, ίδος, *f.*	Curruca, ae, *f.*
Курица. (вянка.	Ὄρνις, ιθος, *f.*	Gallina, ae, *f.*
Цапля.	Ἐρωδιὸς, ῦ, *m.*	Ardea, ae, *f.*
Балабанъ.	Ὑποτριόρχης, υ, *m.*	Subbuteo, onis, *m.*
Удодъ.	Ἔποψ, ωπος, *m.*	Upupa, ae, *f.*
Галка.	Κολοιὸς, ῦ, *m.*	Monedula, ae, *f.*
Соя.	Μαλανοκράνης, υ, *m.*	Pica, ae, glandaria, *f.*
Пустольга.	Κεγχρὶς, ίδος, *f.*	Tinnunculus, i, *m.*
Ледешникъ.	Ἀλκύων, ονος, *f.*	Halcedo, onis, *f.*
Лунь, коршунъ.	Ἰκτῖνος, υ, *m.*	Milvus, i, *m.*
Пиголица.	Αἴξ, γὸς, *f.*	Vannellus, i, *m.*
Жаворонокъ.	Κορύδαλος, υ, *m.*	Alauda, ae, *f.*
Конопляика.	Αἴγιθος, υ, *m.*	Linaria, ae, *f.*
Стрижъ.	Κύψελος, υ, *m.*	Hirundo, inis, *f.* agreſtis.
Кобчикъ.	Αἰσάλων, νος, *m.*	Æſalon, onis, *m.*
Гагара.	Αἰματόπυς, εδος, *m.*	Gallinula, ae, *f.*
Соловей.	Ἀηδὼν, όνος, *f.*	Luſcinia, ae, *f.*
Полунощникъ.	Νυκτικόραξ, κος, *m.*	Nycticorax, acis, *m.*
Ремянка.	Σιτλη ης, f.	Sitta, ae, *f.*
Струсъ.	Στρυθιοκάμηλος,	Struthiocamelus, i, *m.*
Сова.	Γλαυξ, κὸς, f. (υ, *m.*	Noctua, ae, *f.*
Козодой.	Στρὶξ γὸς, f.	Strix, igis, *f.*
Попугай.	Ψιτλάκη, ης, *f.*	Pſittacus, i, *m.*
Куропадка.	Πέρδιξ, κος, com.	Perdix, icis, *com.*
Павлинъ.	Ταὼς, ῶ, *m.*	Pavo, onis, *m.*
Неясыть.	Πελεκὰν, ᾶνος, *m.*	Pelecanus, i, *m.*

Тре-

Coq de Bruyere, *m.*	Auerhuhn, m.	A Heathcock.
Verdon, *m.*	Grasmücke, f.	An Hedg-Sparrow.
Poule, *f.*	Henne, f.	An Hen.
Heron, *m.*	Reiher, m.	An Heron.
Hobreau, *m.* Ho-	Stoßfalk, Lerchenfalk, m.	An Hobby.
Hupe, *f.* (bereau.	Wiedehopf, m.	An Hoop or Hoopo
Corneille, *f.* Chou-	Dohle, f.	A Jack-daw.
Geai, *m.* (cas, *m.*	Heher, m.	A Jay.
Crecerelle, *f.*	Wandwäher, m.	A Kestrel.
Martin-Pecheur, *m.* Halcion, *m.*	Eisvogel, m.	A King-fisher.
Milan, *m.*	Geyer, Stoßvogel, m.	A Kite or Glead.
Vaneau, *m.*	Kibitz, m.	A Lapwing.
Alouëtte, *f.*	Lerche, f.	A Lark.
Linote, *f.*	Hänfling, m.	A Linnet.
Martinet, *m.*	Mauerschwalbe, f.	A Martin.
Emerillon, *m.*	Steinfalk, m.	A Merlin.
Pie de mer, Poule d'eau, *f.*	Wasserelster, f. Rothbein, n.	A Moor-hen.
Rossignol, *m.*	Nachtigal, f.	A Nightingale.
Fresaie, *f.*	Nachtrab, m.	A Night-Raven.
	Baumpicker, m.	A Nuthatch.
Autruche, *f.*	Strauß, m.	An Ostrich.
Hibou, *m.* Chat-	Eule, f.	An Owl.
Chouëtte, *f.* (huant.	Nachteule, f.	A Screech-Owl.
Perroquet, *m.*	Papagey, m.	A Parrot.
Perdrix, *m.*	Rebhuhn, Feldhuhn, m.	A Partridge.
Paon, *m.*	Pfau, m.	A Peacock.
Pelican, *m.*	Pelican, m.	A Pelecan.

Трепелъ.	Φασιανὸς ῦ, *m.*	Phaſianus, i, *m.*
Финиксъ.	Φοῖνιξ, ικος, *m.*	Phœnix, icis, *m.*
Сорока.	Κίττα, ης, f.	Pica, ae, *f.*
Степной куликъ.	Πάρδαλος, άλυ, *m.*	Pluvialis, is, *f.*
Перепелъ.	Ὄρτυξ, γος, *m.*	Coturnix, icis, *f.*
Вранъ, воронъ.	Κόραξ, ικος, *m.*	Corvus, i, *m.*
Крастель.	Ὀρτυγομήτρα, ας, f.	Ortygometra, ae, *f.*
Плистовка.	Φοινίκυρος, υ, *m.*	Rubicilla, ae, *f.*
Краснозобка, краснощейка.	Ἐρίθακος, υ, *m.*	Rubecula, ae, *f.*
Шурь.	Κορώνη σπερμολόγος, f.	Cornix, icis, *f.* frugilega.
Иволга.	Σπίνος, υ, *m.*	Spinus, i, *m.*
Куликъ.	Σκολόπαξ, ακος, ἐλάσσων, *m.*	Gallinago, inis, minor.
Воробей.	Στρυθὸς, ῦ, *m.*	Paſſer, eris, *m.*
Скворецъ.	Ψὰρ, ρός, *m.*	Sturnus, i, *m.*
Аистъ, буселъ.	Πελαργὸς, ῦ, *m.*	Ciconia, ae, *f.*
Ластовица.	Χελιδὼν, όνος, f.	Hirundo, inis, *f.*
Лебедь.	Κύκνος, υ, *m.*	Cycnus, i, *m.*
Чирка, чиренокъ.	Φασκὰς άδος, *m.*	Querquedula, ae, *f.*
Сѣрой дроздъ.	Κιχλη, ης, *f.*	Turdus, i, *m.*
Малиновка.	Αιγίθαλος, υ, *m.*	Parus, i, *m.*
Индѣйка.	Μελεαγρὶς, ίδος, *f.*	Gallopauo, onis, *m.*
Сипъ, коршунъ.	Γὺψ, πὸς *m.*	Vultur, uris, *m.*
Трясогузка, синица.	Σεισοπυγὶς, ίδος, *f.*	Motacilla, ae, *f.*
Свирѣстель.	Πηνέλοψ, οπος, *m.*	Penelope, es, *f.*

лѣни-

Faiſand, *m.*	Faſan, m.	A Pheaſant.
Phenix, *m.*	Phönix, m.	A Phenix.
Pie, *f.*	Elſter, f.	A Pie or Magpie.
Pluvier, *m.*	Bläßling, Pulroß. m.	A Plover.
Caïlle, *f.*	Wachtel, f.	A Quail.
Corbeau, *m.*	Rabe, m.	A Raven.
Râle, *m.*	Wachtelkönig, m.	A Rayle.
Rouge-queue, *f.*	Rothſchwanz, m.	A Redſtart.
Rouge-gorge, *f.*	Rothkehlchen, n.	A Robin Red-breaſt
Grôle, *f.*	Dohle, f.	A Rook.
Verdier, *m.*	Goldfink, m.	Siskin.
Becaſſine, *f.*	Schnepfe, f.	A Snipe or Snite.
Moineau, *m.*	Sperling, Spatz, m.	A Sparrow.
Etourneau, *m.*	Staar, m.	A Starling or Stare.
Cigogne, *f.*	Storch, m.	A Stork.
Hirondelle, *f.*	Schwalbe, f.	A Swallow.
Cigne, *m.*	Schwan, m.	A Swan.
Sarcelle, *f.*	Kriechente, Troßente, f.	A Teal.
Grive, *f.*	Droßel, m.	A Thrush.
Mezange, *f.*	Meiſe, f.	A Titmouſe.
Coq d'Inde, Bindon, *m.*	Kalkun, Kalekutiſcher Hahn, Truthan, m.	A Turky.
Vautour, *m.*	Geyer, m.	A Vultur.
Bergeronnette, Hochequeue, *f.*	Bachſtelze, f.	A Wagtail.
	Rothhals m.	A Widgeon.

лѣсной куликъ.	Σκολόπαξ, κος, *m.*	Scolopax, acis, *m.*
Дятелъ.	Δρυοκολάπτης, ου, *m.*	Picus, i, Martius, *m.*
Крапивникъ.	Τρωγλοδύτης, ου, *m.*	Paſſer, eris, Troglodytes, *m.*

X.

Περὶ Ἰχθύων.

De Piſcibus.

О рыбахъ.	Ἐγκρασίχολος, ου, *m*	Encraſicholus, i, *m.*
Анжовь.		Pungitius, ii, *m.*
Колушка, модренецъ.		
Севрюга.	Μυσὸς, ῦ, *m.*	Barbus, i, *m.*
Плотва, плотица.	Λευκίσκος, ου, *m.*	Alburnus, i, *m.*
Лещъ.	Ἀβραμὶς, ίδος, *f.*	Cyprinus, i, latus, *m.*
Ежь морской.	Ἐχῖνος, ου, *m.*	Echinus marinus, *m.*
Коропъ, карпъ.	Κυπρῖνος, ου, *m.*	Cyprinus, i, *m.*
Судакъ.	Κέφαλος, άλου, *m.*	Capito, onis, *m.*
Раковина сѣрая.	Κόγχη πτυχώδης *f*	Concha, æ, ſtriata *f.*
Треска.	Ὀνίσκος, ου, *m.*	Aſellus, i, *m.*
Угорь морской.	Κόγγρος, ου, *m.*	Congrus, i, *m.*
Ракъ.	Καρκῖνος, ου, *m.*	Cancer, cri, *m.*
Гнюсь.	Νάρκη, ης, *f.*	Torpedo, inis, *f.*
Ракъ.	Κάμμαρος, ου, *m.*	Cammarus, i, *m.*
Чернильница.	Σηπία, ας, *f.*	Sepia, ae, *f.*
Плотица.	Λευκίσκος, ου, *m.*	Leuciſcus, i, *m.*
Морская собака.	Γαλεὸς, ου, *m.*	Galeus, i, *m.*
Тюлень.	Δελφὶν, ῖνος, *m.*	Delphinus, i, *m.*
Кузнецъ.	Χαλκεὺς, έως, *m.*	Faber, bri, *m.*

Becasse, *f.*	Waldschnepp, m.	A Woodcock.
Grimpereau, Pivert, *m.*	Baumhacker, Holzspecht, m.	A Wood-pecker.
Roitelet, *m.*	Zaunkönig, m.	A Wren.

X.

Des Poissons.	Von Fischen	Of Fishes.
Anchois, *f.*	Sardelle, f.	An Anchovy.
Cigale, Equille, *f.*	Stichling, m.	A Banstickle or Stickle-back.
Barbeau, *m.*	Barbe, f.	A Barbel.
Able, *m.*	Weißfisch, m.	A Blay or Bleak.
Brême, *f.*	Brasse, f. Goldfisch, m.	A Bream.
Herisson de mer, *m.*	See-Igel, Meerigel, m.	A Button-fish.
Carpe, *f.*	Karpen, m.	A Carp.
Cabilleau, Chabot, *m.*	Kabliau, m.	A Chevin or Chub.
Petoncle, *m.*	Graue Seemuschel, f.	A Cockle.
Merlus, merluche, *m.*	Stockfisch, m.	A Cod-fish.
Congre, *m.*	Meeraal, m.	A Conger.
Cancre, *m.*	Krebs, m.	A Crab-fish.
Torpille, *f.*	Taubfisch, m.	A Cramp-fish.
Ecrevisse, *f.* de Sêche, *f.* (Riviere.	Krebs, m.	A Cray-fish.
Vendoise, *f.*	Kuttelfisch, m.	A Cuttle-fish.
Chien de mer, Requin, *m.*	Häseling, m.	A Dare or Dace.
Dauphin, *m.*	Seehund, m.	A Dog-fish.
Dorade, *f.*	Delphin, m.	A Dolphin.
	Meerschmid, m.	A Doree, or Dorado

Angui-

Угорь.	Ἔγχελυς, έλυος, *m.*	Anguilla, ae, *f.*
Мень.		Muſtela, ae, fluviatilis, *f.*
Камбала, рая.	Βάτος, ου, *f.*	Raia, ae, *f.* levis.
Воробей.	Ψῆττα, ης, *f.*	Paſſer, eris, *m.*
Ливень.	Θύμαλλος, ου, *m.*	Thymallus, i, *m.*
Колбъ.	Κωβιὸς, οῦ, *m.*	Gobio, onis, *m.*
Кокушка.	Κόκκυξ, υγος, *m.*	Cuculus, i, *m.*
Рыба похожая на треску.	Ὄνος, ου, *m.*	Aſinus, i, *m.*
Сельдь.	Μαινὶς, ίδος, *f.*	Halec, ecis, *f.* & *n.*
Иглица.	Βελόνη, ης, *f.*	Acus, ûs, *f.*
Треска.	Ὀνίσκος μακρός.	Aſellus, i, longus, *m.*
Вьюнъ.		Lampetra, ae, *f.*
Раковины при камняхъ.	Λεπὰς, άδος, *f.*	Batella, ae, *f.*
Ракъ морской.	Ἀσακὸς, ακοῦ, *m.* (μι'α.	Aſtacus, i, *m.* (tilis, *f.*
Морская саранча, морской пругъ.	Κωβῖτις, ιδος, ποτα- Κάραβος, άβου, *m.*	Cobites, is, fluvia- Locuſta, æ, marina, *f.*
Веретеница.	Σκόμβρος, ου, *m.*	Scombrus, i, *m.*
Головень, голавль.	Φόξινος, ινου, *m.* Κέφαλος, άλου, *m.*	Phoxinus, i, *m.* Mugil, ilis, *m.*
Улитка.	Μῦς, υὸς, *m.*	Muſculus, i, *m.*
Устрица.	Ὄστρεον, έου, *n.*	Oſtreum, i, *n.*
Окунь.	Πέρκη, ης, *f.*	Perca, ae, *f.*
Морская раковина.	Κοχλίας, ίου, *m.*	Cochlea, ae, *f.*
Щука.	Λύκος, ου, *m.*	Lucius, ii, *m.*

Anguille, *f.*	Aal, m.	An Eel.
Barbote, *f.* Lote.	Aalraupe, f.	An Eel-pout or Burbot.
Raie, *f.*	Roche, f.	A Flair.
Carlet, *m.*	Plattfiſch, m.	A Flounder or Fluke
Ombre, omble, *f.*	Aſche, f.	A Grayling.
Goujon, *m.*	Kreßling, m.	A Gudgeon.
Chevrette, *f.*	Redfiſch, m.	A Gurnard.
Sorte de merlus.	Art von Stockfiſch, m.	An Haddock.
Harang, *m.*	Heering, m.	An Herring.
Aiguille, *f.*	Hornfiſch, m.	An Horn-fish or Needle-fish.
Moruë ſeche, *f.* Stockfiche, *m.*	Stockfiſch, m.	Ling.
Lamproïe, *f.*	Lamprete, f.	A Lamprey.
Eſpéce de coquillage, qui s'attache au Rocher.	Muſchel an den Klippen.	A Limpet.
Écreviſſe de mer, *f.* Homard, *m.*	Hummer, m.	A Lobſter.
Loche, *f.*	Schmerle, f.	A Loche or Looch.
Langouſte, *f.*	Meerkeime, (ſchrecke, f. Meerheu-	A Long Oyſter.
Maquereau, *m.*	Mackrele, f. (Fiſch.	A Mackerel.
Veron, *m.*	Kleiner geſprenkelter	A Minnew or Pink.
Mulet, Surmule, *m.*	Seefiſch, gleich einem Harder.	A Mullet.
Moule, *f.*	Muſchel, f.	A Muſcle.
Huitre, *f.*	Auſter, f.	An Oyſter.
Perche, *f.*	Barſch, Perſche, m.	A Pearch.
Petoncle, *m.*	See-Muſchel, f.	A Periwinkle or Whilk.
Brochet, *m.*	Hecht, m.	A Pike. (Plie,

Плоскуша.	Ψῆτλα, ης, *f.*	Paſſer, eris, maculoſus, *m.*
Морская свинья или ворвонь.	Φώκαινα, ης, *f.*	Phocaena, ae, *f.*
Каракатица.	Πολύπυς, οδος, *m.*	Polypus, i, *m.*
Краснорыбица.	Ἐρυθρῖνος, υ, ποτάμιος.	Rutilus, i, fluviatilis, *m.*
	Χόιρϊλος, υ, *m.*	Cernua, ae, *f.*
Лосось.	Ἄλμων, ωνος, *m.*	Salmo, onis, *m.*
Пила.	Πρῖστης, υ, *m.*	Priſtis, is, *f.*
	Θρῖσσα, ης, *f.*	Clupea, ae, *f.*
Сомъ.	Σίλυρος, ύρυ, *m.*	Silurus, i, *m.*
Песъ морской.	Καρχαρίας, υ, *m.*	Canis, is, Carcharias.
Рашпля.	Ῥίνη, ης, *f.*	Squatina, ae, *f.*
Гребень.	Κτεὶς, ενὸς, *m.*	Pecten, inis, *m.*
Скоба.	Βύγλωσσα, ης, *f.*	Solea, ae, *f.*
Осетръ.	Ἔλλοψ, οπος, *m.*	Acipenſer, eris, *m.*
барвена, парма.	Τρῖγλη, ης, *f.*	Mullus, i, *m.*
Мечъ, остропиſикъ.	Ξιφίας, ίυ, *m.*	Xiphias, ae, *m.*
Спиринхъ.		Violacea, ae, *f.*
Родъ морскихъ	Καρὶς, ίδος, *f.*	Squilla, ae, *f.*
Линь. (раковъ.	Ψύλλων, ωνος, *m.*	Tinca, ae, *f.*
Плашка. (вило.	Βάτος, υ, *f.*	Raia, ae, cavata, *f.*
Вьюшка, мотовило.	Ῥόμβος, υ, *m.*	Rhombus, i, *m.*
Пестругъ, рябецъ.	Τρώκτης, υ, *m.*	Trutta, ae, *f.*
Тунецъ.	Θύννος, υ, *m.*	Thynnus, i, *m.*
Китъ.	Κῆτος, εος, υς, *n.*	Cetus, i, *m.*
бѣлая рыба.	Ὄνισκος μαλακός.	Aſellus, i, mollis, *m.*

Plie, *f.*	Platteis, Scholle, f.	A Plaise.
Marsouin, Veau marin, *m.*	Meerschwein, n.	A Porpus.
Polype, Poulpe, *m.*	Polyp, Meerspinne, f.	A Pourcontrel.
Rouget, *m.*	Röthlicher Fisch.	A Roach.
Perchette, *f.*		A Ruff.
Saumon, *m.*	Salm, Lachs, m.	A Salmon.
Scie, *f.*	Säge-Fisch, m.	A Saw-fish.
Alose, *f.*	Alse, Else, f.	A Shad.
Bise, *f.* Glanis, *m.*	Welse, f.	A Sheat-fish.
Goulû de mer, Requin, *m.*	Fresser, m.	A Shark.
Ange de mer, *m.* Espece de Raïe.	Meerengel, m.	A Scate.
Petoncle, *m.*	Art von Muscheln	A Scallop.
Sole, *f.*	Sohle, f.	A Sole.
Etourgeon, *m.*	Stör, m.	A Sturgeon.
Surmulet, Barbeau, *m.*	Barbe, f.	A Surmullet.
Empereur, Espadon, *m.*	Schwerd-Fisch, m.	A Sword-fish.
Eperlan, *m.*	Spirring, m.	A Smelt.
Chevrette, *f.*	Art von Seekrebsen	A Shrimp.
Tanche, *f.*	Schleihe, Schleye, f	A Tench.
Raie, *f.*	Roche, f.	A Thornback.
Turbot, *m.*	Meerbutte, f.	A Turbot.
Truite, *f.*	Forelle, f.	A Trout.
Thon, ton, *m.*	Thunfisch,	A Tunny-fish.
Baleine, *f.*	Wallfisch, m.	A Whale.
Merlan, *m.*	Weißfisch, m.	A Whiting.

Морскій змій.	Δράκων, οντος, *m.*	Draco, onis, *m.*
Молька.	Τριχίας, ίυ, *m.*	Sardina, ae, *f.*
Малой сельдь.	Μαινίδιον, υ, *n.*	Harengus minor, *m.*

XI.

О несѣкомыхъ — Περὶ Εντόμων. — De Inſectis.

Муравей.	Μύρμηξ, ηκος, *m.*	Formica, ae, *f.*
Пчела.	Μέλισσα, ης, *f.*	Apis, is, *f.*
Медъ.	Μέλι, τος, *n.*	Mel, mellis, *n.*
Сотъ.	Κηρίον, ίυ, *n.*	Favus, i, *m.*
Улей.	Σιμβλὸς, ῦ, *m.*	Alveare, is, *n.*
Жало.	Κέντρον, υ *n.*	Aculeus, i, *m.*
Трутень.	Κηφὴν, ῆνος, *m.*	Fucus, i, *m.*
Рой.	Σμῆνος, εος, υς, *n.*	Examen, inis, *n.*
Воскъ.	Κηρὸς ῦ, *m.*	Cera, ae, *f.*
Шмель.	Βομβύλιος, υ, *m.*	Bombylius, ii, *m.*
Бабочка.	Ψυχὴ, ῆς, *f.*	Papilio, onis, *m.*
Жукъ.	Κάνθαρος, υ, *m.*	Scarabaeus, i, *m.*
Гусеница.	Κάμπη, ης, *f.*	Eruca, ae, *f.*
Моль.	Σίλφη, ης, *f.*	Blatta, ae, *f.*
Сверчокъ.	Γρύλλος, ου, *m.*	Gryllus, i, *m.*
Стрекоза.		Libella, ae, *f.*
Ушной червь.		Forficula, ae, *f.*
Блоха.	Ψύλλα, ης, *f.*	Pulex, icis, *m.*
Муха.	Μῦια, ας, *f.*	Muſca, ae, *f.*
Свѣтлый червь.	Λαμπυρὶς, ίδος, *f.*	Cicindela, ae, *f.*
Комаръ.	Κώνωψ, ωπος, *m.*	Culex, icis, *m.*

Vive, *f.*	Petermann, Meerdrach, m.	A Weever.
Melette, Palamide, *f.*	Art, von kleinen Fiſchen.	A Sprat.
Sardine, *f.*	Bikling, m.	A Pilchard.

XI.

Des Inſectes.	Vom Ungeziefer.	Of Inſects.
Fourmi, *f.*	Ameiſe, f.	An Ant or Emmet.
Abeille, Mouche à Miel, *m.* (miel, *f.*	Biene, Imme, f.	A Bee.
	Honig, m.	Honey.
Rayon de miel, *m.*	Honigkuchen, m.	An Honey-comb.
Ruche, *f.*	Bienenkorb, m.	An Hive.
Aiguillon, *m.*	Stachel, m.	A Sting.
Bourdon, *m.*	Hummel, f.	A Drone.
Eſſaim, *m.*	Bienenſchwarm, m.	A Swarm.
Cire, *f.*	Wachs, n.	Bees-wax.
Sorte de groſſe abeille	Bremſe, f.	A Humble-bee.
Papillon, *m.* (le,	Schmetterling, m.	A Butterfly.
Eſcarbot, cerf volant, *m.*	Käfer, m.	A Beetle.
Chenille, *f.*	Raupe, f.	A Caterpillar.
Haneton, *m.*	Kellerwurm, m.	A Cock-roche.
Grillon, Greſillon, *m.*	Grille, f. Heimchen, n.	A Cricket.
	Hummelbiene, f.	A Dragon-fly.
Perçe-oreille, *m.*	Ohrwurm, m.	An Ear-wig.
Puce, *f.*	Floh, m.	A Flea.
Mouche, *f.*	Fliege, f.	A Fly.
Ver luiſant, *m.*	Johanniswürmlein, n.	A Glow-worm.
Moucheron, couſin, *m.*	Mücke, f.	A Gnat.

Саранча.	Ἀκρὶς, ίδος, *f.*	Locusta, ae, *f.*
Шершень.	Ἀνθρήνη, ης, *f.*	Crabro, onis, *m.*
Піявица.	Βδέλλα, ης, *f.*	Hirudo, inis, *f.*
Вошь.	Φθεὶρ, ρὸς, *m.*	Pediculus, i, *m.*
Закожной черьвь.	Ἄκαρι, εως, *n.*	Siro, onis, *m.*
Моль.	Σὴς, τὸς, *m.*	Tinea, ae, *f.*
Черьвь въ мясѣ, сырѣ, овощахъ.	Εὖλαὶ, ῶν, *f.*	Eula, ae, *f.*
Скорпія, медвѣ-	Σκόρπιος, ίυ, *m.*	Scorpius, ii, *m.*
Улитка. (докъ.	Κοχλίας, υ, *m.*	Limax, acis, *com.*
Паукъ.	Ἀράχνη, ης, *f.*	Aranea, ae, *f.*
Водяная муха.		Tipula, ae, *f.*
Соломенный	Φρυγάνιον, υ, *n.*	Phryganium, ii, *n.*
Черьвь. (черьвь.	Σκώληξ, ηκος, *m.*	Vermis, is, *m.*
Земляный черьвь	Ἕλμινς, νθος, *f.* ἐπιγέιος.	Lumbricus, ci, terrestris, *m.*
Глиста.	Ἕλμινς ἐνλέρων.	Lumbricus intestinorum.
Шелковый черьвь	Βόμβυξ, ηκος, *m.*	Bombyx, ycis, *m.*
Черьвь въ деревѣ.	Τερηδὼν, όνος, *f.*	Teredo, inis, *f.*
Клопъ.	Κόρις, ιδος, *f.*	Cimex, icis, *m.*
Оса.	Σφὴξ, κὸς, *m.*	Vespa, ae, *f.*
Житной черьвь.	Τρὼξ, γὸς, *m.*	Curculio, onis, *m.*
Погребной черьвь, ослякъ.	Ὄνισκος, υ, *m.*	Asellus, i, *m.*
Ктирь, оводъ.	Οἶστρος, υ, *m.*	Asilus, i, *m.*
Песья или овечья	Κρότων, ωνος, *m.*	Ricinus, i, *m.*
Гнида. (вошь.	Κόνις, ιδος, *f.*	Lens, dis, *f.*

О час-

Sauterelle, *f.*	Heuschrecke, f.	A Grass-hopper.
Frelon, *m.*	Raubbiene, Hornisse, f	An Hornet.
Sang-suë, *f.*	Blutigel, m.	An Horse-Leech.
Pou, *m.*	Laus, f.	A Louse.
Mite, *f.*	Miete, Milbe, f.	A Mite.
Tigne, *f.*	Motte, f	A Moth.
Ver, *m.*	Fleisch-Käsewurm, m.	A Maggot.
Scorpion, *m.*	Scorpion, m.	A Scorpion.
Limace, *f.* Escargot,	Schnecke, f.	A Snail.
Araignée, *f.* (tique.	Spinne, f.	A Spider.
Araignée, *f.* Aqua-	Wasserspinne, oder Wassermücke, f.	A Water-Spider.
Ver, *m.*	Strohwurm, m.	A Straw-worm.
Ver de terre, *m.*	Wurm, m.	A Worm.
	Regenwurm, m.	An Earth-worm.
Ver long, *m.*	Wurm in Bauche, m.	A Belly worm.
Ver à soïe, *m.*	Seidenwurm, m.	A Silk-worm.
Ver de bois, m.	Holzwurm, m.	A Timber-worm.
Punaise, *f.*	Wanze, f.	A Wall-louse or
Guêpe, *f.*	Wespe, f.	A Wasp. (Chinch.
Calendre, *f.*	Schwarzer Kornwurm.	A Weevil.
Gerse, Cloporte, *f.*	Motte, Schabe, f.	A Wood-louse or
	(me, f.	(Sow.
Taon, *m.*	Pferdmücke, Roßbre-	A Breeze or Gadfly.
Ticque, *f.*	Hundlaus, f. oder Floh, m	A Tick.
Lende, Lente, *f.*	Niß, f.	A Nit.

XII.

О частяхъ тѣла человѣческаго.	Περὶ τῶν Ἀνθρωπίνου Σώματος Μερῶν.	De partibus Humani Corporis.
Тѣло.	Σῶμα, τος, *n.*	Corpus, oris, *n.*
Членъ, удъ.	Μέλος, εος, ους, *n.*	Membrum, i, *n.*
Членъ, составъ.	Κῶλον, ου, *n.*	Artus, ūs, *m.*
Кость.	Ὀστέον, οῦν, έου, οῦ, *n.*	Os, ossis, *n.*
Хрящъ.	Χόνδρος, ου, *m.*	Cartilago, inis, *f.*
Желѣза.	Ἀδήν, ένος, *m.*	Glandula, ae, *f.*
Становая жила.	Νεῦρον, υ, *n.*	Nervus, i, *m.*
Жила. (бьется.	Φλέψ, βός, *f.*	Vena, ae, *f.*
Жила, которая	Ἀρτηρία, ας, *f.*	Arteria, ae, *f.*
Плоть, мясо.	Σάρξ, κὸς, *f.*	Caro, nis, *m.*
Мышица, мыш-	Μῦς, υὸς, *m.*	Musculus, i, *m.*
Кожа. (ка-	Χρῶς, ωτὸς, *m.*	Cutis, is, *f.*
Перепонка.	Ὑμήν, ένος, *m.*	Membrana, ae, *f.*
Жилка.	Ἶς, ἰνὸς, *f.*	Fibra, ae, *f.*
Волосъ.	Θρὶξ, τριχὸς, *f.*	Capillus, i, *m.*
Кудерь.	Βόστρυξ, υχος, *m.*	Cincinnus, i, *m.*
Мозгъ. (тяхъ.	Ἐγκέφαλος άλου, *m.*	Cerebrum, i, *n.*
Мозгъ въ кос-	Μυελὸς, οῦ, *m.*	Medulla, ae, *f.*
Тукъ, жиръ.	Πιμελὴ, ῆς, *f.*	Adeps, ipis, *dub.*
Сало.	Στέαρ, ατος, *n.*	Sebum, i, *n.*
Кровь.	Αἷμα, ατος, *n.*	Sanguis, inis, *m.*
Молоко.	Γάλα, ακτος, *n.*	Lac, lactis, *n.*
Желчь. / Желтая желчь.	Χολὴ, ῆς, *f.*	Fel, fellis, *n.* / Bilis, flava, *f.*

Черная

XII.

Des Parties du Corps humain.	Von Theilen des Menschlichen Leibes.	Of the Parts of Mans Body.
Corps, *m.*	Leib, *m.*	The Body.
Membre, *m.*	Glied, n.	A Member.
Partie du Corps, *f.*	Gliedmaaß, n.	A Limb.
Os, *m.*	Bein, n. Knochen, m.	A Bone.
Cartilage, *m.*	Knorpel, m.	A Griſtle.
Glandule, *f.*	Drüſe, f.	A Glandule or Ker-
Nerf, *m.*	Sennader, Spanader, f.	A Sinew. (nel.
Veine, *f.*	Ader, f.	A Vein.
Artere, *f.*	Herzader, Pulsader, f.	An Artery.
Chair, *f.*	Fleiſch, n.	Flesh.
Muſcle, *m.*	Maus, Muſcel, f.	A Muſcle.
Peau, *f.*	Haut, f.	The Skin.
Membrane, *f.*	Häutlein, n.	A Membrane or
Fibre, *f.*	Flechſe, f.	A Fibre. (Film.
Cheveu, Poil, *m.*	Haar, n.	The Hair of the He-
Boucle de Cheve-	Haarlocke, f.	A curled Lock. (ad.
Cerveau *m.* (ux, *f.*	Gehirn, n.	The Brain.
Moile, mouelle, *f.*	Mark, n.	Marrow.
Gras, *m.*	Fett, n.	Fat or Greaſe.
Suif, *m.*	Talk, m. Unſchlitt, n.	Tallow or Suet
Sang, *m.*	Blut, n.	Blood.
Lait, *m.*	Milch, f.	Milk.
Fiel, *m.*	Galle, f.	Gall.
Bile, *f.*	Gelbe Galle, f.	Choler.

Черная желчь.	Μελαγχολία ας, *f.*	Bilis atra, *f.*
Мокрота.	Φλέγμα, ατος, *n.*	Pituita, ae, *f.*
Возгри, сопли.	Μύξα, ης, *f.*	Mucus, i, *m.*
Моча.	Οὖρον, ου, *n.*	Urina, ae *f.*
Калъ.	Κόπρος, ου, *m.*	Stercus, oris, *n.*
Потъ.	Ἱδρὼς, ῶτος *m.*	Sudor, oris, *m.*
Слина.	Πτυελον, ου, *n.*	Saliva, ae, *f.*
Голова.	Κεφαλὴ, ῆς, *f.*	Caput, itis, *n.*
Передъ головы.	Βρεγμὸς ου, *m.*	Sinciput, itis, *n.*
Затылокъ.	Ἰνιον, ου, *n.*	Occiput, itis, *n.*
Верхъ у головы, тѣмя.	Κορυφὴ, ῆς. *f.*	Vertex, icis, *m.*
Лице.	Ὄψις εως, *f.*	Facies, ei, *f.*
Видъ.	Πρόσωπον ώπου, *n*	Vultus, us, *m.*
Черепъ.	Κρᾶνίον, ίου, *n.*	Cranium, ii, *n.*
Чело, лобъ.	Μέτωπον, ώπου, *n.*	Frons, tis, *f.*
Бровь.	Ἐπισκύνιον, ίου, *n*	Supercilium, ii, *n.*
Рясница.	Βλέφαρον, άρου, *n.*	Palpebra, ae, *f.*
Око, глазъ.	Ὀφθαλμὸς, οῦ, *m.*	Oculus, i, *m.*
Зѣница, зрачокъ.	Κόρη, ης, *f.*	Pupilla, ae, *f.*
бѣлокъ.	Λεύκωμα, ατος, *n.*	Albugo, inis, *f.*
Уголокъ въ глазу.	Κανθὸς, οῦ, *m.*	Hirquus, i, *m.*
Вѣжда.	Βλεφαρὶς, ίδος, *f.*	Cilia, orum, *n.*
Ухо.	Οὖς, ὠτὸς, *n.*	Auris, is, *f.*
Виски.	Κρόταφος, άφου, *m.*	Tempora, um, *n.*
Носъ.	Μυκτὴρ, ῆρος, *m.*	Nasus, i, *m.*
Ноздри.	Ῥὶς, ῥινὸς, *f.*	Nares, ium *f.*
Ланита, щека.	Παρεια, ᾶς, *f.*	Gena, ae, *f.*

Bile noire, *f.*	Schwarze Galle, f.	Melancholy.
Flegme, *f.*	Schleim, m.	Flegm.
Morve, *f.*	Rotz, m.	Snot.
Urine, *f.*	Harn, m. Seiche, f.	Urin.
Excrement, *m.*	Mist, m. (Piß, m.	Dung.
Sueur, *m.*	Schweiß, m.	Sweat.
Salive, *f.*	Speichel, m.	Spittle.
Tête, *f.*	Kopf, m. Haupt, n.	The Head.
Devant. } de la tête.	Vorkopf, m.	The fore-part } of the
Derriere. } de la tête.	Hinterkopf, m.	The hind-part } of the
Sommet. } de la tête.	Scheitel, f. Wirbel, m. des Haupts.	The Crown } of the Head.
Face, *f.* Visage, *m.*	Gesicht, Angesicht, n.	The Face.
Air, *m.* Mine, *f.*	Ansehen, n. Gestalt, f.	The Countenance.
Crane, *m.*	Hirnschaale, f.	The Skull.
Front, *m.*	Stirn, f.	The Forehead.
Sourcil, *m.*	Augbraune, f.	The Eye-brow.
Paupiére, *f.*	Augenlied, n.	The Eye-lid.
Oeil, *m.*	Aug, n.	The Eye. (Eye.
Prunelle de l'oeil, *f.*	Augapfel, m.	The Sight of the
Blanc de l'oeil, *m.*	Das Weiße im Auge,	The White of the Eye.
Coin de l'oeil, *m.*	Augenwinkel, m.	The Corner of the Eye.
Poils des paupiéres, *m*	Augenwimper, pl.	The Hairs of the Eye lids.
Oreille, *f.*	Ohr, n.	The Ear. (Eye
Temple, *f.*	Die Schläfe am Haupte	The Temples of the
Nés, *m.*	Nase, f.	The Nose. (head.
Narines, *f.*	Nasenloch, n.	The Nostrils.
Jouë, *f.*	Wange, Backe, f.	A Cheek.

Levre

Губы.	Χεῖλος, εος, ους, *n.*	Labium, ii, *n.*
Уста, ротъ.	Στόμα, ατος, *n.*	Os, oris, *n.*
Небо.	Ὑπερῴα, ας, *f.*	Palatum, i, *n.*
Десно	Οὖλα, pl. ὤλων, *n.*	Gingiva, ae *f.*
Зубъ.	Ὀδούς, όντος, *m.*	Dens, tis, *m.*
Челюсть.	Σιαγών, όνος, *f.*	Maxilla, ae, *f.*
Передніе зубы.	Τομῆται, τῶν, *m.*	Inciſores, um, *m.*
Коренные зубы.	Μυλίται, τῶν, *m.*	Molares, ium, *m.*
Языкъ.	Γλῶσσα, ης, *f.*	Lingua, ae, *f.*
Подбородокъ.	Γένειον, ειου, *n.*	Mentum, i, *n.*
Борода.	Πώγων, ωνος, *m.*	Barba, ae, *f.*
Выя, шѣя.	Τράχηλος, ήλου, *m.*	Collum, i, *n.*
Горло.	Βρόγχος, ου, *m.*	Guttur, is, *n.*
Плечо, рамо.	Ὦμος, ὤμου, *m.*	Humerus, i, *m.*
Лопатка.	Ὠμοπλάτη, ης, *f.*	Scapula, ae, *f.*
Спина, хребетъ.	Νῶτος, ου, *m.* in *pl. n.*	Dorſum, i, *n.*
Перси, грудь.	Στέρνον, ου, *n.*	Pectus, oris, *n.*
Титька.	Μαστὸς, οῦ, *m.*	Mamma, ae, *f.*
Сосецъ.	Θήλη, ης, *f.*	Papilla, ae, *f.*
Лоно, пазуха.	Κόλπος, ου, *m.*	Sinus, ûs, *m.*
Вымя, сосцы.	Οὖθαρ, ατος, *n.*	Uber, eris, *n.*
Бокъ.	Πλευρὸν, οῦ, *n.*	Latus, eris, *n.*
Хребтовая кость.	Ῥάχις, εως, *f.*	Spina, ae, *f.*
Ребро.	Πλευρὰ, ᾶς, *f.*	Coſta, ae, *f.*
Чресла.	Ὀσφύς, ύος, *f.*	Lumbus, i, *m.*
Чрево, брюхо.	Γαστὴρ, έρος, τρὸς, *f.*	Venter, tris, *m.*
Пупъ.	Ομφαλὸς, αλοῦ, *m.*	Umbilicus, ci, *m.*

Levre, *f.*	Lippe, Lefze, f.	The Lip.
Bouche, *f.*	Mund, m.	The Mouth.
Palais, *m.*	Gaum, m.	The Palat or Roof of the Mouth.
Gencive, *f.*	Zahnfleiſch, n.	The Gums.
Dent, *m.*	Zahn, m.	A Tooth.
Machoire, *f.*	Kinnbacken, m.	The Jaw-bone.
Les Dents de devant	Vorderzähne, pl.	The Fore-teeth.
Dents macheliéres.	Backenzähne, pl.	The Jaw-teeth.
Langue, *f.*	Zunge, f.	The Tongue.
Menton, *m.*	Kinn, n.	The Chin.
Barbe, *f.*	Bart, m.	The Beard.
Col, ou cou, *m.*	Hals, Nacken, m.	The Neck.
Gorge, *f.* gosier, *m.*	Kehle, f.	The Throat.
Epaule, *f.*	Schulter, f.	The Shoulder.
L'os de l'epaule, omoplate, *f.*	Schulterblatt, Schulterbein, n.	The Shoulder-blade.
Dos, *m.*	Rücken, m.	The Back.
Poitrine, *f.* Sein, *m.*	Bruſt, f.	The Breaſt.
Mamelle, *f.*	Zitze, f.	A Pap.
Tetin, Mamelon, *m.*	Warze, f.	A Nipple.
Sein, *m.* Gorge, *f.*	Buſen, m.	The Boſom.
Pis, *m.* Tetine, *f.*	Bruſt der Weiber, f.	An Udder.
Côté, Flanc, *m.*	Seite des Leibes, f.	A Side.
Epine du dos, *f.*	Rückgrad, m.	The Backbone.
Côte, *f.*	Ribbe, f.	A Rib.
Reins, *m.*	Lende, f.	A Loin.
Ventre, *m.*	Bauch, m.	The Belly.
Nombril, *m.*	Nabel, m.	The Navel.

бедра.	Κοτύλη, ης, *f.*	Coxa, ae, *f.*
Стегно.	Ἰσχίον, ίυ, *n.*	Coxendix, icis, *f.*
Мякишъ подъ ре-	Κενεὼν, ῶνος, *m.*	Ilia, um, *m.*
лядвія. (брами.	Μηρὸς, ῦ, *n.*	Femur, oris, *n.*
Колѣно.	Γόνυ, υος, ατος, *n.*	Genu, *indecl. n.*
Чашка у колѣна.	Ἰγνύα, ας, *f.*	Poples, itis, *m.*
Голень.	Σκέλος, εος, υς, *n.*	Crus, cruris, *n.*
Берце.	Ἀντικνήμιον, ίυ, *n.*	Tibia, ae, *f.*
Икра.	Γαστροκνημία, ας, *f.*	Sura, ae, *f.*
Ладышка.	Σφύριον, ίυ, *n.*	Malleolus, i, *m.*
Нога.	Πῦς, ποδὸς, *m.*	Pes, pedis, *m.*
Перстъ у ноги.	Δάκτυλος, ποδὸς, *m.*	Digitus pedis, *m.*
большой перстъ	Μέγας δάκτυλος πο-	Hallux, ucis, *m.*
Пята. (у ноги.	Πτέρνα, ης, *f.* (δός.	Calx pedis, *com.*
Стопа.	Πέλμα, ατος, *n.*	Planta, ae, pedis, *f.*
Мышца.	Βραχίων, νος, *m.*	Brachium, ii, *n.*
Пахи, подпашіе.	Μασχάλη, ης, *f.*	Axilla, ae, *f.*
Локоть.	Πῆχυς, εως, *m.*	Cubitus, i, *m.*
Кисть.	Καρπὸς, ῦ, *m.*	Carpus, i, *m.*
Рука. (рука.	Χειὴρ, χειρὸς, *f.*	Manus, us, *f.*
Десница, правая	Δεξιὰ, ᾶς, *f.*	Dextra manus, *f.*
Шуица, лѣвая рука.	Ἀριστερὰ, ᾶς, *f.*	Siniſtra, ae, manus.
Длань, ладонь.	Παλάμη, ης, *f.*	Palma, ae, *f.*
Плюсна у руки.	Ὀπίσθεναρ, αρος, *n.*	Metacarpium, ii, *n.*
Ладонь.	Θέναρ, αρος, *n.*	Vola, ae, *f.*
Кулакъ.	Δράξ, ακὸς, *m.*	Pugnus, i, *m.*

Перстъ

Os de la cuisse, *m.*	Schenkelbein, n.	The Hucklebone.
Hanche, *f.*	Hüfte, f.	The Hip.
Flanc, *m.*	Hohle Seite, f.	The Flank.
Cuisse, *f.*	Oberschenkel, m.	The Thigh.
Genou, *m.*	Knie, n.	The Knee.
Jarret, *m.*	Kniekehle, f.	The Ham.
Jambe, *f.*	Schenkel, m.	The Leg.
Os de devant de la Jambe, *m.*	Schienbein, n.	The Shin.
Gras de la Jambe, *m.*	Wade, f.	The Calf of the Leg.
Cheville du pié, *f.*	Knöchel, m.	The Ancle.
Pié, *m.* (pié, *m*	Fuß, m.	The Foot.
Orteil, doigt du	Zehe, f.	A Toe.
Le gros orteil, *m.*	Große Zehe, f.	The Great Toe.
Talon, *m.*	Ferse, f.	The Heel.
Plante du pié, *f.*	Fußsohle, f.	The Sole of the Foot
Bras, *m.*	Arm, m.	The Arm.
Aisselle, *f.*	Achsel, f.	The Arm-pit.
Coude, *m.*	Ellenbogen, m.	The Elbow.
Poignet, *m.*	Faustgelenk, n. Hand-	The Wrist.
Main, *f.*	Hand, f. (beuge, f.	The Hand.
La main droite.	Die rechte Hand.	The Right-Hand.
La main gauche.	Die linke Hand.	The Left-Hand.
Paume de la main *f.*	Die flache Hand.	The Palm of the (Hand.
Revers de la main, Arriére-main, *m.*	Aeussere erhabne Seite der Hand.	The Back of the Hand.
Creux de la main.	Die hohle Hand.	The Hollow of the
Poing, *m.*	Faust, f.	The Fist. (Hand.

Doigt

Перстъ, палецъ.	Δάκτυλος, ύλυ, *m.*	Digitus, i, *m.*
Указательный перстъ.	Λιχανὸς, ῦ, *m.*	Index, icis, *m.*
Средній перстъ.	Ψωλὸς, ῦ, *m.*	Verpus, i, *m.*
безименный перстъ.	Δακτυλιώτης, υ, *m.*	Annularis, is, *m.*
Мизинецъ.	Ὠτίτης δάκτυλος, *m*	Auricularis, is, *m.*
большой перстъ.	Ἀντίχειρ, ρος, *m.*	Pollex, icis, *m.*
Составъ, колѣно.	Κόνδυλος, ύλυ, *m.*	Condylus, i, *m.*
Ноготь. (це.	Ὄνυξ, χος, *m.*	Unguis, is, *m.*
Членъ.	Ἄρθρον, υ, *n.*	Articulus, i, *m.*
Горло.	Οἰσόφαγος, άγυ, *m.*	Gula, ae, *f.*
Жила дыханія.	Τραχεῖα, ας, ἀρτηρία, *f.*	Aſpera Arteria, ae, *f.*
Легкое.	Πνεύμων, ωνος, *m.*	Pulmo, onis, *m.*
Духъ.	Πνεῦμα, ατος, *n.*	Spiritus, ûs, *m.*
Перепонка.	Διάφραγμα, ατος, *n*	Diaphragma, atis, *n.*
Сердце.	Καρδία, ας, *f.*	Cor, dis, *n.*
Желудокъ.	Γαστρίδιον, ίυ, *n.*	Ventriculus, i, *m.*
Входъ желудочной.	Στόμαχος, άχυ, *m.*	Stomachus, i, *m.*
Утроба.	Σπλάγχνα, ων, *n.*	Viſcera, um, *n.*
Молоки, потрохъ.	Χολάδες, ων, *f.*	Lactes, ium, *f.*
Кишка.	Ἔντερον έρυ, *n.*	Inteſtinum, i, *n.*
Печень.	Ἧπαρ, ατος, *n.*	Jecur, oris, *n.*
Селезенка.	Σπλὴν, σπληνὸς, *m*	Lien, enis, *m.*

Кожи-

Doigt, *m.*	Finger, m.	A Finger.
Doigt d'aprés le pouce.	Zeigefinger, m.	The Fore-finger.
Le doigt du milieu.	Mittelfinger, m.	The Middle-finger.
Le quatriéme Doigt ou Annulaire.	Goldfinger, m.	The Ring-finger.
Petit doigt, le doigt auriculaire.	Ohrfinger, m.	The Little-finger.
Pouce, *m.*	Daum, m.	The Thumb.
Noeud, *m.* Jointure, *f.*	Gelenk, n.	A Knuckle.
Ongle, *m.*	Nagel, m.	A Nail.
Article, Noeud, *m.*	Glied, n.	A Joynt.
Esophage, Gosier, *m.*	Gurgel, f.	The Gullet.
Trachée-artere, *f.*	Luftröhre, f.	The Windpipe.
Poumon, *m.*	Lunge, f.	The Lungs or Lights
Haleine, Respiration, *f.*	Athem, Odem, m.	The Breath.
Diaphragme, *m.*	Zwerchfell, n.	The Midriff.
Coeur, *m.*	Herz, n.	The Heart.
Estomac, *m.*	Magen, m.	The Stomach.
Esophage, *m.*	Magenmund, m.	The Mouth of the Stomach
Entrailles, *pl.*	Eingeweide, n.	The Bowels.
Menus intestins, petits boïeaux.	Das kleine Gedärm.	The Small-guts.
Boïeau, intestin, *m.*	Darm, m.	A Gut.
Foie, *f.*	Leber, f.	The Liver.
Ratte, *f.*	Milz, f.	The Spleen or Milt.

Mesen-

Кожица, рубецъ, перепонка.	Μεσεντέριον, ίυ, *n.*	Meſenterium, ii, *n.*
Сорочка.	Ἐπίπλοον, όυ, *n.*	Omentum, i, *n.*
Почка.	Νεφρός, ῦ, *m.*	Ren, renis, *m.*
Пузырь.	Κύστις, εως, *f.*	Veſica, ae, *f.*

XIII.

О нѣкоторыхъ тѣла приключеніяхъ.

Взоръ.
Блѣдность.
Красота.
Пригожій, красивый.
Безобразный.
Толстый.
Тонкій, сухій.
Жирный.
Сухощавый.
Здравый.
Сильный.
Высокій.
Низкій.
Исполинъ, великанъ.
Карло.
Головастый, головачъ.
Плѣшивый, лысый.
Кудрявый.

Περὶ τῶν τοῦ Σώματος συμβεβηκότων

Πρόσοψις εως, *f.*
Ὠχρότης, ητος, *f.*
Κάλλος, εος, υς, *n.*
Καλὸς, ῆ, *m.*
Αἰσχρὸς, ῆ, *m.*
Παχυς, υος *m.*
Ἰσχνὸς, ῆ, *m.*
Πιμελὴς, έος, ῆς, *m*
Λεπτὸς, ῆ, *m.*
Ὑγιὴς, έος, ῆς, com.
Ἰσχυρὸς, ῆ, *m.*
Μακρὸς, ῆ, *m.* Εὐμήκης.
Μικρὸς τῇ ἡλικίᾳ.
Γίγας, αντος, *m.*
Νάνος ῠ, *m.*
Μεγαλοκέφαλος, (α'λυ, *m.*
Φάλακρὸς, ῆ, *m.*
Οὐλόθριξ, τριχος, *m.*

De quibusdam Corporis Accidentibus.

Aſpectus, us, *m.*
Pallor, oris, *m.*
Pulchritudo, inis, *f.*
Formoſus, i, *m.*
Deformis, is, *m.*
Craſſus, i, *m.* obeſus
Gracilis, is, *m.*
Pinguis, is, *m.*
Macer, cri, *m.*
Sanus, i, *m.*
Validus, i, *m.*
Procerus, i, *m.*
Humilis, is, *m.*
Gigas, antis, *m.*
Nanus, i, *m.*
Capito, onis, *m.*
Calvus, i, *m.*
Criſpus, i, *m.*

Meſentere, *m.*	Gekröſe, n.	The Meſentery.
Coiffe du Ventre.	Netz, n. Halm. m.	The Cawl.
Roignon, rognon, *m.*	Niere, f.	A Kidney.
Veſſie, *f.*	Blaſe, Harnblaſe, f.	The Bladder.

XIII.

De certains Accidens du Corps.	Von etlichen Zufällen des Leibes.	Of ſome Accidents of the Body.
Regard, *m.* Mine, *f.*	Anblick, m Anſchauen, n	The Look.
Pâleur, *f.*	Bleiche, Bläſſe, f.	Paleneſs.
Beauté, *f.*	Schönheit, f.	Beauty.
Beau, Joli.	Schön.	Fair or handſom.
Laid, vilain.	Häßlich.	Ill-favoured or ugly
Gros, epais, groſſier	Dick.	Groſs.
Mince, gréle, delié.	Hager, dünn.	Slender.
Gras.	Fett.	Fat.
Meigre.	Mager.	Lean.
Sain, entier.	Geſund.	Sound or Hail.
Robuſte, vigoureux puiſſant, gros.	Stark.	Luſty.
Grand, haut.	Groß, hoch.	Tall.
Bas, petit.	Niedrig.	Low.
Géant, *m.*	Rieſe, m.	A Giant.
Nain, nabot, *m.*	Zwerg, m.	A Dwarf.
Qui a une groſſe tête	Der einen großen Kopf (hat.	Jolt-headed.
Chauve, pelé.	Kahl.	Bald.
Friſé.	Kraus.	Curl'd.

Aveugle

Слѣпый.	Τυφλὸς, ῆ, *m.*	Cæcus, i, *m.*
близоокій.	Μύωψ, ωπος, com.	Myops, opis, *m.*
Одноглазый, (кривый	Ἑτερόφθαλμος, ου, *m*	Luſcus, i, *m.*
Подслѣпый, гноевый,	Λημών, ῶντος, *m*	Lippus, i, *m.*
Косый. (глазый.	Στραβὸς, ῆ, *m.*	Strabo, onis, *m.*
Глухій.	Κωφὸς, ῆ, *m.*	Surdus, i, *m.*
Заика.	Ψελλὸς, ῆ, *m.*	Balbus, i, *m.*
Шепетливый.	Τραυλὸς, ῆ, *m.*	Blæſus, i, *m.*
беззубый.	Ἀνόδους, οντος, *m.*	Edentulus, i, *m.*
нѣмый.	Ἄφωνος, ώνου, *m.*	Mutus, i, *m.*
Долгоязычный, многорѣчивый, многоглаголивый.	Γλωσσώδης, εος, ους, c.	Linguax, acis, *m.*
Носатый. (вый.	Μεγαλόῤῥιν, ινος, *m*	Naſo, onis, *m.*
Губатый, губанъ.	Χείλων, ωνος, *m.*	Labeo, onis, *m.*
Горбатый. (банъ.	Κυρτὸς, ῆ, *m.*	Gibboſus, i, *m.*
Лѣвша, лѣворучбрюханъ. (ный.	Σκαιὸς, ᾶ, *m.*	Scævus, i, *m.*
	Προγάστωρ, ορος, *m.*	Ventricoſus, i, *m.*
Кривоногій.	Βλαισὸς, ῆ, *m.*	Valgus, i, *m.*
Плосконогій.	Πλατύπους, οδος, *m.*	Plancus, i, *m.*
Хромый.	Χωλὸς, ῆ, *m.*	Claudus, i, *m.*
безрукій.	Πηρὸς, ᾶ, *m.*	Mancus, i, *m.*
Сонъ.	Ὕπνος, ου, *m.*	Somnus, i, *m.*
бдѣніе.	Ἀγρυπνία, ας, *f.*	Vigilia, æ, *f.*
Сонное видѣніе, сновидѣніе.	Ἐνύπνιον, ίου, *n.*	Inſomnium, ii, *n.*
Одышка.	Ἄσθμα, ατος, *n.*	Anhelitus, us, *m.*

Aveugle.	Blind.	Blind.
Qui a la vuë baſſe, courte.	Kurzſichtig.	Purblind.
Borgne.	Einäugig.	One-eyed.
Chaſſieux.	Triefäugig.	Blear-eyed.
Louche.	Scheel, überſichtig.	Squint-eyed.
Sourd.	Taub.	Deaf.
Begue.	Stammler, m.	Stammerer.
Graſſeïer.	Liſpeler, m.	Liſping.
Edenté.	Zahnloß.	Toothleſs.
Muet.	Stumm.	Dumb.
Babillard, grand parleur *m.* qui a bien de la langue.	Schwätzer, Plauderer, m.	Long-tongued.
Qui a un grand nés.	Der eine große Naſe	Great-noſed.
Lippu.	Dickmaul, m. Chat.	Blubber-lipped.
Boſſu, vouté.	Bucklicht.	Crump-shoulder'd.
Gaucher, *m.*	Linkiſch.	Left-handed.
Ventru, pançû.	Dickbäuchig.	Gor-bellied.
Qui a les Jambes courbées en dedans; cagneux.	Der einwärts gebogene Füße hat.	Bow-legged.
Plat-pié.	Plattfüßiger, m.	Splay-footed.
Boiteux.	Lahm.	Lame.
Manchot, eſtropié.	Einhändig.	Maimed.
Sommeil, *m.*	Schlaf, m.	Sleep.
Veille, *f.*	Wachen, n.	Watching.
Songe, Rêve, *m.*	Traum, m.	A Dream.
Action de haleter, *f.* Souffle, *m.*	Schnauben, Keichen, n.	Panting.

Bayerische Staatsbibliothek München

Икание.	Λὐγξ, γγὸς, *f.*	Singultus, us, *m.*
Чихание.	Πταρμὸς, ῦ, *m.*	Sternutatio, onis, *f.*
Зѣвание.	Χάσμη, ης, *f.*	Oſcitatio, onis, *f.*
Потягание.	Σκορδίνημα, ατος, *n.*	Pandiculatio, onis, *f.*
Голодъ, алчба.	Λιμὸς, ῦ, *m.*	Fames, is, *f.*
Жажда.	Δίψα, ης, *f.*	Sitis, is, *f.*
Гнушение, омерзение.	Ναυτία, ας, *f.*	Faſtidium, ii, *n.*
Голосъ. звѣние.	Φωνὴ, ῆς, *f.*	Vox, vocis, *f.*
рѣчь.	Λόγος, ου, *m.*	Sermo, onis, *m.*
Смѣхъ.	Γέλως, ωτος, *m.*	Riſus, us, *m.*
Плачь.	Κλαυθμὸς, ῦ, *m.*	Fletus, us, *m.*
Шепотъ, шептание.	Ψιθυρισμὸς, ῦ, *m.*	Suſurrus, i, *m.*
Пѣние. хание.	Ὠδὴ, ῆς, *f.*	Cantus, us, *m.*
Вздохъ, воздыхание.	Στεναγμὸς, ῦ, *m.*	Suſpirium, ii, *n.*
Храпление, харкание.	Ῥόγχος, ου, *m.*	Rhonchus, i, *m.*
Краска въ лицѣ, румянецъ.	Ἔρευθος, εος, ους, *n.*	Rubor, oris, *m.*
Дрожание.	Τρόμος, ου, *m.*	Tremor, oris, *m.*
Сѣдина.	Πολιότης, ητος, *f.*	Canities, ei, *f.*
Морщина.	Ῥυτὶς, ίδος, *f.*	Ruga, ae, *f.*

XIV.

О болѣзняхъ. | Περὶ Νοσημάτων. | De Morbis.

Болѣзнь, недугъ.	Νόσος, ου, *f.*	Morbus, i, *m.*
Больный, немощный.	Ἄῤῥωστος, ου, co.	Aegrotus, i, *m.*

Hoquet, *m.*	Schluckſen, n.	The Hiccough.
Eternuement, *m.*	Nieſen, n.	Sneezing.
Baillement, *m.*	Gähnen, n.	Yawning.
Action de s'eten-	Ausrecken der Glieder,	Stretching.
Faim, *f.* (dre, *f.*	Hunger, m. (Rauken, n	Hunger.
Soif, *f.* (ſion, *f.*	Durſt, m.	Thirſt.
Degout, *m.* aver-	Eckel, Ueberdruß, m.	Loathing.
Voix, *f.*	Stimme, f.	The Voice.
Langue, *f.* langage, *m.* Parole, *f.*	Sprache, f.	Speech.
Ris, Rire, *m.*	Lachen, n.	Laughter.
Pleurs, *m.* Larmes *f.*	Weinen, n.	Weſping.
Bruit ſourd, Murmure, Chuchetement, *m.*	Gemurmel, Geräuſch, n.	Whiſpering.
Chant, *m.*	Singen, n.	Singing.
Soupir, *m.*	Seufzen, n.	A Sigh.
Ronflement, *m.*	Schnarchen, n.	Snoring.
Rougeur, *f.* de pudeur ou de honte.	Röthe im Geſichte.	Blushing.
Tremblement, *m.*	Zittern, n.	Quaking or Trembling.
Cheveux blancs.	Graues Haar.	Gray-Hairs.
Ride, *f.*	Runzel, f.	A Wrinkle.

XIV.

Des Maladies.	Von Krankheiten.	Of Diſeaſes.
Maladie, *f.*	Krankheit, f.	A Diſeaſe.
Malade.	Krank.	Sick.

Немощь, хворость.	Ἀῤῥωστία, ας, *f.*	Valetudo adverſa.
Слабъ, хворъ.	Ἀσθενὴς, ἐος, ῆς, c.	Infirmus, i, *m.*
Боль.	Ἄλγος, εος, ους, *n.*	Dolor, oris, *m.*
Рана.	Τραῦμα, ατος, *n.*	Vulnus, eris, *n.*
Ударъ.	Θλάσμα, ατος, *n.*	Contuſio, onis, *f.*
Язва.	Πληγὴ, ῆς, *f.*	Plaga, æ, *f.*
Чирей, вередъ.	Ἕλκος, εος, ους, *n.*	Ulcus, eris, *n.*
Опухоль.	Ὄγκος, ου, *m.*	Tumor, oris, *m.*
Дикое мясо.	Γάγγραινα, ης, *f.*	Gangræna, æ, *f.*
Угорь.	Δοθιον, ου, *n.*	Furunculus, i, *m.*
Лишай.	Ἕρπης, ητος, *m.*	Herpes, etis, *m.*
Пузырекъ.	Φύσκα, ης, & Φύσιγξ, *f.*	Veſicula, æ, *f.*
Пупырышекъ.	Φλύκταινα, αίνης, *f.*	Papula, æ, *f.*
Ногтоѣда.	Παρωνυχία, ας, *f.*	Paronychia, æ, *f.*
Прыщь, пупырышекъ.	Φλύκταινα, αίνης, *f*	Puſtula, æ, *f.*
Веснуха.	Φακὸς, οῦ, *m.*	Lentigo, inis, *f.*
Шелуди.		Tinea, capitis.
Плоть, тѣменица.	Πιτυρίασις, άσεως, *f.*	Furfures, um, *m.*
Антоновъ огонь.	Ἐρυσίπελας, ατος, *n*	Eryſipelas, atis, *n.*
Проказа.	Λέπρα, ας, *f.*	Lepra, æ, *f.*
Короста.	Ψώρα, ας, *f.*	Scabies, ei, *f.*
Свербежъ.	Κνησμὸς, οῦ, *m.*	Pruritus, us, *m.*
Струпъ.	Ἔσχάρα, ας, *f.*	Cruſta, æ, *f.*

Indiſpoſition, *f.*	Unpäßlichkeit, f.	Sickneſs.
Foible.	Schwächlich.	Weak.
Douleur, *f.* Mal, *m.*	Schmerz, m.	Pain.
Bleſſure, Plaie, *f.*	Wunde, f.	A Wound.
Contuſion, Meur-	Quetſchung, f.	A Bruiſe.
Coup, *m.* (tiſſure, *f.*	Schlag, Stoß, m.	A Stroke.
Ulcére, *f.* Mal, *m.*	Geſchwür, n.	A Sore or Ulcer.
Enflure, *f.* Tumeur, *m.*	Schwulſt, Geſchwulſt, f.	A Swelling.
Gangréne, *f.*	Wild Fleiſch, n.	A Gangrene.
Froncle, *m.* Echaboulure, *f.*	Finne, f.	A Felon.
Dârtre, *f.*	Flechte am Leibe, f.	A Tetter or Ring-
Veſſie, Ampoule, Puſtule, *f.*	Blaſe, ſo ſich aus der Haut erhebt, f.	A Bliſter. (worm.
Bube, *f.* Bouton, *m.*	Blätterlein, n.	A wheal.
Mal d'avanture, Panaris, *m.*	Geſchwür an der Spize eines Fingers, n.	A whitlow.
Puſtule, Elevûre, *f.* Bouton, *m.*	Hizblatter, f.	A Pimple.
Tache de roûſeur, *f.*	(ſichte, m. Sommerflecken im Ge-	Freckles.
Teigne, *f.*	Räude, f. Grind, m.	A Scald-head.
Craſſe, ou ordures de la tête, *f.*	Schuppen auf dem Kopf, pl. Schinde, *f.*	Dandroof.
Feu S. Antoine, *m.* Ereſypele, *f.*	Antoniusfeuer, n.	St. Antony's-Fire.
Lêpre, *f.*	Ausſatz, m.	The Leproſie.
Gratelle, Gale, *f.*	Kräze, f.	The Itch.
Demangeaiſon, *f.* Prurit, *m.*	Jucken, n.	Itching.
Croute d'une ulcére, Gale, *f.*	Kruſte, die ſich über eine Wunde ſetzet, f.	A Scab of a Wound or Sore.

рубецъ.	Οὐλὴ, ῆς, *f.*	Cicatrix, icis, *f*
Мозоль.	Τύλος, ου, *m.*	Callus, i, *m.*
Моръ, моровое повѣтрїе, моровая язва.	Λοιμὸς, οῦ, *m.*	Peſtis, is, *f.*
Горячка.	Πυρετὸς, οῦ, *m* συνεχής.	Febris, is, continua, *f*
Трясавица, лихорадка.	Πυρετὸς, διαλείπων.	Febris intermittens.
— Четверодневная.	Τεταρταῖος, ου,	Febris quartana.
— Тридневная.	Τριταῖος, ου,	Febris tertiana.
— Повседневная.	Ἀμφημερινὸς, οῦ	Febris quotidiana.
Оспа.	Ἐξανθήματα, ων, *n.*	Variolæ, arum, *f.*
Корь.	Ἐκβράσματα, ων, *n.*	Morbilli, orum, *m.*
Нечистъ, Французская болѣзнь.	Νόσημα Ἀφροδίσιον	Lues, is, Venerea.
Чахотка.	Φθίσις, εως, *f.* Μαρασμός, οῦ, *m.*	Tabes, is, *f.*
Водяная болѣзнь.	Ὕδρωψ, πος, *m.*	Hydrops, opis, *m.*
Падучая болѣзнь, родимецъ.	Ἐπιληψία, ας, *f.*	Epilepſia, æ, *f.*
Апоплексїя, параличь, пострѣлъ	Ἀποπληξία, ας, *f.*	Apoplexia, æ, *f.*
Сонная болѣзнь, спячка.	Λήθαργος, ου, *m.*	Lethargus, i, *m.*
Засыпленїе.	Νωθρότης, ητος, *f.*	Veternus, i, *m.*
Изумленїе, изступленїе ума.	Ἔκπληξις, εως, *f.*	Stupor, oris, *m.*
Ослабленїе удовъ	Παράλυσις, εως, *f.*	Paralyſis, is, *f.*
Одеревенѣнїе, оцепенѣнїе.	Νάρκωσις, εως, *f.*	Torpor, oris, *m.*

Cicatrice, Eſcarre. *f.*	Narbe, f.	A Scar. (nineſs.
Durillon, cal, *m.*	Schwiele, harte Haut, f.	Hard Skin or Braw-
Peſte, Contagion, *f.*	Seuche, Peſt, Peſtilenz, f.	The Plague.
Fiévre, *f.*	Hitziges Fieber.	A Fever.
Fiévre intermittente.	Kaltes Fieber.	An Ague.
Fiévre quarte.	Viertägiges } Fieber.	The third Ague or Quartan.
Fiévre tierce.	Dreytägiges } Fieber.	The Tertian or each day Ague.
Fiévre quotidienne.	Alltägiges } Fieber.	The Quotidian or every day Ague.
Petite Verole, *f.*	Pocken, pl.	The Small-Pox.
Rougeole, *f.*	Maſern, pl.	The Measles.
Verole, *f.* mal de Naples, *m.*	Franzoſen, pl.	The French-Pox.
Phtiſie, Conſomption, *f.*	Schwindſucht, f.	The Conſumption.
Hydropiſie, *f.*	Waſſerſucht, f.	The Dropſie.
Epilepſie, *f.* mal caduc.	Fallende Sucht, ſchwere Noth,	The Falling Sickneſs
Apoplexie, *f.*	Schlag, Schlagfluß, m.	The Apoplexy.
Lethargie, *f.*	Schlafſucht, f. Todtenſchlaf, m.	The Lethargy.
Aſſoupiſſement, *m.*	Erſtarrung, Unempfindlichkeit, f.	Drowſineſs.
Stupeur, Etonnement, *m.*	Entſetzung, Erſtaunung f	Amazedneſs.
Paralyſie, *f.*	Lähmung der Glieder, f.	The Palſie.
Engourdiſſement, *m.*	Einſchlafen d. Glieder, n.	Numbneſs.

Судорога, корчъ.	Σπασμὸς, ῦ, *m.*	Spasmus, i, *m.*
Недугъ въ ночи душащій, домобольной.	Ἐφιάλτης, ου, *m.*	Incubus, i, *m.*
	Κλινικὸς, ῦ, *m.*	Clinicus, i, *m.*
Обморокъ.	Δῖνος, ου, *m.*	Vertigo, inis, *f.*
Помѣшательство въ разумѣ.	Φρενῖτις, ιδος, *f.*	Phreneſis, is, *f.*
Буйство, бѣшенство.	Μανία, ας, *f.*	Inſania, æ, *f.*
Сумозбродство.	Παραφροσύνη, ης, *f.*	Delirium, ii, *n.*
Головная болѣзнь.	Κεφαλαλγία, ας, *f.*	Cephalalgia, æ, *f.*
Боль половины головы.	Ἡμικρανία, ας, *f.*	Hemicrania, æ, *f.*
Зубная болѣзнь.	Ὀδονταλγία, ας, *f.*	Odontalgia, æ, *f.*
Насморкъ.	Κόρυζα, ης, *f.*	Gravedo, inis, *f.*
Кашель.	Βὴξ, χὸς, *f.*	Tuſſis, is, *f.*
Насморкъ.	Κάταρρος, ου, *m.*	Catarrhus, i, *m.*
Сильной кашель.		Catarrhus ferinus ſive tuſſis conuulſiua.
Хрипота.	Βράγχος, εος, ους, *n.*	Raucedo, inis, *f.*
Англиская болѣзнь.		Rachitis, idis, *f.*
Гортанная болѣзнь.	Κυνάγχη, ης, *f.*	Angina, æ, *f.*
Простуда.	Ῥεῦμα, ατος, *n.*	Rheuma, atis, *n.*
Одышка.	Ἆσθμα, ατος, *n.*	Aſthma, atis, *n.*
Слабость, безсилие.	Πάρεσις, εως, *n.*	Languor, oris, *m.*
Обморокъ (лѣе.	Λειποθυμία, ας, *f.*	Lipothymia, æ, *f.*
Колотье.	Πλευρῖτις, ιδος, *f.*	Pleuritis, itidis, *f.*

Дрожа-

Spasme, *m.* Crampe, *f*	Krampf, m.	The Cramp.
Incube, Cochemare, *m.*	Alp, m. Mahre, f. Nachtmämdein, n.	The Night-Mare.
Alité, qui garde le Lit.	Bettlägerig.	Bed-rid.
Vertige, Tournement de tête, *m.*	Schwindel, m.	Dizzineſs.
Phreneſie, Folie, *f.*	Raſerey, Unſinnigkeit, f.	Frenſie.
Rage, Manie, Folie, *f.*	Narrheit, Tollſucht, f.	Madneſs.
Radoterie, *f.* Delire, *m.*	Raſerey in Krankheit, f.	Dotage.
Mal de tête.	Kopfſchmerz, m.	The Head-ach.
Migraine, *f.*	Kopfweh an einer Seite des Haupts.	The Megrim.
Mal de dents, *m.*	Zahnſchmerz, m.	The Tooth-ach.
Rhûme, Enchifrenement, Froid, *m.*	Schnupfen, m.	A Cold.
Toux, *m.*	Huſten, m.	A Cough.
Caterre, *m* Fluxion *f*	Schnupfenfluß, m.	A Catarrh.
Coqueluche, Toux fort violente, *f.*	Starker Huſten, Steckfluß, m.	The Chin-Cough.
Enrouement, *m.*	Heiſerkeit, f.	Hoarſeneſs.
Noeuds, qui viennent aux enfans.	Engliſche Kranckheit,	The Rickets.
Eſquinancie, *f.* mal de Gorge.	Bräune, f. Geſchwulſt am Halſe, m.	The Squincy.
Rhûme, Enchifrenement, *m.*	Kopf-Fluß, m.	Rheum.
Aſthme, *m.* (moiſon. *f.*	Engbrüſtigkeit, f. kurzer, ſchwerer Athem.	The Tiſſick.
Defaillance, pa-	Schwachheit, f.	Fainting.
Evanouiſſement, *m.* Syncope, *f.*	Ohnmacht, f.	Swooning
Pleureſie, *f.*	Seitenſtechen, n.	The Pleuresy.

Car-

Дрожаніе, біеніе сердца.	Καρδίαλγία, ας, *f.*	Cardialgia, æ, *f.*
Прихоти беременныхъ женъ.	Κίτλα, ης, *f.*	Pica, æ, *f.*
Блѣдность дѣвическая.	Χλώρωσις, εως, *f.*	Chlorosis, is, *f.*
Желтая немощь, желтуха, желтяница.	Ἴκτερος, έρυ, *m.*	Icterus, i, *m.*
Водяная болѣзнь.	Τυμπανίτης, υ, *m.*	Tympanites, Hydrops.
Цынга.	Στομακάκη, ης, *f.*	Scorbutus, i, *m.*
Закрушь въ животѣ.	Κωλικὴ διάθεσις, *f.* εως.	Colicus dolor, *m.*
Поносъ.	Διάῤῥοια, ας, *f.*	Diarrhœa, æ, *f.*
Запоръ.	Κοιλια ξηρὰ, *f.*	Alvus adstricta seu dura.
Поносъ кровавый.	Δυσεντέρια, ας, *f.*	Dysenteria, æ, *f.*
Камень, или песокъ въ почкѣ.	Λιθίασις, άσεως, *f.*	Calculus, i, *m.*
Волкъ отъ верховой ѣзды.	Παράτριμμα, ατος, *n*	Intertrigo, inis, *f.*
Запоръ мочи.	Στραγγυρία, ας, *f.*	Stranguria, æ, *f.*
Проломина, кила	Κήλη, ης, *f.*	Hernia, æ, *f.*
Матка.	Πνίξ, ιγὸς, ὑστερικὴ, *f*	Hysterica, æ, Passio, *f.*
Ломъ въ членахъ	Ἀρθρίτις, ιδος, *f.*	Arthritis, itidis, *f.*
Ломъ въ ногахъ.	Ποδάγρα, ας, *f.*	Podagra, æ, *f.*
Грыжа.	Ῥευματισμὸς, ῦ, *m.*	Rheumatismus, i, *m.*

Поче-

Cardialgie, *f.* mal au coeur, *m.*	Herzweh, Herzgespan, n.	Heart-burning.
Envie de femme groſſe, *f.*	Lüſternheit eines ſchwangeren Weibes, f.	Womens longing.
Les pâles couleurs, *pl.*	Bleichſucht, f.	The Green-Sickneſs
Jauniſſe, *f.*	Gelbſucht, *f.*	The Jaundice.
Timpanites, *m.*	Windſucht, Waſſerſucht, f.	A Tympany.
Scorbut, *m.*	Scharbok, *m.* Mundfäule, *f.*	The Scurvy.
Colique, *f.*	Darmgicht, f. Bauchgrimmen, n.	The Colick.
Diarrhee, *f.* Devoiement, *m.*	Durchfall, m.	A Looſeneſs.
Conſtipation, *f.*	Hartleibigkeit, Verſtopfung des Leibes, f.	Coſtiveneſs.
Flux de ſang, Diſenterie, *f.*	Blutfluß, m. rothe Ruhr, f.	The Bloody-Flux.
Pierre, Gravéle, *f.*	Stein in den Nieren, m.	The Stone.
Petite Ecorchure, *f.*	Wolf vom Gehen oder Reiten, m.	Chafing or fretting.
Strangurie, Retention d'urine, *f.*	Harnſucht, f.	The Strangury.
Hergne, Hernie, *f.* Deſcente de Boyeau.	Bruch, Darmbruch, m.	A Rupture or Burſtneſs
Mal, Hyſterique, ou de mére vapeurs, *m.*	Mutterweh, n. Mutterbeſchwerung, f.	The Mother.
Goute, *f.* maladie articulaire, *f.*	Gliederſucht, Gicht, f.	The Gout.
Podagre, *f.*	Podagra, f. Zipperlein n.	The Gout of the Foot.
Rhumatiſme, *m.*	Fahrende Gicht, f.	The Running Gout.

Hemor-

Почечуй.	Αἱμορῥοΐδες, ων, *f.*	Hæmorrhoides, um, *f.*
Зобъ.	Χοιράδες, ων, *f.*	Strumæ, arum, *f.*
Ракъ.	Καρκίνωμα, τος, *n.*	Cancer, cri, *m.*
Бородавка.	Ἀκροχορδών, όνος, *m*	Verruca, æ, *f.*
Родимое пятно	Σπῖλος, υ, *m.*	Nævus, i, *m.*
Мозоль на ногѣ.	Ἦλος, υ, *m.*	Clavus, i, pedis, *m.*
Шишка отъ мозоли	Χίμεθλον, υ, *n.*	Pernio, onis, *f.*
Заусеница (розу.	Παρωνυχία, ας, *f.*	Reduvia, æ, *f.*
Озноба.	Παροξυσμὸς, ῦ, *m.*	Paroxysmus, i, *m.*
Врачь.	Ἰατρὸς, ῦ, *m.*	Medicus, i, *m.*
Врачевство, врачебная наука, врачеванїе.	Ἰατρικὴ, ῆς, *f.*	Medicina, æ, *f.*
Лѣкарство.	Φάρμακον, άκυ, *n.*	Medicamentum, i, *n.*
Способъ, средство ко врачеванію	Ἄκος, εος-υς, *n.*	Remedium, ii, *n.*
Апотекарь.	Φαρμακοπώλης, υ, *m*	Pharmacopola, æ, *m.*
Лѣкарь.	Χειρυργὸς, ῦ, *m.*	Chirurgus, i, *m.*
Пусканїе крови.	Φλεβοτομία, ας, *f.*	Phlebotomia, æ, *f.*
Рвота, рвотное.	Ἔμετος, υ, *m.*	Vomitus, us, *f.*
Чистительное лѣкарство, очищенїе.	Κάθαρσις, εως, *f.*	Purgatio, onis, *f.*
Клистиръ.	Κλυστὴρ, ῆρος, *m.*	Enema, atis, *n.*
Питїе, напитокъ.	Πόμα, ατος, *n.*	Potio, onis, *f.*
Патока, сырупъ	Σεράπιον, ίυ, *n.*	Syrupus, i, *m.*
Пилюля.	Καταπότιον, ίυ, *n.*	Pilula, æ, *f.*

Hemorroïdes, *pl. f.*	Goldene Ader, f.	The Piles.
Ecrouelles, *pl. f.*	Kropf, m.	The Kings-Evil.
Cancer, Carcinome, *m*	Krebs, m.	A Wolf or Cancer.
Verrue, *f.* Poireau, *m*	Warze, f.	A wart.
Tache, *f.* Seing, *m.*	Muttermaal, n.	A Mole.
Cor au pié, *m.*	Hüneraug, n. Leichen=	A Corn.
Engelure, Mûle *f.*	Frostbeule, f. (dorn, m.	A Kibe or Chilblain.
Petit ulcere, qui vient à la racine des ongles.	Niednagel, Wurm am Finger, m.	Hang-nails.
Attaque d'une maladie, *f.* Accés, *m.*	Anfall des Fiebers, m.	A Fit.
Docteur, medecin, *m.*	Arzt, m.	A Physician.
Art médecine, *f.* Rémede, *m.*	Arzneywissenschaft, f.	Physick.
Médecine, *f.*	Arzney, f.	A Medicine.
Rémede, *m.*	Arzneymittel, Hülfs= mittel, n.	A Remedy.
Apothicaire, *m.*	Apotheker, m.	An Apothecary.
Chirurgien, *m.*	Wundarzt, m.	A Chirurgeon.
Saignée, phlebotomie, *f.*	Aderlaßen, n.	Blood-letting.
Vomitif, *m.*	Brechen, n.	A Vomit.
Purgation, *f.* Purgatif, *m.*	Purgiertrank, Purganz, Reinigung durch den Stuhlgang, f	Purging.
Lavement, *m.*	Clistir, n.	A Clyster.
Potion medecinale, *f.* Breuvage, *m.*	Getränk, n. Trank, m.	A Potion.
Sirop, *m*	Syrup, m.	A Syrup.
Pilule, *f.*	Pille, f.	A Pill.

Empla-

Пластырь.	Ἔμπλαστρον, ου, *n.*	Emplaſtrum, i, *n.*
Вощанка.	Κηρωτὸν, οῦ, *n.*	Ceratum, i, *n.*
Карпія, гнотъ.	Μοτὸς, οῦ, *m.*	Turunda, æ *f.* Peniciillus, *m.*
Мазь, масть.	Μύρον, ου, *n.*	Unguentum, i, *n.*
Шишка.	Χοιράς, άδος, *f.*	Struma, æ, *f.*

XV.

О пищѣ.	Περὶ Βρωμάτων.	De Cibo.
Закупщикъ вещей потребныхъ для кушанья.	Ὀψώνης, ου, *m.*	Obſonator, oris, *m.*
Пища, кормъ.	Τροφὴ, ῆς, *f.*	Victus, us, *m.*
Яденіе.		Refectio, onis, *f.*
Завтракъ.	Ἀκράτισμα, ατος, *n*	Jentaculum, i, *n.*
Обѣдъ.	Ἄριστον, ου, *n.*	Prandium, ii, *n.*
Полдникъ.	Πρόδειπνον, ου, *n.*	Merenda, æ, *f.*
Ужина, вечеря.	Δεῖπνον, ου, *n.*	Cœna, æ, *f.*
бесѣда, угощеніе. (гость.	Συμπόσιον, ίου, *n.*	Convivium, ii, *n.*
Собесѣдникъ,	Σύνδοινος, οίνου, *m.*	Conviva, æ, *m.*
Пиръ, пиршество.	Εὐωχία, ας, *f.*	Epulum, i, *n.*
Закѣдки, закуски.	Τραγήματα, άτων, *n*	Bellaria, orum, *n.*
Первая ноша, или подача.	Τράπεζα πρώτη.	Prima menſa, æ *f.*
Вторая ноша, или подача.	Τράπεζαι δευτέραι.	Menſæ ſecundae.
Ѣства, кушанье.	Ἐπιδορπίς, ίδος, *f.*	Ferculum, *n.*
	Παράθεσις, εως, *f.*	

благо-

Emplâtre, Onguent, *m.*	Pflaster, n.	A Plaister or Salve.
Toile-cirée, *f.*	Wachspflaster, n.	A Cere-cloth.
Tente, *f.*	Wicke, Carpie, f.	A Tent.
Onguent, *m.*	Salbe, f.	Ointment.
Loupe, *f.* Goitre, *m.*	Geschwür, n. Beule, f.	A Wen.

XV.

Du manger.	Von Speisen.	Of Meat.
Pourvoyeur, *m.*	Versorger, Schaffer, Speißeinkäufer, m.	A Caterer.
Nourriture, *f.* Aliment, *m.*	Nahrung, f.	Food.
Repas, *m.*	Mahlzeit, f.	A Meal.
Dejeuné, *m.*	Frühstück, n.	A Break fast.
Diné, *m.*	Mittagsmahl, n.	A Dinner.
Gouté, *m.* Collation, *f.*	Vesperbrodt, n.	A Beaver.
Soupé, *m.*	Abendmahlzeit, f. Abendessen, n.	A Supper.
Festin, *m.*	Gastmahl, Freudenmahl, n.	A Feast.
Convié, *m.*	Gast, m.	A Guest.
Banquet, *m.*	Schmauß, m. Banket, n.	A Banquet.
Confitures, *pl.*	Nachtisch, m. Confect, n.	Junkets or Sweetmeats.
Premier Service.	Erster Aufsatz der Speisen.	The first Course.
Second Service.	Zweyter Aufsatz, m. Confect, n.	The Second Course.
Mets, plats, *m.*	Gericht, Essen, n.	A Mess.

Bene-

Благодареніе.	Εὐχαριστία, ας, *f.*	Gratiarum actio.
Яствія хорошія, богатый столъ.	Τράπεζα πολυτελης.	Dapes, um, *f.*
Столъ.	Τράπεζα, έζης, *f.*	Mensa, æ, *f.*
Скатерьтъ.	Ὀθόνη, ης, *f.*	Mappa, æ, *f.*
Полотенце, утиральникъ, салфетка.	Χειρόμακτρον, ου, *n.*	Mantelium, ii, *n.*
Рукомойникъ.	Πρόχοος, όυ, *f.*	Aqualis, is, *com.*
Тазъ.	Νιπτὴρ, ῆρος, *m.*	Pelvis, is, *m.*
Полносъ, четвероугольное блюдце.	Πιναξ, ακος, *m.*	Quadra, æ, *f.*
блюдце, тарѣлка.	Κύκλος, ου, *m.*	Orbis, is, *m.*
Солонка, солоница, солило.	Ἁλοδοχεῖον, ου, *n.*	Salinum, i, *n.*
Соль.	Ἅλς, λὸς, *m.*	Sal, salis, *m.*
Хлѣбъ.	Ἄρτος ου, *m.*	Panis, is, *m.*
Кусъ, кусокъ, частица.	Ψωμὸς, οῦ, *m.*	Buccea, æ, *f.*
Крупичатая мука.	Παιπάλη ης, *f.*	Pollen, inis, *m.*
Опрѣснокъ. (ка.	Ἄζυμος ύμου, *m*	Azymus, i, *m.*
Квасной, кислой хлѣбъ.	Ζυμιτης, ου, *m.*	Fermentatus, i, *m.*
Пшеничной хлѣбъ.	Σιλιγνίτης, ου, *m*	Siligineus, i, *m*
Крупичатой хлѣбъ.	Σεμιδαλίτης, ου, *m.*	Similaceus, i, *m.*
Оржаной хлѣбъ.	Αὐτόπυρος, ου, *m.*	Cibarius, i, *m.*
Сухарь.	Ναύτικος, οῦ, *m.*	Biscoctus, i, *m.*

Ἄρτος = Panis

Корка

Benedicité, *m.* Les graces, *pl. f.*	Gebet nach dem Essen, n.	Grace.
Mets exquis, viandes delicieuses, Friandises.	Kostbare Gerichte, pl. kostbarer Tisch.	Dainties.
Table, *f.*	Tisch, m.	A Table.
Nape, *f.*	Tischtuch, n.	A Table-cloth.
Serviette *f.* Serviette à essuïer les mains.	Tellertuch, n. Serviette, f.	A Napkin or Towel.
Aiguiére, *f.*	(Kanne, f. Handbecken, m. Gieß-Waschbecken, m.	An Ewer.
Bassin, *m.*		A Bason.
Tranchoir, *m.* Assiette de Bois, *f.*	Viereckichter Präsentirteller.	A Square Trencher.
Assiette, *f.*	Runder Teller.	A round Trencher or Plate.
Saliére, *f.*	Salzfaß, n.	A Salt-seller.
Sel, *m.*	Salz, n.	Salt.
Du Pain, un Pain.	Brodt, n.	Bread, A Loaf.
Morceau, *m.*	Bissen, m. Stück, n.	A Morsel.
Fleur de farine, *f.*	Feinstes Mehl.	Fine Flower.
Pain azime, où sans levain.	Ungesäuertes Brodt.	Unleavened Bread.
Pain lévé.	Brodt vom Sauerteige.	Leavened Bread.
Pain blanc.	Weißbrodt, n.	Manchet or fine white Bread.
Pain de fleur de froment.	Semmelbrodt, n.	Temse-Bread.
Pain de menage.	Hausbackenbrodt, n.	Houshold-Bread.
Biscuit, pain de mer, *m.*	Zwieback, m.	Bisket.

Корка.	Πλὰξ, κὸς, *f.*	Crusta, æ, *f.*
Мякишъ.	Μύελος, έλυ, *m.*	Medulla, æ, *f.* panis.
Кроха, крошка.	Ψιχίον, υ, *n.*	Mica, æ, *f.*
Лепешка.	Πλακύντιον, ίυ, *n.*	Crustulum, i, Libum, i, *n.*
Пирогъ, сладкой блинъ. (пирогъ.	Κολλυρὶς, ίδος, *f.* Λάγανον, υ, *n* (ῦντος.	Torta, æ, *f.* Laganum, i, *n.*
Лепешка.	Πλακόεις, ῦς, όεντος,	Placenta, æ, *f.*
Корзина, кошь.	Κάνης, ητος, *m.*	Canistrum, i, *n.*
Ножъ.	Μαχαιρὶς, ίδος, *f.*	Culter, tri, *m.*
Острїе.	Στόμα, ατος, *n.* Ак-	Acies, ei, *f.*
Кравчїй.	Σιτοτόμος, υ, *m.* (μη), *f.*	Structor, oris, *m.*
блюдо.	Δίσκος, υ, *m.*	Discus, i, *m.*
Чашка.	Τρυβλίδιον, ίυ, *n.*	Catillus, i, *m.*
Деревянное блюдо	Λεκάνη, ης, Πάρο- ψις, ιδος, *f.*	Patina, æ, *f.*
Уксусница.	Ὀξύβαφον, υ, *n.*	Acetabulum, i, *n.*
Ложка.	Τορύνη, ης, Ζωμήρυσις, εως, *f.*	Cochleare, is, *n.*
Уха, похлебка. Каша.	Ζωμὸς, ῦ, *m.*	Jusculum, i, *n.* Pulmentum, i, *n.*
Снимки, сливки.	Ἀφρόγαλα, ακτος, *n.*	Flos lactis, *m.*
Кушанье молочное.	Γαλάκτινα, ων, *n.*	Lacticinia, orum, *n.*
Сыворотка съ пивомъ.	Ζυθόγαλα, ακτος, *n.*	Zythogala, actos, *n.*
Молоко съ виномъ и съ кореньями.	Ὀξύγαλα, ακτος, *n.*	Oxygala, actos, *n.*

Масло

Croute, *f.*	Rinde, f.	The Cruſt.
Mie, *f.*	Krume, f.	The Crum.
Miette, *f.*	Broſame, Brocke, f.	A Crum of Bread.
Oublie, Gaufre, *f.*	Eiſenkuchen, m. Wafel, f.	A Wafer.
Gateau, *m.* Tourte *f.*	Torte, f.	A Tart.
Bignet, *m.* Omelette, *f.*	Pfannkuchen, Eyerkuchen, m.	A Pancake or Fritter.
Gateau, Tourton, *m.*	Kuchen, m.	A Cake.
Corbeille, Manne, *f.* Panier a pain, *m.*	Brodkorb, Tiſchkorb, m.	A Bread-basket.
Couteau, *m.*	Meſſer, n.	A Knife.
Tranchant, *m.*	Schneide, Schärfe, f.	An Edge.
Ecuier tranchant, *m.*	Vorſchneider, m.	A Carver.
Plat, *m.*	Schaale, f. Napf, m.	A Dish.
Ecuelle, *f.*	Schüſſel, f.	A Porrenger.
Plat de bois, *m.*	Hölzerne Schüſſel.	A Platter.
Sauſſiere, Soucoupe, *f.*	Eßigſchüſſel, f.	A Saucer.
Cuillier, *f.*	Löffel, m.	A Spoon.
Potage, Soupe, *f.* Gruau, *m.*	Suppe, f. Brey, m.	Pottage or Broth. Water-gruel.
Crême, *f.*	Saane, f. Rohm, m.	Cream.
Laitage, *m.*	Milchgericht, n.	Milk-meats.
Certain breuvage, *m.*	Milchwatte oder Molke mit Wein, Bier u. d. g.	A Poſſet.
Breuvage de Lait avec du vin.	Ein Trank aus rothem Weine, Gewürze und friſch gemolkener Milch.	A Sillabub.

Beurre

Масло.		Βύτυρον, υ, *n.*	Butyrum, i, *n.*
Сыръ.	(скал.	Τυρὸς, ῦ, *m.*	Caseus, i, *m.*
Яичница англин-		Ἀρτόγαλα, ακτος, *n*	Artogala, actos, *n.*
Сыворотка.		Ὀρρὸς, ῦ, *m.*	Serum, i, lactis, *n.*
Мясо.		Σὰρξ, κὸς, *f.*	Caro, rnis, *f.*
Говядина.	Κρέας	Βόειον, έιυ.	Caro: Bovina, æ *f.*
Телятина		Μόσχειον, έιυ.	Vitulina.
баранина.		Προβάτειον, έιυ.	Ovina.
Ягнятина.		Ἄρνειον, έιυ.	Agnina.
Свинина.		Χοίρειον, έιυ.	Porcina.
Дичина.		Θήρειον, έιυ.	Ferina.
Жиръ, сало свиное, ветчина.		Πιμελὴ χοιρεία.	Lardum, i, *n.*
Полоть ветчи-		Πέρνα, ης, *f.*	Succidia, æ, *f.*
Окорокъ.	(ны.	Πετασὼν ῶνος, *m.*	Petaso, onis, *m.*
Мясо вепрiное, кабанье.		Κρέας καπρινόν.	Caro, aprugna.
Жареное.		Ὀπτὸν, ῦ.	Assa, æ, *f.*
Вареное.		Ἑφθὸν, ῦ.	Elixa, æ
Печеное.		Πεπτὸν, ῦ.	Coctilis, is
Жареное на решеткѣ.	Κρέας	Ὠπτημένον, υ.	Tosta, æ
Жареное на сковрадѣ.		Φρυκτὸν, ῦ.	Frixa, æ.
Въ ухѣ, похлебкѣ вареное.		Ζωμῶδες.	Jurulenta, æ.
Жареное на угольѣ		Ἀπανθράκισμα, τος *n*	Carbonella, æ, *f.*
Мѣлко изрубленое.		Περίκομμα, ατος, *n.*	Minutal, is, *n.*
Жареное кусками.		Τεμάχιον, ίυ, *n.*	Tomaculum, i, *n.*
Начинка.		Ἀλλᾶς, άντος, *m.*	Farcimen, inis, *n.*

Колба-

Beurre, *m.*	Butter, f.	Butter.
Fromage, *m.*	Käs, m.	Cheese.
Flan, *m.* Dariole, *f.*	Fladen, m.	A Custard.
Petit lait.	Molke, f.	Whey.
Viande, chair, *f.*	Fleisch, n.	Flesh.
Du Beuf.	Rindfleisch, n.	Beef.
Du Veau.	Kalbfleisch, n.	Veal.
Du Mouton.	Schöpsenfleisch, n.	Mutton.
De l'agneau. (chon.	Lammfleisch, n.	Lamb.
Du Porc, ou du co-	Schweinfleisch, n.	Pork.
De la Venaison.	Wildprett, Wildfleisch, n	Venison.
Lard, *m.*	Speck, m.	Bacon.
Flêche, *f.* de Lard.	Speckseite, f.	A Flitch.
Jambon, *m.*	Schinken, m.	A Gammon of Ba-
Chair de verrat, *f.*	Wildschweinfleisch, n.	Brawn. (con
Du Roti, *m.*	Gebrathenes }	Roft }
Du Bouilli, *m.*	Gekochtes	Boil'd.
Viande cuite au	Gesottenes	Bak'd.
Grillade, *f.* (four, *f.*	Geröstetes } Fleisch.	Broil'd } Meat.
Fricassée, *f.* Frite.	Im Butter gebrathenes. }	Fried.
Etuvée, *f.*	Gedämpftes. }	Stewed. }
Grillade sur les char-	(Kohlen. Gebrathenes auf den	Carbonadoed Meat.
Hachis, *m.* (bons.	Gehacktes Fleisch.	Minc'd Meat.
Viande coupée en gros morceaux.	Stückweise gebratheines.	Meat cut in Gobbets.
Boudin farci, *m.*	Was zum Füllen gehöret	A Gut-Pudding.

Колбаса, чинená кишка.		Fartum, i, *n.*
Колбасникъ, колбасница.	Ἀλλαντοποιὸς, οῦ, *m.*	Fartor, oris, *m.*
Каша.	Μάζα, ης, *f.*	Pappa, æ, *f.*
Колбаса съ кровью.	Φύσκος, ου, *m.*	Botulus, i, *m.*
Колбаска.	Ἀλλᾶς, ᾶντος, *m.*	Lucanica, æ, *f.*
Колбаса.	Ἐγκοίλια, ίων, *n.*	Hilla, æ, *f.*
Пирогъ съ мясомъ.	Ἀρτόκρεας, ατος, *n.*	Artocreas, atis, *n.*
Пирогъ съ яблоками.	Ἀρτόμηλον, ήλου, *n.*	Artomelum, i, *n.*
Салатъ.	Ὀξύβαφα. pl.	Acetaria, orum.
Оцетъ, уксусъ.	Ὄξος, εος, ους, *n.*	Acetum, i, *n.*
Масло деревянное, Елей.	Ἔλαιον, αίου, *n.*	Oleum, i, *n.*
Сокъ мясный.	Ἔμβαμμα, ατος *n.*	Intinctus, us, *m.*
Росолъ.	Ἅλμη, ης, *f.*	Muria, æ, *f.*
Виноградный неквашеный сокъ.	Ὀμφάκιον, ου, *n.*	Omphacium, ii, *n.*
Яблочный неквашеный сокъ.	Ὀξαλὶς, ίδος, *f.* μηλων.	Agresta, æ, *f.*

XVI.

О питїи.

Περὶ Πόσεως.

De Potu.

Питїе.	Πόσις, εως, *f.*	Potus, us, *m.*
Глотокъ.	Ῥόφημα, ατος, *n.*	Hauſtus, us, *m.*
Вино. (мустъ.	Οἶνος, ου, *m.*	Vinum, i, *n.*
Новое вино,	Γλεῦκος εος, ους, *n.*	Muſtum, i, *n.*
Попорченое, выдохлое вино.	Ἔκφορίας, ου, *m.*	Vappa, æ, *f.*

Фран-

Boudin, *m.*	Wurſt, f.	A Pudding.
Faiſeur, ou faiſeuſe de boudins.	Wurſtmacher, rinn.	A Pudding-maker.
Bouillie, *f.*	Pappe, f. Kinderbrey, m	(Pap. Pudding - meat or
Boudin de ſang, de Graiſſe, *m.*	Bluthwurſt, f.	A Black Pudding or Blood-Pudding.
Sauciſſe, *f.*	Brathwurſt, f.	A Sauſage.
Andouille, *f.*	Fleiſchwurſt, f.	A Chitterlin.
Paté de viande, *m.*	Paſtete, f.	A Flesh-Pie.
Paté de pommes, Tourte.	Aepfelpaſtete, f.	An Apple-Pie.
Salade, *f.*	Salat, m.	A Sallet.
Vinaigre, *m.*	Eßig, m.	Vinegar.
Huile, *f.*	Oel, n.	Oil.
Sauſſe, *f.*	Brühe, f.	Sauce.
Marinade, *f.*	Salz-Eſſigpäkel, m.	Pickle.
Verjus, *m.*	Unreifer Traubenſaft.	Verjuice of Grapes.
Verjus de pommes.	Aepfelſaft, m.	Verjuice of Crabs.

XVI.

Du Boire.	Von Getränken.	Of Drink.
Boiſſon, *f.*	Trank, m.	Drink.
Coup, trait, *m.*	Schluck, m.	A Draught.
Vin, *m.* (Moût, *m.*	Wein, m.	Wine.
Vin nouveau,	Moſt, m.	New Wine.
Vin pouſſé, ou eventé, *m.*	Verſchaleter, abgefallener Wein.	Dead Wine.

Французское бѣлое вино.	Οἶνος Γαλατικὸς λευκός.	Vinum Gallicum album.
Французское красное вино.	Οἶνος Γαλατικὸς ἐρυθρός.	Vinum Gallic. rubrum.
Испанское вино.	Οἶνος Ἱσπανικός.	Vinum Hiſpanicum.
Канарское вино.	Οἶνος Καναρικός.	Vinum Canarienſe.
Полынное вино.	Οἶνος Ἀψινθίτης, ου, (m.	Vinum Abſinthites.
Медъ.	Οἰνόμελι, έλιτος, n.	Mulſum, i, n.
Яблочной квасъ.	Μηλίτης, ου, m.	Melites, æ, m.
Грушевой квасъ.	Ἀπίτης, ου, m.	Apites, æ, m.
Пиво.	Ζύθος, ου, m.	Cereviſia, æ, f.
Вода съ уксусомъ, виномъ или другими соками растворенная.	Ὀξύμελιτον, ου, n.	Poſca, æ, f.
Пивоваръ.	Ζυθοποιὸς, οῦ, m.	Cereviſiarius, ii, m.
Дрожди.	Τρὺξ, γός, f.	Fæx, fæcis, f.
Водка.		Aqua ardens.
Крушка.	Ποτήριον, ίου, n.	Poculum, i, n.
Сулея, сулейка, стклянка.	Λάγηνος, ήνου, m.	Lagena, æ, f.
братина.	Κρατὴρ, ῆρος, m.	Crater, eris, m.
Чаша.	Δέπας, ατος, n.	Patera, æ, f.
Кубокъ, стаканъ.	Σκύφος, ου, m.	Scyphus, i, m.
бутылка, мѣхъ.	Ἀσκὸς, οῦ, m.	Uter, tris, m.
Чаша.	Κύλιξ, ικος, f.	Calix, icis, m.
Кружка.	Κάνθαρος, ου, m.	Cantharus, i, m.
Стекляный стаканъ, рюмка.	Ποτήριον ὑάλινον, n.	Poculum vitreum, n.

Ключ-

Vin blanc.	Weißer Wein.	White Wine.
Vin rouge, ou Clairet.	Rother Wein.	Claret.
Vin d'Eſpagne, Sec.	Sect, Spaniſcher (Wein.	Sack.
Vin des Canaries, *m.*	Canarien-Wein, m.	Canary.
Vin d'Abſinthe, *m.*	Wermuth-Wein, bitter Wein.	Wormwood Wine.
Hydromel, *m.*	Meth, m.	Mead or Metheglin.
Cidre, *m.*	Aepfelwein, m.	Sider.
Poiré, *m.*	Birnmoſt, m.	Perry.
Biére, *f.*	Bier, n.	Beer or Ale.
Boiſſon rafraichiſſante.	Ein erfriſchendes Getränke aus Waſſer, Honig und Eſſig.	Beverage.
Braſſeur de biére, *m.*	Bierbrauer, m.	A Brewer.
Lie, *f.*	Hefen, pl. m.	Dregs.
Eau de vie, *m.*	Branntwein, m.	Strong-water.
Pot, *m.*	Krug, m.	A Pot.
Flacon, *m.*	Flaſche, f.	A Flagon.
Gobelet, *m.* Taſſe, *f.*	Becher, m.	A Beaker.
Jatte, *f.* Godet, *m.*	Schaale, f.	A Bowl.
Godet, *m.* Coupe, *f.* Pot à boire, *m.*	Trinkglas, Bierglas. n. (Bouteille.	A Jug or Cup.
Bouteille, *f.* Broc, *m.*	Lederne Flaſche oder	A Bottle or Jack.
Calice, *m.*	Kelch, m.	A Chalice.
Pot à couvercle, Bidon, *m.*	Kanne, f.	A Can or Tankard.
Verre, *m.*	Weinglas, n.	A Gloſs.

Ключникъ.	Ταμίας, ου, *m.*	Promus, i, *m.*
Чашникъ, виночерпій.	Οἰνοχόος, όυ, *m.*	Pincerna, æ, *m.*

XVII.

О одѣяніи.	Περὶ Ἐσθήσεως.	De Veſtitu.
Одежда, платье.	Ἱμάτιον, ίυ, *n.*	Veſtis, is, *f.*
Одѣяніе.	Ἔσθησις, εως, *f.*	Veſtitus, us, *m.*
Сукно.	Ῥάκος, εος, υς, *n.*	Pannus, i, *m.*
Полотно, холстъ.	Ὀθόνη, ης, *f.*	Linteum, i, *n.*
Парусина.	Καννάβινον, υ, *n.*	Cannabeum, i, *n.*
бумазея.	Ξύλινον, λίνου, *n.*	Xylinum, i, *n.*
бумага хлопчатая.	Ἐριόξυλον, υ, *n.*	Goſſipium, ii, *n.*
Шелкъ.	Σηρικὸν, ῦ, *n.*	Sericum, i, *n.*
бархатъ.	Ὁλοσηρικὸν, ῦ, *n.*	Holoſericum, i, *n.*
Рубище, вретище.	Σάκκος, υ, *m.*	Saccus, i, *m.*
Шляпа.	Πέτασος, άσυ, *m.*	Galerus, i, *m.*
Снурокъ у шляпы.	Σπεῖρα, ας, *f.*	Spira, æ, *f.*
Шапка.	Πῖλος, υ, *m.*	Pileus, i, *m.*
Шапочка, калпакъ.	Κεφαλὶς, ίδος, *f.*	Capital, alis, *n.*
Покровъ, чепецъ.	Δίκτυον, υ, *n.*	Plagula, æ, *f.*
Сѣтка.	Κειρύφαλος, άλυ, *m.*	Reticulum, i, *n.*
Повязка.	Ἄμπυξ, υκος, com.	Vitta, æ, *f.*
Опахало.	Ῥιπὶς, ίδος, *f.*	Flabellum, i, *n.*
Тѣнникъ, подсолнечникъ, дождевикъ.	Σκιάδιον, ίυ, *n.*	Umbella, æ, *f.*

Sommelier, *m.*	Kellermeiſter, m.	A Butler.
Echanſon, *m.*	Mundſchenk, m.	A Cup-bearer.

XVII.

Des Habits.	Von der Kleidung.	Of Apparel.
Habit, *m.*	Kleid, n.	A Garment.
Habillement, *m.*	Kleidung, f.	Clothing.
Drap, *m.*	Tuch, n.	Cloth.
Linge, *m.*	Leinwand, f.	Linen.
Canevas, *m.*	Dicke Leinwand, Cane=	Canvas.
Futaine, *f.*	Barchet, m. (vas, m.	Fuſtian.
Coton, *m.*	Baumwolle, f. Kar=	Cotton.
Soïe, *f.*	Seide, f. (tun, m.	Silk.
Velours, *m.*	Sammet, m.	Velvet.
Sac, *m.* Haire, *f.*	Grober Kittel.	Sack-Cloth.
Chapeau, *m.*	Huth, m.	An Hat.
Leſſe, *f.*	Huthſchnure, f.	An Hat-band.
Bonnet, *m.*	Mütze, f.	A Cap.
Coiffe, *f.*	Haube, f.	A Coif.
Cornette, *f.*	Haube, f. Kopfzeug, n.	A Croſs-Cloth.
Coiffe claire à reſeaux, Calote, *f.*	Florkappe, f.	A Cawl.
Bandeau, *m.* Bandelette, *f.*	Haarbinde, f.	A Fillet.
Eventail, *m.*	Wäher, Fächer, m.	A Fan.
Paraſol, *m.*	Sonnenſchirm, Regenſchirm, m.	A Bongrace.

Chape-

Женская шапка.	Πέπλος, ου, *m.*	Peplum, i, *n.*
Серьга.	Ἐνώτιον, ου, *n.*	Inauris, is, *f.*
Ожерелье.	Ὅρμος, ου, *m.*	Monile, is, *n.*
Цѣпочка.	Στρεπτὸς, ῆ, *m.*	Torquis, is, *com.*
Запястье.	Περιβραχιόνιον, ου, *n.*	Armilla, æ, *f.*
Шумиха.	Πέταλον, άλου, *n.*	Bractea, æ, *f.*
Ошейникъ, галстукъ.	Περιδραχήλιον, ίου, *n.*	Collare, is, *n.* (sium, i, *n.*
Рубаха, сорочка.	Χιτωνίσκος, ου, *m.*	Interula, æ, *f.* Indusium, i, *n.*
Камзолъ.	Ὑποχίτων, ωνος, *m.*	Subucula, æ, *f.*
Нагрудникъ.	Προστερνίδιον, ου, *n.*	Pectorale, is, *n.*
Душегрѣйка.	Διπλοΐς, ίδος, *f.*	Diplois, idis, *f.*
Рукавъ.	Χειρὶς, ίδος, *f.*	Manica, æ, *f.*
Штаны.	Ἀναξυρὶς, ίδος, *f.*	Braccæ, arum, *f.*
Пуговица, бупряжка. (лавка.	Περόνη, ης, *f*	Fibula, æ, *f.*
	Σφαιρωτήρ, ῆρος, *m.*	Ligula, æ, *f.*
Поясъ.	Ζώνη, ης, *f.*	Cingulum, i, *n.*
Воскрилїе ризы.	Κράσπεδον, ου, *n.*	Fimbria, æ, *f.*
Долгое платье.	Τήβεννα, ης, *f.*	Toga, æ, *f.*
Кафтанъ, риза.	Χιτὼν, ῶνος, *m.*	Tunica, æ, *f.*
Долгая женская одежда, шлафрокъ.	Στόλη, ης, *f.*	Stola, æ, *f.*
Кафтанчикъ.	Χιτώνιον, ίου, *n.* (λόνη	Tunicula, æ, *f.*
Плащь, епанча.	Φάρος εος, ους, *n* Φε-	Pallium, i, *n.*
Епанечка.	Χλαμὺς, ύδος, *f.*	Chlamys, ydis, *f.*

Chaperon, capuchon, *m.* Coiffe de femme, *f.*	Sammetkappe, f. Regenhuth von Stroh, m. Regentuch, n.	An Hood or Veil.
Pendant d'oreille, *f.*	Ohrring, m.	An Ear-ring.
Collier, *m.*	Halsband, n. Halskette, f.	A Neck-lace.
Chaine, *f.*	(schnure, f.	A Chain.
Bracelet, *m.*	Armband, n.	A Bracelet.
Paillette, *f.*	Flitterlein, n.	A Spangle.
Rabat, collet, *m.*	Halsbinde, f. Halstuch, n	A Band.
Chemise, *f.*	Hemd, n.	A Shirt or Smock.
Veste, Camisole, *f.*	Weste, f.	A Waistcoat.
Gourgandine, *f.*	Brustlatz, m. Brust-	A Stomacher.
Pourpoint, *m.*	Wamms, n. (tuch, n.	A Doublet.
Manche, *f.*	Aermel, m.	A Sleeve.
Haut de chausse, *m.* Culotte, *f.*	Beinkleider, Hosen, pl.	A Pair of Breeches.
Bouton, *m.*	Knopf, m.	A Button.
Aiguillette, *f.* Point, *m.*	Schnalle, f.	A Point.
Ceinture, *f.*	Gürtel, m. (des, m.	A Girdle.
Bord, pan, *m.* Bas-	Rand, Stoß des Klei-	A Skirt.
Robe, *f.* (ques.	Langer Rock.	A Gown.
Juste-au-corps, *m.* Juppe, cotte, *f.*	Leibrock, m.	A Coat.
Juste-au-corps de femme, *m* Robe de chambre, *f.*	Jacke, f. Langes und bequemes Frauenkleid, n.	A Loose-Gown.
Jaquette, *f.*	Kinderrock, m.	A Jacket.
Manteau, *m.*	Mantel, m.	A Cloak.
Manteau-court, *m.*	Kurzer Mantel.	A Short Cloak.

Мантія, ряса.	Σάγος, ου, *m.*	Sagum, i, *n.*
Передникъ, за-	Περιζωμα, ατος, *n.*	Præcinctorium, ii, *n.*
Чулки. (понъ.	Κνημὶς, ίδος, *f.*	Tibialia, ium, *n.*
Подвязка.	Περισκελὶς, ίδος, *f.*	Fascia cruralis.
Сапогъ.	Κνημὶς, ίδος, *f.*	Ocrea, æ, *f.*
Шпоры, бодецъ.	Κέντρον, ου, *n.*	Calcar, aris, *n.*
башмакъ.	Ὑπόδημα, ατος, *n.*	Calceus, i, *m.*
ремень.	Ἱμὰς, άντος, *m.*	Corrigia, æ, *f.*
Туфель.	Κρηπὶς, ίδος, *f.*	Crepida, æ, *f.*
Подошва.	Πέλμα, ατος, *n.*	Solea, æ, *f.*
Сандалїи, коме-	Ἔμβατα, ων, pl. *m.*	Socci, orum, *pl. m.*
дїанскїе баш-		
маки.		
Короткїе сапоги	Κόθορνος, ὄρνυ, *m.*	Cothurnus, i, *m.*
съ высокими		
каблуками.		
рукавица, пер-	Χειροθήκη, ης, *f.*	Chirotheca, æ, *f.*
чатка.		
Крюкъ, крючекъ.	Ἄγκιστρον, ου, *n.* Ὀγ-	Uncus, i, *m.*
Петелька.	Ὀπὴ, ῆς, *f.* (κὸς, ῦ.	Ocellus, i, *m.*
Перстень.	Δακτύλιον, ίυ, *n*	Annulus, i, *m.*
Покрывало, завѣ-	Περικάλυμμα τος *n.*	Velum, i, *n.*
Платокъ. (са.	Ῥινόμακτρον, ου, *n.*	Sudarium, ii, *n.*
Игла на волосы.	Ξανῆον, ου, *n.*	Acus crinalis.
Карманъ. (ли.	Μαρσύπιον, ου, *n.*	Loculus, i, *m.*
Ходули, косты-	Καλόβαθρα, ων, *n.* pl.	Grallæ, arum, *pl. f.*

О зданїяхъ

Soutane, *f.*	Unterkleid der Geiſtli=	A Caſſock.
Tablier, *m.*	Schürze, f. (chen, m.	An Apron.
Bas, *m.*	Strümpfe, pl. m.	Stockings.
Jarretiére, *f.*	Knieband, n.	A Garter.
Botte, *f.*	Stiefel, m.	A Boot.
Eperon, *m.*	Sporen, pl. f.	A Spur.
Soulier, *m.*	Schuh, m.	A Shoo.
Courroie, *f.*	Schuhrieme, f.	A Shoo-Latchet.
Pantoufle, *f.*	Pantoffel, m.	A Slipper.
Semelle, *f.*	Sohle, f.	A Sole.
Chauſſon, *m.*	Socke in den Schuhen, f. Filzſchuh, m.	Socks.
Brodequins, *pl. m.*	Halbſtiefel, m.	A Buskin.
Gand, *m.*	Handſchuh, m.	A Glove.
Agraffe-Boucle, *f.*	Kleiderhaken, m. Schnal= (le, f.	A Hook or Claſp.
Maille, *f.*	Oeſche, f. Schnallen=	An Eye.
Anneau, *m.* Bague, *f.*	Ring, m. (ring, m.	A Ring.
Voile, *f.*	Vorhang, m.	A Veil.
Mouchoir, *m.*	Handtuch, n.	An Handkerchief.
Aiguille de tête, *f.* Poinçon, *m.*	Haarnadel, f.	A Bodkin.
Poche, *f.*	Taſche, f. Schubſack, m.	A Pocket.
Echaſſes, *pl.*	Stelzen, pl.	Stilts.

Des

XVIII.

О зданїяхъ.	Περὶ Οἰκοδομῶν.	De Aedificiis, & eorum partibus.
Зданїе.	Οἰκοδομή, ῆς, *f.*	Aedificium, ii, *n.*
Градъ, городъ.	Πόλις, εως, *f.*	Urbs, bis, *f.*
Врата, ворота.	Πύλη, ης, *f.*	Porta, æ, *f.*
Рогатка, или подъемная рѣшетка въ городскихъ воротахъ.	Καταῤῥάκτης, ου, *m.*	Catarracta, ae, *f.*
башня.	Πύργος, ου, *m.*	Turris, is, *f.*
Крѣпость, замокъ.	Ἀκρόπολις, εως, *f.*	Arx, arcis, *f.*
Домъ.	Οἶκος, ου, *m.*	Domus, us, *f.*
Царскїе палаты.	Βασιλικὴ, ῆς, *f.*	Palatium, ii, *n.*
Клѣть, шалашь.	Καλύβη, ης, *f.*	Casa, ae, *f.*
Ровчакъ или проводъ воды.	Ὑδραγωγία, ας, *f.*	Aquaeductus, us, *m.*
Труба.	Σύριγξ, γγος, *f.*	Tubus, i, *m.*
богодѣльня.	Πτωχοτροφεῖον, ου, *n.*	Ptochotrophium, ii, *n.*
Коллегїя.		Collegium, ii, *n.*
Книгохранилище	Βιβλιοθήκη, ης, *f.*	Bibliotheca, ae, *f.*
Судебное мѣсто, приказъ.	Ἀρχεῖον, ου, *n.*	Curia, ae, *f.*
биржа.		Cambium, ii, *n.*
Кладовая.	Ἀποθήκη, ης, *f.*	Repositorium, ii, *n.*
Сенатъ.	Βουλευτήριον, ίου, *n.*	Senaculum, i, *n.*
Монастырь.	Μοναστήριον, ίου, *n.*	Monasterium, ii, *n.*

Паперть

XVIII.

Des Batiments.	Von Gebäuden.	Of Buildings.
Batiment, edifice, *m.*	Gebäude, n.	A Building.
Ville, cité, *f.*	Stadt, f.	A City.
Porte, *f.*	Thor, n.	A Gate.
Herse, Sarrazine, *f.*	Fallgitter, n.	A Portcullis.
Tour, *f.*	Thurm, m.	A Tower.
Château, Fort, *m.*	Vestung, f.	A Castle.
Maison, *f.*	Haus, n.	An House.
Palais, *m.*	Schloß, n. Pallast, m.	A Palace.
Cabane, Chaumiére, *f.*	Schäferhütte, Strohhütte, f.	A Cottage.
Aqueduc, *m.*	Wasserleitung, f.	A Conduit.
Canal, conduit, *m.*	Wasserröhre, f.	A Conduit-Pipe.
Hôpital, hôtel-dieu, *m.*	Hospital, n.	An Hospital.
College, *m.*	Collegium, n.	A College.
Bibliotheque, *f.*	Bibliothek, f.	A Library.
Cour, Maison de ville, *f.*	Richthaus, Rathhaus, n.	A Court or Sessions-house.
Bourse, *f.* Change, *m.*	Börse, f.	An Exchange.
Magazin, *m.*	Vorrathshaus, Proviánthaus, Magazin, n.	A Magazin or Store-house.
Senat, Parlement, *m.*	Senat, m. Obergericht-haus, n.	A Senate-house.
Clôitre, couvent, monastére, *m.*	Kloster, n.	A Religious-house or Monastery.

Porti-

Паперть.	Περιστύλιον, ίυ, *n.*	Peristylium, ii, *n.* Porticus, us, *f.*
Позорище.	Θέατρον, άτρυ, *n.*	Theatrum, i, *n.*
Мѣсто гдѣ играютъ мячемъ или шарами.	Σφαιριστήριον, ίυ, *n.*	Sphaeristerium, ii, *n.*
Ристалище, поприще.	Στάδιον, ίυ, *n.*	Stadium, ii, *n.*
Заборъ, мѣсто откуду начинали ристанїя на коняхъ и въ колесницахъ сидящїе.	Ἀφετηρία, ας, *f.*	Carceres, um, *m. pl.*
Грань, предѣлъ поприща или ристалища.	Καμπτήρ, ῆρος, *m.*	Meta, ae, *f.*
Постоялый дворъ, гостиница.	Κατάλυμα, ατος, *n.*	Diverſorium, ii, *n.*
Домъ гдѣ вино продаютъ, погребъ.	Οἰνοπώλιον, ίυ, *n.*	Taberna vinaria, *f.*
Кабакъ, корчма.	Καπηλεῖον, υ, *n.*	Caupona, ae, *f.*
Харчевня.	Ὀψοπώλιον, ίυ, *n.*	Popina, ae, *f.*
Рукодѣльня, заводъ.	Ἐργαστήριον, ίυ, *n.*	Officina, ae, *f.*
Мясный рядъ.	Κρεοπώλιον, ίυ, *n.*	Macellum, i, *n.*
Аптека.	Φαρμακοπώλιον, ίυ, *n.*	Pharmacopolium, ii, *n.*
Темница, тюрьма.	Δεσμωτήριον, ίυ, *n.*	Carcer, eris, *n.*
Домъ работный.	Ἐργαστήριον, ίυ, *n.*	Ergaſtulum, i, *n.*
Колодка, которую на шею и руки злодѣямъ накладываютъ.	Ποδοκάκη, ης, *f.* Ξύλον, *n.*	Cippus, i, *m.*

без-

Portique, porche, *m.*	Halle, f. Vorhof einer Kirche, m	Cloiſters.
Theatre, *m.*	Schaubühne, f.	A Play-houſe.
Jeu de paume, Tripot, *m.*	Ballhaus, n. Kegelplatz, m.	A Tennis-Court or Bowling-Green.
Stade, Courſe, Cirque, *m.*	Rennbahne, f.	A Race.
Barrieres, *pl. f.*	Schranken, pl. Ein mit einem Gehäge vermachter Platz.	The Stand.
Borne de cirque, *f.*	Ziel auf der Rennbahne, n.	The Goal or mark.
Hôtellerie, *f.*	Die Heerberge, f.	An Inn.
Taverne, *f.* Cabaret, *m.*	Weinhaus, n. Weinkeller, m Weinſchenke, f	A Tavern.
Auberge, *f.*	Gaſthaus, Wirthshaus, n.	A Victualling-houſe
Gargotte, *f.*	Garküche, f.	A Cooks-Shop.
Attelier, *m.*	Werkſtatt, f.	A Shop or Workhouſe.
Boucherie, *f.*	Fleiſchhaus, n. Fleiſchbank, f.	The Shambles.
Apoticairerie, *f.*	Apotheke, f.	An Apothecaries-Shop.
Priſon, *f.*	Gefängniß, Stockhauß, n	A Jail or Priſon.
Maiſon de correction, *f.*	Zuchthaus, n.	An Houſe of Correction.
Ceps, *pl. m.* Entraves, *pl. f.*	Stock, m. Feſſeln, pl.	A Pair of Stocks.

Безчестный столбъ, у котораго злодѣевъ приковываютъ.	Κλοιὸς, ῦ, *m.*	Numellae, arum, *f. pl.*
Висилица. (щадь.	Σταυρὸς, ῦ, *m.*	Patibulum, i, *n.*
Рынокъ, площадь.	Ἀγορὰ, ᾶς, *f.*	Forum, i, *n.*
Городокъ, мѣстечко.	Πολίχνιον, ίυ, *n.*	Oppidum, i, *n.*
Улица, дорога.	Πλατεῖα, ας, *f.*	Platea, æ, *f.*
Улочка, переулокъ.	Ῥύμη, ης, *f.*	Vicus, i, *m.*
Узкой проходъ.	Στενωπὸς, ῦ, com.	Angiportus, us, *m.*
Село, деревня.	Κώμη, ης, *f.*	Pagus, i, *m.*
Палатка, шатеръ, куща, наметъ.	Σκηνή, ης, *f.*	Tentorium, ii, *n.*
Овчарня, хлѣвъ.	Αὐλίς, ας, *f.*	Caula, æ, *f.* } Stabulum, i, *n.*
Конюшня, стойло.	Ἱπποστάσιον, ίυ, *n*	Equile, is, *n* }
Ясли.	Φάτνη, ης, *f.*	Præsepe, is, *n.*
Хлѣвъ свиной.	Συφεὸς, ῦ, *m.*	Hara, æ, *f.*
Курятникъ, клѣть.	Ὀρνιθὼν, ῶνος, *m.*	Cors, cortis, *f.*
Голубятня.	Περιστερεὼν, ῶνος, *m.*	Columbarium, ii, *n.*
Дворъ.	Αὐλὴ, ῆς, *f.*	Aula, æ, *f.*
Поварня.	Μαγειρεῖον, ῦ, *n.*	Culina, æ, *f.* (rium.
Прихожая. Столовая.	Τρικλίνιον, ίυ, *n.*	Conclave discubito- Pransorium, ii, *n.*
Спальня, ложница.	Κοιτὼν, ῶνος, *m.*	Cubiculum, i, *n.*

Вну-

Pilori, *m.*	Pranger, m. Schandsäule, f.	A Pillory.
Potence, *f.* Gibet, *m.*	Galgen, m.	A Gallows.
Marché, *m.* Placè, *f.*	Markt, Marktplatz, m.	A Market-place.
Bourg, *m.* Ville, Burgade, *f.*	Flecken, m. Städtlein, n.	A Town.
Rue, *f.* Chemin, *m.*	Straße, Gasse, f.	A Street.
Rue étroite, ruelle, *f.*	Gäßchen, n.	A Lane.
Passage étroit, *m.* Allée, *f.*	Stadtpförtchen, enges Gäßchen, n.	An Ally or narrow-lane.
Village, *m.*	Dorf, n.	A Country Town or Village.
Tente, Cabane, Loge, *f.*	Zelt, Gezelt, n.	A Booth.
Bergerie, *f.* Etable à Brebis, Parc, *m.*	Schaafstall, m.	A Fold.
Ecurie, *f.* (oire, *f.*	Marstall, Pferdstall, m.	A Stable.
Crêche, Mange-	Krippe, f.	A Manger, a Rack.
Etable à cochons, *m.*	Schweinstall, m.	A Swine-sty.
Muë, *f.* Poulalier, *m.*	Hünerhof, m. Hünerhaus, n.	A Coop or Pen.
Colombier, Pigeonnier, *m.*	Taubenhaus, n. Taubenschlag, m.	A Pigeon-house.
Sale, halle, *f.*	Saal, m.	An Hall.
Cuisine, *f.*	Küche, f.	A Kitchen.
Sale, *f.* Parloir, *m.*	Nebenzimmer, n.	A Parlour.
Sale à manger, Sale à diner, *f.*	Eßsaal, m. Tafelgemach, n.	A Dining-Room.
Chambre à coucher.	Schlafzimmer, n.	A Bed-Chamber.

Внутренная храмина, покой, или свѣтлица.	Μυχὸς, ῦ, *m.*	Penetrale, is, *n.* Conclave, is, *n.*
Учебная.	Μυσεῖον, υ, *n.*	Muſeum, i, *n.*
Нужникъ.	Ἀφεδρὼν, ῶνος, *m.*	Latrina, æ, *f.*
Погребъ.	Ἀποθήκη, ης, *f.*	Cella, æ, *f.*
Закромъ, житница.	Ταμιεῖον, υ, *n.*	Promptuarium, ii, *n.* Carnarium, ii, *n.*
Чуланъ.		Cœnaculum, i, *n.*
Чердакъ, теремъ, горница.	Ἀνώγεον, υ, *n.*	Pergula, æ, *f.*
Перила.	Προβολὴ, ῆς, *f.*	Piſtrinum, i, *n.*
Хлѣбня.	Ἀρτοκοπεῖον, υ, *n.*	Mola, æ, *f.*
Мельница.	Μύλη, ης, *f.*	Later, eris, *m.*
Кирпичъ.	Πλίνθος, υ, *m.*	Tegula, æ, *f.*
Черепица.	Κέραμος, άμυ, *m.*	Scandula, æ, *f.*
Гонтъ, гонтина, драница.	Σχίδαξ, ακος, *m.*	Calx, cis, *f.*
Известь.	Τιτανος, υ, *f* Κονία, *f*	Tectorium, ii, *n.*
Гипсъ.	Κονιαμα, ατος, *n.*	Intritum, i, *n.*
Известь съ пескомъ.	Πηλὸς, ῦ, *m.*	Lutum, i, *n.*
Глина.		Rudus, eris, *n.*
Щебень.	Ἐρέπιον, ίυ, *n.*	Fundamentum, i, *n.*
Основанїе.	Θεμέλιον, ίυ, *n.*	Paries, etis, *m.*
Стѣна.	Τεῖχος, εος, υς, *n*	Columna, æ, *f.*
Столпъ, подпора.	Κιων, ονος, com.	Angulus, i, *m.*
Уголъ.	Γωνία, ας, *f.*	Veſtibulum, i, *n.*
Преддверіе, мѣсто предъ входомъ въ домъ, присѣнокъ.	Πρόθυρον, υ, *n.*	

Lieu le plus retiré d'un édifice. Cabinet, *m.*	Zimmer, n. Stube, f. Gemach, n. Kammer, f. Studierstube, f.	An Inner-Room. A Closet or any Room in general.
Etude, *f.* (vé, *m.*		A Study. (of Office.
Lieux, *pl. m.* Privé, *m.*	Abtritt, m. heimliches Gemach.	A Privy or House
Cave, *f.* Celier, *m.*	Keller, m.	A Cellar.
Dépense, *f.*	Vorrathskammer, f.	A Buttery or Store-House.
Garde-manger, *m.*	Speisekammer, f	A Larder.
Chambre en galetas, *f.* Grenier, *m.*	Bodenkammer, f. Speicher, m.	A Garret or Vpper-Room.
Galerie, *f.*	Altan, Erker, m.	A Gallery.
Boulangerie, *f.* Fournil, *m.*	Backhaus, n. Backstube, f.	A Bake-house.
Moulin, *m.*	Mühle, f.	A Mill.
Brique, *f.*	Ziegel, m.	A Brick.
Tuile, *f.*	Dachstein, Dachziegel, m	A Tile.
Bardeau, *m.*	Schindel, f.	A Shingle.
Chaux, *f.*	Kalk, oder Kalch m.	Lime.
Plâtre, *m.*	Gyps, m.	Plaster or Parget.
Mortier, ciment, *m.*	Mörtel, Mauerkalk, m.	Mortar.
Argile, *f.* Terre grasse.	Leim, m.	Clay.
Décombres, *f. pl.*	Schutt, m.	Rubbish.
Fondement, *m.*	Grund, m.	A Foundation.
Muraille, *f.* Mur, *m.*	Wand, Mauer, f.	A Wall.
Pilier, *m.* Colomne, *f.*	Pfeiler, m.	A Pillar.
Coin, Angle, *m.*	Winkel, m.	A Corner.
Entrée, *f.* Vestibule, Portique, *m.*	Vorhof, m. Vorhaus, n. Vorsaal, m	A Porch.

Покрытое крыльцо.	Καταύλυσρον, υ, *n.*	Compluvium, ii, *n.*
Ворота, врата.	Θύρα, ας, *f.*	Janua, æ, *f.*
Дверь.		Ostium, ii, *n.*
Бряцало, кольце у воротъ, коимъ стучатъ.	Κορώνη, ης, *f.*	Cornix, icis, *f.*
Защолчка.	Κλεῖθρον, υ, *n.*	Claustrum, i, *n.*
Засовка, запирка, запоръ.	Ἐπιβλής, ῆτος, *m.*	Repagulum, i, *n.*
Щель, разсѣлина.	Κλειθρία, ας, *f.*	Rima, æ, *f.*
	Ὀπή, ῆς.	
Передняя ворота.	Πρόθυρον, ύρυ, *n.*	Anticum, i, *n.*
Задняя ворота.	Ψευδόθυρον, ύρυ, *n.*	Posticum, i, *n.*
Замокъ.	Κλεῖθρον, υ, *n.*	Sera, æ, *f.*
Ключь.	Κλεὶς, δὸς, *f.*	Clavis, is, *m.*
Засовъ, запоръ.	Μοχλὸς, οῦ, *m.*	Obex, icis, *d.* Pessulus, i, *m.*
Крюкъ у воротъ или у дверей.	Στροφεὶς, έος, *m.*	Cardo, inis, *com.*
Надпражіе.	Ὑπέρθυρον, υ, *n.*	Superliminare, is, *n.*
Верея.	Παρασὰς, άδος, *f.*	Postis, is, *m.*
Калитка.	Θυρίδιον, ίυ, *in.*	Ostiolum, i, *n.*
Створчетыя ворота, или двери.	Δικλὶς, ίδος, *f.*	Valvæ, arum, *f.*
Прагъ, порогъ.	Οὐδὸς, ῦ, *m.*	Limen, inis, *n.*
Окно.	Θυρὶς, ίδος, *f.*	Fenestra, æ, *f.*
Оконница.	Κιγκλὶς, ίδος, *f.*	Transenna, æ, *f.*
решетка.	Δρίφακτος, άκτυ, *m.*	Cancelli, orum, *m.*

Appentis, *m.* Auvent.	Regendach vor einer Hausthüre, n.	A Penthouse.
Grande porte, Porte cochere, *f.*	Thor, n.	A Gate.
Porte, *f.*	Thüre, f.	A Door.
Racloire, *f.* marteau de porte, *m.*	Thürklöpfel, Thürhammer, Thürring, m.	A Knocker or Ring of a Door.
Loquet, *m.* Cadole, *f.*	Thürklinke, f. Riegel, m.	A Latch.
Barre, *f.*	Riegelbaum, m.	A Bar.
Fente, Crevaſſe, *f.*	Spalt, Riß, m.	A Chink.
Porte de devant, *f.*	Vorderthüre, f.	A Fore-door.
Porte de derriere, *f.*	Hinterthüre, f.	A Back-door.
Serrure, *f.*	Schloß, n.	A Lock.
Clef, *f.*	Schlüſſel, m.	A Key.
Verrou, Verrouïl, *m.*	Riegel, m.	A Bolt.
Gond, *m.* Charniére, *f.*	Thürangel, f.	An Hinge.
Linteau, *m.*	Obere Thürſchwelle, f.	The Lintel.
Jambage de porte, Huiſſerie, *f.*	Thürpfoſte, f.	A Poſt.
Guichet, *m.*	Thürlein in der großen Thüre.	A Wicket.
Porte briſée ou a deux Battants.	Gebrochene Thüre, f.	Folding-doors.
Seuil de la porte, *m.*	Untere Schwelle, f.	A Threshold.
Fenêtre, *f.*	Fenſter, n.	A Window.
Chaſſis, *m.* Ferrures d'une fenêtre, *pl.*	Fenſterrahm, m.	A Caſement.
Jalouſies, *f.* barreaux, Treïllis, *pl. m.*	Fenſterkorb, Vorſetzfenſter von Haartuch, Papier u. d. g.	A Lattice.

Toit,

Кровля, кровъ.	Στέγη, ης, *f.*	Tectum, i, *n.*
Верьхъ кровли.	Ἀκρωλήριον, ίου, *n.*	Faſtigium, ii, *n.*
Жолобъ.	Γῆσσον, ου, *n.*	Suggrundium, ii, *n.*
Сводъ.	Καμάρα, ας, *f.* Φάτνωμα, τος, *n.*	Fornix, icis, *m.* Laquear, aris, *n.*
Подпора, подставка.	Ἀντηρὶς, ίδος, *f.*	Tibicen, inis, *m.*
Матица.	Δοκὸς, οῦ, *f.*	Trabs, abis, *f.*
Козелъ подъ кровлею, переkладъ, брусъ.	Δοκὶς, ίδος, *f.*	Tignum, i, *n.*
Дска, доска.	Σανὶς, ίδος, *f.*	Tabula, æ, *f.*
Гвоздь.	Ἧλος, ου, *m.*	Clavus, i, *m.*
Дощечка.	Σανίδιον, ίου, *n.*	Aſſerculus, i, *m.*
Деревянный гвоздь.	Πάσσαλος, άλου, *m.*	Paxillus, i, *m.*
Жилье, ярусъ.	Στέγασμα, ατος, *m.*	Contignatio, onis, *f.*
Помостъ въ домѣ.	Ἔδαφος, εος, ους, *n.*	Pavimentum, i, *n.*
Полъ.	Πέδον, ου, *n.*	Solum, i, *n.*
Лѣсница.	Κλίμαξ, ακος, *f.*	Scalæ, arum, *f.*
Лѣсница круглая.	Κλίμαξ ἑλικτή.	Scalæ cochlides, *f.*
Ступень.	Βαθμὸς, οῦ, *m.*	Gradus, us, *m.*
Потолокъ.	Καμάρωσις, εως, *f*	Concameratio, onis, *f*
Труба.	Καπνοδόχη, ης, *f.*	Caminus, i, *m.*
Очагъ.	Ἐσχάρα, ας, *f.*	Focus, i, *m.*
Печь, пещь.	Κάμινος, ου, *f.*	Fornax, acis, *f.*
Тоже.	Ἶπνος, ου, *f.* Κλίβανος, ου, *m.*	Furnus, i, *m.*

Toit, *m.*	Dach, n.	The Roof an House.
Faite, Sommet. *m.*	Giebel, m.	The Ridge.
Goutiere, Seve-ronde, *f.*	Traufrinne, f.	The Eaves.
Arcade, Voute.	Schwibbogen, m.	An Arch.
Voute, *f.*	Gewölb, n.	A vaulted Roof.
Appui, *m.* Etaïe, *f.*	Lehne, Stütze, f.	A Prop.
Poutre, *f.*	Balken, m.	A Beam.
Soliveau, cherron, *m.*	Querbalken, m. Sparre, f.	A Rafter.
Planche, *f.* Ais, *m.*	Brett, n.	A Board.
Clou, *m.*	Nagel, m.	A Nail.
Latte, *f.*	Latte, f.	A Lath.
Cheville, *f.*	Pflock, m.	A Pin or Peg.
Etage, *f.*	Stockwerk, n.	A Story.
Pavé, *m.*	Steinpflaster, Estrich, n.	A Pavement.
Plancher, *m.*	Fußboden, m.	The Floor.
Escalier, *m.* Montée, *f.*	Treppe, f.	Stairs.
Escalier à vis, *m.*	Windeltreppe, f.	Winding-Stairs.
Degrès, *pl. m.*	Treppenstuffe, f.	A Step or Round.
Platfond, *m.*	Kopfboden in einem Hause, m.	A Cieling.
Cheminée, *f.*	Feuermauer, f. Schorstein, Kamin, Ofen, m.	A Chimney.
Foïer, *m.*	Heerd, m.	An Hearth.
Fournaise, *f.*	Brennofen, Schmelzofen m.	A Furnace.
Four, *m.*	Backofen. m.	An Oven.

XIX.

О богѣ.	Περὶ ΘΕΟΥ̃.	De Deo.
Богъ.	Θεός, ῦ, *m.*	Deus, i, *m.*
божество.	Θεότης, ητος, *f.*	Deitas, atis, *f.*
Господь.	Κύριος, ίυ, *m.*	Dominus, i, *m.*
Господство.	Κυριότης, ητος, *f.*	Dominium, i, *n.*
Свойство существенное.	Ἐπίθετον, υ, *n.*	Attributum, i, *n.*
безконечный.	Ἄπειρος, υ, *m.*	Infinitus, a, um.
вѣчный.	Ἀΐδιος, ίυ, *m.*	Aeternus, a, um.
блаженный.	Μακάριος, ίυ, *m.*	Beatus, a, um.
Совершенный.	Τέλειος, είυ, *m.*	Perfectus, a, um.
Простый, несложный.	Ἀσύνθετος, έτυ, *m.*	Simplex, icis, omn.
Непремѣняемый.	Ἀμετάβολος, όλυ, *m.*	Immutabilis, e.
Непостижимый.	Ἀκατάληπτος, υ, *m.*	Incomprehenſibilis,
Существо.	Οὐσία, ας, *f.*	Eſſentia, ae, *f.* (e.
Единство, единица.	Μονὰς, άδος, *f.*	Unitas, atis, *f.*
Лице, ипостась.	Ὑπόστασις, εως, *f.*	Perſona, ae, *f.*
Троица.	Τριὰς, άδος, *f* (*m.*	Trinitas, atis, *f.*
Отецъ.	Πατὴρ, τέρος, τρος,	Pater, tris, *m.*
Нерожденный (рецъ.	Ἀγέννητος, υ, *m.*	Ingenitus, a, um.
Создатель, творецъ.	Κτίστης, υ, *m.*	Creator, oris, *m.*
Твореніе, созданіе.	Κτισις, εως, *f.*	Creatio, onis, *f.*
Сынъ. (нѣе.	Ὑιὸς, ῦ, *m.*	Filius, ii, *m.*
Рожденный.	Γεννητὸς, ῦ, *m.*	Genitus, a, um.
Іисусъ.	Ἰησῦς, ῦ, *m.*	Jeſus, u, *m.*

Кри-

XIX.

De Dieu.	Von GOtt	Of GOD.
Dieu, *m.*	GOtt, m.	GOD.
Divinité, *f.*	Gottheit, f.	The Godhead.
Seigneur, *m.*	Herr, m.	Lord.
Seigneurie, Grandeur, *f.*	Herrschafft, f.	Lordship.
Attribut essentiel, *m.*	Wesentliche Eigenschafft.	An Attribute.
Infini.	Unendlich.	Infinite.
Eternel.	Ewig.	Eternal.
Bien-heureux, Benit.	Selig.	Blessed.
Parfait.	Vollkommen.	Perfect.
Simple.	Einfach, einfältig.	Simple.
Immuable.	Unveränderlich.	Immutable.
Incomprehensible.	Unbegreiflich.	Incomprehensible.
Essence, *f.*	Wesen, n.	Essence.
Unité, *f.*	Einheit, f.	Unity.
Personne, *f.*	Person, f.	A Person.
Trinité, *f.*	Dreyfaltigkeit, f.	Trinity.
Pere, *m.*	Vater, m.	The Father.
Qui n'est pas engendré.	Nicht gebohren.	Unbegotten.
Createur, *m.*	Schöpfer, m.	The Creator.
Creation, *f.*	Schöpfung, f.	Creation.
Fils, *m.*	Sohn, m.	The Son.
Engendré.	Gebohren.	Begotten.
Jesus, *m.*	Jesus, m.	Jesus.

Christ,

Христосъ.	Χριστὸς, οῦ, *m.*	Chriſtus, i, *m.*
Искупитель.	Λυτρωτὴς, οῦ, *m.*	Redemtor, oris, *m.*
Искупленїе.	Λύτρωσις, εως, *f.*	Redemtio, onis, *f.*
Цѣна.	Λύτρον, ου, *n.*	Pretium, ii, *n.*
Спаситель.	Σωτὴρ, ῆρος, *m.*	Servator, oris, *m.*
Спасенїе.	Σωτηρία, ας, *f.*	Salus, utis, *f.*
Ходатай, посредственникъ.	Μεσιτης, ου, *m.*	Mediator, oris, *m.*
Воплощенїе.	Ἐνσάρκωσις, εως, *f.*	Incarnatio, onis, *f.*
Зачатїе.	Σύλληψις, εως, *f.*	Conceptio, onis, *f.*
Рождество.	Γέννησις, εως, *f.*	Nativitas, atis, *f.*
Искушенїе.	Πειρασμὸς, οῦ, *m.*	Tentatio, onis, *f.*
Преображенїе.	Μεταμόρφωσις, εως, *f.*	Transfiguratio, onis, *f.*
Крестъ.	Σταυρὸς οῦ, *m.*	Crux, cis, *f.*
Распятїе.	Σταύρωσις, εως, *f.*	Crucifixio, onis, *f.*
Чудо.	Θαῦμα, τος, *n.*	Miraculum, i, *n.*
Воскресенїе.	Ἀνάστασις, εως, *f.*	Reſurrectio, onis, *f.*
Вознесенїе.	Ἀνάβασις εως *f.*	Aſcenſio, onis, *f.*
Ходатайство.	Ἔντευξις, εως, *f.*	Interceſſio, onis, *f.*
Судїя.	Κριτὴς οῦ, *m.*	Judex, icis, *com.*
Судъ.	Κρίσις εως, *f.*	Judicium, ii, *n.*
Небо.	Οὐρανὸς, οῦ, *m.*	Coelum, i, *n.*
Слава.	Δόξα, ης *f.*	Gloria, æ, *f*
Адъ.	Ἅδης, ου, *m.*	Infernus, i, *m.*
Мука, мученїе.	Βάσανος, άνου, *f.*	Tormentum, i, *n.*
Духъ Святый.	Πνεῦμα ἅγιον, *n.*	Spiritus Sanctus, *m.*
Исходящїй.	Ἐκπορευόμενος, ου, *m.*	Procedens, tis,

Christ, *m.*	Christus, m.	Christ.
Redempteur, *m.*	Erlöser, m.	A Redeemer.
Redemption, *f.*	Erlösung, f.	Redemption.
Prix, *m.*	Entgeld, n. Lösungspfen-	A Price.
Sauveur, *m.*	Heiland, m. (ning, m.	A Saviour.
Salut, *m.*	Heil, n.	Salvation.
Mediateur, *m.*	Mittler, m.	A Mediater.
Incarnation, *f.*	Menschwerdung, f.	Incarnation.
Conception, *f.*	Empfängniß, f.	Conception.
Nativité, *f.*	Geburth, f.	Nativity.
Tentation, *f.*	Versuchung, f.	Temptation.
Transfiguration, *f.*	Verklärung, f.	Transfiguration.
Croix, *m.*	Kreuz, n.	The Crofs.
Crucifiement, *m.*	Kreuzigung, f.	Crucifixion.
Miracle, *m.*	Wunder, Wunderwerk, n.	A Miracle.
Resurrection, *f.*	Auferstehung, f.	Resurrection.
Ascension, *f.*	Himmelfahrt, f.	Ascension.
Intercession, *f.*	Fürbitte, f.	Intercession.
Juge, *m.*	Richter, m.	A Judge.
Jugement, *m.*	Gericht, n.	Judgement.
Ciel, *m.*	Himmel, m.	Heaven.
Gloire, *f.*	Herrlichkeit, f.	Glory.
Enfer, *m.*	Hölle, f.	Hell.
Tourment, *m.*	Marter, Pein, f.	Torment.
Saint Esprit.	Der Heilige Geist.	The Holy Ghost.
Qui procede.	Der da ausgehet.	Proceeding.

Освятитель.	Ἁγιάζων, ονος, *m.*	Sanctificator, oris, *m.*
Утѣшитель.	Παράκλητος, ήτυ, *m.*	Conſolator, oris, *m.*
Даръ, дарованїе.	Χάρισμα, τος, *n.*	Donum, i, *n.*
благодать.	Χάρις, ριτος, *f.*	Gratia, æ, *f.*

XX.

О духахъ созданныхъ.	Περὶ Πνευμάτων κτισῶν.	De Spiritibus creatis.
Ангелъ.	Ἄγγελος, έλυ, *m.*	Angelus, i, *m.*
Духъ.	Πνεῦμα, τος, *n.*	Spiritus, us, *m.*
Святый.	Ἅγιος, ίυ, *m.*	Sanctus, i, *m.*
Дїяволъ, чертъ.	Διάβολος, όλυ, *m.*	Diabolus, i, *m.*
Злый духъ.	Ἀλάστωρ, ορος, *m.*	Furia, ae, *f.* (i, *n.*
Страшилище.	Μορμολύκειον, υ, *n.*	Terriculamentum, i, *n.*
Привидѣнїе.	Φάνταςμα, ατος, *n.*	Spectrum, i, *n.*
Ворожея, вѣдьма.	Φαρμακεύτρια, ίας, *f*	Saga, ae, *f.*
Заклинатель, колдунъ, волхвъ.	Ἐξορκιςής, ῦ, *m.*	Exorciſta, ae, *m.*
Душа.	Ψυχή, ῆς, *f.*	Anima, ae, *f.*
Растительная.	Αὐξητική } Ψυχή.	Anima { Vegetativa, æ, *f.*
Чувственная.	Αἰσθητική } Ψυχή.	Anima { Senſitiva, æ, *f.*
Разумная.	Λογική } Ψυχή.	Anima { Rationalis, is, *f.*
Мужъ.	Ἀνήρ, έρος, δρος, *m.*	Vir, viri, *m.*
Жена.	Γυνή, αικός, *f.*	Mulier, eris, *f.*

О сѣ-

Celui qui ſanctifie, Sanctificateur, *m*	Der da heiliget, Heiligmacher, m.	The Sanctifier.
Conſolateur, *m.*	Tröſter, m.	The Comforter.
Don, *m.*	Gabe, f.	A Gift.
Grace, *f.*	Gnade, f.	Grace.

XX.

Des Eſprits créés.	Von erſchaffenen Geiſtern.	Of created Spirits.
Ange, *m.*	Engel, m.	An Angel.
Eſprit, *m.*	Geiſt, m.	A Spirit.
Saint, *m.*	Heiliger, m.	A Saint.
Diable, *m.*	Teufel, m.	The Devil.
Eſprit malin.	Böſer Geiſt.	A Fiend.
Epouvantail, Fantome, *m.*	Popanz, m. Schreckbild, n. Strohkerl, m.	A Bugbear.
Spectre, *m.* Apparition, *f.*	Geſpenſt, n. Nachtgeiſt, m.	An Apparition.
Sorciere, magicienne, *f.*	Hexe, f.	A Witch.
Magicien, *m.*	Teufelsbanner, m.	A Conjurer.
Ame, *f.*	Seele, f.	A Soul.
Ame { Vegetative. Senſitive. Raiſonable.	Belebende / Empfindliche, ſinnliche / Vernünftige } Seele.	The { Vegetative / Senſitive / Rational } Soul.
Homme, *m.*	Mann, m.	A Man.
Femme, *f.*	Weib, n.	A Woman.

XXI.

О силахъ и качествахъ душевныхъ.	Περὶ τῶν Δυνάμεων τῆς Ψυχῆς.	De Facultatibus Animae.
	1.	
О чувствахъ, и вещахъ чувствамъ подверженныхъ.	Περὶ Αἰσθήσεων καὶ Αἰσθητῶν.	*De Sensibus & eorum Obiectis.*
Зрѣніе.	Ὄρασις, εως, *f.*	Visus, us, *m.*
Свѣтъ.	Φῶς, Φωτός, *n.*	Lux, lucis, *f.*
Сіяніе, блистаніе, блескъ.	Μαρμαρυγὴ, ῆς, *f.*	Splendor, oris, *m.*
Тьма, темнота, мракъ.	Σκότος, εος, ους, *n.*	Tenebræ, arum, *f.*
Тѣнь, сѣнь.	Σκιὰ, ᾶς, *f.*	Vmbra, æ, *f.*
Цвѣтъ	Χρόα ας, *f.*	Color, oris, *m.*
бѣлый.	Λευκὸς, ἡ, ὸν,	Albus, a, um.
Черный.	Μέλας, αινα, αν.	Niger, a, um.
Сѣрый.	Γλαυκὸς, ἡ, όν.	Canus, a, um, Cæsius, a, um.
Красный.	Ἐρυθρός ὰ, όν.	Ruber, bra, brum,
Желтый.	Ξανθὸς, ἡ, όν.	Flavus, a, um,
Голубый.	Κυάνεος, α, ον.	Cæruleus, a, um,
багряный, багровый.	Πορφύρεος, α, ον.	Purpureus, a, um,
Темный.	Φαιὸς, ὰ, όν.	Fuscus, a, um,
Пестрый, разноцвѣтный.	Ἑτεροχροος, οα, ον.	Discolor, oris, *omnigen.*
Обоняніе.	Ὀσφρησις, εως, *f.*	Odoratus, us, *m.*
Запахъ, вонь.	Ὀσμὴ, ῆς, *f.*	Odor, oris, *m.*
Благоуханіе.	Εὐωδία, ας, *f.*	Fragrantia, æ, *f.*

Смрадъ,

XXI.

Des Facultés de l'ame.

Von Kräften und Eigenſchafften der Seele.

Of the Faculties of the Soul.

I.

Des Sens et de leurs objets.

Von den Sinnen und ſinnlichen Dingen.

Of the Senſes and thier Objects.

Vue, *f.*	Geſicht, Sehen, n.	The Sight.
Lumiére, *f.*	Licht, n.	Light.
Clarté, Splendeur, *f.*	Glantz, großer Schein, m.	Brightneſs.
Tenebres, *pl.* obſcurité, *f.*	Finſterniß, f.	Darkneſs.
Ombre, *f.* Ombrage, *m.*	Schatten, m.	Shadow.
Couleur, *f.*	Farbe, f.	Colour.
Blanc.	Weiß.	White.
Noir.	Schwarz.	Black.
Gris.	Grau.	Gray.
Rouge.	Roth.	Red.
Jaune.	Gelb.	Yellow.
Bleu.	Blau.	Blue.
Pourpré.	Purpurroth.	Purple.
Brun.	Braun.	Brown.
Bigarré, de diverſes couleurs.	Buntſcheckig.	Parti-coloured.
Odorat, *m.*	Geruch, m. Riechen, n.	The Smell.
Odeur, Senteur, *f.*	Geruch, m.	A Scent or Smell.
Bonne odeur.	Guter Geruch.	A Sweet Smell.

Смрадъ, худый запахъ.	Δυσωδία, ας, *f.*	Fœtor, oris, *m.*
Вкушеніе.	Γεῦσις, εως, *f.*	Guſtus, us, *m.*
Вкусъ.	Χυλὸς, ῦ, *m.*	Sapor, oris, *m.*
Сладкій.	Γλυκὺς ῆα, ύ.	Dulcis, *c.* e, *n.*
Горькій.	Πικρὸς, ὰ, όν.	Amarus, a, um,
Кислый.	Ὀξώδης, εος, υς, co.	Acidus, a, um,
Слышаніе.	Ἀκοὴ, ῆς, *f.*	Auditus, us, *m.*
Звонъ, звукъ, слухъ, гласъ.	Ἦχος, υ *m.*	Sonus, i, *m.*
Осязаніе.	Ἀφὴ, ῆς, *f.*	Tactus, us, *m.*
Теплый.	Θερμὸς, ὴ, όν.	Calidus, a, um.
Хладный.	Ψυχρὸς ὰ, όν.	Frigidus, a, um.
Мокрый.	Ὑγρὸς, ὰ, όν.	Humidus, a, um.
Сухій.	Ξηρὸς, ὰ, όν.	Siccus, a, um.
Густый.	Παχὺς ῆα, ύ.	Denſus, a, um.
рѣдкій.	Ἀραιὸς, ὰ, όν.	Rarus, a, um.
Тяжелый.	Βαρὺς ῆα, ύ	Gravis, e.
Легкій.	Κυφὸς, ὴ, όν.	Levis, e.
Твердый, жестокій.	Σκληρὸς, ὰ, όν.	Durus, a, um.
Мягкій.	Μαλακὸς, ὴ, όν.	Mollis, e.
Гибкій, вязкій, липкій.	Γλισχρὸς, ὰ, όν.	Lentus, a, um.
Ломкій, крухкій.	Ψαθυρὸς, ὰ, ὸν.	Fragilis, e.
Теплота.	Θερμότης, ητος, *f.*	Calor, oris, *m.*
Стужа.	Ψυχρότης, — —	Frigus, oris, *n.*
Мокрота.	Ὑγρότης, — —	Humiditas, atis, *f.*
Сухость.	Ξηρότης, — —	Siccitas, atis, *f.*
Густость.	Παχύτης, — —	Denſitas, atis, *f.*

Puanteur, mauvaise odeur, *f.*	Geſtank, m. übler Geruch.	A Stink.
Goût *m*	Geſchmack, m. Schme=	The Taſt.
Goût, *m.* Saveur, *f.*	Geſchmack, m. (cken, n.	A Relish.
Doux.	Süß.	Sweet.
Amer.	Bitter.	Bitter.
Aigre, Sur, Acide.	Sauer, eſſigſauer.	Sower.
Ouïe, *f.*	Gehör, n.	The Hearing.
Son, *m.*	Laut, m. Stimme, f. Schall, Klang, m.	A Sound.
Tact, toucher, *m.*	Fühlen, n. Gefühl, m	The Touch or Fee-
Chaud.	Warm.	Hot (ling.
Froid.	Kalt	Cold.
Humide, Mouillé.	Naß.	Moiſt.
Sec, Aride, Seché.	Trocken, Dürr.	Dry.
Epais, Condenſé.	Dicht.	Thick.
Mince, Clair, Delié.	Dünn.	Thin.
Peſant, Lourd.	Schwer.	Heavy.
Léger.	Leicht.	Light.
Dur.	Hart.	Hard.
Mou, Mol.	Weich.	Soft.
Souple, Flexible.	Zähe.	Touhg.
Fragile, Frêle.	Zerbrechlich.	Brittle.
Chaleur, *f.*	Wärme, f.	Heat.
Froid, *m.*	Kälte, f.	Cold.
Humidité, Moiteur, *f.*	Feuchtigkeit, f.	Moiſture.
Sechereſſe, Aridité *f*	Dürre, f.	Drineſs.
Epaiſſeur, Conſiſtence, *f.*	Dichtigkeit, f.	Thickneſs.

Рѣдкость.	Ἀραιότης, ητος, *f.*	Raritas, atis, *f.*
Тяжесть.	Βαρύτης. — —	Gravitas, atis, *f.*
Легкость.	Κυφότης. — —	Levitas, atis, *f.*
Твердость, жестокость.	Σκληρότης. — —	Durities, ei, *f.*
Мягкость.	Μαλακότης — —	Mollities, ei, *f.*
Вязкость, липкость, гибкость.	Γλισχρότης. — —	Lentor, oris, *m.*
Ломкость крухкость.	Ψαθυρότης. — —	Fragilitas, atis, *f.*
	2.	
О разумѣ, полѣ, и страстяхъ.	Περὶ τῦ Νόυ, Θελήματος καὶ Παθῶν.	*De Intellectu, Voluntate & Affectibus.*
Умъ.	Νόος νῦς, νόυ, νῦ, *m.*	Mens, tis, *f.*
Мысль, разумѣние.	Διάνοια, ας, *f.*	Intellectus, us, *m.*
Разумъ.	Λόγος, υ, *m.*	Ratio, onis, *f.*
Знаніе, вѣдѣніе.	Ἐπιςήμη, ης, *f.*	Scientia, æ, *f.*
Невѣжество, незнаніе, неведѣніе.	Ἄγνοια, ας, *f.*	Ignorantia, æ, *f.*
Совѣсть.	Συνείδησις, εως, *f.*	Conscientia, æ, *f.*
Разсужденіе.	Κρισις, εως, *f.*	Judicium, ii, *n.*
Совѣтъ.	Βυλὴ, ῆς, *f.*	Consilium, ii, *n.*
Благоразуміе.	Φρόνησις, εως, *f.*	Prudentia, æ, *f.*
Неразумѣе.	Ἀνοησία, ας, *f.*	Imprudentia, æ, *f.*
Премудрость, мудрость.	Σοφία, ας, *f.*	Sapientia, æ, *f.*
безуміе, дурачество, глупость.	Μωρία, ας, *f.*	Stultitia, æ, *f.*

Qualité d'une choſe mince, *f.*	Dünnigkeit, f.	Thinneſs.
Peſanteur, *f.*	Schwere, f.	Heavineſs.
Légéreté, *f.*	Leichtigkeit, f.	Lightneſs.
Dureté, *f.*	Härte, f.	Hardneſs.
Molleſſe, Douceur, *f*	Weiche, Zärtlichkeit, f.	Softneſs.
Tenacité, Viſcoſité	Zähigkeit, f	Toughneſs.
Soupleſſe, *f.*		
Fragilité, *f.*	Zerbrechlichkeit, f.	Brittleneſs.
	2.	
De l'*Entendement*, *de la volonté*, *et des affections.*	Vom Verſtande, Willen und den Leidenſchafften.	*Of the Underſtanding. Will and Affections.*
Eſprit, *m.* Ame, *f*	Gemüth, n.	The Mind.
Entendement, *m.*	Verſtand, m.	The Underſtanding.
Raiſon, *f.*	Vernunft, f.	Reaſon.
Science, *f.* Savoir, *m*	Wiſſenſchaft, f.	Knowlege.
Ignorance, *f.*	Unwiſſenheit, f.	Ignorance.
Conſcience, *f.*	Gewiſſen, n.	The Conſcience.
Jugement, *m.*	Urtheil, n.	Judgement.
Conſeil, Avis, *m.*	Rath, m.	Counſel.
Prudence, *f.*	Klugheit, f.	Prudence.
Imprudence, Indiſcretion, *f.*	Unbeſonnenheit, f.	Indiſcretion.
Sageſſe, *f.*	Weisheit, f.	Wiſdom.
Folie, Sottiſe, *f.*	Narrheit, Tummheit, f.	Folly.

Безумный, дуракъ, глупый.	Μωρὸς, ὸ, *m.*	Stultus, i, *m.*
Наука, хитрость, художество.	Τέχνη, ης, *f.*	Ars, artis, *f.*
Искусство, опытъ.	Πεῖρα, ας, *f.*	Experientia, æ, *f.*
Неискусный.	Ἄπειρος, ὁ, com.	Inexpertus, a, um
Вѣра.	Πίστις, έως, *f.*	Fides, ei, *f.*
Мнѣніе.	Δόξα, ης *f.*	Opinio, onis, *f.*
Заблужденіе, погрѣшность.	Πλάνη, ης, *f.*	Error, oris, *m.*
Подозрѣніе.	Ὑποψία, ας, *f.*	Suspicio, onis, *f.*
Сомнѣніе.	Ἀπορία, ας, *f.*	Dubitatio, onis, *f.*
Удивленіе.	Θαῦμα, ατος, *n.*	Admiratio, onis, *f.*
Воля. (ность.	Θέλημα, ατος, *n.*	Voluntas, atis, *f.*
Свобода, вольСтрасти.	Ἐλευθερία, ας, *f.*	Libertas, atis, *f.*
	Πάθος, εος, ους, *n.*	Affectus, uum, *m.*
Упованіе.	Πεποίθησις, εως, *f*	Fiducia, æ, *f.*
Любовь.	Ἔρως, ωτος, *m.*	Amor, oris, *m.*
Ненависть.	Μῖσος, εος, ους, *n.*	Odium, ii, *n.*
Радость.	Χαρὰ, ᾶς, *f.*	Gaudium, ii, *n.*
Скорбь, болѣзнованіе.	Λύπη, ης, *f.*	Dolor, oris, *m.*
Веселіе.	Εὐφροσύνη, ης, *f.*	Lætitia, æ, *f.*

Печаль

Fol, Fou, Sot, *m.*	Narr, m.	A Fool.
Art, *f.*	Kunſt, f.	Art.
Experience, *f.* Eſſai, *m.*	Erfahrung, f.	Experience.
Inexperimenté, ſans experience, mal-habile.	Unerfahren.	Unskilful.
Foi, croïance, *f.*	Glaub, m.	Faith or Belief.
Opinion, *f.*	Wahn, m.	Opinion.
Erreur, Mepriſe, *f.*	Irrthum, m.	Error or Miſtake.
Suſpicion, *f.* Soubçon, *m* Defiance, *f*	Verdacht, m.	Suſpicion.
Doute, *m.* Incertitude, *f.*	Zweifel, m.	Doubting.
Admiration, Surpriſe, *f.* Etonnement, *m.*	Verwunderung, f.	Admiration, i, e, Wondering.
Volonté, *f.*	Willen, m.	The Will.
Liberté, *f.*	Freyheit, f.	Liberty.
Paſſions, *pl.*	Leidenſchaften, f pl.	The Affections or Paſſions.
Confiance, Aſſeurance, *f.*	Zuverſicht, f.	Truſt.
Amour, *m.* Affection, *f.*	Liebe, f.	Love.
Haine, Averſion, *f.*	Haß, m.	Hatred.
Joie, *f.* Plaiſir, *m.*	Freude, f.	Joy.
Douleur, chagrin, deplaiſir, *m.* Affliction, *f.*	Schmerz, m. Betrübniß, f.	Grief.
Gaïeté, *f.* Enjouëment, *m.*	Luſt, f.	Mirth.

Печаль.	Δυσθυμία, ας, *f.*	Triſtitia, æ, *f.*
Веселость, увеселеніе.	Ἱλαρότης, ητος, *f.*	Hilaritas, atis, *f.*
Желаніе.	Ἵμερος, έρυ, *m.*	Deſiderium, ii, *n.*
Отвращеніе.	Φυγὴ, ῆς, *f.*	Fuga, æ, *f.*
Дерзость, отважность, смѣлость.	Θράσος, εος, υς, *n.*	Audacia, æ, *f.*
Отчаяніе.	Ἀνελπιςία, ας, *f.*	Deſperatio, onis, *f.*
Гнѣвъ.	Ὀργὴ, ῆς, *f.*	Ira, æ, *f.*
Удовольствіе.	Ἡδονὴ, ῆς, *f.*	Voluptas, atis, *f.*
Мщеніе.	Ἐκδίκησις, εως, *f.*	Vindicta, æ, *f.*
Стыдъ.	Αἰδὼς, όος, ῦς, *f.*	Pudor, oris, *m.*
Надежда.	Ἐλπὶς, ίδος, *f.*	Spes, ei, *f.*
Страхъ, боязнь.	Φόβος, υ, *m.*	Timor, oris, *m.*
Зависть.	Φθόνος, υ, *m.*	Invidia, æ, *f.*
Милосердіе.	Ἔλεος, εος, υς, *n.*	Miſericordia, æ, *f.*
Презрѣніе.	Ὀλιγωρία, ας, *f.*	Contemtus, us, *m.*
Раскаяніе.	Μετάνοια, ας, *f.*	Pœnitentia, æ, *f.*

XXII.

О добродѣтеляхъ, и порокахъ.	Περὶ τῶν Ἀρετῶν καὶ Κακιῶν.	De Virtutibus Moralibus & Vitiis.
Добродѣтель.	Ἀρετὴ, ῆς, *f.*	Virtus, utis, *f.*
Порокъ.	Κακία, ας, *f.*	Vitium, ii, *n.*

Благо-

Triſteſſe, Melancholie, *f.*	Traurigkeit, f.	Sadneſs.
Bonne humeur, gaillardiſe, Joie, *f.*	Frölichkeit, f.	Chearfulneſs.
Deſir, *m.* Envie, *f.*	Verlangen, n. Begier-	Deſire.
Averſion, *f.* Degout, *m.*	Abſcheu, m. (de, f.	Loathing.
Hardieſſe, *f.* Courage, *m.* Fermeté, *f.*	Dreiſtigkeit, Kühnheit, f.	Boldneſs.
Deſeſpoir, *m.*	Verzweifelung, f.	Deſpair.
Colére, *f.* Emportement, *m.*	Zorn, m.	Anger.
Plaiſir, Contentement, *m* Volonté, *f.*	Vergnügen, n.	Pleaſure.
Vengeance, *f.*	Rache, f.	Revenge.
Honte, *f.* Opprobre, *m.*	Scham, f.	Shame.
Eſperance, *f.*	Hoffnung, f.	Hope.
Crainte, Peur, *f.*	Furcht, f.	Fear.
Envie, *f.*	Neid, m.	Envy.
Miſericorde, Pitié, Compaſſion, *f.*	Barmherzigkeit, Erbarmung, f.	Pity.
Mépris, Dedain, *m.*	Verachtung, f.	Scorn or Contempt.
Repentir, *m.* Repentance, *f.*	Reue, f.	Repentance.

XXII.

Des vertus et des vices.	Von Tugenden und Laſtern.	Of Moral Virtues and Vices.
Vertu, *f.*	Tugend, f.	Virtue.
Vice, *m.*	Laſter, n.	Vice.

Pieux,

Благочестивый.	Εὐσεβὴς, έος, ῆς.	Pius, a, um
Благочестïе.	Εὐσέβεια, ας, *f.*	Pietas, atis, *f.*
Злочестïе, безбожïе.	Ἀσέβεια, ας, *f.*	Impietas, atis, *f.*
Честный.	Καλοκἀγαθος, ὐ.	Probus, i, *m.*
Честность.	Καλοκαγαθία ας, *f*	Probitas, atis, *f.*
Добрый.	Χρηστὸς, ῆ, *m.*	Bonus, a, um
Злый, худый.	Κακὸς, ῆ, *m.*	Malus, a, um.
Нравы.	Ἦθος, εος, ὐς, *n.*	Mores, um, *m.*
Обычай, обыкновенïе.	Συνήθεια, ας, *f.*	Conſuetudo, inis, *f.*
благополучïе.	Εὐτυχία, ας, *f.*	Res proſperæ.
Неблагополучïе, нещастïе.	Δυσυχία, ας, *f.*	Res adverſæ.
Грѣхъ.	Ἁμάρτημα, ατος, *n*	Peccatum, i, *n.*
Соблазнъ, обида.	Σκάνδαλον, άλυ, *n*	Scandalum, i, *n.*
Прегрѣшенïе, погрѣшность.	Παράπτωμα, ατος, *n*	Delictum, i, *n.*
беззаконïе.	Μοχθηρία, ας, *f.*	Scelus, eris, *n.*
Плутъ, бездѣльникъ, висѣльникъ.	Μασιγίας, ὐ, *m.* Νωτόπληξ	Furcifer, eri, *m.*
Щастïе. (доля.	Εὐδαιμονία, ας, *f.*	Felicitas, atis, *f.*
бѣдность, злая	Ἀθλιότης, ητος, *f.*	Miſeria, æ, *f.*
Награжденïе, мзда.	Μισθὸς, ῆ, *m.*	Præmium, ii, *n.*
Казнь, наказанïе.	Τιμωρία, ας, *f.*	Pœna, æ, *f.*
Воздержанïе, умѣренность.	Σωφροσύνη, ης, *f.*	Temperantia, æ, *f.*

Pieux, devot, religieux.	Fromm, gottselig, andächtig.	Godly.
Pieté, Devotion, *f.*	Frömmigkeit, Gottseligkeit, Andächtigkeit, f.	Godliness.
Impieté, irreligion, *f.*	Gottlosigkeit, Ruchlosigkeit, f.	Ungodliness.
Honnête.	Ehrlich, Löblich.	Honest.
Honnêteté, *f.*	Ehrbarkeit, f.	Honesty.
Bon.	Gut.	Good.
Mechant, mauvais.	Böse.	Bad.
Moeurs, *pl.*	Sitten, pl.	Manners.
Coutume, *f.*	Gewohnheit, f. Herkommen, n.	A Custom.
Prosperité, *f.*	Wohlfahrt, f. Wohlergehen, n.	Prosperity.
Adversité, *f.*	Widerwärtigkeit, f.	Adversity.
Péché, *m* (fense, *f.*	Sünde, f.	A Sin.
Scandale, *m.* Offence, *f.*	Aergerniß, Beleidigung f	An Offence.
Faute, inadvertence, *f.*	Fehler, m. Versehen, n.	An Oversight.
Crime, *m.* Mechanceté, *f.*	Missethat, f. Verbrechen, n.	Villany or Wickedness.
Vilain, Coquin. *m.*	Bösewicht, Galgendieb, m.	A Villain.
(cité, *f.*		
Bonheur, *m.* Felicité, *f.*	Glück, n.	Happiness.
Misére, *f.* Malheur *m.*	Unglück, n.	Misery.
Recompense, *f.* Salaire, *m.*	Belohnung, f. Lohn, m.	Reward.
Peine, Punition, *f*	Strafe, f.	Punishment.
Temperance, *f.*	Mäßigkeit, f.	Temperance.

Volu-

Сластолюбіе, сладострастіе.	Ἡδονὴ, ῆς, *f.*	Voluptas, atis, *f.*
Трезвость.	Νηφαλιότης, ητος, *f*	Sobrietas, atis, *f.*
Обжора, многоядца.	Γαστρίμαργος, ου, *m.*	Heluo, onis, *m.*
Обжирство, чревобѣсіе.	Γαστριμαργία, ας, *f.*	Ingluvies, ei, *f.*
Пьянство.	Μέθη, ης, *f.*	Ebrietas, atis, *f.*
Пьяный.	Μέθυσος, ου, *m.*	Ebrius, a, um
Пьяница.	Οἰνόφλυξ, υγος, *m.*	Ebrioſus, a, um
Собесѣдникъ, гуляка.	Συμπότης, ου, *m.*	Combibo, onis, *m.*
Сонливый.	Ὑπνώδης, εος, ους, *c.*	Somniculoſus, i, *m.*
Чистота, украшеніе.	Καθαρότης, ητος, *f*	Mundities, ei, *f.*
Чистота, цѣломудріе.	Ἁγνεία, ας, *f.*	Caſtitas, atis, *f.*
Похоть, вожделѣніе.	Ἐπιθυμία, ας, *f.*	Libido, inis, *f.*
Любострастіе.	Ἀσέλγεια, ας, *f.*	Laſcivia, æ, *f.*
Прелюбодѣяніе.	Μοιχεία, ας, *f.*	Adulterium, ii, *n.*
Прелюбодѣй..	Μοιχὸς, οῦ, *m.*	Adulter, eri, *m.*
блудодѣяніе.	Πορνεία, ας, *f.*	Fornicatio, onis, *f.*
Сводникъ.	Πορνοβοσκὸς, οῦ, *m.*	Leno, onis, *m.*
блудница, блядь, (курва. Наложница.	Πόρνη, ης, *f.* Παλλακὴ, ῆς, *f.*	Meretrix, icis, *f.* Pellex, icis, *f.*
Богатство.	Πλοῦτος, ου, *m.*	Divitiæ, arum, *f.*
Убожество, нищета.	Πενία, ας, *f.*	Paupertas, atis, *f.*

Ску-

Volupté, *f.* Plaiſir, *m.* perance, *f.*	Wolluſt, f.	Pleaſure.
Sobrieté, Tem-	Nüchternheit, f.	Sobriety.
Glouton, Gourmand, *m.*	Freſſer, Vielfraß, m.	A Glutton.
Glouronnerie Gourmandiſe, *f.*	Fräßigkeit, Gierigkeit, f	Gluttony.
Yvrognerie, *f.*	Trunkenheit, Völlerey, f	Drunkenneſs.
Yvrogne.	Betrunken, Beſoffen.	Drunken.
Yvrogne, bibe- ron, *m.*	Säufer, Trunkenbold, m	A Drunkard.
Bon compagnon, Gaillard, *m.*	Luſtiger Bruder.	A Good-fellow.
Dormeur, Pareſſ ux.	Schläfrig.	A Sluggard.
Netteté, propreté *f.*	Sauberkeit, Reinlichkeit, f.	Cleanlineſs.
Chaſteté, *f.*	Keuſchheit, Züchtigkeit, f.	Chaſtity.
Concupiſcence, Convoitiſe, *f.*	Böſe Begierde.	Luſt.
Laſciveté, Impudicité, *f.*	Geilheit, Unzucht, f.	Wantonneſs.
Adultere, *f.*	Ehebruch, m.	Adultery.
Adultere, *m.*	Ehebrecher, m.	An Adulterer.
Fornication, Paillardiſe, *f.*	Hurerey, f.	Fornication.
Maquereau, *m.* Maquerelle, *f.*	Kuppler, Hurenwirth, m	A Baud.
Putain, Garce, *f.*	Hure, f.	A Whore.
Concubine, *f.*	Kebsweib, n.	A Harlot.
Richeſſe, *f.*	Reichthum, n.	Riches.
Pauvreté, *f.*	Armuth, f.	Poverty.

Скудость, неимѣніе.	Ἀπορία, ας, Ἔνδεια ας, ἡ	Inopia, æ, *f.*
Великолѣпіе.	Μεγαλοπρέπεια, ας *f.*	Magnificentia, æ, *f*
Великолѣпный.	Μεγαλοπρεπὴς ές ῆς	Magnificus, i, *m.*
Щедрость, чивость.	Ἐλευθεριότης, ητος, *f.*	Liberalitas, atis, *f.*
Милость, благость.	Χρηστότης, ητος, *f*	Benignitas, atis, *f.*
Милостыня.	Ἐλεημοσύνη, ης, *f.*	Eleemosyna, æ, *f.*
Даръ, даяніе.	Δῶρον, ου, *n.*	Donum, i, *n.*
Даръ, подарокъ.	Γέρας, αος, αος ως, *n*	Munus, eris, *n.*
Разѣтеленъ, бережливъ, ощадливъ.	Σώφρων, ονος, com.	Frugi, *indecl.*
Радѣніе, бережливость.	Φειδώ, όος ῦς, *f.*	Parsimonia, æ, *f.*
Благосклонность пріятство.	Ἀγάπη, ης, *f.*	Charitas, atis, *f.*
Благодѣяніе.	Εὐεργέτημα, αος, *n.*	Beneficium, i, *n.*
Злодѣяніе.	Κακούργημα, αος, *n*	Maleficium, ii, *n.*
Роскошь.	Τρυφή, ῆς, *f.*	Luxuria, æ, *f.*
Расточеніе. (пость.	Ἀσωτία, ας, *f.*	Prodigalitas, atis, *f.*
Сребролюбіе, скупость.	Φιλαργυρία, ας, *f.*	Avaritia, æ, *f.*
Сребролюбивый, скупый.	Φιλάργυρος ος ον, *m*	Avarus, i, *m.*
Прилѣжаніе, раченіе.	Ἐπιμέλεια, ας, *f.*	Diligentia, æ, *f.*

Indi-

Indigence, *f.* Defaut, *m.*	Mangel, m. Dürftigkeit, f.	Want.
Magnificence, *f.*	Pracht, f.	Magnificence.
Magnifique.	Prächtig.	Magnificent.
Liberalité, *f.*	Freygebigkeit, Mildigkeit, f.	Liberality.
Bonté, Generosité, *f.*	Güte, Gütigkeit, f.	Bounty.
Aumône, Charité, *f.*	Allmose, f.	Alms.
Don, *m.*	Gabe, f.	A Gift.
Preſent, *m.*	Geſchenk, n.	A Preſent.
Frugal, menager.	Mäßig, ſparſam.	Thrifty.
Frugalité, Economie, *f.*	Mäßigkeit, Sparſamkeit, f.	Frugality or Thrift
Charité, *f.*	Liebe, Wohlgewogenheit, f	Charity.
Bien-fait, Bon-Office, *m.*	Wohlthat, f.	A Good-turn.
Mauvais tour, *m.*	Uebelthat, f.	An Ill-turn.
Debauche, *f.* Deſordre, *m.*	Ueppigkeit, f.	Riotouſneſs.
Prodigalité, Profuſion, *f.*	Verſchwendung, f.	Prodigality.
Avarice, Cupidité, *f.*	Geiz, m.	Covetouſneſs.
Avare, Intereſſé, *m.*	Geizig, Geizhals, m.	Covetous.
Diligence, *f.*	Fleiß, m.	Diligence.

Прилѣженъ, радчителенъ.	Ἐπιμελὴς, έος, ῆς, c.	Diligens, tis.
Нерадѣніе, неприлѣжаніе.	Ἀμέλεια, ας. Ῥαθυμία, ſ.	Negligentia, æ, ſ.
Праздный.	Ἀργὸς, ῆ, m.	Otioſus, a, um.
Праздность.	Ἀργία, ας, f.	Ignavia, æ, f.
Лѣность.	Ὀκνηρία, ας, f.	Pigritia, æ, f.
Честь.	Τιμὴ, ῆς, f.	Honor, oris, m.
Слава.	Δόξα, ης, f.	Gloria, æ, f.
Похвала, хвала.	Ἔπαινος, άινυ, m.	Laus, dis, f.
Хула, ругательство.	Ψόγος, υ, m.	Vituperium, ii, n.
Слухъ, слава.	Φήμη, ης, f.	Fama, æ, f.
Благославіе, доброе мнѣніе, добрый слухъ.	Ἐυδοξία, ας, f.	Exiſtimatio, onis f.
Срамъ, стыдъ.	Ἀισχύνη, ης, f.	Dedecus, oris, n.
Безславіе, безчестіе, поруганіе.	Ἀτιμία, ας, f.	Ignominia, æ, f.
Великодушіе.	Μεγαλοψυχία, ας, ſ	Magnanimitas, atis, f.
Великодушный.	Μεγαλόψυχος, ύχυ, m.	Magnanimus, i, m.
Славолюбіе, чес-	Φιλοδοξία, ας, f.	Ambitio, onis, f.
Пыха. (толюбіе.	Ὑπερηφανια, ας, f.	Arrogantia, æ, f.
Смиренномудріе.	Κοσμιότης, ητος, ſ	Modeſtia, æ, f.

Кичев-

Diligent.	Fleißig.	Diligent.
Negligence, Nonchalance, *f.*	Nachläßigkeit, Unachsamkeit, f.	Negligence.
Oisif, pareſſeux, faineant.	Müßig.	Idle.
Oiſiveté, Nonchalance, *f.*	Müße, f. Müßiggang, m.	Idleneſs.
Pareſſe, Faineantiſe, *f.*	Faulheit, Trägheit, f.	Sloth.
Honneur, *m.* Probité, *f.*	Ehre, f.	Honour.
Gloire, *f.* Eclat, *m.*	Ruhm, m.	Glory.
Louange, *f.*	Lob, n Preiß, m.	Praiſe.
Blame, Reproche, *m.*	Tadel, Verweiß, m Scheltung, f.	Diſpraiſe.
Renommée, Reputation, *f.*	Namen, m. Gerücht, n.	Fame.
Credit, Honneur, *m.* Croiance, *f.*	Anſehen, n.	Credit.
Honte, Diſgrace *f.* Deshonneur, *m.*	Scham, Schande, f.	Diſgrace.
Oprobre, Reproche, *m.* Fletriſſure, *f.*	Schmach, Verachtung, f	Reproach.
Magnanimité, *f* Courage, *m.*	Großmuth, f.	Magnanimity.
Magnanime, Courageux.	Großmüthig, edelmüthig	Magnanimous.
Ambition, *f.*	Ehrbegierde, f.	Ambition.
Arrogance, Fierté, *f.*	Troß, Uebermuth, m.	Haughtineſs.
Modeſtie, Reſerve, *f.*	Sittſamkeit, Beſcheidenheit, f.	Modeſty.

Киченїе, самохвальство, тщеславїе.	Ἀλαζονέα, ας, *f.*	Jactantia, æ, *f.*
Безстудїе, безстыдство, нахальство.	Ἀναίδεια, ας, *f.*	Impudentia, æ, *f.*
Стыдливость.	Αἰδὼς, όος, ῦς, *f.*	Verecundia, æ, *f.*
Стыдливый.	Αἰδήμων, ονος, com.	Verecundus, a, um.
Дерзостный, дерзкїй, безсрамный.	Ἀναίσχυντος, υ, *m.*	Procax, acis, *m.*
Безсрамїе.	Ἀναισχυντία, ας, *f*	Procacitas, atis, *f.*
Низкїй, подлый, смиренный.	Ταπεινόφρων, ονος, c	Humilis, is, *c.*
Низкость, подлость, смиренїе.	Ταπεινοφροσύνης *f*	Humilitas, atis, *f.*
Гордый, спесивый.	Ὑπερήφανος, άνυ, *m*	Superbus, i, *m.*
Гордость, спесь. (ный.	Ὑπερηφανία, ας, *f.*	Superbia, æ, *f.*
Крѣпкїй, сильный.	Ἀνδρεῖος, υ, *m.*	Fortis, is, *c.*
Крѣпость, сила.	Ἀνδρεία, ας, *f.*	Fortitudo, inis, *f.*
Храбрость, мужество.	Θύμος, υ, *m.*	Animi, orum, *m.*
Смѣлость.	Θράσος, εος, υς, *n.*	Audacia, æ, *f.*
Дерзость, безразсудство.	Προπέτεια, ίας, *f.*	Temeritas, atis, *f.*
Дерзновенный, неразсудный.	Προπετὴς, έος, ῦς, c.	Temerarius, ii, *m.*
Терпѣнїе.	Ὑπομονὴ, ῆς, *f.*	Patientia, æ, *f.*
Терпѣливый.	Ὑπομονητικὸς, ὴ, *m.*	Patiens, tis, *m.*

Мало-

Vanterie, Oſtentation, *f.*	Ruhmredigkeit, Prahlerey, f.	Boaſting.
Impudence, *f.*	Unverſchämtheit, f.	Impudence.
Vergogne, Pudeur, Timidité, *f*	Schamhaftigkeit, f.	Bashfulneſs.
Vergogneux, pudique, modeſte.	Schamhaftig.	Bashful.
Effronté, Impudent.	Frech, unverſchämt.	Saucy.
Effronterie, Inſolence, *f.*	Frechheit, f.	Saucineſs.
Humble, Soumis.	Niedrig, gering, demüthig.	Humble.
Humilité, *f.*	Demuth, Niedrigkeit, f.	Humility.
Orgueilleux, Fier, vain, hautain.	Hochmüthig.	Proud.
Orgueil, *m.* Fierte, Vanité, *f.*	Hochmuth, m.	Pride.
Brave, Vaillant.	Tapfer.	Valiant.
Bravoure, valeur, *f.*	Tapferkeit, f.	Valour.
Courage, Coeur, *m.*	Herzhaftigkeit, f. Muth, m.	Courage.
Hardiéſſe, *f.*	Kühnheit, f.	Boldneſs.
Temerité, Precipitation, *f.*	Vermeſſenheit, Unbeſonnenheit, f.	Rashneſs.
Temeraire, inconſideré.	Vermeſſen, Waghals, m	Rash.
Patience, *f.*	Geduld, f.	Patience.
Patient, endurant.	Geduldig.	Patient.

Малодушіе, боязливость, робость.	Μικροψυχία, ας, *f.*	Pusillanimitas, atis *f.*
Малодушный.	Μικρόψυχος, ου, *m*	Pusillanimus, i, *m.*
Правосудіе.	Δικαιοσύνη, ης, *f.*	Justitia, æ, *f.*
Праведный.	Δικαιος, άια, *m.*	Justus, i, *m.*
Плутъ.	Πανοῦργος, ου, *m.*	Nebulo, onis, *m.*
Воръ, татъ.	Κλέπτης, ου, *m.*	Fur, furis, *com.*
Разбойникъ, грабитель.	Λῃστὴς, οῦ *m.*	Latro, onis, *m.*
Татъ церковный.	Ἱεροσύλας, ου, *m.*	Sacrilegus, i, *m.*
Мошенникъ.	Βαλαντιοτόμος, ου, *m*	Crumenifeca, æ, *m.*
Бродяга.	Ἀλήτης, ου, *m.*	Vagabundus, i, *m.*
Равность, справедливость.	Ἐπιείκεια, ας, *f.*	Æquitas, atis, *f.*
Коварство, кознь.	Ἀπάτη, ης, *f.*	Fraus, dis, *m.*
Лесть, обманъ.	Δόλος, ου, *m.*	Dolus, i, *m.*
Лукавство, хипрость.	Πανουργία, ας, *f.*	Astutia, æ, *f.*
Кротость.	Πραότης, ητος, *f.*	Mansuetudo, inis, *f.*
Милость.	Ἐπιείκεια, ας, *f.*	Clementia, æ, *f.*
Милосердіе, сожалѣніе.	Ἐλεημοσύνη ης, *f.*	Misericordia, æ, *f.*
	Οἶκτος, ου, *m.*	
Милосердый.	Οἰκτίρμων, ονος, *m*	Misericors, dis, *m.*
Прощеніе, позволеніе.	Συγγνώμη, ης, *f.*	Venia, æ, *f.*

Отпу-

Poltronnerie, Lacheté, *f.*	Zagheit, Feigheit, f.	Cowardiſe.
Poltron, Lache.	Verzagt, feig.	A Coward.
Juſtice, *f.*	Recht, n. Gerechtigkeit, f.	Juſtice.
Juſte.	Gerecht.	Juſt.
Fripon, Fourbe, *m.*	Spitzbub, Schelm, Schalk, m	A Knave.
Voleur, Larron, *m.*	Dieb, m.	A Thief.
Brigand, *m.*	Straßenräuber, m.	A Robber.
Sacrilege, *m.*	Kirchendieb, Kirchenräuber, m.	A Church-Robber.
Filou, Coupejaret, *m.*	Beutelſchneider, m.	A Cut-purſe.
Vagabond, Fripon, Coquin, *m.*	Herumläufer, m.	A Rogue.
Equité, *f.*	Billigkeit, f.	Equity.
Fraude, Fourberie, Tromperie, Supercherie, *f.*	Hinterliſt, f. Betrug, m.	Deceit. Guile.
Ruſe, Fineſſe, *f.*	Liſt, f.	Craft.
Douceur, Manſuetude, *f.*	Sanftmuth, f.	Mildneſs.
Debonnaireté, Douceur, *f.*	Gnade, Gütigkeit, f.	Meekneſs.
Miſericorde, pitié, Compaſſion, *f.*	Barmherzigkeit, f.	Mercy.
Miſericordieux, qui a de la pitié, pitoïable.	Barmherzig.	Pitiful.
Pardon, *m.* Indulgence, *f.*	Vergebung, f.	Pardon.

Отпущенїе.	Ἄφεσις, εως, *f.*	Remiſſio, onis, *f.*
благосклонность	Εὐμένεια, ας, *f.*	Benevolentia, æ, *f.*
Свирѣпость, люпость, суровость.	Ὠμότης, ητος, *f.*	Sævitia, æ, *f.*
Ссора.	Ἔρις, ιδος, *f.*	Lis, litis, *f.*
Прѣнїе, тяжба.	Φιλονεικία, ας, *f.*	Contentio, onis, *f.*
брань, споръ.	Νεῖκος, εος, ους, *n.*	Jurgium, ii, *n.*
Выговоръ, словесное наказанїе.	Ἐπιτιμία, ας, *f.*	Reprehenſio, onis, *f.*
Истинна, правда.	Ἀλήθεια, είας, *f.*	Veritas, atis, *f.*
Истинный, подлинный.	Ἀληθής, έος, ῆς, c.	Verus, a, um.
Ласкательство, похлѣбство.	Κολακεία, ας, *f.*	Obſequium, ii, *n.*
Ласкатель.	Κόλαξ, ακος, *m.*	Adulator, oris, *m.*
Лживый, лгунъ.	Ψεύστης, ου, *m.*	Mendax, acis, *m.*
Ложь, неправда.	Ψεῦδος, εος, ους, *n.*	Mendacium, ii, *n.*
болтунъ, многоглаголивый.	Ἀδόλεσχος, ου, *m.*	Garrulus, i, *m.*
болтливость, велерѣчїе, многоглаголанїе.	Ἀδολεσχία, ας, *f.*	Garrulitas, atis, *f.*
Во всякїя дѣла вступающїй.	Πολυπράγμων, ονος, *m.*	Ardelio, onis, *m.*
Пустословъ.	Φλύαρος, ου, *m.*	Nugator, oris, *m.*
Пустыя слова, здоръ, чебуха.	Φλυαρία, ας, *f.*	Nugæ, arum, *f. pl.*
Послушный.	Ἐυπειθής, έος, ῆς, c.	Obediens, tis,

Мятеж-

Remiſſion, *f.* Pardon, *m.*	Erlaſſung, f.	Forgiveneſs.
Bien-veillance, Bonté, *f.*	Wohlgewogenheit, f.	Kindneſs.
Cruauté, Barbarie, *f.*	Wuth, Grauſamkeit, f.	Cruelty.
Diſpute, *f.* Differend, *m.*	Zank, m.	Strife.
Querelle, *f.* Demêlé,	Streit, m.	Quarrelling.
Gronderie, *f.* (*m.*	Schelten, Keifen, n.	Chiding.
Reproche, *m.* Mercuriale, *f.*	Verweiß, m.	Reproof.
Verité, *f.*	Wahrheit, f.	Truth.
Vrai, veritable.	Wahr, wahrhaftig.	True.
Flaterie, Cajolerie, *f.*	Schmäucheley, Häucheley, f.	Soothing.
Flateur, *m.*	Schmäuchler, Häuchler,	A Flatterer.
Menteur, *m.*	Lügner, m. (ler, m.	A Lier.
Menſonge, *f.*	Lüge, Unwahrheit, f.	A Lie.
Cauſeur, Caqueteur, *m.*	Schwätzer, Wäſcher, m	A Prater.
Caquet, Babil, *m.*	Schwätzerey, Wäſcherey, f.	Babling or Pratling.
Brouillon, qui ſe mêle de toutes choſes.	Stänker, der ſich gern in alle Händel miſchet, Hans in allen Gaſſen.	A Buſie-Body.
Badin, Folatre, *m.*	Poſſenreißer, m.	A Trifler.
Bagatelle, Vetille, *f*	Poſſen, Schwänke, läppiſches Zeug.	Trifles.
Obeiſſant.	Gehorſam.	Obedient.

Re-

Мятежникъ.	Ἀπειθὴς, έος, ῆς, c.	Rebellis, is,
Упрямый.	Αὐθάδης, εος, ους, c.	Contumax, acis,
Упрямство.	Αὐθάδεια, ας, *f.*	Contumacia, æ, *f.*
благодарный.	Εὐχάρις ος, ίσυ, *m.*	Gratus, i.
благодарность.	Εὐχαρισία, ας, *f.*	Gratitudo, inis, *f.*
Неблагодарный.	Ἀχάρις ος, ίσυ, *m.*	Ingratus, i.
Неблагодарность	Ἀχαρισία, ας, *f.*	Ingratitudo, inis, *f.*
Учтивство, вѣжливость.	Εὐτραπελία, ας, *f.*	Urbanitas, atis, *f.*
Невѣжество.	Ἀγροικία, ας, *f.*	Rusticitas, atis, *f.*
Пріятный, ласкавый.	Φιλόφρων, ονος, *m.*	Comis, is,
Пріятство, ласкавость.	Φιλοφροσύνη, ης, *f.*	Comitas, atis, *f.*
Шутка.	Παιδιὰ, ᾶς, *f.*	Jocus, i, *m.*
Издѣвка, насмѣшка.	Σκῶμμα, ατος, *n.*	Scomma, atis, *n.*
Поношеніе, безчестіе, укоризна.	Ὄνειδος, εος, ους, *n.*	Opprobrium, ii, *n.*
Посмѣяніе. (на.	Καταγέλως, ωτος, *m.*	Ludibrium, ii, *n.*
Дружба.	Φιλία, ας, *f.*	Amicitia, æ, *f.*
Вражда.	Ἔχθρα, ας, *f.*	Inimicitia, æ, *f.*
Согласіе.	Ὁμόνοια, ας, *f.*	Concordia, æ, *f.*
Несогласіе.	Διαφωνία, ας, *f.*	Discordia, æ, *f.*
Тайная ненависть.	Ἀπέχθεια, ας, *f.*	Simultas, atis, *f.*
Миръ, покой.	Εἰρήνη, ης, *f.*	Pax, pacis, *f.*

Rebelle, *m.* (Têtu.	Aufrührer, m.	Rebellious.
Opiniâtre, Obſtiné,	Halsſtarrig, eigenſinnig	Stubborn.
Opiniâtreté, Obſtination, *f.* Entetement, *m.*	Halsſtarrigkeit, f. Eigenſinn, m	Stubborneſs.
Reconnoiſſant.	Dankbar.	Thankful.
Gratitude, reconnoiſſance, *f.*	Dankbarkeit, f.	Thankfulneſs.
Ingrat.	Undankbar.	Unthankful.
Ingratitude, *f.*	Undankbarkeit, f.	Unthankfulneſs.
Civilité, politeſſe, *f.*	Höflichkeit, f.	Civility.
Ruſticité, groſſiereté, *f.*	Grobheit, Ungeſchliffenheit, f.	Clownishneſs.
Courtois, affable, Galant.	Holdſelig, ſittig.	Courteous.
Courtoiſie, Affabilité, *f.*	Holdſeligkeit, f.	Courteſie.
Jeu, *m.* Raillerie, *f.*	Scherz, m.	A Jeſt.
Moquerie, *f.* Brocard, *m.*	Spott, m.	A Scoff.
Opprobre, Reproche, *m.*	Schmach, f.	A Reproach.
Jouet, *m.* Riſée, *f.*	Die Verſpottung.	A Mocking-Stock.
Amitié, *f.*	Freundſchaft, f.	Friendſhip.
Inimitié, *f.* (on, *f.*	Feindſchaft, f.	Enmity.
Concorde, Union, *f.*	Eintracht, Einigkeit, f.	Concord.
Diſcorde, Deſunion, *f.*	Uneinigkeit, f.	Diſcord.
Haine couverte, Rancure, *f.*	Heimlicher Haß, Groll, m.	Grudge.
Paix, *f.*	Friede, m.	Peace.

XXIII.

О родствѣ, и свойствѣ.

Περὶ Συγγενείας καὶ Ἀγχιστείας.

De Cognatione & Affinitate.

Родословїе.	Γενεαλογία, ας, *f.*	Genealogia, æ, *f.*
Предки.	Πρόγονοι, όνων, *m.*	Majores, um, *m.*
Потомство, потомки.	Ἀπόγονοι, όνων, *m.*	Minores, um, *m.* Posteri.
Родство, съ отцевой и съ материной стороны.	Συγγένεια, ας, *f.*	Agnatio, onis, *f.* Cognatio, onis, *f.*
Отецъ.	Πατὴρ, τέρος τρὸς, *m*	Pater, tris, *m.*
Мать.	Μήτηρ, τέρος, τρὸς, *f*	Mater, tris, *f.*
дѣдъ.	Πάππος, ου, *m.*	Avus, i, *m.*
бабка.	Τήθη, ης, *f.*	Avia, æ, *f.*
прадѣдъ.	Πρόπαππος, ου, *m.*	Proauus, i, *m.*
прапрадѣдъ.	Ἐπίπαππος, ου, *m.*	Abauus, i, *m.*
пращуръ.	Δίσπαππος, ου, *m.*	Atauus, i, *m.*
прапращуръ.	Τρίπαππος, ου, *m.*	Tritauus, i, *m.*
дѣти.	Τέκνα, ων, *n. pl.*	Liberi, orum, *m. pl.*
сынъ.	Υἱὸς, ῦ, *m.*	Filius, ii, *m.*
дочь.	Θυγατὴρ, τέρος, ρὸς, *f.*	Filia, æ, *f.*
внукъ.	Υἱωνὸς, ῦ, *m.*	Nepos, otis, *m.*
внучка.	Υἱωνὴ, ῆς, *f.*	Neptis, is, *f.*
правнукъ.	Προέκγονος, ου, *m.*	Pronepos, otis, *m.*
братъ.	Ἀδελφὸς, ῦ, *m.*	Frater, tris, *m.*

Сестра

XXIII.

De parenté et d'affinité.	Von der Verwandtschaft und Schwägerschaft.	Of Kindred and Affinity.
Genealogie, *f.*	Stammbaum, m. Geschlechtregister, n.	A Genealogy.
Ancêtres, *pl.*	Vorfahren, Vorahnen, pl.	Ancestors.
Posterité, *f.*	Nachwelt, f. Nachkommen, pl.	Posterity.
Parent, du coté du Pere.	Bluthsfreundschaft, Verwandtschaft, f.	Kindred by the Father.
Parent du coté de la Mere.		Kindred by the Mother.
Pére, *m.*	Vater, m.	A Father.
Mére, *f.*	Mutter, f.	A Mother.
Grand-pére, *m.*	Großvater, m.	A Grandfather.
Grand-mére, *f.*	Großmutter, f.	A Grandmother.
Bis-aïeul, *m.*	Aeltervater, m.	A Gread Grandfather.
Tris-aïeul, *m.*	Großältervater.	
	Urältervater.	
	Ur-Urältervater.	
Enfans, *pl.*	Kinder, pl. n.	Children.
Fils, *m.*	Sohn, m.	A Son.
Fille, *f.*	Tochter, f.	A Daughter.
Petit-fils, *m.*	Enkel, Neffe, m.	A Grand child { Male.
Petite-fille, *f.*	Enkelinn, f.	Female.
Arriere petit-fils, *m.*	Urenkel,	A great Grandchild.
Frére, *m.*	Bruder, m.	A Brother.

Soeur

Сестра. (ни	Ἀδελφὴ, ῆς, *f.*	Soror, oris, *f.*
близнецы, двой-	Δίδυμοι, ύμων, *m.*	Gemelli, orum, *m*
Дядя, братъ отцевъ.	Πατράδελφος, υ, *m.*	Patruus, i, *m.*
Дядя, братъ матери.	Μητράδελφος, υ, *m*	Avunculus, i, *m.*
Тетка съ отцевой стороны.	Παλραδέλφη, ης, *f.*	Amita, æ, *f.*
Тетка по матери.	Μηλραδέλφη, ης, *f.*	Matertera, æ, *f.*
Двоюродной братъ съ отцевой стороны и сестра.	Ἀνεψιὸς, ῦ, *m.*	Patruelis, is, *com.*
Двоюродной братъ по матери.		Consobrinus, i, *m.*
Двоюродная сестра по матери.	Ἀνεψιὰ, ᾶς, *f.*	Consobrina, æ, *f.*
Свойство.	Ἀγχισ́εία, ας, *f.*	Affinitas, atis, *f.*
свойственникъ, свойственница.	Ἀγχισ́γὲυς, έως, *c.*	Affinis, is, *com.*
супружество.	Συζυγία, ας, *f.*	Conjugium, ii, *n.*
бракъ, свадьба.	Γάμος, υ, *m.*	Nuptiæ, arum, *f. pl.*
Обрученіе, зговоръ.	Μνησ́εύματα, άτων, *n. pl.*	Sponsalia orum, *n pl*
Мужъ, супругъ, женатый.	Ἄκοιτης, υ, *m.*	Maritus, i, *m.*
Жена, супруга, сожительница.	Ἄκοιτις, εως, *f.*	Uxor, oris, *f.*
Холостый.	Ἄγαμος, υ, *m.*	Cœlebs, ibis, *m.*
дѣвица.	Παρθένος, υ, *f.*	Virgo, inis, *f.*

Soeur, *f.*	Schweſter, f.	A Siſter.
Jumeaux, *pl.*	Zwillinge, pl.	Twins.
Oncle paternel.	Vatersbruder, m.	An Uncle { Father / by the { Mother
Oncle, du coté de la mére, *m.*	Mutterbruder, m.	
Tante du coté du pére, *m.*	Vaterſchweſter, f.	An Aunt { Father / by the { Mother
Soeur de la mere, *f.*	Mutterſchweſter, f.	
Couſin germain paternel, *m.* ou couſine.	Vätter, Vatersbruders Sohn, oder Vaterſchweſter Sohn.	A Coſin German { Father he and she / by the { Mother he and she
Couſin germain du coté de la mére.	Geſchwiſterkind, n.	
Couſine, *f.*	Muhme, Baſe, f.	
Affinité, Parenté, *f.*	Schwägerſchaft, f.	Affinity.
Parent, allié, *m.*	Verwandter, m. Verwandte, f.	A Kinſman or woman by Marriage
Mariage, *m.*	Ehe, Heyrath, f.	Wedlock.
Mariage, *m.*	Hochzeit, Trauung, f.	Marriage.
Epouſailles, *pl.*	Verlöbniß, f.	Eſpouſals.
Mari, epoux, *m.*	Mann, Ehemann, m Gemahl, n.	An Hushand.
Femme, epouſe, *f.*	Eheweib, n Gemahlinn, f	A Wife.
Celibataire, *m.*	Unverheyrathete, unverehlichte, unvermählte Mannsperſon.	A ſingle Perſon.
(celle, *f.* Fille, vierge, pu-	Jungfer, Jungfrau, f.	A Virgin.

Epoux,

Женихъ.	Νυμφίος, ου, *m.*	Sponſus, i, *m.*
Невѣста.	Νύμφη ης, *f.*	Sponſa, æ, *f.*
Дружка, сватъ.	Προμνηστὴρ, ῆρος, *m.*	Pronubus, i, *m.*
Сваха.	Προμνήστρια, ας, *f*	Pronuba, æ, *f.*
Чертогъ.	Θάλαμος άμου, *m.*	Thalamus, i, *m.*
Полюбовникъ.	Μνηστὴρ, ῆρος, *m.*	Procus, i, *m.*
Вдовецъ.	Χῆρος, ου, *m.*	Viduus, i, *m.*
Вдова.	Χήρα, ας, *f.* (ου, *m.*	Vidua, æ, *f.*
Тесть и свекоръ	Πενθερὸς, Ἑκυρὸς,	Socer, eri, *m.*
Теща и свекровь	Πενθερὰ, Ἑκυρὰ, ᾶς,	Socrus, us, *f.*
Зять.	Γαμβρὸς, ου, *m.* (*f*	Gener, eri, *m.*
Сноха, невѣстка.	Νυὸς, ου, *f.*	Nurus, us, *f.*
Шуринъ, дѣверь.	Δαὴρ, έρος, *m.*	Levir, iri, *m.*
Своячина, золовка.	Γάλως, ωος, *f.*	Glos, oris, *f.*
Отчимъ.	Πατρωὸς, ου, *m.*	Vitricus, i, *m.*
Мачиха.	Μητρυιὰ, ᾶς, *f.*	Noverca, æ, *f.*
Пасынокъ.	Πρόγονος, ου, *m.*	Privignus, i, *m.*
Падчерица.	Προγόνη, ης, *f.*	Privigna, æ, *f.*
Невѣстка.	Εἰνάτηρ, ερος, *f.*	Fratria, æ, *f.*
Племянникъ.	Ἀδελφοῦ, ἢ, ἀδελφῆς υἱός.	Nepos ex fratre aut ſorore.
Племянница.	Ἀδελφοῦ ἢ ἀδελφῆς θυγάτηρ	Neptis ex fratre aut ſorore.
Наслѣдникъ.	Κληρονόμος, ου, *m.*	Heres, edis, *m.*

Сона-

Epoux, Fiancé, *m.*	Bräutigam, m.	A Bridegroom.
Epouſe, Fianceé, *f.*	Braut, f.	A Bride.
Celui, qui a charge de l'epoux.	Freywerber, Heyrathsſtifter, m.	A Brideman.
Celle, qui a charge de l'epouſe.	Heyrathsſtifterinn, f.	A Bridemaid.
Chambre nuptiale.	Brautkammer, f.	A Bridechamber.
Amant, galant.	Freyer, m.	A Woer.
Veuf, *m.*	Wittwer, m.	A Widower.
Veuve, *f.*	Wittwe, f.	A Widow.
Beau-pere, Pere du mari ou de la femme.	Schwiegervater, m.	A Father ?
Belle-mere, *f.*	Schwiegermutter, f.	A Mother
Gendre, *m.*	Eidam, Schwiegerſohn, m.	A Son } in Law
Belle-fille, la bru, *f.*	Schnur, Schwiegertochter, f.	A Daughter
Beau-frere, *m.*	Schwager, m.	A Brother
Belle-Soeur, *f.*	Schwiegerinn, f.	A Sister
Beau-pere, *m.*	Stiefvater, m.	? Father
Belle-mere, Marâtre, *f.*	Stiefmutter, f.	A Step { Mother
Beau-fils, *m.*	Stiefſohn, m.	Son
Belle-fille, *f.*	Stieftochter, f.	Daughter.
Belle-Soeur, *f.* Femme de frere.	Schwiegerinn, f.	A Brothers Wife.
Neveu, *m.*	Neffe, m. Bruders oder Schweſter Sohn.	A Nephew.
Niece, *f.*	Nichte, Bruders oder Schweſter Tochter, f.	A Niece.
Heritier, *m.*	Erbe, m.	An Heir.

Сонаслѣдникъ.	Συγκληρονόμος, υ, *m*	Coheres, edis, *m.*
Наслѣдїе, наслѣдство, достоянїе.	Κληρονομία, ας, *f.*	Hereditas, atis, *f.*
Сирый, сирота.	Ὀρφανὸς, ανῦ, *m.*	Orphanus, i, *m.*
Отъ наложницы рожденный, незаконно рожденный.	Νόθος, υ, *m.*	Spurius, ii, *m.*
Господинъ.	Κύριος, ίυ, *m.*	Herus, i, *m.*
Госпожа.	Δέσποινα, νης, *f.*	Hera, æ, *f.*
Слуга.	Δῦλος, υ, *m.*	Famulus, i, *m.*
Хозяинъ.	Οἰκοδεσπότης, υ, *m*	Paterfamilias, *m.*
Хозяйка.	Οἰκοδέσποινα, ης, *f.*	Materfamilias, *f.*
Родильница.	Λεχὼ, όος, *f.*	Puerpera, æ, *f.*
бабушка повивальная.	Μαῖα, ας. *f.*	Obſtetrix, icis, *f.*
Мамка, кормилица.	Τροφὸς, ῦ, *f.*	Nutrix, icis, *f.*
Страннопрїимецъ.	Ξενοδόχος, υ, *m.*	Hoſpes, itis, *com.*
Гость, пришлецъ.	Ξένος, υ, *m.*	Hoſpes, itis, *com.*

XXIV.

О рухляди, или домашнемъ уборѣ.	Περὶ Κατασκευῆς.	De Supellectile.
Посуда.	Χρηςήρια, ίων, *n.*	Utenſilia, ium, *n.*
Запасъ.	Ἐπίπλα, ων, *n.*	Apparatus, us, *m.*

Столъ

Coheritier, *m.*	Miterbe, m.	A Joynt of Co-heir
Succeſſion, *f.* Heritage, *m.*	Erbſchafft, f.	An Inheritance.
Orphelin, *m.*	Weyſe, f. Weyſenkind, n	An Orphan.
Bâtard, *m.*	Unehelicher Sohn.	A Baſtard.
Maitre de la maiſon.	Herr, Hausherr, m.	A Maſter.
Maitreſſe d'un logis.	Hausfrau, Frau, f.	A Dame.
Serviteur, *m.*	Diener, m.	A Servant.
Maitre de la maiſon.	Hausvater, m.	The Maſter of the Houſe.
Maitreſſe du Logis.	Hausmutter, f.	The Miſtreſs of the Houſe.
Accouchée, Femme en couche, *f.*	Wöchnerinn, Kindbetterinn, f.	A Woman in Child-bed.
Sage-femme, Accoucheuſe, *f.*	Hebamme, Bademutter, f.	A Midwife.
Nourriſſe, *f.*	Amme, Säugamme, f.	A Nurſe.
Hôte, Hôtelier, *m.*	Wirth, m.	An Hoſt.
Hôte, Convié, *m.*	Gaſt, m.	A Gueſt.

XXIV

Des meubles.	Von Hausrathe.	Of Houſhold-ſtuff.
Utencile, *m.*	Geräth, n.	Utenſils.
Meubles, Ameublement, *m.*	Nöthiger Vorrath.	Furniture.

Buffet.

Столъ на посуду, поставецъ.	Ἄβαξ, ακος, *m.*	Abacus, ci, *m.*
Сѣдалище, престолъ, стулъ.	Θάκος, ου, *m.*	Sedes, is, *f.*
Кресла, сѣдалище.	Καθέδρα, ας, *f.*	Cathedra, æ, *f.*
Стулъ.	Ἕδρα, ας, *f.*	Sella, æ, *f.*
Лавка, скамья.	Θρᾶνος ου, *m.*	Scamnum, i, *n.*
Подножїе.	Ὑποπόδιον, ίου, *n.*	Scabellum, i, *n.*
Подушка.	Προσκεφάλαιον, αίου, *n*	Pulvinus, i, *m.*
Коверъ.	Τάπης, ητος, *m.*	Tapes, etis, *m.*
Ковчегъ, скрыня.	Κιβωτὸς, οῦ, *m.*	Arca, æ, *f.*
Баулъ, сундукъ.	Κίστη, ης, *f.*	Ciſta, æ, *f.*
Коробка.	Πύξις, ιδος, *f.*	Pyxis, idis, *f.*
Сундучекъ.	Ῥίσκος, ου, *m.*	Riſcus, ci, *m.*
Ковчежецъ, ларчикъ.	Κιβώτιον, ίου, *n.*	Capſula, æ, *f.*
Одеждохранилище.	Ἱματιοφυλάκιον, ίου, *n*	Veſtiarium, ii, *n.*
Ящикъ, влагалище.	Θήκη, ης, *f.*	Theca, æ, *f.*
Корзина.	Κόφινος, ινου, *m.*	Corbis, is, *dub.*
Плетенка, кореникъ.	Κάλαθος, άθου, *m.*	Calathus, i, *m.*
Кузовъ, коробъ.	Σπυρὶς, ίδος, *f.*	Sporta, æ, *f.*
Кошь, кошица.	Κάνης, ητος, *m.*	Caniſtrum, i, *n.*
Корзинка.	Τάλαρος, άρου, *m.*	Qualus, i, *m.*
Сумки, чамаданъ.	Βαλάντιον, ιου, *n.*	Mantica, cæ, *f.*
Сосудъ, судно.	Ἀγγεῖον, ου, *n.*	Vas, vaſis, *n.*
Кадка, чанъ.	Πλυνὸς, οῦ, *m.*	Labrum, i, *n.*
Большая бочка.	Κολεὸς, οῦ, *m.*	Culeus, i, *m.*

Buffet, armoire, *m.*	Schenktisch, Geschirrschrank, m.	A Cupboard or Sidetable.
Siege, Banc, *m.*	Sessel, Stuhl, m.	A Seat.
Chaise, *f.*	Armstuhl, Lehnstuhl, m. (ne, m.	A Chair.
Tabouret, Placet, *m.*	Stuhl ohne Rücklehne, m.	A Stool.
Banc, *m.*	Bank, f. Schemel, m.	A Bench.
Marchepied, *m.*	Fußschemel, m.	A Footstool.
Carreau, Coussin, *m.*	Stuhlküssen, n.	A Cushion.
Tapis, *m.*	Fußteppich, m.	A Carpet. (Ark.
Caisse, *f.*	Kasten, m. Lade, f.	A Great Chest or.
Coffre, *m.*	Koffer, m.	A Chest, Coffer,
Boëte, *f.*	Büchse, f.	A Box.
Petit coffre.	Kiste, f.	A Trunk.
Cabinet, *m.* Armoire, *f.*	Kästchen, n Schublade, f.	A Cabinet.
Garderobe, *f.*	Kleiderkasten, Kleiderschrank, m.	A Press for Cloths.
Tiroir, etui, *m.*	Futteral, n.	A Case.
Corbeille, *f.* Panier, *m.*	Korb, m.	A Basket.
Cofin, manequin, *m.*	Handkorb, m.	An Hand-Basket.
Cabas, *m.*	Weidenkorb, m.	A Frail.
Panier, *m.*	Tisch- oder Brodt-	A Panier or Bread-
Manne, Corbeille, *f.*	Hebekorb, m. (korb, m.	A Flasket. (basket.
Besace, *f.* Bissac, *m.*	Queersack, Bettelsack, m.	A Wallet.
Vase, vaisseau, *m.*	Gefäß, Geschirr, n.	A Vessel.
Cuve, Tinette, *f.*	Kufe, f. Zuber, m.	A Washing-tub.
Botte, Pipe, *f.*	Oxhoft, f.	A But or Pipe.

Baril,

Бочка.	Πίθος, ου, *m.*	Dolium, ii, *n.*
Боченокъ.	Κάδος, ου, *m.*	Cadus, i, *m.*
Боченочекъ.	Πιθάκνη, ης, *f.*	Doliolum, i, *n.*
Горло у бочки.	Στόμα, ατος, *n.*	Orificium, ii, *n.*
Гвоздь бочечный.	Ἐπισόμιον, ίου, *n.*	Epiſtomium, ii, *n.*
Трубка.	Σύριγξ, ιγγος, *f*	Fiſtula, æ, *f.*
Гвоздь въ трубкѣ.	Σίφων, ωνος, *m.*	Siphunculus, i, *m.*
Воронка, лейка.	Χοάνη, ης, *m.*	Infundibulum, i, *n.*
Бадья, кошель, ведро.	Κάλπις, ιδος, *f.*	Situla, æ, *f.*
Дойникъ, подойникъ.	Πέλλα, ης, *f.* Γαυλὸς, οῦ, *m.*	Mulctrale, is, *n.*
Цѣдилка.	Ἡθμὸς, οῦ, *m.*	Colum, i, *n.*
Крынка.	Σκαφὶς, ίδος, *f.*	Sinum, i, *n.*
Насосъ.	Ἄντλιον, ίου, *n.*	Antlium, ii, *n.*
Ровъ для дождевой воды, или копань.	Δεξαμενὴ, ῆς, *f.*	Ciſterna, æ, *f.*
Крышка.	Πῶμα, ατος, *n.*	Operculum, i, *n.*
Ручка, рукоятка, ушко.	Λαβὴ. ῆς, *f.*	Anſa, æ, *f.*
Ножка на которой роженъ вертятъ.	Κρατευτήριον, ίου, *n.*	Crateuterium, ii, *n.*
Роженъ.	Ὀβελος, έλου, *m.*	Veru, *n. indecl.*
Жиръ.	Τῆγμα, ατος, *n.*	Liquamen, inis, *n.*
Поваренный столъ.	Ἐλεὸς, οῦ, *m.*	Menſa coquinaria.
Котелъ.	Λέβης, ητος, *m.*	Lebes, etis, *m.*

Тре-

Baril, *m.*	Tonne, f.	A Barrel.
Moitié d'un baril, *f.*	Faß, n.	A Kilderkin.
Un petit baril, *m.*	Fäßchen, n.	A Rundlet.
Trou de futaille, ou du bondon, *m.*	Spundloch, n.	A Bung-hole.
Canelle, *f.*	Spund, Zapfen, m.	A Tap, Spidot, or Stopcock.
Robinet, Fauſſet, *m.*	(einem Zapfen Hölzernes Hähnchen mit	A Faucet, Spigot.
Robinet, *m.*	Meßingenes Hänchen.	A Cock.
Entonnoir, *m.*	Trichter, m.	A Funnel.
Baquet, ſeau, *m.*	Zober, Eimer, m. Waſſergelte, f.	A Bucket or Pail.
Seau a Lait, *m.*	Melkfaß, n. Milcheimer, m.	A Milk-pail.
Couloir, Paſſoir, *m.*	Seigfaß, n. Seigtrichter, Durchſchlag, m.	A Strainer or Cullandor.
Ecuelle, *f.* au lait.	Milchgefäß, n. Milchnapf, m.	A Milk-bowl.
Pompe, *f.*	Pumpe, f.	A Pump.
Citerne, Cuvette, *f*	Waſſerkaſten, m.	A Ciſtern.
Couvercle, *m.*	Deckel, m. Stürze, f.	A Lid or Cover.
Anſe, manche, *f.*	Handgriff, m. Heft, n. Handhebe, f.	The Handle.
Chenet, *m.*	Brathbock, darinn man den Brathſpieß umdrehet.	A Rack or Cob-Iron
Broche, *f.*	Brathſpieß, m.	A Spit.
Graiſſe, *f.*	Fett, n.	Dripping.
Tablette de cuiſine, *f.*	Küchentiſch, m.	A Dreſſer.
Chandron, *m.*	Keſſel, m.	A Cauldron.

Croc,

Трезубецъ, крюкъ, вилки.	Κρέαγρα, ας, *f.*	Fuscinula, æ, *f.*
Котелъ.	Καννάβη, ης, *f.*	Cacabus, i, *m.*
Сковородка.		Auxilla, æ, *f.*
Горшечекъ.	Χυτρόπους, οδος, *m.*	Ollula, æ, *f.*
Горшокъ.	Χύτρα, ας, *f.*	Olla, æ, *f.*
Треногъ, треножецъ.	Τρίπους, οδος, *m.*	Tripus, odis, *m.*
Жаровня.	Πύρανον, άνυ, *n.*	Foculus, i, *m.*
Сковрада.	Τήγανον, άνυ, *n.*	Sartago, inis, *f.*
		Trulla, æ, *f.*
Половникъ.	Τορύνη, ης, *f.*	Cochleare majus, *n.* Tudicula, æ, *f.*
Терка.	Κνῆσις εως, *f.*	Radula, æ, *f.*
Кувшинъ.	Κεράμιον, ίυ, *n.*	Urceus, i, *m.*
рѣшетка.	Ἔσχαρις, ίδος, *f.*	Craticula, æ, *f.*
Ступка, иготь.	Ὄλμος, υ, *m.*	Mortarium, ii, *n.*
пѣстъ, пѣстикъ.	Δοίδυξ, υκος, *m.*	Pistillum, i, *n.*
Трепица.	Ῥάκιον, υ, *n.*	Peniculus, i, *m.*
вѣникъ.	Σάρωθρον, ώθρυ, *n.*	Scopa, æ, *f.*
Квашня.	Μάκτρα, ας, *f.*	Mactra, æ, *f.*
Лопашка желѣзная на уголье и сосудъ коимъ, постелю грѣютъ.	Πύρανον, άνυ, *n.*	Batillus, i, *m.*
Щипцы, клѣщи.	Πυράγρα, ας, *f.*	Forceps, ipis, *com.*
мѣхъ.	Φῦσα ης, *f.*	Follis, is, *m.*
Спичка, сѣрникъ.	Ξυλάριον θειῶδες.	Sulphuratum, i, *n.*
Трутъ.	Πυρίον, υ, *n.*	Fomes, itis, *m.*
свѣча.	Λύχνος, υ, *m.*	Lucerna, æ, *f.*

Croc, *m.*	Fleischhaken, Wandhaken, m.	A Flesh-hook.
Chaudiere, *f.*	Großer Kessel. (gel,	A Kettle or Pan.
Poëlon, *m.*	Pfännlein, n. Kleiner Tie-	A Posnet or Skillet.
Petit pot de terre.	Töpflein, n.	A Pipkin.
Pot, *m.*	Topf, m.	A Pot.
Trepied, *m.*	Dreyfuß, m.	A Trivet.
	(ne, f.	
Rechaud, *m.*	Feyerpfanne, Kohlpfan-	A Chafing-dish.
Poële à frire.	Brathpfanne, f.	A Frying-pan.
Baquet, *m.*	Mulde, f.	A Tray.
Cuilier de Cuisine, *m.* / Ecumoire, *f.*	Küchenlöffel, m.	A Ladle.
Rape, Ratissoire, *f.*	Reibeisen, n.	A Grater.
Cruche, *f.*	Krug, m.	A Pitcher.
Gril, *m.*	Rost, m.	A Gridiron.
Mortier, *m.*	Mörser, m. (le, f.	A Mortar.
Pilon, *m.*	Stöpsel, m. Mörserkeu-	A Pestle.
Torchon, *m.*	Wischtuch, n. Tischlappen, m	A Dish-clout or Mop.
Balai, *m.*	Besem, m.	A Besom or Broom.
Huche, *f.* à patrir.	Backtrog, m.	A Kneading-trough
Pele, Bassinoire, *f.*	Kohlenschaufel, f. / Bettwärmer, m.	A Fire Shovel. / A Warming Pan.
Pincettes, *pl.*	Zange, f.	A Pair of Tongs.
Soufflet, *m.*	Blasebalg, m.	A Pair of Bellows.
Allumette, *f.*	Schwefelhölzchen, n.	A Match.
Meche, Amorce, *f.*	Schwefelfaden, m.	Tinder.
Chandelle, *f.*	Zunder, m.	A Candle.
	Licht, n.	

Lumig-

Свѣтильня.	Ἐλλύχνιον, ίυ, *n.*	Ellychnium, ii, *n.*
Подсвѣщникъ, свѣщникъ, свѣтильникъ.	Λυχνεῖον, υ, *n.*	Candelabrum, i, *n.*
Фонарь.	Λυχνοῦχος, υ, *m.*	Laterna, æ, *f.*
Свѣча большая.	Δὰς, ἀδός, *f.*	Fax, facis, *f.* / Tæda, æ, *f.* / Funale is, *n.*
Лампада, свѣтильникъ.	Λαμπὰς, άδος, *f.*	Lampas, adis, *f.*
Свѣча восковая.	Κηρίων, ίωνος, *m.*	Cereus, i, *m.*
Перегарь.	Μύκης, ητος, *m.*	Fungus, i, *m.*
Щипцы, съемцы.	Ἀπομυκτήριον, ίυ, *n*	Emunctorium, ii, *n.*
Гасильникъ, гасило.	Σβεστήριον, ίυ, *n.*	Extinctorium, ii, *n*
Одръ, перина, пуховикъ, постеля.	Λέκτρον, υ, *n.*	Lectus, i, *m.*
Ложе, кравать.	Τοῖχος, υ, *m.*	Sponda, æ, *f.*
Завѣса.	Περιπέτασμα, ατος, *n*	Cortina, æ, *f.*
Обои.	Περισρώματα, άτων, *n.*	Aulæa, orum, *n.*
Покрывало, верхнее одѣяло. Одѣяло.	Περίστρωμα, ατος, *n.*	Peristroma, atis, *n.* / Stragulum, i, *n.*
Мохнатое покрывало.	Ἀμφιτάπης, ητος, *m*	Gausape, is, *n.*
Простыня.	Τύλη, ης, *f.*	Lodix, icis, *f.*
Рогожа.	Ψίαθος, άθυ, *m.*	Teges, etis, *f.*
Тюфякъ.	Στρώμνη, ης, *f.*	Stratum, i, *n.*
Наволока, наволочка.	Τύλη, ης, *f.*	Culcitra, æ, *f.*

По-

Lumignon, *m.*	Tacht, m.	A Candle-week.
Chandelier, *m.*	Leuchter, m.	A Candle-ſtick.
Lanterne, *f.*	Laterne, Windleuchte, f.	A Lanthorn.
Torche, *f.* Flambeau, *m.*	Wachsfackel, f.	A Torch.
Flambeau de poix, *m.*	Pechfackel, f.	A Link.
Lampe, *f.*	Lampe, f.	A Lamp.
Chandelle de cire, *f.*	Wachskerze, f.	A Wax-taper.
Meche, *f.* Mouchûre de Chandelle.	Dacht, m. Lichtſchnuppe, f.	A Snuff.
Mouchettes, *pl.*	Lichtputze Lichtſchere, f.	A Pair of Snuffers.
Eteignoir, *m.*	Dampfhorn, Löſchhüthlein, n.	An Extinguisher.
Lit, *m.*	Bett, n.	A Bed.
Bois de lit, *m.*	Bettſtelle, f. (dinen, f.	A Bedſtead.
Rideau, *m.*	Bettvorhänge, m. Gar-	A Curtain.
Tenture, *f.*	Tappeten, gewirkter Teppich.	Hangings.
Couverture, *f.*	Bettdecke zum Staat.	A Coverlet.
Couverture de lit, *f.*	Flonellene Decke.	A Blanket.
Couverture veluë, *f.*	Haarichte Decke.	A Rug.
Draps de lit, *pl.*	Bettlaken, n.	A Sheet.
Matte de lit, *f.*	Strohmatte, f.	A Mat.
Matelas, *m.*	Polſter, Materatze, f.	A bed or Quilt.
Taie, *f.*	Ueberzug, m.	A bed-tike.

Oreil-

Подушка.	Προσκεφάλαιον, αίου, *n.*	Pulvinar, aris, *n.*
Изголовье.	Ὑπαυχένιον, ίου, *n.*	Cervical, alis, *n.*
Конопе.	Κωνωπεῖον, ου, *n.*	Conopeum, i, *n.*
Постелька.	Κράββατος, άτου, *n.*	Grabbatus, i, *m.*
Колыбель, люлька.	Λίκνον, ου, *n.*	Cunæ, arum, *f. pl.*
Гремушка.	Κροτοπαίγνια, ίων, *n*	Crepundia, orum, *n.*
Мочникъ, урынникъ.	Ἀμὶς, ίδος, *f.*	Matula, æ, *f.*
Стульчакъ, нужникъ.	Λάσανον, άνου, *n.*	Sella familiaris.
Гребень.	Κτὶς, ενός, *m.*	Pecten, inis, *m.*
Щетка, вѣничекъ.	Σαρώθριον, ου, *n.*	Scopula, æ, *f.*
Щипцы къ завиванїю волосовъ.	Καλαμὶς, ίδος, *f.*	Calamiſtrum, i, *n.*
Зеркало.	Ἔσοπτρον, ου, *n.*	Speculum, i, *n.*
Очки.	Κάτοπτρον, ου, *n.*	Conſpicillum, i, *n.*
Наперстокъ.	Δακτυλήθρα, ας, *f.*	Digitale, is, *n.*
Игла.	Ῥαφὶς, δος, *f.*	Acus, us, *f.*
Ушко иглиное, игольное.	Τρυμαλιὰ, ᾶς, *f.*	Foramen acus.
булавка.	Ἀκέστριον, ίου, *n* Βελόνη, ης, *f.*	Acicula, æ, *f.*
Пряслице.	Ἠλακάτη, ης, *f.*	Colus, i, *f.*
Веретено.	Ἄτρακτος, ου, com.	Fuſus, i, *m.*
Самопрялка.	Σφόνδυλος, ύλου, *m.*	Verticillus, i, *m.*
Моповило.	Ῥόμβος, ου, *m.*	Rhombus, i, *m.*
Ножницы.	Ψαλὶς, ίδος, *f.*	Forfex, icis, *f.*

Коше-

Oreiller, *m.*	Hauptküssen, Kopfküssen, n.	A Pillow.
Chevet, Traversin, *m.*	Kopfpolster, m.	A Bolster.
Pavillon, Dais, *m.*	Ruhbett, Faulbett, Kanapee, n.	A Canopy.
Lit de veille, *m.*	Bett für eine Person, die bey einem Kranken wachet.	A Pallet-Bed.
Berceau, *m.*	Wiege, f.	A Cradle.
Hochet, *m.* Sonnette, *f.*	Klapperbüchse, Schelle, f.	A Rattle.
Pot de chambre, urinal, *m.*	Nachtscherbel, Pißpott, Nachtopf, m.	A Chamber-pot.
Selle ou chaise percée, *f.*	Nachtstuhl, m.	A Close-stool.
Peigne, *m.*	Kamm, m.	A Comb.
Brosse, *f.* Vergettes, *pl.*	Bürste, f.	A Brush.
Fer à friser, *m.*	Kräuseleisen, n.	A Curling-Iron.
Miroir, *m.*	Spiegel, m.	A Looking-Glass.
Lunettes, *f. pl.*	Brille, f.	Spectacles.
Dé, *m.*	Fingerhuth, m.	A Thimble.
Aiguille, *f.*	Nadel, f. Klein, n.	A Nudle.
Cul d'aiguille, *m.*	Nadelloch, Nadelöhr	A Needles-eye.
Epingle, *f.*	Stecknadel, f.	A Pin.
Quenouille, *f.*	Spinnrocken, m Kunkel, f.	A Distaff.
Fuseau, *m.*	Spindel, f.	A Spindle.
Rouet à filer avec le pié, *m.*	Spinnrad mit einem Tritte, n.	A Wheel.
Devidoir, *m.*	Haspel, m.	A Reel.
Ciseaux, Forçes, *pl.*	Schere, f.	A Pair of Sheers or Scissers.

Кошелекъ, карманъ.	Βαλάντιον, ίυ, *n.*	Crumena, æ, *f.*
Клубъ, клубокъ.	Ἀγαθὶς, ίδος, *f.*	Glomus, i, *m.*
Нить, нитка.	Μίτος, υ, *m.* (*f*	Filum, i, *n.*
Зубочистка.	Ὀδοντογλυφὶς, ίδος,	Dentiſcalpium, ii, *n.*
Ухочистка.	Ὠτογλυφὶς, ίδος, *f.*	Auriſcalpium, ii, *n.*

XXV.

О училищѣ.	Περὶ Σχολῆς.	De Schola.
Учитель.	Γραμματοδιδάσκαλος, υ, *m.*	Ludimagiſter, tri, *m*
Подучитель.	Ὑποδιδάσκαλος, υ, *m.*	Hypodidaſcalus, i, *m.*
Наставникъ.	Παιδευτὴς, ῦ, *m.* Παιδαγωγὸς, ῦ,	Præceptor, oris, *m.* Magiſter.
Ученикъ.	Μαθητὴς, ῦ, *m.*	Diſcipulus, i, *m.*
Соученикъ.	Συμμαθητὴς, ῦ, *m.*	Condiſcipulus, i, *m.*
Сѣдалище, мѣсто гдѣ учитель сидитъ.	Καθέδρα, ας, *f.*	Cathedra, æ, *f.*
Класъ, чинъ, порядокъ, рядъ.	Τάξις, εως, *f.*	Claſſis, is, *f.*
Лавка.	Βάθρον, υ, *n.*	Subſellium, ii, *n.*
Налой.	Ἀναγνωστήριον, υ, *n*	Pluteus, i, *m.*
Наставленіе.	Παίδευσις, εως, *f*	Inſtitutio, onis, *f.*
Ученіе.	Μάθησις, εως, *f.*	Diſciplina, æ, *f.*
Книга. (ка.	Βίβλος, υ, *f.*	Liber, bri, *m.*
Записная книж-	Δίλτοι, ων, *f. pl.*	Pugillares, ium, *m.*

Bourſe, *f.*	Beutel, Geldſack, m.	A Purſe.
Pelote, *f.* Peloton de Laine, *m.*	Knauel, m.	A Bottom of Yarn.
Fil, *m.*	Faden, Zwirn, m.	A Thread.
Cure-dent, *m.*	Zahnſtocher, m.	A Tooth-pick.
Cure-oreille, *m.*	Ohrlöffel, m.	An Ear-pick.

XXV.

De l'Ecole.	Von der Schule.	Of a School.
Maître d'école, *m*	Schulmeiſter, m.	A School-maſter.
Soumaître, *m.*	Unterlehrmeiſter, m.	An Uſher.
Maître, *m.*	Lehrmeiſter, Lehrer, m.	A Maſter.
Ecolier, diſciple, *m.*	Schüler, m.	A Scholar.
Condiſciple, *m.*	Mitſchüler, m.	A School-fellow.
Chaire, *f.*	Canzel, f. Lehrſtul, m.	The Maſters Chair.
Claſſe, *f.*	Claſſe, f.	A Form.
Siége, banc, *m.*	Bank, f.	A Seat.
Pupître, *m.*	Pulpet, n. Pult, m.	A Desk or a Preſs for Books.
Enſeignement, *m.*	Unterweiſung, Unterricht, Lehre, Gelehrſamkeit, f.	Teaching.
Savoir, *m.* Science, Erudition, *f.*		Learning.
Livre, *m.*	Buch, n.	A Book.
Table à écrire, *f.*	Schreibtafel, f.	Writing-Tables.

Feuil-

Листъ.	Φύλλον, υ, *n.*	Folium, ii, *n.*
Страница.	Σελὶς, ίδος, *f.*	Pagina, æ, *f.*
Поле, край.	Κράσπεδον, υ, *n.*	Margo, inis, *dub.*
Переплетъ.	Σκέπασμα, ατος, *n.*	Tegumentum, i, *n.*
Книгопечатникъ, типографщикъ.	Τυπογράφος, υ, *m.*	Typographus, i, *m.*
Тиски, станокъ.	Πιεστὴρ, ῆρος *m.*	Prelum, i, *n.*
Наборщикъ.	Τυποθέτης, υ, *m.*	Typotheta, æ, *m.*
Надпись.	Ἐπιγραφὴ, ῆς, *f*	Inscriptio, onis, *f.*
Переплетчикъ.	Βιβλιοπηγὸς, ῦ, *m*	Bibliopegus, i, *m.*
Книгопродавецъ.	Βιβλιοπώλης, υ, *m.*	Bibliopola, æ, *m.*
бумага.	Χάρτης, υ, *m.* Πάπυρος	Charta, æ, *f.*
Сѣрая бумага.		Charta bibula.
Листъ.	Σχέδη, ης, *f.*	Scheda, æ, *f.*
Десть.		Scapus, i, *m.*
Стопа.		
Пергаминъ.	Περγαμηναὶ, ῶν. *f*	Pergamena, æ, *f.*
Руководство.	Ἐγχειρίδιον, ίυ, *n*	Enchiridium, ii, *n.*
Свитокъ, часть книги.	Σύνταγμα, ατος, *n*	Volumen, inis, *n.*
Сочиненїе.	Σύγγραμμα τος *n*	Opus, eris, *n.*
Трость, перо.	Κάλαμος, άμυ, *m*	Calamus, i, *m.* seu Penna scriptoria.
Перочинникъ, перочинной ножикъ.	Σμίλη, ης, *f.*	Scalpellum, i, *n.*
Кисть.	Γραφὶς, ίδος, *f.*	Penicillus, i, *m.*
Чернило.	Μέλαν, ανος, *m.*	Atramentum, i, *n.*
Чернильница.	Κίστη μελανδόχος.	Atramentarium, ii, *n.*
Пятно, черненїе.	Σπῖλος, υ, *m.*	Litura, æ, *f.*

Писа-

Feuille, *f.*	Blatt, n.	A Leaf.
Page, *f.*	Seite, f.	A Side.
Marge, *f.* (lieure, *f.*	Rand, m.	A Margin.
Couverture, Re-	Band, m.	A Cover of a Book.
Imprimeur, *m.*	Buchdrucker, m.	A Printer.
Preſſe d'Imprimerie.	Buchdruckerpreſſe, f.	A Printing-Preſs.
Compoſiteur, *m.*	Setzer, m.	A Compoſer.
Titre, *m.*	Aufſchrift, f. Titel, m.	A Title of a Book.
Relieur, *m.*	Buchbinder, m.	A Book-binder.
Libraire, *m.*	Buchhändler, m.	A Book-ſeller.
Papier, *m.*	Papier, n.	Paper.
Papier brouïllard.	Löſchpapier, n.	Sinking-Paper.
Feuille de papier, *f.*	Bogen, n.	A Sheet of Paper.
Main de papier, *f.*	Buch, n.	A Quire of Paper
Rame de papier, *f.*	Rieß Papier, m.	A Ream of Paper
Parchemin, *m.*	Pergament, n.	Parchment.
Manuel, *m.*	Handbuch, n. Einleitung, f.	A Manual.
Volume, *m.*	Band, m.	A Volume.
Ouvrage, *m.*	Werk, n.	A Work.
Tuïau, *m.* Plume, *f.*	Feder, f. Schreibrohr, n	A Quill or Pen.
Canif, *m.*	Federmeſſer, n.	A Penknife.
Pinceau, Craïon, *m.*	Pinſel, m.	A Pencil.
Encre, *f.*	Dinte, f.	Ink.
Ecritoire, *f.*	Dintenfaß, n.	An Ink-horn.
Tache, *f.*	Fleck, m.	A Blot.

Писанїе.	Γραφή, ῆς, *f.*	Scriptio, onis, *f.*
Почеркъ, рука.	Χαρακτὴρ, ῆρος, *m.*	Character, eris, *m.*
Точка.	Στιγμή, ῆς, *f.*	Punctum, i, *n.*
Перїодъ.	Περίοδος, ὁδυ, *f.*	Periodus, i, *f.*
буква, слово.	Γράμμα, τος, *n.*	Litera, æ, *f.*
Слогъ.	Συλλαβή, ῆς, *f.*	Syllaba, æ, *f.*
Реченїе, слово.	Ῥῆμα, ῆος, *n.* Λέξις, εως, *f.*	Vocabulum, i, *n.*
рѣчь, изреченїе.	Γνώμη, ης, *f.*	Sententia, æ, *f.*
Языкъ.	Γλῶσσα, ης, *f.*	Lingua, æ, *f.*
Удареніе.	Προσῳδία, ας, *f.*	Accentus, us, *m.*
Духъ, дыханїе.	Πνεῦμα, τος, *n.*	Spiritus, us, *m.*
Изображенїе, начертанїе.	Σχῆμα, τος, *n.*	Figura, æ, *f.*
Чтенїе, урокъ.	Ἀνάγνωσις, εως, *f.*	Lectio, onis, *f.*
Толкованїе, изъясненїе.	Ἑρμηνεία, ας, *f.*	Interpretatio, onis, *f.*
Испытанїе, изслѣдованїе, истязанїе.	Ἐξέτασις, εως, *f.*	Examinatio, onis, *f.*
Правило. (ченїе.	Κανὼν, όνος, *m.*	Regula, æ, *f.*
Изъятїе, выключ-	Ἔξαίρεσις, εως, *f.*	Exceptio, onis, *f.*
Обученїе.	Ἄσκημα, ατος, *n.*	Exercitium, ii, *n.*
Задача.	Θέμα, τος, *n.*	Thema, atis, *n.*
Сочиненїе нестопосложное.	Λόγος πεζὸς, ὁ, *m.*	Prosa, æ, *f.*
Стихи, стопосложное сочиненїе.	Λόγος ἔμμετρος.	Carmen, inis, *n.*
Вѣтїя, витїя.	Ῥήτωρ, ορος, *m.*	Orator, oris, *m.*
Слово, рѣчь.	Λόγος, ου, *m.*	Oratio, onis, *f.*

Ecriture, *f.*	Schreiben, n.	Writing.
Caractere, *m.*	Schrift, Handschrift, f.	A Character.
Point, *m.*	Punct, m.	A Point.
Periode, *m.*	Satz, Absatz, m.	Period.
Lettre, *f.*	Buchstab, m.	A Letter.
Syllabe, *f.*	Sylbe, f.	A Syllable.
Diction, *f.* Mot, *m*	Wort, n.	A Word.
Sentence, *f.*	Spruch, m.	A Sentence.
Langue, *f.*	Sprache, f.	A Language.
Accent, *m.*	Tonzeichen, n.	An Accent.
Esprit, *m.*	Hauchzeichen, n.	A Spirit.
Figure, *f.*	Figur, f.	A Figure.
Leçon, *f.*	Lesen, n. Vorlesung, f.	A Lesson.
Explication, interpretation, *f.*	Erklärung, Erläuterung, f.	Construing.
Examen, *n.* Preuve, *f.*	Prüfung, f.	Parsing.
Regle, *f.*	Regel, f.	A Rule.
Exception, *f.*	Ausnahme, f.	An Exception.
Exercice, Thême, *m.*	Uebung, f.	An Exercise.
Sujet, *m.* Matiére, *f.*	Aufgabe, f. Satz, m.	A Theme.
Prose, *f.*	Ungebundene Rede.	Prose.
Vers, *pl.*	Versen, pl.	Verse.
Orateur, *m.* (urs, *m.*	Redner, m.	An Orator. (on.
Harangue, *f* Discours, *m.*	Rede, f.	A Speech or Orati-

Начало рѣчи, предисловїе.	Προοίμιον, ίυ, *n.*	Exordium, ii, *n.*
Подтвержденїе, укрѣпленїе.	Καλασκευὴ, ῆς, *f.*	Confirmatio, onis, *f.*
Опроверженїе.	Ἀνασκευή, ῆς, *f.*	Confutatio, onis, *f.*
Заключенїе.	Ἐπίλογος, υ, *m.*	Concluſio, onis, *f.*
Стихотворецъ.	Ποιητὴς ῆ, *m.*	Poeta, æ, *m.*
Стихотворчество.	Ποίησις, εως, *f.*	Poeſis, is *f.*
Стихотвореніе.	Ποίημα, ατος, *n.*	Poema, atis, *n.*
Пословица.	Παροιμία, ας, *f.*	Adagium, i, *n.*
Лѣтопись.	Χρονικὰ, ῶν, *n.*	Annales, ium, *m.*
Поденная книга.	Ἐφημερὶς, ίδος, *f.*	Diarium, ii, *n.*
Святцы, Календарь.	Ἡμερολογῆον, υ, *n.*	Faſti, orum, *m.*
баснь, сказка. (ка	Μῦθος, υ, *m.*	Fabula, æ, *f.*
Записная книж-	Παλίμψηστος, υ, *m.*	Pugillares, ium, *m.*
Тунеядецъ, лѣнивецъ, бѣглецъ.	Διαμελλητὴς, ῆ, *m.*	Emanſor, oris, *m.*
Тупый, непонятный.	Μώλυξ, υκος, *m.*	Hebes, etis, *com.*
Жезлъ, прутъ, розга, лоза.	Ῥάβδος, υ, *f.*	Virga, æ, *f.*
Лопатка, которою по рукамъ бьютъ.	Νάρθηξ, ηκος, *m.*	Ferula, æ, *f.*

XXVI.

О церкви и дѣлахъ церьковныхъ.	Περὶ Ἱερῦ καὶ Ἐκκλησιασικῶν.	De Eccleſia & rebus eccleſiaſticis.
Благочестїе, богопочитанїе.	Εὐσέβεια, ας, *f.*	Religio, onis, *f.*

cye-

Preface, *f.*	Eingang, m. Vorrede, f.	A Preface.
Confirmation, *f.*	Bekräftigung, f. Beweiß, m.	A Confirmation.
Refutation, *f.*	Widerlegung. f.	A Confutation.
Conclusion, *f.*	Beschluß, m.	A Conclusion.
Poëte, *m.*	Poet, Dichter, m.	A Poet.
Poësie, *f.*	Dichtkunst, f.	Poetry.
Poëme, *m.*	Gedicht, n.	A Poem.
Proverbe, *m.*	Sprüchwort, n.	A Proverb.
Chronique, *f.*	Jahrbücher, pl.	A Chronicle.
Journal, *m.*	Tagebuch, n.	A Day-book.
Calendrier, Almanach., *m.*	Calender, m.	A Calender.
Fable, *f.* Conte, *m.*	Fabel, f.	A Fable or Tale.
Des Tablettes, *pl.*	Schreibtäfelchen, n.	A Table-book.
Paresseux, caimand, *m.*	Faulenzer, Verlaufener, m.	A Truant.
Lourdaut, Benêt, *m.*	Tölpel, m. dummer Kopf.	A Dunce.
Verge, *f.*	Ruthe, f.	A Rod.
Ferule, *f.*	Stecken zur Züchtigung in der Schule, m.	A Feruler or Palmer.

XXVI.

De l'Eglise & des affaires Ecclesiastiques.	Von der Kirche, und den Kirchensachen.	Of the Church and Ecclesiastick matters.
Religion, *f.*	Gottesdienst, m. Gottesfurcht, f.	REligion.

Super-

Суевѣрїе.	Δεισιδαιμονία, ας, *f.*	Superſtitio, onis, *f.*
Христїянинъ.	Χριςιανὸς, ῦ, *m.*	Chriſtianus, i, *m.*
Еретикъ.	Αἱρετικὸς, ῦ, *m.*	Hæreticus, i, *m.*
Раскольникъ.	Σχισματικὸς, ῦ, *m.*	Schismaticus, i, *m.*
Язычникъ.	Ἐθνικὸς, ῦ, *m.*	Ethnicus, i, *m.*
Храмъ.	Ναὸς, ῦ, *m.*	Templum, i, *n.*
Церьковь.	Ἐκκλησία, ας, *f.*	Eccleſia, æ, *f.*
Домашняя церьковь.	Ναιδιον, ίυ, *n.*	Sacellum, i, *n.*
Олтарь.	Ἄδυτον, ύτυ, *n.*	Adytum, i, *n.*
Притворъ, паперьть.	Προπύλαιον, αίυ, *n.*	Veſtibulum templi.
Кладбище.	Κοιμητήριον, ίυ, *n.*	Cœmeterium, ii, *n.*
Ризница.	Ἱεροφυλάκιον, ίυ, *n.*	Sacrarium, ii, *n.*
Лавка. (ѳедра.	Ἐδώλιον, ιυ, *n.*	Subſellium, ii, *n.*
поучилище, ка-	Ἀνάβαθρον, άθρυ, *n.*	Suggeſtum, i, *n.*
Колоколъ.	Κώδων, ωνος, *m.*	Campana, æ, *f.*
Жертвенникъ.	Βωμὸς, ῦ, *m.*	Ara, æ, *f.*
Кумиръ, истуканъ, изваянъ.	Ἄγαλμα, αλος, *n.*	Statua, æ, *f.*
Образъ, подобїе.	Εἰκὼν, όνος, *f.*	Imago, nis, *f.*
Собранїе.	Συναγωγὴ, ῆς, *f.*	Congregatio, onis, *f.*
Мїрянинъ.	Λαϊκὸς, ῦ, *m.*	Laicus, i, *m.*
Духовный, церьковникъ.	Κληρικὸς, ῦ, *m.*	Clericus, i, *m.*
Священникъ, попъ.	Ἱερεὺς, έως, *m.*	Sacerdos, otis, *com.*
Приходъ.	Παροικία, ας, *f.*	Parochia, æ, *f.*
Придворный или домашнїй священникъ	Ἱεροποιὸς, ῦ, *m.*	Sacellanus, i, *m.*

Superſtition, *f.*	Aberglaub, m.	Superſtition.
Chrêtien, *m.*	Chriſt, m.	A Chriſtian.
Heretique, *m.*	Ketzer, m.	A Heretick.
Schiſmatique, *m.*	Abtrünniger, m.	A Schismatick.
Païen, *m.*	Heyde, m.	A Heathen or Pagan
Temple, *m.*	Tempel, m.	A Temple.
Egliſe, *f.*	Kirche, f.	A Church.
Chapelle, *f.*	Kapelle, f.	A Chappel.
Presbitere, *m.*	Altar, m.	A Chancel.
Porche d'egliſe, *f.*	Halle, f. Vorhof einer Kirche, m.	A Church-Porch.
Cimetiere, *m.*	Gottesacker, m.	A Church-Yard.
Reveſtiaire, *m.* Sa-	Sakriſtey, f.	A Veſtry.
Banc, *m.* (criſtie, *f.*	Bank, f.	A Pew.
Chaire, *f.*	Canzel, f.	A Pulpit.
Cloche, *f.*	Glocke, f.	A Bell.
Autel, *m.*	Altar, m.	An Altar.
Statuë, *f.*	Säulenbild, n.	A Statue.
Image, *f.*	Bild, Bildniß, n.	An Image.
Aſſemblée, congregation, *f.*	Zuſammenkunft, f.	A Congregation.
Laique, *m.*	Laye, m.	A Lay-man.
Eccleſiaſtique, clerc, *m.*	Geiſtlicher, m.	A Clergy-man.
Prêtre, Sacrificateur, *m.*	Prieſter, m.	A Prieſt.
Paroiſſe, *f.*	Kirchſpiel, n.	A Parish.
Chapelain, *m.*	Cappellan, m.	A Chaplain.

Діяконъ.	Διάκονος, ου, *m.*	Diaconus, i, *m.*
Епископъ.	Ἐπίσκοπος, ου, *m.*	Epiſcopus, i, *m.*
Епархія, Епископство.	Διοίκησις, εως, *f.*	Diœceſis, is, *f.*
Пресвитеръ.	Πρεσβύτερος, ερυ, *m*	Presbyter, eri, *m.*
Чтецъ.	Ἀναγνώστης, υ, *m*	Lector, oris, *m.*
Проповѣдникъ.	Δημηγόρος, υ, *m.*	Concionator oris, *m.*
Поученіе, бесѣда, слово.	Ὁμιλία, ας, *f.*	Concio, onis, *f.*
Исповѣданіе вѣры.	Κατηχισμὸς, ῦ, *m.*	Catechismus, i, *m.*
Церковникъ, понамарь.	Νεωκόρος, υ, *m.*	Ædituus, i, *m.*
Писанія.	Γραφαὶ, ῶν, *f.*	Scripturæ, arum, *f.*
библія.	Βιβλια, ίων, *n.*	Biblia, orum, *n.*
Ветхій } завѣтъ.	Διαθήκη { Παλαιὰ	Teſtamen- { Vetus
Новый }	Καινὴ	tum. { Novum
Глава.	Κεφάλαιον, υ, *n.*	Caput, itis, *n.*
Стихъ.	Κόμμα ατος, *n.*	Verſus, us, *m.*
Пророкъ.	Προφήτης, υ, *m.*	Propheta, æ, *m.*
Пророчество.	Προφητεια, ας, *f.*	Prophetia, æ, *f.*
Апостолъ.	Ἀπόστολος, ολυ, *m.*	Apoſtolus, i, *m.*
Евангелистъ, благовѣстникъ.	Ἐυαγγελιστὴς, ῦ, *m.*	Euangeliſta, æ, *m.*
Евангеліе, благовѣстіе.	Ἐυαγγέλιον, υ, *n.*	Euangelium, ii, *n.*
Святый.	Ἅγιος, ίυ, *m.*	Sanctus, i, *m.*
Мученикъ.	Μάρτυς, υρος, com.	Martyr, yris, *com.*
Инокъ, черноризецъ, чернецъ.	Μοναχὸς, αχῦ, *m*	Monachus, i, *m.*
Инокиня, черноризица, черница.	Μονάστρια, ίας, *f.*	Monialis, is, *f.*

Игу-

Diacre, *m.*	Diaconus, m.	A Deacon.
Evêque, *m.*	Biſchoff, m.	A Bishop.
Diocéſe, *f.*	Biſchofthum, n.	A Dioceſs.
Ancien de l'egliſe, *m*	Presbyter, m.	An Elder.
Lecteur, *m.*	Vorleſer, m.	A Reader.
Predicateur, *m.*	Prediger, m.	A Preacher.
Sermon, *m.* Predication, *f.*	Predigt, f.	A Sermon.
Catechisme, *m.*	Catechismus, m.	A Catechism.
Sacriſtain, Marguiller, *m.*	Küſter, m.	A Church-Warden or Sexton.
La Sainte Ecriture.	Die heilige Schrift.	The Scriptures.
Bible, *f.*	Bibel, f.	The Bible.
Le vieux } Teſta-	Das alte? } Teſtament.	The Old } Teſta-
Le nouveau } ment.	Das neue }	The New } ment.
Chapitre, *m.*	Kapitel, n.	A Chapter.
Verſet, *m.*	Vers, m.	A Verſe.
Prophete, *m.*	Prophet, m.	A Prophet.
Prophetie, *f.*	Weißagung, f.	A Propheſie.
Apôtre, *m.*	Apoſtel, m.	An Apoſtle.
Evangeliſte, *m.*	Evangeliſt, m.	An Evangeliſt.
Evangile, *m.*	Evangelium, n.	The Goſpel.
Saint, *m.*	Heiliger, m.	A Saint.
Martyre, *m.*	Märtyrer, m.	A Martyr.
Moine, Religieux, *m.*	Mönch, m.	A Monk.
Religieuſe, *f.*	Nonne, f.	A Nun.

Abbé,

Игуменъ.	Κοινοβιάρχης, ου, *m.*	Abbas, atis, *m.*
Пустынникъ.	Ἐρημίτης, ου, *m.*	Eremita, æ, *m.*
Деканъ.	Δεκάρχος, ου, *m.*	Decanus, i, *m.*
Папа.	Πάππας, ου, *m.*	Papa, æ, *m.*
Постъ.	Νηστεία, ας, *f.*	Jejunium, ii, *n.*
Молитва.	Προσευχὴ, ῆς, *f.*	Preces, um, *f.*
Служба, обѣдня.	Λειτουργία, ας *f.*	Liturgia, æ, *f.*
Исповѣдь.	Ἐξομολόγησις, εως, *f.*	Confeſſio, onis, *f.*
Прошенїе.	Αἴτησις, εως, *f.*	Petitio, onis, *f.*
Моленїе.	Δέησις, εως, *f.*	Deprecatio, onis, *f.*
благодаренїе, молебенъ благодарный.	Εὐχαριστία, ας, *f.*	Gratiarum actio, onis, *f.*
благословенїе.	Εὐλογία, ας, *f.*	Benedictio, onis, *f.*
пѣнїе.	Ἄσις, εως. *f.*	Cantio, onis, *f.*
Псаломъ.	Ψαλμὸς, οῦ, *m.*	Pſalmus, i, *m.*
Псалтирь.	Ψαλτήριον, ίου, *n.*	Pſalterium, ii, *n.*
Имнъ, пѣснь.	Ὕμνος, ου, *m.*	Hymnus, i, *m.*
Антифонъ.	Ἀντιφώνη, ης, *f.*	Antiphona, æ, *f.*
пѣснь.	Ὠδὴ, ῆς, *f.*	Cantilena, æ, *f.*
Ликъ, крилосъ.	Χορὸς, οῦ, *m.*	Chorus, i, *m.*
пѣвчїй, пѣвецъ.	Ψάλτης, ου, *m.*	Cantor, oris, *m.*
Органъ.	Ὄργανον, άνου, *n.*	Organum, i, *n.*
Предначинатель, уставщикъ, запѣвецъ.	Χορηγὸς, οῦ, *m.*	Præcentor, oris, *m.*
Тайна, таинство.	Μυστήριον, ίου, *n.*	Sacramentum, i, *n.*

Abbé, *m.*	Abt, m.	An Abbot.
Hermite, *m.*	Einſiedler, m.	An Hermit.
Doïen, *m.*	Dechant, m.	A Dean.
Pape, *m.*	Pabſt, m.	The Pope.
Jeûne, *m.*	Faſten, n.	Faſting.
Priere, *f.*	Gebet, n.	Prayers.
Liturgie, *f.*	Gottesdienſt, m.	A Liturgy.
Confeſſion, *f.*	Beichte, f.	Confeſſion.
Petition, *f.* Placet, *m.*	Bitte, f.	Petition.
Deprecation, *f.*	Abbitte, f.	Deprecation.
Action de graces, *f.*	Dankſagung, f.	Thankſgiving.
Benediction, *f.*	Segen, m.	Bleſſing.
Chant, *m.*	Singen, n.	Singing.
Pſeaume, *m.*	Pſalm, m.	A Pſalm.
Pſeautier, *m.*	Pſalter, m.	The Pſalter.
Hymne, *m.*	Lobgeſang, m.	An Hymn.
Anticune, *f.*	Anthiphona, f.	An Anthem.
Chanſon, *m.*	Geſang, m.	A Song.
Choeur, *m.*	Chor, m.	A Quire.
Chanteur, *m.*	Sänger, m.	A Singing-man.
Orgues, *m.*	Orgel, f.	An Organ.
Chantre, *m.*	Cantor, m.	A Chanter.
Sacrement, *m.*	Sacrament, n.	A Sacrament.

Крещенїе, омовеніе.	Βαπτισμὸς, οῦ, *m.*	Baptismus, i, *m.*
Купѣль.	Βαπτιστήριον, ίου, *n.*	Baptiſterium, ii, *n.*
Воспрїемникъ.	Ἔγγυος, ύου, com.	Suſceptor, oris, *m.*
Воспрїемница.		Suſceptrix, icis, *f.*
Кумъ.	Συμπάτηρ, τρὸς, *m.*	Compater, tris, *m.*
Кума.	Συμμήτηρ, τρὸς, *f.*	Commater, tris, *f.*
Обрѣзанїе.	Περιτομὴ, ῆς, *f.*	Circumciſio, onis, *f.*
Жертва.	Θυσία, ας, *f.*	Sacrificium, ii, *n.*
Пасха.	Πάσχα, τος, *n.*	Paſcha, atis, *n.*
Тайна причащенїя.	Ἐυχαριστία, ας, *f.*	Euchariſtia, æ, *f.*
Посвященїе.	Καθιέρωσις, εως, *f.*	Conſecratio, onis, *f.*
Пріобщенїе, причастїе.	Κοινωνια, ας, *f.*	Communio, onis, *f.*
Отлученїе отъ церькви.	Ἀποκήρυξις, εως, *f.*	Excommunicatio, nis, *f.*
Отпущенїе, разрѣшенїе, свобожденїе.	Ἀπόλυσις, εως, *f.*	Abſolutio, onis, *f.*
Могила, яма.	Τάφος, ου, *m.*	Sepulchrum, i, *n.*
Одръ на которомъ мертвыхъ носятъ, или возятъ.	Φέρετρον, έτρου, *n.*	Feretrum, i, *n.*
Гробъ, рака, домовище, домовина.	Θήκη, ης, *f.*	Capulum, i, *n.*
Гробница пустая, въ честь кому сооруженная.	Κενοτάφιον, ίου, *n.*	Cenotaphium, ii, *n.*
Гробница.	Μνημεῖον, ου, *n.*	Monumentum, i, *n.*

Над-

Batême, *m.*	Taufe, f.	Baptiſm.
Fonts de batême.	Taufſtein, m.	A Font.
Parrain, *m.*	Pate, Taufzeuge, m.	A Godfather.
Marraine, *f.*	Patin, Taufzeuginn, f.	A Godmother.
Compere, *m.*	Gevatter, m.	A Goſſip { He
Commere, *f.*	Gevatterinn, f.	She
Circonciſion, *f.*	Beſchneidung, f.	Circumciſion.
Sacrifice, *m.*	Opfer, n.	A Sacrifice.
Pâque, *f.*	Oſtern, pl.	The Paſſover.
Euchariſtie, *f.*	Das heilige Abendmahl.	The Euchariſt or Sacrament of the Lords ſupper.
Conſecration, *f.*	Einſegnung, Einweihung, f.	Conſecration.
Communion, *f.*	Communion, f.	Communion.
Excommunication, *f.*	Kirchenbann, m.	Excommunication.
Abſolution, *f.*	Entbindung von Sünden, f.	Abſolution.
Tombeau, *m.*	Grab, n.	A Grave.
Biere, *f.*	Bahre, f.	A Bier.
Cercueil, *m.*	Sarg, m.	A Coffin.
Tombeau vuide dreſſé a l'honneur de quelqu'un.	Leeres Grabmaal.	An Hearſe.
Monument, *m.*	Grabmaal, n.	A Monument.

Надгробная надпись.	Ἐπιτάφιον, ίυ, *n.*	Epitaphium, ii, *n.*
Выносъ, похороны.	Ἐκφορὰ, ᾶς, *f.*	Funus, eris, *n.*
Погребальные обряды.	Ἐναγίσμαλα, ων, *n*	Exequiæ, arum, *f.*
Гербъ шляхетскїй.	Θόλος, υ, *m.*	Tholus, i, *m.*
Погребенїе.	Ἐνταφιασμὸς, ῦ, *m.*	Sepultura, æ, *f.*

XXVII.

Περὶ Γεωργικῶν. — De Agricultura & rebus rusticis.

О земледѣлїи и дѣлахъ къ оному принадлежащихъ.		
Село, деревня.	Ἀγρὸς, ῦ, *m.*	Rus, ruris, *n.*
Селянинъ, деревенской житель.	Ἀγροικος, υ, *m.*	Rusticus, i, *m.*
Земледѣлецъ, крестьянинъ, мужикъ.	Γεωργὸς, ῦ, *m.*	Agricola, æ, *com.*
Помѣстье, земля.	Χωρίον, υ, Κλῆμα, (τος, *n.*	Fundus, i, *m.* ?
Отчина, маетность.		Prædium, ii, *n.* ?
Поле.	Ἀγρὸς, ῦ, *m.*	Ager, gri, *m.*
Помѣщикъ, отчинникъ.	Κλήτωρ, ορος, *m.* ἀγροῦ ἢ οἰκίας.	Dominus, fundi.
Откупщикъ, барышникъ, жилецъ.	Ὁ μισθωσάμενος οἰκον ἢ ἀγρόν.	Manceps ipis, *c.* Colonus, i, *m.*
Прикащикъ, управитель, староста.	Οἰκονόμος, υ, *m.*	Villicus, i, *m.*

Epitaphe, *f.*	Grabschrift, f.	An Epitaph.
Convoi, *m.*	Begräbnißbegleitung, f.	A Funeral.
Funerailles, *pl.*	Leichenbegängniß, f.	Funeral-Rites.
Ecusson, *m.*	Wapenschild, m.	A Scutcheon.
(Sepulture, *f.* Enterrement, *m.*	Beerdigung, f.	Burial.

XXVII.

De l'Agriculture & de la Campagne.	Vom Landbau und was darzu gehöret.	Of Husbandry and Country-Affairs.
Campagne, *f.* Païs,	Land, n.	The Country.
Campagnard, *m.* (*m*	Landmann, m.	A Country-man.
Laboureur, Payſan, *m*	Ackermann, Bauer, m.	An Husbandman.
Terre, poſſeſſion, *f.* Fond, Terrain, *m.*	Guth, n. Grund, m.	Ground.
Ferme, *f.* (rie, *f.*	Meyerey, f.	A Farm.
Champ, *m.* Prai-	Feld, n.	A Field.
Proprietaire, Seigneur, *m.*	Eigenthümer, m.	A Landlord.
Fermier, Locataire, *m.*	Pachter, Miethsmann, m.	A Tenant.
Intendant, Baillif, *m.*	Verwalter Schulz, m.	A Steward or Bailiff.

Our-

Работникъ.	"Εργάτης, ου, *m.*	Operarius, ii, *m.*
Пахатная земля, пашня.	"Αρουρα, ας, *f.*	Aruum, i, *n.*
Дернъ. (лии.	Βῶλος, ου, *m.*	Cespes, itis, *m.*
Глыба, комъ земНавозъ.	Κόπρος, ου, *m.*	Gleba, æ, *f.* Fimus, i, *m.*
Пахарь. (суля.	'Αροτήρ, ῆρος, *m.*	Arator, oris, *m.*
Плугъ, соха, ко-	"Αροτρον, ότρου, *n.*	Aratrum, i, *n.*
ручка, рукоятка, рогачь у со-	'Εχέτλη, ης, *f.*	Stiva, æ, *f.*
Сошникъ. (хи.	"Υνις, εως, *f.*	Vomis, eris, *m.*
Отрѣзъ, полица·	Μάχαιρα, ας, *f.*	Culter, tri, *m.*
борона.	Βωλοκόπημα, ατος, *n*	Occa, æ, *f.*
Иго, яремъ, ярмо.	Ζυγὸς, οῦ, *m.*	Jugum, i, *n.*
Жало.	Κέντρον, ου, *n.*	Stimulus, i, *m.*
борозда.	"Αυλαξ, ακος, *f.*	Sulcus, i, *f.*
Верьхъ, верши-		Lira, æ, *f.*
на, межа.		
Сѣятель.	Σπείρων, οντος, *m.*	Seminator, oris, *m.*
Сѣмя.	Σπόρος, ου, *m.*	Semen, inis, *n.*
Нива, всякой не-	Λήιον, ου, *n.*	Seges, etis, *f.*
жатой хлѣбъ.		
Класъ, колосъ.	Στάχυς, υος, *m.*	Spica, æ, *f.*
Стебель.	Κάλαμος, άμου, *m.*	Culmus, i, *m.*
Жатва.	Θέρος, εος, ους, *n.*	Messis, is, *f.*
Снопъ.	Δέσμη, ης, *f.*	Fascis spicarum.
Копица, копна.	Σωρὸς, οῦ, *m.*	Meta, æ, *f.*
Подбираніе оставшихся колосовъ.	Σταχυολογία, ας *f.*	Spicilegium, ii, *n.*

Жатель,

Ouvrier, Laboureur, *m.*	Arbeiter, Tagelöhner, m	A Labourer or Workman.
Terre labourable, *f.*	Ackerland, n. Acker, m.	Arable Land.
Gason, *m.* Motte de Terre, *f.*	Rasen, Torf, m.	A Turf.
Motte de terre, *f.*	Erdscholle, f.	A Clod.
Fumier, *m.*	Mist, m.	Düng.
Laboureur, *m.*	Pflüger, m.	A Plowman.
Charruë, *f.*	Pflug, m.	A Plow.
Manche de la Charruë, *f.*	Pflugsterze, f.	The Plow-handle.
Soc de la charruë, *m.*	Pflugschaare, f.	The Plowshare.
Coutre, Soc, *m.*	Pflugeisen, n.	The Coulter.
Herse, *f.*	Egge, f.	An Harrow.
Joug, *m.* (vier, *m.*	Joch, n.	A Yoak.
Aiguillon d'un bou-	Stachel, m.	A Goad.
Sillon, *m.*	Furche, f	A Furrow.
Raïon, *m.*	Ackerfuhre, f.	A Ridge.
Semeur, *m.*	Säemann, m.	A Sower.
Semence, *f.*	Saame, m.	Seed.
Toutes sortes de bled sur pied.	Saat, Feldfrucht, f.	Standing-corn.
Epi, *m.*	Aehre, f.	An Ear of Corn.
Tuïau de Bled, *m.*	Halm, m.	The Blade.
Moisson, *f.*	Aerndte, f	Harvest.
Gerbe, *f.* (blé, *m.*	Garbe, f (Dieme, f.	A Sheaf of Corn.
Tas de gerbes de	Geträdydehaufen, m.	A Shock of Corn.
L'action de glaner.	Aehrenlese, Nachlese, f.	A Gleaning.

Жатель, жнецъ.	Θερισ τὴς, ῦ, *m.*	Messor, oris, *m.*
Серпъ, коса.	Δρέπανον, άνυ, *n.*	Falx, cis, *f.*
Стебель всякаго	Καλάμη, ης, *f.*	Stipula, æ, *f.*
Телѣга. (жита.	῎Οχημα, ατος, *n.*	Vehiculum, i, *n.*
Возъ.	῎Αμαξα, ης, *f.*	Plaustrum, i, *n.*
Колесо.	Τροχὸς, ῦ, *m.*	Rota, æ, *f.*
Спица.	Κνημία, ας, *f.*	Radius, ii, *m.*
Ось. (щикъ.	῎Αξων, ονος, *m.*	Axis, is, *m.*
Возница, извоз-	῾Ηνίοχος, υ, *m.*	Auriga, æ, *com.*
Кнутъ, бичь.	Σκυταλὶς, ί́δος, *f.*	Scutica, æ, *f.*
Узда, вожжа.	῾Ηνία, ας, *f.*	Habena, æ, *f.*
Житница, овинъ.	᾽Αποθήκη, ης, *f.*	Horreum, i, *n.*
Гумно.	῎Αλων, ωνος, *f.*	Area, æ, *f.*
Молотитель, молотильщикъ.	᾽Αλοητὴρ, ῆρος, *m.*	Tritor, oris, *m.*
Цѣпъ, молотило.	Σιτότριψ, βος, *m.*	Tribula, æ, *f.*
Лотокъ.	Λικμὸς, ῦ, *m.*	Vannus, i, *m.*
Решето, сито.	Κόσκινον, ίνυ, *n.*	Cribrum, i, *n.*
Солома.	Κάρφη, ης, *f.*	Stramen, inis, *n.*
Зерно. (кромъ.	Κόκκος, υ, *m.*	Granum, i, *n.*
Житница, амбаръ, мѣшекъ, куль.	Σιτοβολὼν, ῶνος, *m.*	Granarium, ii, *n.*
	Σάκκος, υ, *m.*	Saccus, i, *m.*
Всякой хлѣбъ,	Σῖτος, υ, *m.*	Frumentum, i, *n.*
Солодъ. (жито.	Βύνη, ης, *f.*	Brasium, ii, *n.* Byne, es, *f.*
Паства.	Νομὴ, ῆς, *f.*	Pascuum, i, *n.*
Лугъ.	Λειμὼν, ῶνος, *m.*	Pratum, i, *n.*
Сѣно.	Χόρτος, υ, *m.*	Fœnum, i, *n.*
Сѣнокосъ.	Χορτοτομία, ας, *f.*	Fœnisecium, ii, *n.*

Ко-

Moiſſonneur, *m.*	Schnitter, m.	A Reaper.
Faucille, *f.*	Sichel, f.	A Sickle.
Eteule, *f.* Chaûme, *m*	Stoppel, f.	Stubble.
Charrette, *f.*	Wagen, Karren, m.	A Wain.
Chariot, *m.* Charret-	Laſtwagen, m.	A Cart.
Rouë, *f.* (te, *f.*	Rad, n.	A Wheel.
Rais, *m.*	Speiche, f.	A Spoke.
Aiſſieu, *m.* Axe, *f.*	Axe, f.	An Axle-tree.
Charetier, Voituri-	Fuhrmann, m.	A Carter or Wago-
Fouët, *m.* (er, *m.*	Peitſche, Geißel, f.	A Whip. (ner.
Bride, Rênes, *f.*	Zaum, m.	The Reins.
Grange, *f.*	Scheune, f.	A Barn.
Aire, *f.*	Tenne, f.	A Thresking-floor.
Batteur de Bled, *m.*	Dreſcher, m.	A Thresher.
Fléau, *m.*	Dreſchflegel, m.	A Flail.
Van, *m.*	Futterſchwinge, f.	A Fan.
Crible, Sas, *m.*	Sieb, n.	A Sieve.
Paille, *f.*	Stroh, n.	Straw.
Grain, *m.* Graine, *f.*	Korn, Saamkorn, n.	A Grain.
Grenier, *m.* Gran-	Kornboden, m.	A Granary.
Sac, *m.* (ge, *f.*	Sack, m.	A Sack.
Blé, froment, *m.*	Getrâyde, n.	Bread-corn.
Blé germé, malt, *m.*	Malz, n.	Malt.
Paturage, *m.*	Weyde, Trift, f.	A Paſture.
Prairie, *f.* Pré, *m.*	Wieſe, f.	A Meadow.
Foin, *m.*	Heu, n.	Hay.
Fenaiſon, *f.*	Heuârndte, f.	Hay-Harveſt.

Fau-

Сѣцъ.		
Косецъ, сѣнокосѣнникъ, сѣнной анбарь.	Χορτοτόμος, ου, *m.*	Fœniſeca, æ, *m.*
	Χορτοδοχεῖον, ου, *n.*	Fœnile, is, *n.*
Грабли.	Ἀγρείφνη, ης, *f.*	Raſtrum, i, *n.*
Возъ.	Ὄχημα, ατος, *n.*	Vehes, is, *f.*
Вязка.	Δέσμη, ης, *f.*	Faſcis, is, *m.*
Вилы.	Δίκελλα, ης, *f.*	Furca, æ, *f.*
Трезубецъ, вилы трезубчатые.	Τρίαινα, ης, *f.*	Tridens, tis, *m.*
Садъ, вертоградъ.	Κῆπος, ου, *m.*	Hortus, i, *m.*
Садовникъ, вертоградарь.	Κηπουρὸς, οῦ, *m.*	Hortulanus, i, *m.*
Увеселительный садъ, рай.	Παράδεισος, ου, *f.*	Paradiſus, i, *f.*
Садъ.	Μηλεών, ῶνος, *m.*	Pomarium, ii, *n.*
Плотина.	Χῶμα, ατος, *n.*	Agger, eris, *m.*
Стѣна.	Τεῖχος, εος, ους, *n.*	Murus, i, *m.*
Заборъ, ограда, тынъ, плетень, оплотъ.	Φραγμὸς, οῦ, *m.*	Sepes, is, *f.*
Ровъ.	Τάφρος, ου, *f.*	Foſſa, æ, *f.*
Копатель.	Σκαπανεὺς, έως, *m.*	Foſſor, oris, *m.*
бесѣдка.		Topiarium, ii, *n.*
Гряда.	Πρασιὰ, ᾶς, *f.*	(ola, æ, *f.* Pulvillus i, *m.* Are-
Кирка.	Μάκελλα, ης, *f.*	Ligo, onis, *m.*
Лопата.	Σκαπάνη, ης, *f.*	Pala, æ, *f.*
Мотыка.	Σκαλιστήριον, ίου, *n.*	Sarculum, i, *n.*
Кирка острая.	Σκαφεῖον, ου, *n.*	Rutrum, i, *n.*
Заступъ.	Μάρρον, ου, *n.*	Bipalium, ii, *n.*
рѣзецъ.	Κλαδευτήριον, ίου, *n.*	Falx putatoria.

Faucheur, *m.*	Mäher, m.	A Mower of Hay.
Fenil, Grenier a foin, *m.*	Heuboden, m. Heuſcheune, f.	An Hay-loft.
Rateau, *m.*	Harke, Reche, f Karſt, m	A Rake. (ad.
Charretée, *f.*	Fuder, n.	A Cart or Wain-lo-
Faſcine, Botte, *f.* Fagot, *m.*	Bündel, Büſchel, m.	A Bundle or Faggot
Fourche, *f.*	Gaffel, f.	A Fork.
Trident, *m* Fourche à trois fourchons, *f*	Dreyzackichte, dreyſpitzige Gaffel.	A Fork with three Tines.
Jardin, *m.*	Garten, m.	A Garden.
Jardinier, *m.*	Gärtner, m.	A Gardener.
Jardin de plaiſir, *m.*	Luſtgarten, m.	A Garden of Pleaſure.
Verger, *m.*	Obſtgarten, m.	An Orchard.
Chauſſée, Rive, *f.*	Damm, m.	An Bank.
Mur, *m.* Muraille, *f.*	Mauer, f.	A Wall.
Haie, *f.*	Hecke, f. Zaun, m.	A Hedg.
Foſſé, *m.*	Graben, m.	A Ditch.
Foſſoïeur, *m.*	Gräber, m.	A Digger.
Berceau, *m.* Treille, *f.*	Laube, f. Grüne Hütte.	An Arbour.
Planche, couche, *f.*	Beet, n.	A Bed in a Garden
Béche, *f.*	Karſte, f. Spaden, m.	A Spade.
Pêle, *f.*	Schaufel, f.	A Shovel.
Houë, *f.*	Jäthacke, f.	A How.
Pioche, *f.*	Spitzhaue, f.	A Pick-ax.
Marre, *f.* Hoïau, *m.*	Torfſpaden, m. (ſer, n.	A Mattock.
Serpe, Faucille, *f.*	Sichel, f. Schneidemeſ-	A Pruning-hook.

Ap-

Подпора.	Ἔρμα, ατος, *n.*	Fulcrum, i, *n.*
Валъ.	Κύλινδρος, υ, *m.*	Cylindrus, i, *m.*
Телѣжка.		Vehiculum truſatile.
Носилки.	Φέρετρον, υ, *n.*	Ferculum, i, *n.*
Лѣсъ.	Ὕλη, ης, *f.*	Sylva, æ, *f.*
Роща.	Ἄλσος, εος, υς, *n.*	Lucus, i, *m.*
Росадникъ.	Φητευτήριον, ιυ, *n.*	Seminarium, ii, *n.*
Звѣринецъ.	Θηριοτροφεῖον, υ, *n.*	Vivarium ferarum.
Поле неоранное, кустарникъ.	Ἐρικεών, ῶνος, *m.*	Ericetum, i, *n.*

XXVIII.

О дѣлахъ воинскихъ.	Περὶ Στρατιωτικῶν.	De Re Militari.
Брань, война.	Πόλεμος, υ, *m.*	Bellum, i, *n.*
Миръ.	Εἰρήνη, ης, *f.*	Pax, pacis, *f.*
Перемиріе.	Ἐνεχειρία, ας, *f.*	Induciæ, arum, *f.*
Служба, война.	Στρατεία, ας, *f.*	Militia, æ, *f.*
Врагъ, непріятель, сопостатъ.	Πολέμιος, υ, *m.*	Hoſtis, is, *m.*
Пріятель, союзникъ, сподворникъ.	Σύμμαχος, άχυ, *m*	Socius, ii, *m.*
Мзда, плата, жалованье.	Μισθὸς, ῦ, *m.*	Stipendium, ii, *n.*
Силы, войско.	Δύναμις, εως, *f.*	Copiæ, arum, *f.*
Воинство, воѝи.	Στρατὸς, ῦ, *m.*	Exercitus, us, *m.*
Полкъ.	Λεγεών, ῶνος, *m.*	Legio, onis, *f.*

Appui, *m.* Etaïe, *f.*	Stütze, f.	A Prop.
Rouleau, *m.*	Walze, Rolle, f.	A Rowler.
Brouëtte, *f.*	Schubkarren, m.	A Wheel-barrow.
Civiere à bras, *f.*	Tragbaare, f.	A Hand-barrow.
Bois, Forêt, *m.*	Wald, m.	A Wood.
Bocage, *m.*	Hayn, m. Gebüſch, n.	A Grove.
Pepiniére, *f.*	Baumſchule, f.	A Nurſery.
Parc, *m.*	Thiergarten, m.	A Park.
Bruïere, *f.*	Ungebauetes Land, das voller Geſträuche iſt.	A Heath.

XXVIII.

Du Militaire.	Von Kriegsſachen	Of Warfare.
Guerre, *f.*	Krieg, m.	War.
Paix, *f.*	Friede, m.	Peace.
Tréve, *f.*	Waffenſtillſtand, m.	A Truce.
Service, *m.* Vie militaire, *f.*	Kriegsdienſt, m.	Warfare.
Ennemi, *m.*	Feind, m.	An Enemy
Ami, Allié, Confederé, *m.*	Freund, Bundsgenoß, m	A Friend.
Païe, folde, *f.*	Sold, m.	Pay.
Forces, Troupes *pl.*	Macht, f.	Forces.
Armée, *f.* Troupes, *pl.*	Kriegsherr, n.	An Army.
Regiment, *m.*	Regiment, n.	A Regiment.

Ескадронъ, начальство конниковъ.	Ἴλη, ης, *f.*	Turma, æ, *f.*
Рота, сотня.	Λόχος, ου, *m.*	Cohors, tis, *f.* Centuria, Manipulus, i, *m.*
Капральство.		
Бригада.	Τάγμα, ατος, *n.*	Agmen, inis, *n.*
Фелдмаршалъ, вождь, воевода.	Στρατηγὸς, οῦ, *m.*	Imperator, oris, *m.*
Полковникъ.	Χιλίαρχος, ου, *m.*	Tribunus, i, *m.*
Военачальникъ.	Λοχαγὸς, οῦ, *m.*	Dux, ducis, *m.*
Капитанъ, сотникъ.	Ἑκατόνταρχος, ου, *m*	Centurio, onis, *m.*
Порутчикъ.		Locum tenens.
Прапорщикъ.	Σημαφόρος, ου, *m.*	Vexillifer, eri, *m.* Signifer.
Знамя.	Σημεῖον, ου, *n.*	Vexillum, i, *n.* Signum, i, *n.*
Трубачь.	Σαλπιγκτὴς, οῦ, *m.*	Tubicen, inis, *m.*
барабанщикъ.	Τυμπανιστὴς, οῦ, *m.*	Tympanista, æ, *m.*
Сержантъ, урядникъ.	Δεκαδάρχης, ου, *m.*	Decurio, onis, *m*
Квартирмейстеръ.	Ἐπίσαθμος, ου, *m.*	Mensor, oris, *m.*
Дозоръ, дозорные.	Περίπολοι, ων, *pl m.*	Circitores, um, *m.*
Воинъ.	Στρατιώτης, ου, *m.*	Miles, itis, *m.*
Рядовой воинъ.	Ἐγκύκλιος ιου, *m.*	Miles gregarius.
Конникъ, рейтаръ.	Ἱππεὺς, έως, *m.*	Eques, itis, *m.*
Пѣшій.	Πεζὸς, οῦ, *m.*	Pedes, itis, *m.*
Конница.	Ἱππικὴ, ῆς, *f.*	Equitatus, ûs, *m.*
Пѣхота.	Πεζικὴ, ῆς, *f.* δύναμις	Peditatus, ûs, *m.*

Стрѣ-

Escadron, *m.*	Geschwader, n.	A Traop of Horse.
Compagnie.	Kompagnie, f.	A Company of Foot
Bande, Troupe.	Haufen, m.	A Band or Squadron Soldiers.
Brigade, *f.*	Brigade, f.	A Brigade.
General, Chef, m.	Feldmarschall, m.	A General.
Colonel, *m.*	Oberster, m.	A Colonel.
Capitaine, *m.*	Befehlshaber, m.	A Captain.
Capitaine, *m.*	Hauptmann, Rittmeister, *m.*	A Captain of an hundred.
Lieutenant, *m.*	Lieutenant, m.	A Lieutenant.
Enseigne, Cornette, *m.*	Fähnrich, m.	A Cornet or Ensign.
Drapeau, Etendart, *m.*	Fahne, f.	A Banner or Colours.
Trompette, *m.*	Trompeter, m.	A Trumpeter.
Tambour, *m.*	Trommelschläger, m.	A Drummer.
Sergent, *m.*	Feldwaibel, m.	A Serjeant.
Marechal de logis, *m*	Quartiermeister, m.	A Quarter-master.
Ronde, *f.*	Runde, f.	The Round.
Soldat, *m.*	Soldat, Kriegsknecht, m	A Soldier.
Simple Soldat, *m.*	Gemeiner Soldat.	A common Soldier.
Cavalier, *m.*	Reiter, m.	A Horseman or Trooper.
Fantassin, *m.*	Fußknecht, m.	A Footman.
Cavallerie, *f.*	Reiterey, f.	The Cavalry.
Infanterie, *f.*	Fußvolk, n.	The Infantry.

Стрѣлецъ, стрѣлокъ.	Τοξότης, ου, *m.*	Sagittarius, ii, *m.*
Копѣйщикъ.	Δορυφόρος, ου, *m.*	Haſtatus, i, *m.*
Мушкетеръ.		Sclopetarius, ii, *n.*
Лазутчикъ, соглядатель.	Κατάσκοπος, ου, *m.*	Explorator, oris, *m.*
Часовый, караульный.	Προφύλαξ, ακος, *m.*	Stationarius miles.
Стража, караулъ.	Φυλακαὶ, ῶν, *f.*	Excubiæ, arum, *f.*
бой, битва. (ка.	Συμβολὴ, ῆς, *f.*	Prælium, ii, *n.*
Сраженїе, стыч-	Μάχη, ης, *f.*	Pugna, æ, *f.*
Вызовъ на поединокъ.	Πρόκλησις, εως, *f.*	Prouocatio, onis, *f.*
поединокъ.	Μονομαχία, ας, *f.*	Monomachia, æ, *f.*
Нападенїе, приступъ.	Ἐπιχείρησις, εως, *f.*	Impreſſio, onis, *f.*
Походъ.	Στρατεία, ας, *f.*	Expeditio, onis, *f.*
Сшибка, сраженїе легкихъ войскъ.	Ἀκροβολισμὸς, ου, *m.*	Velitatio, onis, *f.*
Отступленїе, отшествїе.	Ἀναχώρησις, εως, *f.*	Receptus, us, *m.*
Побѣгъ, бѣгство.	Φυγὴ, ῆς, *f.*	Fuga, æ, *f.*
Засада, подсада.	Λόχος, ου, *m.* Ἔνεδρα, ας, *f.*	Inſidiæ, arum, *f.*
Побѣда.	Νίκη, ης, *f.*	Victoria, æ, *f.*
Пораженїе.	Κοπὴ, ῆς, *f.*	Strages, is, *f.*
Плѣнникъ, невольникъ.	Αἰχμάλωτος, ου, *m.*	Captiuus, i, *m.*
Грабежъ, грабленїе, расхищенїе.	Ἁρπαγμὸς, ου, *m.*	Direptio, onis, *f.*
Корысть.	Σκῦλον, ου, Λάφυρα, (ων, *n.*	Spolia, orum, *n.*

Плѣнъ,

Archer, *m.*	Bogenschütz, m.	An Archer.
Piquier, *m.*	Pickenier, m.	A Pikeman.
Mousquetaire, *m.*	Leibschütz, m.	A Musketeer.
Espion, *m.*	Kundschafter, Spion, m	A Scout or Spy.
Sentinelle, *f.*	Schildwache, f.	A Sentinel.
Guarde, *f.*	Wache, f.	The Guard or (Watch.
Bataille, *f.*	Treffen, n. Schlacht, f.	A Battel.
Combat, *m.*	Gefecht, n. Streit, m.	A Fight.
Defi, Appel, *m.*	Ausfoderung zum Kampfe, f.	Challenging.
Duel, *m.*	Zweykampf, m.	A Duel.
Attaque, *f.* Assaut, *m*	Angriff, Anfall, (Sturm, m.	An Assault.
Expedition, *f.*	Kriegszug, m.	An Expedition.
Escarmouche, rencontre, *f.*	Scharmützel, n.	A Skirmish.
Retraite, *f.*	Abzug, m.	A Retreat.
Fuite, *f.*	Flucht, f.	A Flight.
Embuscade, *f.*	Hinterhalt, m.	An Ambush.
Victoire, *f.*	Sieg, m.	A Victory.
Defaite, *f.*	Niederlage, f.	A Slaughter.
Prisonier de guerre, *m.*	Kriegsgefangener, m.	A Prisoner.
Pillage, Saccagement, *m.*	Plünderung, f.	Plundering.
Depouilles, *pl.*	Raub, m.	Spoil.

Proie,

Плѣнъ, добыча.	Λεία, ας, *f.*	Præda, æ, *f.*
Облеженїе, обступленїе, осада.	Πολιόρκησις, εως, *f.*	Obſidio, onis, *f.*
Подкопъ, подземной ходъ.	Ὑπονόμος, ου, *m.*	Cuniculus, i, *m.*
Порука, залогъ.	Ὄμηρος, ήρου, *m.*	Obſes, idis, *com.*
Станъ, лагерь.	Στρατόπεδον, ου, *n*	Caſtra, orum, *n.*
Охранительное войско, Стража градская, гарнизонъ.	Φρουρά, ᾶς, *f.*	Præſidium, ii, *n.*
бойница, стрѣльница, осыпь.	Χῶμα, ατος, *n.*	Agger, eris, *m.*
Внѣшнее укрѣпленїе.	Προτείχισμα, ατος, *n.*	Propugnaculum, i, *n.*
Палатка шатеръ, намет ъ, Кормъ. (куща.	Σκήνη, ης, *f.*	Tentorium, ii, *n.*
	Νομή, ῆς, *f.*	Pabulum, i, *n.*
Мечь.	Μάχαιρα, ας, *f.*	Gladius, ii, *m.*
Кинжалъ, кортикъ.	Ἐγχειρίδιον, ίου, *n.*	Pugio, onis, *f.*
Ножны. (тикъ.	Κολεός, οῦ, *m.*	Vagina, æ, *f.*
Поясъ.	Ζωστήρ, ῆρος, *m.*	Balteus, i, *m.*
Стрѣла, всякое оружїе метательное.	Βέλος, εος, ους, *n.*	Telum, i, *n.*
Копїе.	Δόρυ, ατος, δουρός, *n.*	Haſta, æ, *f.*
бердышъ.	Ἀμφιπέλεκυς, εως, *m.*	Bipennis, is, *f.*
Лукъ.	Τόξον, ου, *n.*	Arcus, us, *m.*
Тетива, струна.	Σύνδεσμος, ου, *m.*	Nervus, i, *m.*
Стрѣла.	Ἰός, οῦ, *m.*	Sagitta, æ, *f.*

Кол-

Prote, *f.*	Beute, f.	Prey or Booty.
Siege, *m.*	Belagerung, f.	A Siege.
Mine, *f.*	Mine, Untergrabung, f	A Mine.
Otâge, *m.*	Geißel, m.	An Hoſtage.
Camp, *m.*	Lager, n.	The Camp.
Garniſon, *f.*	Beſatzung, f.	A Garriſon.
Baſtion, Rempart, *m*	Bollwerk, n. Wall, *m.*	A Bulwark.
Dehors, Fort, *m.*	Außenwerk, n.	A Fort or Out-work
Tente, *f.*	Zelt, n.	A Tent.
Fourage, *m.*	Fütterung, f.	Forage.
Epée, *m.*	Schwerdt, n.	A Sword.
Poignard, *m.*	Dolch, m.	A Dagger.
Fourreau, *m.*	Scheide, f.	A Scabbard.
Baudrier, Ceinturon, *m.*	Gurt, Gürtel, m.	A Belt.
Dard, Javelot, *m.*	Wurfpfeil, m.	A Dart.
Pique, Lance, *f.*	Spieß, Speer, m.	A Pike.
Halebarde, *f.*	Hellebarte, f.	An Halberd.
Arc, *m.*	Bogen, m.	A Bow.
Corde d'arc, *f.*	Bogenſehne, f.	A Bow-ſtring.
Fléche, *f.*	Pfeil, m.	An Arrow.

Car-

Колчанъ, тулъ.	Φάρετρα, ας, *f.*	Pharetra, æ, *f.*
Праща, буркало.	Σφενδόνη, ης, *f.*	Funda, æ, *f.*
булава, дубина.	Ῥόπαλον, άλυ, *n.*	Clava, æ, *f.*
Пушка.		Tormentum majus.
ружье, пищаль.		Bombarda, æ, *f.*
Мушкетъ.		Sclopetum, i, *n.*
Пуля, ядро.		Glans, dis, plumbea.
Фишиль.		Fomes igniarius.
Порохъ.		Pulvis tormentarius aut Pyrius
Шлемъ, шишакъ.	Κόρυς, υθος, *f.*	Galea, æ, *f.*
Нагрудникъ, брония.	Θώραξ, ακος, *m.*	Thorax, acis, *m.*
Щитъ.	Ἀσπὶς, ίδος, *f.* / Θυρεὸς, ῦ, *m.* (τιὰς	Clypeus, i, *m.* / Scutum, i, *n.*
Увольненіе, отставка.	Παράλυσις τῆς στρα-	Missio, onis, *f.*
Смотръ.	Ὁπλογνωσία, ας, *f.*	Armilustrium, ii, *n.*

XXIX.

О морѣплаваніи.	Περὶ Ναυλικῶν.	De re Navali.
Корабли, флотъ.	Στόλος, υ, *m.*	Classis, is, *f.*
Корабль. (но.	Νᾶυς, αὸς, *f.*	Navis, is, *f.*
Купеческое суд-	Πλοῖον Φορτικόν.	Navis oneraria, *f.*
Военной корабль.	Πλοῖον πολεμικόν.	Navis bellica.
Галера.	Τριήρης, εος, υς, *f.* *sub.* νᾶυς.	Navis longa, Triremis, is, *f.*
Ладья, шлюпка.	Σκάφη, ης, *f.*	Scapha, æ, *f.*

Лодка

Carquois, *m.*	Köcher, m.	A Quiver.
Fronde, *f.*	Schleuder, f.	A Sling.
Massuë, *f.*	Keule, f.	A Club.
Piece d'artillerie, *f.* Canon, *m.*	Kanone, f. Stück, Geschütz, n.	A Piece of Ordnance.
Fusil, *m.*	Flinte, f.	A Gun.
Mousquet, *m.*	Muskete, f.	A Musket.
Balle, *f.* Boulet, *m.*	Kugel, f.	A Bullet.
Mêche, *f.*	Lunte, f.	Match.
Poudre à canon, *f.*	Pulver, n.	Gun-Powder.
Heaume, Casque, *f.*	Helm, m. (stück, n.	(Headpiece. An Helmet or
Cuirasse, *m.*	Brustharnisch, m. Brust-	A Breast-plate.
Bouclier, *m.*	Schild, m.	A Buckler. A Shield.
Congé, *m.* Dimission, *f.*	Urlaub, Abschied, m. Erlassung, Abdankung, f.	Disbanding or Cashiering.
Montre, Revüe, *f.*	Musterung, f.	A Muster.

XXIX.

De la Marine.	Von der Schiffarth	Of Shipping and Navigation.
Flotte, *f.*	Flotte, f.	A Navy.
Navire, vaisseau, *m.*	Schiff, n.	A Ship.
Navire marchand.	Kauffardeyschiff, n.	A Merchant-man.
Navire de guerre, *m.*	Kriegsschiff, n.	A Man of War.
Galére, *f.*	Galeere, f. Ruderschiff, n	A Galley.
Esquif, *m.* Chalou- (pe, *f.*	Nachen, Kahn, m. (Boot, n.	A Skiff or Cock-boat Ba-

Лодка.	Κύμβη, ης, *f.*	Cymba, æ, *f.*
Челнъ, судно.	Πλοιάριον, ίυ, *n.*	Navicula, æ, *f.*
Поромъ, перевозное судно.	Πορθμεῖον, υ, *n.*	Ponto, onis, *m.*
Перевозчикъ.	Πορθμεύς, έως, *m.*	Portitor, oris, *m.*
Киль, дно у корабля.	Τρόπις, ιδος, *f.*	Carina, æ, *f.*
Носъ у корабля.	Πρῶρα, ας, *f.*	Prora, æ, *f.*
Корма.	Πρύμνη, ης, *f.*	Puppis, is, *f.*
		Alveus, i, *m.*
Кормило, рулъ.	Οἰαξ, ακος, *m.*	Clavus, i, *m.* Gubernaculum, i, *n.*
Палубъ.	Κατάστρωμα, ατος, *n.*	Fori, orum, *m.* Tabulatum navis.
Гребецъ.	Ἐρέτης, υ, *m.*	Remex, igis, *com.*
Весло.	Κώπη, ης, *f.*	Remus, i, *m.*
Вѣтрило, парусъ.	Ἱστίον, υ, *n.*	Velum, i, *n.*
Райна, щогла.	Κέρας, ατος, αος, ως, *n.*	Antenna, æ, *f.*
Машта, ядрило.	Ἱστὸς, οῦ, *m.*	Malus, i, *m.*
Большой парусъ, гротзайлъ.	Ἀρτέμων, ονος, *m.*	Artemon, onis, *m.*
Передній, фокзайлъ.	Δόλων, ωνος, *m.*	Dolon, onis, *m.*
Задній, крюйсзайлъ.	Ἐπίδρομος, υ, c.	Epidromus, i, *m.*
Веревка, канатъ.	Σπάρτον, υ, *n.* Σχοινίον, υ, *n.*	Funis, is, *m.*
Большой канатъ.	Κάλως, ω *vel.* ωος, *m.*	Rudens, tis, *dub.*
Якорь, котва.	Ἄγκυρα, ύρας, *f.*	Anchora, æ, *f.*
Крупный песокъ, хрящь.	Ἔρμα, ατος, *n.*	Saburra, æ, *f.*

Bateau de pêcheur, *m*	Fiſcherkahn, m.	A Fisher-Boat.
Bateau, *m*. Barque, *f*	Kahn, *m*. Fahrzeug, n.	A Boat.
Bac, *m*.	Fährboot, n.	A Ferry-boat.
Pontonier, Bateli-	Fährmann, m.	A Ferry-man.
Quille, *f*. (er, *m*.	Kiel, Boden des Schif- fes, m.	The Keel of a Ship.
Prouë, *f*. Avant de Vaiſſeau, *m*.	Vordertheil des Schif- fes, m.	The Stem or Prow.
Poupe, *f* Arriere de Vaiſſeau, *m*.	Hintertheil des Schif- fes, m.	The Stern or Poop.
Corps de navire.	Rumpf des Sch. m.	The Hull or Hulk.
Gouvernail, *m*.	Steuerruder, n.	The Helm or Rud- (der.
Tillac, *m*.	Verdeck des Schiffes, n	The Decks.
Rameur, *m*.	Ruderknecht, m.	A Rower.
Rame, *f*.	Ruder, n.	An Oar.
Voile, *f*.	Segel, n.	A Sail.
Verguë, Antenne, *f*.	Segelſtange, f.	The Sail-Yard.
Mât, *m*.	Maſt, Maſtbaum, m.	The Maſt.
Grande voile.	Großes Segel.	The Main-Sail.
Voile d'avant.	Vorderſegel, n.	The Fore-Sail.
Voile de derriere.	Hinterſegel, n.	The Mizzen-Sail.
Corde, *f*.	Seil, Tau, n.	A Rope.
Cable, *f*.	Ankertau, n.	A Cable.
Ancre, *f*.	Anker, m.	An Anchor.
Balaſt, Leſt, *m*.	Ballaſt, m.	Ballaſt.

Корабельщикъ.	Ναύκληρος ήρυ, *m*	Nauclerus, i, *m.*
Кормчій, кормщикъ.	Κυβερνήτης, υ, *m.*	Gubernator, oris, *m*
Мореплаватель.	Ναύτης υ, *m.*	Nauta, æ, *m.*
Матросъ. (никъ.	Ἑταῖρος ναυτικός.	Socius navalis.
Сѣдокъ, спутъ-	Ἐπιβάτης, υ, *m.*	Vector, oris, *m.*
Деньги за провозъ.	Ναῦλον, υ, *n*	Naulum, i, *n.*
Кораблекрушеніе	Ναυάγιον, ίυ, *n.*	Naufragium, ii, *n.*
Плотникъ корабельный.	Ναυπηγὸς, ῦ, *m.*	Naupegus, i, *m.*
Бой морской.	Ναυμαχία, ας, *f.*	Naumachia, æ, *f.*
Адмиралъ.	Ἀρχιθάλασσος, υ, *m*	Archithalaſſus, i, *m.*
Грузъ, кладь.	Γόμος, υ, *m.*	Onus, eris, *n.*
Купецъ.	Ἔμπορος, όρυ, *m.*	Mercator, oris, *m.*
Мѣсто въ кораблѣ куда нечистота стекаетъ.	Ἀντλος, υ, *m.*	Sentina, æ, *f.*
Коробочка съ иглою магнитъ-	Πύξις, ιδος, *f.*	Pyxidula nautica, *f*
Лотъ. (ною.	Βολὶς, ίδος, *f.*	Bolis, idis, *f.*
флагъ.	Ἄφλαστον, υ. *n*	Apluſtre, is, *n.*

XXX.

О наукахъ свободныхъ, художествахъ и рукодѣліяхъ.	Περὶ Τεχνῶν ἐλευθερίων καὶ βαναυσῶν	De Artibus Liberalibus & Mechanicis.
Любомудріе, философія.	Φιλοσοφία, ας, *f*	Philoſophia, æ, *f.*
Любомудръ, философъ.	Φιλόσοφος, υ, *m.*	Philoſophus, *m.*

Грам-

Patron de vaiſſeau, *m*	Herr des Schiffes, m.	The Maſter of a Ship.
Pilote, *m.*	Steuermann, m.	The Pilot.
Marinier, *m.*	Seemann, m.	A Mariner.
Matelot, *m.*	Matros, m.	A Common-Seaman
Paſſager, *m.*	Reiſender, m.	A Paſſenger.
Fret, *m.* Cargaiſon, *f*	Fährgeld, n. Schiffs-lohn, m.	Fraight.
Naufrage, *m.*	Schiffbruch, m.	Shipwreck.
Charpentier de navire, *m.*	Schiffszimmermann, m	A Shipwright.
Combat naval, *m.*	Seeſchlacht, f. Seetref-	A Sea-fight.
Amiral, *m.*	Admiral, m. (fen, n.	An Admiral.
Cargaiſon, Charge, *f.*	Ladung des Schiffes, f.	The Cargo or Lading of a Ship.
Marchand, *m.*	Kaufmann, m.	A Merchant.
Sentine, *f.*	Der unterſte Schiffsboden, wo ſich aller Wuſt und Unflath ſammlet.	The Sink.
Compas, *m.* Bouſſole, *f.*	Seekompaß, m.	The Compaſs.
Sonde, *f.*	Senkbley, n.	The Sounding-Line
Pavillon, *m.*	Flagge, f.	The Flag.

XXX.

Des Arts liberaux & mécaniques.	Von freyen Künſten und Handwerken.	Of Arts Liberal and Mechanic
Philoſophie, *f.*	Weltweisheit, *f.*	Philoſophy.
Philoſophe, *m.*	Weltweiſer, m.	A Philoſopher.

Грамматика.	Γραμματικὴ, ῆς, *f.*	Grammatica, æ, *f.*
Логика.	Διαλεκτικὴ, ῆς, *f.*	Logica, æ, *f.*
Логикъ.	Διαλεκτικὸς, ῦ, *m.*	Logicus, i, *m.*
Риторика.	Ῥητορικὴ, ῆς, *f.*	Rhetorica, æ, *f.*
Краснорѣчїе.	Λογιότης, ητος, *f.*	Eloquentia, æ, *f.*
Мусикїя, муси-	Μυσικὴ, ῆς, *f.*	Muſica, æ, *f.*
Согласїе. (ка	Ἁρμονια, ας *f.*	Harmonia, æ, *f.*
Голосъ, гласъ.	Τόνος, υ, *m.*	Tonus, i, *m.*
Скрыпка, скры-	Χέλυς, υος, *f.*	Fides, dis, *f.*
Струна. (пица.	Χορδὴ, ῆς, *f.*	Chorda, æ, *f.*
Смычекъ.	Πλῆκτρον, υ, *n.*	Plectrum, i, *n.*
Лютня.	Κιθάρα ας, *f.*	Cithara, æ, *f.*
басъ. (ли.	Πανδῦρα, ας, *f.*	Pandura, æ, *f.*
Арфа, лира, гус-	Λύρα, ας, *f.*	Lyra, æ, *f.*
Сопѣль, сопѣлка·	Ἀυλὸς, ῦ, *m.*	Tibia, æ, *f.*
Сопецъ.	Ἀυλητὴς, ῦ, *m.*	Tibicen, inis, *m.*
Свирѣль, свирѣл-	Σίριγξ, γγος, *f.*	Fiſtula, æ, *f.*
ка, дудка.		
барабанъ, тим-	Τύμπανον, άνυ, *n*	Tympanum, i, *n.*
панъ.		
Ариѳметика.	Ἀριθμητικὴ, ῆς, *f*	Arithmetica, æ, *f.*
Число.	Ἀριθμὸς ῦ, *m.*	Numerus, i, *m.*
Звѣздочетїе.	Ἀστρονομία, ας, *f*	Aſtronomia, æ, *f.*
Звѣздочетецъ.	Ἀστρονόμος, υ, *m.*	Aſtronomus, i, *m.*
Звѣздословїе.	Ἀστρολογία, ας, *f.*	Aſtrologia, æ, *f.*
Звѣздословъ.	Ἀστρολόγος, υ, *m.*	Aſtrologus, i, *m.*
Законовѣдецъ, въ правахъ искус- ный.	Νομικὸς, ῦ, *m.*	Juriſconſultus, i, *m.*

Хи-

Grammaire, *f.*	Sprachkunſt, f.	Grammar.
Logique, *f.*	Vernunftlehre, f.	Logick.
Logicien, *m.*	Vernunftlehrer, m.	A Logician.
Rhetorique, *f.*	Redekunſt, f.	Rhetorick.
Eloquence, *f.*	Beredſamkeit, f.	Eloquence.
Muſique, *f.*	Tonkunſt, f. (ne, f	Muſick.
Harmonie, *f.*	Einſtimmung der Tö-	Harmony.
Ton, *m.* note, *f.* Air à chanter, *m.*	Ton, m. Stimme, f.	A Note or Tune.
Violon, *m.*	Geige, f.	A Fiddle.
Corde, *f.*	Saite, f.	A Fiddle-ſtring.
Plume, *f.* Tuïau, *m.*	Fiedelbogen, m.	A Quill.
Luth, *m.*	Laute, f.	A Lute.
Viole, *f.*	Baßgeige, f.	A Viol.
Harpe, *f.*	Harfe, f.	An Harp.
Hute, *f.*	Pfeife, f.	A Pipe.
Joueur de flute, *m.*	Pfeifer, m.	A Piper.
Siflet, *m.*	Pfeifchen, n. kleine Stimmflöte.	A Whiſtle.
Tambour, *m.*	Trommel, f.	A Taber or Drum.
Arithmetique, *f.*	Rechenkunſt, f.	Arithmetick.
Nombre, *m.*	Zahl, f.	A Number.
Aſtronomie, *f.*	Sternkunſt, f.	Aſtronomy.
Aſtronome, *m.*	Sternſeher, m.	An Aſtronomer.
Aſtrologie, *f.*	Sterndeuterey, f.	Aſtrology.
Aſtrologe, *m.*	Sterndeuter, m.	An Aſtrologer.
Jurisconſulte, Legiſte, *m.*	Rechtgelehrter, m.	A Lawyer.

Sophi-

Хитрецъ.	Σοφιςὴς, ῆ, *m.*	Sophista, æ, *m.*
Актеръ, представитель.	Ὑποκριτὴς, ῆ, *m.*	Histrio, onis, *m.*
Позорище, зрѣлище.	Θέατρον, άτρυ, *n.*	Theatrum, i. *n.*
Личина. (лице.	Προσωπεῖον, υ, *n.*	Larva, æ, *f.*
Комедїя, веселое позорище, зрѣлище, представленїе.	Κωμῳδία, ας, *f.*	Comœdia, æ, *f.*
Писатель комедїй.	Κωμῳδοποιὸς, ῆ, *m*	Comicus, i, *m.*
Трагедїя, печальное позорище, зрѣлище, представленїе.	Τραγῳδία, ας, *f.*	Tragœdia, æ, *f.*
Сочинитель трагедїй.	Τραγῳδοποιὸς, ῆ, *m*	Tragicus, i, *m.*
Повѣсть, повѣствованїе.	Ἱςορία, ας, *f.*	Historia, æ, *f.*
Повѣствователь	Ἱςορικὸς. ῆ, *m.*	Historicus, ci, *m.*
Художникъ.	Τεχνιτης, υ, *m.*	Artifex, icis, *m.*
ремесленикъ.	Χειροτέχνης, υ, *m.*	Opifex, icis, *m.*
Коновалъ.	Κτηνιατρος, άτρυ, *m*	Veterinarius, ii, *m.*
Шляпникъ, шапочникъ.	Πιλοποιὸς, ῆ, *m.*	Coactiliarius, ii, *m.*
Золотарь.	Χρυσυργὸς, ῆ, *m.*	Aurifex, icis, *m.*
Каменосѣчецъ.	Λατόμος, υ, *m.*	Lapicida, æ, *m.*
Долото.	Γλυφεῖον, υ, *n.*	Celtes, is, *m.*
Лопатка.		Trulla, æ, *f.*
Живописецъ.	Γραφεὺς, έως, *m.*	Pictor, oris, *m.*
Кисть.	Γραφεῖον, υ, *n.*	Penicillus, i, *m.*

Sophiſte, *m.*	Betrüger, m.	A Sophiſter.
Acteur, *m.*	Schauſpieler, m.	A Stage-player.
Theatre, *m.*	Schaubühne, f.	A Stage.
Maſque, *f.*	Larve, f. vermumtes Ge-	A Vizard.
Comedie, *f.*	Luſtſpiel, n. (ſicht.	A Comedy.
Poëte comique, *m.*	Komedienſchreiber, m.	A Comedian.
Tragedie, *f.*	Trauerſpiel, n.	A Tragedy.
Poëte tragique, *m.*	Tragedienſchreiber, m.	A Tragedian.
Hiſtoire, *f.*	Geſchichte, f.	An Hiſtory.
Hiſtorien, *m.*	Geſchichtſchreiber, m.	An Hiſtorian.
Artiſan, *m.*	Künſtler, m.	An Artificer or Tradeſman.
Ouvrier, *m.*	Handwerksmann, m.	A Work-man or Handicrafts-man.
Marechal ferrant, *m.*	Roßarzt, m.	A Farrier.
Chapelier, *m.*	Hutmacher, m.	A Hatter or Cappet
Orfévre, *m.*	Goldſchmied, m.	A Goldſmith.
Tailleur de pierres, *m*	Steinmetzer, m.	A Stone-cutter.
Ciſeau, *m.*	Meißel, f. Grabeiſen, n.	A Chiſel or graving-tool.
Truelle, *f.*	Kelle, f.	A Trowel.
Peintre *m.*	Mahler, m.	A Painter.
Pinceau, Craïon, *m.*	Pinſel, m.	A Pencil.

Скудельникъ, горщечникъ, гончарь.	Κεραμεὺς, έως, *m.*	Figulus, i, *m.*
Мясникъ.	Κρεωργὸς, ῦ, *m.*	Lanius, ii, *m.*
Поваръ.	Μάγειρος, είρυ, *m.*	Coquus, i, *m.*
Хлѣбникъ.	Ἀρτοκόπος, υ, *m.*	Piſtor, oris, *m.*
Мельникъ.	Μυλωθρὸς, ῦ, *m.*	Molitor, oris, *m.*
Валялыщикъ.	Γναφεὺς, έως, *m.*	Fullo, onis, *m.*
Красильникъ, красильщикъ.	Βαφεὺς, έως, *m.*	Tinctor, oris, *m.*
Ткачь.	Ὑφάντης, υ, *m*	Textor, oris, *m.*
Ткальня, тканіе.	Ἱστὸς, ῦ, *m.* ἱστυργεῖον.	Textrinum, i, *n.* Textus, us, *m.*
Холстъ, полотно и всякая тканая вещь.	Ὕφασμα, ατος, *n.*	Tela, æ, *f.*
Основа.	Στήμων, ονος, *m.*	Stamen, inis, *n.*
Утокъ.	Κρόκη, ης, *f.*	Subtemen, inis, *n.*
Мотовило.		Alabrum, i, *n.*
Плотникъ.	Τέκτων, ονος, *m.*	Faber lignarius.
Кузнецъ.	Χαλκεὺς έως, *m.*	Faber ferrarius.
Молотъ.	Σφύρα, ας, *f.*	Malleus, i, *m.*
Наковальня.	Ἄκμων, ονος, *m.*	Incus, udis, *f.*
Винтъ, щурупъ.	Κοχλιας, υ, *m.*	Cochlea, æ, *f.*
Пила.	Ῥίνη, ης, *f.*	Lima, æ, *f.*
Обручникъ.	Οἰσυουργὸς, ῦ, *m.*	Vietor, oris, *m.*
Топоръ, сѣкира, оскордъ.	Πέλεκυς, εως, *m.*	Securis, is, *f.* (nula, æ.
Скобель, струг, Пила, (тесникъ.	Ξύσσον, υ *n.* Πρίσις, εως, *f.*	Dolabra, æ, *f.* Pla. Serra, æ, *f.*

Клинъ.

Pottier, *m.*	Töpfer, m.	A Potter.
Boucher, *m.*	Fleiſcher, m.	A Butcher.
Cuiſinier, *m.*	Koch, m.	A Cook.
Boulanger, *m.*	Becker, m.	A Baker.
Meunier, *m.*	Müller, m.	A Miller.
Foulon, *m.*	Walker, Wolkmül-	A Fuller.
Teinturier, *m.*	Färber, m. (ler, m.	A Dier.
Tiſſerand, *m.*	Weber, m.	A Weaver.
Mêtier, Ouvroir de tiſſerand, *m.*	Weberſtube, f Weben, n	A Loom, Weaving.
Tiſſu, *m.*	Leinwand, f. Gewebe, n.	A Web.
Chaine, *f.*	Aufzug, m.	The Warp.
Trame, *f.*	Eintrag, Einſchlag, m.	The Woof.
Devidoir, *m.*	Haſpel, m. Weiſe, f.	A Yarn-Windle.
Charpentier, *m.*	Zimmermann, m.	A Carpenter.
Forgeron, *m.*	Schmied, m.	A Blackſmith.
Marteau, *m.*	Hammer, m.	An Hammer.
Enclume, *m.*	Ambos, m.	An Anvil or Stithy.
Vis, *m.* Eſtoc, Etau, *f.*	Schraube, f.	A Smiths Vice or A Screw.
Lime, *f.*	Feile, f.	A File.
Tonnelier, *m.*	Faßbinder, Böttger, m.	A Cooper.
Hache, Coignée, *f.*	Axt, Barte, f. Beil, n.	An Ax or Hatchet.
Rabot, doloire, *m.*	Hobel, m.	A Plaine.
Scie, *f.*	Säge, f.	A Saw.

Coin,

Клинъ. (никъ.	Σφήν, ηνός, *m*	Cuneus, i, *m.*
Циркуль, кружникъ.	Διαβήτης, ου, *m.*	Circinus, i, *m.*
Наугольникъ.	Γνώμων, ονος, c.	Norma, æ, *f.*
Правило, линѣйка.	Κανὼν, όνος, *m.*	Regula, æ, *f.*
буравъ, напарье.	Τρύπανον, άνυ, *n.*	Terebra, æ, *f.*
рычагъ.	Μοχλὸς, ῦ, *m.*	Vectis, is, *m.*
Клей.	Κόλλα, ης, *f.*	Gluten, inis, *n.*
Шубникъ.		Pellio, onis, *m.*
Кожевникъ.	Βυρσοδέψης, ου, *m*	Coriarius, ii, *m.*
Сапожникъ, башмачникъ.	Ὑποδηματορράφος, ου, *m.*	Sutor calcearius, *m.*
Чоботарь.	Σκυτοτόμος, ου, *m*	Cerdo, onis, *m.*
Конепродавецъ.	Ἱπποπλάνος, ου, *m*	Hippoplanus, i, *m.*
Гонецъ, почтарь	Ἡμεροδρόμος, ου, *m.*	Veredarius, ii, *m.*
Писмоносецъ, писмовручитель.	Γραμματοφόρος, ου, *m.*	Tabellarius, ii, *m.*
Бременоносецъ.	Φόρταξ, ακος, *m.*	Bajulus, i, *m.*
Бритовщикъ.	Κουρεὺς, έως, *m.*	Tonsor, oris, *m.*
Бритовня.	Κουρεῖον, ου, *n.*	Tonstrina, æ, *f.*
Портомоя, прачка.	Πλύντρια, ίας, *f.*	Lotrix, icis, *f.*
Площадной лѣкарь.	Περιοδευτὴς, οῦ, *m*	Medicus circumforaneus.
Обаятель.	Γόης ητος, *m.*	Præstigiator, oris, *m.*
Плясавецъ.	Χορευτὴς, οῦ, *m.*	Saltator, oris, *m.*
Борецъ.	Παλαιστὴς οῦ, *m*	Luctator, oris, *m.*
Ужеходецъ, которой по канатамъ ходитъ.	Σχοινοβάτης, ου, *m.*	Funambulus, i, *m.*

О вре-

Coin, *m.*	Keil, m.	A Wedge.
Compas, *m.*	Zirkel, m.	A Pair of Compaſſes
Equerre, *f.*	Winkelmaaß, n.	A Square.
Regle, *f.*	Lineal, n.	A Rulor.
Teriere, *f.* Virebrequin, *m.*	Bohre, f.	A Wimble or Auger
Levier, *m.*	Hebebaum, n.	A Lever.
Colle, *f.* (er, *m.*	Leim, Kleiſter, m.	Glue.
Fourreur, Pelleti-	Kürſchner, m.	A Furrier.
Tanneur, *m.*	Gerber, m. (ſter, m.	A Tanner.
Cordonnier, *m.*	Schuhmacher, m.	A Shoo-maker.
Savetier, *m.*	Schuhflicker, m.	A Cobler.
Maquignon, *m.*	Roßtäuſcher, Pferdhändler, m.	A Horſe-courſer.
Poſte, *f.*	Poſtreiter, m.	A Poſt.
Meſſager, *m.*	Bothe, Briefträger, m.	A Letter-Carrier.
Porteur, *m.*	Träger, m.	A Porter.
Barbier, *m.*	Barbierer, m.	A Barber.
Boutique de barbier, *f.*	Barbierſtube, f.	A Barbers Shop.
Blanchiſſeuſe, *f.*	Wäſcherinn, f.	A Laundreſs.
Charlatan, *m.*	Quackſalber, Marktſchreyer, m.	A Mountebank.
Joueur de gobelets, *m*	Taſchenſpieler, m.	A Jugler.
Danceur, *m.*	Tänzer, m.	A Dancer.
Lutteur, *m.*	Ringer, m.	A Wreſtler.
Danceur de Corde, *m*	Seiltänzer, m.	A Rope-Dancer.

XXXI.

О времени и мѣрахъ онаго.	Περὶ χρόνυ καί τῶν αὐτῦ μέτρων.	De Tempore ejusque Menſuris.
Время. (года.	Χρόνος, υ, *m.*	Tempus, oris, *n.*
Погода, время благовременїе, способный случай.	Ὥρα ας, *f.*	Tempeſtas, atis, *f.*
	Καιρὸς, ῦ, *m.*	Opportunitas, atis, *f*
Годъ, лѣто.	Ἐνιαυτὸς, ῦ, *m.*	Annus, i, *m.*
Двулѣтїе.	Διετὲς, έος, ῦς. *n.*	Biennium, i, *n.*
Четырелѣтїе.	Ὀλυμπιὰς, άδος, *f*	Luſtrum, i, *n.*
Высокосное лѣто.		Biſſextilis annus, *m.*
Весна. (то.	Ἔαρ, αρος, *n.*	Ver, veris, *n.*
Лѣто.	Θέρος. εος, υς, *n.*	Æſtas, atis, *f.*
Есень, осень.	Ὀπώρα, ας *f.*	Autumnus, i, *m.*
Зима.	Χειμὼν, ῶνος, *m.*	Hyems, is, *f.*
Мѣсяцъ.	Μὴν, ηνός, *m.*	Menſis, is, *m.*
Январь, Сѣчень.	Γαμηλιὼν ῶνος, *m.*	Januarius, ii, *m.*
Февраль, Лютый	Ἐλαφηβολιὼν, ῶνος, *m.*	Februarius, ii, *m.*
Мартъ, березозоль.	Μυνυχιὼν, ῶνος. *m.*	Martius, ii, *m.*
Апрель, Цвѣтень.	Θαργηλιὼν, ῶνος, *m.*	Aprilis, is, *m.*
Май, Травень.	Σκιροφοριὼν, ῶνος. *m*	Maius, ii, *m.*
Іюнь, Червецъ.	Ἑκατομβαιὼν, ῶνος, *m.*	Junius, ii, *m.*
Іюль, Липецъ.	Μεταγειτνιὼν, ῶνος *m.*	Julius, ii, *m.*
Августъ, серпень	Βοηδρομιὼν, ῶνος, *m.*	Auguſtus, i, *m.*

Сен-

XXXI.

Du Temps & de Sa Mesure.	Von der Zeit und deren Maaße.	Of Time and its Measures.
Tems.	Zeit, f.	Time.
Saison, *f.*	Jahrszeit, f.	A Season.
Opportunité, *f.*	Bequemlichkeit, gelegene Zeit, f.	Opportunity.
Année, *f.*	Jahr, n.	A Year.
Deux ans.	Zweyjahrszeit, f.	Two Years.
Quarte ans.	Vierjahrszeit, f.	Four Years.
Année bissextile, *m.*	Schaltjahr, n.	Leap-Year.
Printemps, *m.*	Frühling, m.	The Spring.
Eté, *m.*	Sommer, m.	The Summer.
Automne, *m.*	Herbst, m.	The Autumn.
Hiver, *m.*	Winter, m.	The Winter.
Mois, *m.*	Monath, m.	A Month.
Janvier, *m.*	Jänner, m.	January.
Fevrier, *m.*	Hornung, m.	February.
Mars, *m.*	März, m.	March.
Avril, *m.*	April, m.	April.
Mai, *m.*	May, m.	May.
Juin, *m.*	Brachmonath, m.	June.
Juillet, *m.*	Heumonath, m.	July.
Août, *m.*	Augustmonath, m.	August.

Сентябрь, Вересень.	Μαιμακτηριών, ῶνος, *m*	September, bris, *m*.
Октябрь, Паздерникъ.	Πυανεψιών, ῶνος, *m*	October, bris, *m*.
Ноябрь, Листопадъ.	Ἀνθεστηριών, ῶνος, *m*.	November, bris, *m*.
Декабрь, Студень, Грудень.	Ποσιδεών, ῶνος, *m*	December, bris, *m*.
Седмица, недѣля	Ἑβδομάς, άδος, *f*.	Septimana, æ, *f*.
День.	Ἡμέρα, ας *f*.	Dies, ei, *dub*.
Воскресенїе, недѣля.	Κυριακή, ἡ (πρώτη.	Dominicus, i, (vel Solis.
Понедѣльникъ.	δευτέρα	Lunæ
Вторникъ.	τριτη	Martis
Среда.	τετάρτη	Mercurii
Четвертокъ.	πέμπτη	Jovis
Пятница.	ἕκτη	Veneris
Суббота.	ἑβδόμη ἡ σαββάτων	Saturni aut Sabbati
Утро, разсвѣтъ.	Ὄρθρος, ου, *m*.	Diluculum, i, *n*.
Заря, денница.	Ἠώς, όος, ῦς, *f*.	Aurora, æ, *f*.
Полдень.	Μεσημβρια, ας, *f*	Meridies, ei, *m*.
По полудни.	Δείλη, ης *f*.	Tempus pomeridianum.
Вечеръ.	Ἑσπέρα, ας, *f*.	Veſper, eris, *m*.
Сумерки.	Ἀμφιλύκη, ης, *f*	Crepuſculum, i, *n*.
Восхожденїе (солнца.	Ἀνατολή, ῆς. *f*.	Exortus ſolis.
Захожденїе солнца.	Δυσμή ῆς, *f*.	Occaſus, us, *m*.
Нощь, ночь.	Νύξ, κτός *f*	Nox, noctis, *f*.
Полунощь, полночь.	Μεσονύκτιον, ίου, *n*.	Nox intempeſta.

Septembre, *m.*	Herbſtmonath, m.	September.
Octobre, *m.*	Weinmonath, m.	October.
Novembre, *m.*	Wintermonath, m.	November.
Decembre, *m.*	Chriſtmonath, m.	December.
Semaine, *f.*	Woche, f.	A Week.
Jour, *m.*	Tag, m.	A Day.
Dimanche, *f.*	Sonntag, m.	Sunday.
Lundi, *m.*	Montag, m.	Munday.
Mardi, *m.*	Dienſtag, m.	Tueſday.
Mecredi, *m.*	Mittwoche, f.	Wedneſday.
Jeudi, *m.*	Donnerſtag, m.	Thurſday.
Vendredi, *m.*	Freytag, m.	Friday.
Samedi, *m.*	Sonnabend, m.	Saturday.
Pointe du jour, *m, f.*	Anbruch des Tages, m.	Breac of day.
Aurore, Aube, *f.* Matin, *m.* Mati-	Morgenröthe, f.	The Morning.
Midi, *m.* (née, *f.*	Mittag, m.	Noon.
Après midi.	Nachmittag, m.	The Afternoon.
Soir, *m.* Soirée, *f.*	Abend, m.	The Evening.
Crepuſcule, *m.* Entre chien et loup.	Abenddämmerung, f.	The Twilight.
Lever du Soleil.	Sonnenaufgang, m.	The Sun-riſing.
Coucher du Soleil.	Sonnenuntergang, m.	The Sun-ſetting.
Nuit, *f.*	Nacht, f.	A Night.
Minuit, *f.*	Mitternacht, f.	Midnight.

Куроглашенїе.	Ἀλεκτρυοφωνία, ας, *f*	Gallicinium, ii, *n.*
Часъ.	Ὥρα, ας, *f.*	Hora, æ, *f.*
Полчаса.	Ἡμιώριον, ίυ, *n.*	Semihora, æ, *f.*
Четвертъ часа.	Τεταρτημόριον, ίυ, *n*	Quadrans, tis, *m.*
Минута.	Λεπτὸν, οῦ *n.* (μον	Minutum, i, *n.*
Мигъ, мгновенїе, мгновенїе ока.	Στιγμὴ, ῆς *f* Ἀτο-	Momentum, i, *n.*
Водяные, или песочные часы.	Κλεψύδρα, ας, *f.*	Clepsydra, æ, *f.*
Часы.	Ὡρολόγιον, ίυ. *n*	Horologium, ii, *n.*
Солнечные часы.	Ὡρολόγιον σκιοθηρικὸν	Horologium solarium, aut sciothericum.
Стрѣлка, указка.	Γνώμων, ονος, *m.*	Stylus, i, *m.*
День работный.	Ἀνέορτος, ου, *f.*	Dies profestus, i, *m.*
Праздникъ.	Ἑορτὴ, ῆς, *f.*	Dies festus, i, *m.*
Полупраздникъ.		Dies intercisus.
Рождество Христово.	Γενέθλια, ίων, *n.*	Natalis Christi.
Пасха, Свѣтлое Воскресенїе.	Πάσχα, *n. indecl.*	Pascha, atis, *n.*
Пятьдесятница, Духовъ, Тройцынъ день.	Πεντεκοστὴ, ῆς, *f.*	Pentecoste, es, *f.*
Младенчество, дѣтство.	Νηπιότης, ότητος, *f*	Infantia, æ, *f.*
Младенецъ.	Νήπιος, ίυ, *m.*	Infans, tis, *com.*
Отрочество.	Παιδία, ας, *f.*	Pueritia, æ, *f.*
Отрокъ.	Παῖς παιδός, *m.*	Puer, eri, *m.*
Отроковица.	Παιδίσκη, ης. *f.*	Puella, æ, *f.*
Молодецъ.	Ἔφηβος, ήβυ, *m.*	Adolescens, tis, *com.*

Юноша

Chant du coq.	Hahnengeschrey, n.	Cock-crowing.
Heure, *f.*	Stunde, f.	An Hour.
Demi-heure, *f.*	Halbestunde, f.	Half an hour.
Quart d'heure, *m.*	Viertelstunde, f.	A Quarter of an hour
Minute, *f.*	Minute, f.	A Minute.
Moment, instant, *m.*	Augenblick, m.	A Moment.
Sable, *m.* Clepsidre, *f*	Wasseruhr, Sanduhr, f	An Hour-glass.
Horloge, Pendule, *f.*	Uhr, f.	A Clock.
Cadran, *m.*	Sonnenuhr, f.	A Sun-Dial.
Stile, *m.* Eguille, *f.*	Stundenzeiger, m.	The Point of a Dial.
Jour de travail.	Arbeitstag, m.	A Working-day.
Fête, *f.*	Fest, n. Festtag, m.	An Holy-day.
Demi-fête, *f.*	Halbfesttag, m.	An half Holy-day.
Noël, *f.*	Weynacht, f.	Christmas.
Pâque, *f.*	Ostern.	Easter.
Pentecôte, *f.*	Pfingsten.	Whitsuntide.
Enfance, *f.*	Kindheit, f. Minderjährriges Alter.	Infancy.
Enfant, *m.*	Kind, n.	An Infant.
Enfance, *f.*	Kindheit, f.	Childhood.
Petit Garçon, *m.*	Knab, m.	A Boy.
Fille, *f.*	Mädchen, n.	A Girl or Wench.
Garçon, *m.*	Jüngling, m.	A Youth.

Юноша.	Νεανίας, ίυ, *m.*	Juuenis, is, *m.*
Юность, юношество.	Ἥβη, ης, *f.*	Juuentus, utis, *f.*
Мужество.	Ἡλικία μέση ἥ ἀνδρῶν.	Virilis ætas.
Старость. (рецъ.	Γῆρας, αλος, αος, ως, *n*	Senectus, utis, *f.*
Старикъ, старуха.	Γέρων, οντος, *m.*	Senex, is, *m.*
Старая баба, старуха.	Γραῦς, αός, *f.*	Anus, us, *f.*
Вѣкъ, столѣтіе.	Αἰών, ῶνος, *m.*	Seculum, i, *n.*
Возрастъ.	Ἡλικία, ας, *f.*	Aetas, atis, *f.*

XXXII.

О числѣ.	Περὶ Ἀριθμοῦ.	De Numero
Число.	Ἀριθμός, οῦ, *m.*	Numerus, i, *m.*
Четъ.	Ἄρτιος, ίυ, *m.*	Par, paris, *m.*
нечетъ.	Περισσὸς, οῦ, *m.*	Impar, aris, *m.*
Одинъ, ѵ. А.	Εἷς, μιὰ, ἕν. ά	Unus, a, um. I.
Перьвый.	Πρῶτος, ου, *m.*	Primus, a, um.
Два, 2. В.	Δύο, δυοῖν. β′	Duo, æ, o. II.
Вторый.	Δεύτερος, έρυ, *m.*	Secundus, a, um.
Три, 3. Г.	Τρεῖς, τριῶν. γ′	Tres, tria, *com.* III.
Третій.	Τρίτος, ου, *m.*	Tertius, a, um.
Четыри, 4. Д.	Τέσσαρες, ρα, ων. δ′	Quatuor, *indec.* IV.
Четвертый.	Τέταρτος, ου, *m.*	Quartus, a, um.
Пять, 5. Е.	Πέντε. ε′	Quinque, *indec.* V.
Пятый.	Πέμπτος, ου, *m.*	Quintus, a, um.
Шесть, 6. S.	Ἕξ. ϛ′	Sex, *indec.* VI.

Шес-

Jeune homme,	Junger Mann.	A Young man.
Jeuneſſe, *f.*	Jugend, f.	Youth.
Age meur, *m.*	Mannbarkeit, f.	Mandhood.
Vieilleſſe, *f.*	Alter, n.	Old-Age.
Vieillard, *m.*	Alter Mann.	An Old Man.
Vieille, *f.*	Alte Frau, altes Weib.	An Old Woman.
Siecle, Age d'hom-	Jahrhundert, Menſchen-	An Age.
Age, *m.* (me.	Alter, n. (alter, n.	The Age of Man.

XXXII.

Des Nombres.	Von der Zahl	Of Number.
Nombre, *m.*	Zahl, f.	Number.
Nombre { pair.	Gerade } Zahl.	Even.
Nombre { impair.	Ungerade } Zahl.	Odd.
Un.	Eins.	One.
Premier.	Erſter.	The firſt.
Deux.	Zwey.	Two.
Second.	Zweyter.	The Second.
Trois.	Drey.	Three.
Troiſiéme.	Dritter.	The Third.
Quatre.	Vier.	Four.
Quatriéme.	Vierter.	The Fourth.
Cinq.	Fünf.	Five.
Cinquiéme.	Fünfter.	The Fifth.
Six.	Sechs.	Six.

Шестый.		Ἕκτος, η, ον.	Sextus, a, um.
Седмь, 7.	З.	Ἑπτὰ.	ζ′	Septem, *indec.* VII.
Седмый.		Ἕβδομος, η, ον.	Septimus, a, um.
Осмь, восемь, 8 И.		Ὀκτὼ.	ή	Octo, *indec.* VIII.
Осмый.		Ὄγδοος, όη, ον.	Octavus, a, um.
Девять, 9.	Θ.	Ἐννέα.	θ′	Novem, *indec.* IX.
Девятый.		Ἔνατος, η, ον.	Nonus, a, um.
Десять, 10.	І.	Δέκα.	ί	Decem, *indec.* X.
Десятый.		Δέκατος, η, ον.	Decimus, a, um.
Единъ на десять, одиннадцать, 11 АІ.		Ἕνδεκα.	ια′	Undecim, *indec.* XI.
Единонадесятый.		Ἑνδέκατος, η, ον.	Undecimus, a, um
Два на десять, двенадцать, 12. ВІ.		Δώδεκα.	ιβ′	Duodecim, *indec.* XII.
Двенадесятый двенадцатый.		Δωδέκατος, η, ον	Duodecimus, a, um.
Три на десять, тринадцать, 13 ГІ.		Τρισκαίδεκα	ιγ′	Tredecim, *indec.* XIII.
Тринадесятый.		Τρισκαιδέκατος, η.	Decimus tertius.
Четыри на десять, 14. ДІ.		Δεκατέσσαρες & τεσσαρεσκαίδεκα	ιδ	Quatuordecim, *indec.* XIV.
Пять на десять, 15. ЕІ.		Δεκαπέντε & πεντεκαίδεκα	ιε	Quindecim, *indec.* XV.
Шесть на десять, 16. SІ.		Δεκαἓξ & ἑκκαίδεκα	ις	Sexdecim, *vel* Sedecim. XVI.
Седмь на десять, 17. ЗІ.		Δεκαεπτὰ & ἑπτακαίδεκα	ιζ′	Septendecim. XVII.
Осмь на десять, 18. ИІ.		Δεκαοκτὼ & ὀκτωκαίδεκα	ιή	Octodecim. XVIII.
Девять на десять, 19. ѲІ.		Δεκαεννέα	ιθ′	Undeuiginti. XIX.

Sixiéme.	Sechſter.	The Sixth.
Sept.	Sieben.	Seven.
Septiéme.	Siebender.	The Seventh.
Huit.	Acht.	Eight
Huitiéme.	Achter.	The Eighth.
Neuf.	Neun.	Nine.
Neuviéme.	Neunter.	The Ninth.
Dix.	Zehn.	Ten.
Diziéme.	Zehnender.	The Tenth.
Onze.	Eilf.	Eleven.
Onziéme.	Eilfter.	The Eleventh.
Douze.	Zwölf.	Twelve.
Douziéme.	Zwölfter.	The Tvelfth.
Treize.	Dreyzehn.	Thirteen.
Treziéme.	Dreyzehnder.	The Thirteenth.
Quatorze.	Vierzehn.	Fourteen.
Quinze.	Funfzehn.	Fifteen.
Seize.	Sechzehn.	Sixteen.
Dix-Sept.	Siebenzehn.	Seventeen.
Dix-huit.	Achtzehn.	Eighteen.
Dix-neuf.	Neunzehn.	Nineteen.

Двадесять 20. К.	Εἴκοσι.	κ′	Viginti. XX.
Тридесять, 30. Л.	Τριάκοντα.	λ′	Triginta. XXX.
Четыредесять, 40, М.	Τεσσαράκοντα.	μ′	Quadraginta. XL.
Пятьдесять, 50. Н.	Πεντήκοντα.	ν	Quinquaginta. L.
Шестьдесять, 60. Ѯ.	Ἑξήκοντα.	ξ′	Sexaginta. LX.
Седмьдесять, 70. О.	Ἑβδομήκοντα.	ο′	Septuaginta. LXX.
Осмьдесять, 80. П.	Ὀγδοήκοντα.	π′	Octoginta. LXXX.
Девятьдесять, 90. Ч.	Ἐνενήκοντα.	ϙ	Nonaginta. XC.
Сто, 100. Р.	Ἑκατόν.	ρ′	Centum. C.
Двѣсти, 200. С.	Διακόσιοι, αι, α.	σ′	Ducenti, æ, a. CC.
Триста, 300. Т.	Τριακόσιοι, αι, α.	τ′	Trecenti, æ, a CCC.
Четыреста, 400. У.	Τετρακόσιοι, αι, α.	υ′	Quadringenti, æ, a. CCCC.
Пятьсотъ, 500. Ф.	Πεντακόσιοι, αι, α.	φ′	Quingenti, æ, a. D.
Шестьсотъ, 600. Х.	etc. ad eandem formam.	χ′	Sexcenti, æ, a. DC.
Седмьсотъ, 700. Ѱ.		ψ′	Septingenti, æ, a. DCC.
Осмьсотъ, 800. Ѿ.		ω′	Octingenti, æ, a. DCCC.
Девятьсотъ, 900. Ц.		ϡ	Nongenti, æ, a. CM.
Тысяща, 1000. ҂А.	Χίλιοι, αι, α. Χ et α′		Mille. M.
Тьма, 10000. ҂І.	Μυριάς, άδος, f. Met ι′		Decies mille.

КОНЕЦЪ.

Vingt.	Zwanzig.	Twenty.
Trente.	Dreyßig.	Thirty.
Quarante.	Vierzig.	Fourty.
Cinquante.	Funfzig.	Fifty.
Soixante.	Sechszig.	Sixty.
Soixante-dix.	Siebenzig.	Seventy.
Quatre-vingt.	Achzig.	Eighty.
Quatre-vingt-dix.	Neunzig.	Ninety.
Cent.	Hundert.	An Hundred.
Deux cents.	Zweyhundert.	Two hundred.
Trois cents.	Dreyhundert.	Three hundred.
Quatre cents.	Vierhundert.	Four hundred.
Cinq cents.	Fünfhundert.	Five hnndred.
Six cents.	Sechshundert.	Six hundred.
Sept cents.	Siebenhundert.	Seven hundred.
Huit cents.	Achthundert.	Eight hundred.
Neuf cents.	Neunhundert.	Nine hundred.
Mille.	Tausend.	A Thousand.
Dix mille.	Zehntausend.	Ten thousand.

FIN.

Погрѣшности.			Исправь.
Стран. 3.	столб. 2.	строка 24.	*f.* вмѣсто *n.*
—— 11.	— — 2.	— — 19.	Schrage.
—— 16.	— — 2.	— — 6.	*f.* вмѣсто *m.*
—— —	— — —	— — 19.	*m.* —— *n.*
—— —	— — 3.	— — —	*m.* —— *n.*
—— 17.	— — 2.	— — 7.	*m.* —— *f.*
—— 19.	— — 2.	— — 5.	Wassereis, das *n.*
—— 26.	— — 2.	— — 1.	*n.* вмѣсто *f.*
—— 30.	— — 3.	— — 5.	*m.* —— *f.*
—— 31.	— — 1.	— — 22.	Cyprès *m.*
—— —	— — 2.	— — —	Cypres *m.*
—— 33.	— — 2.	— — 9.	Alraun, *m.*
—— —	— — —	— — 23.	*n.* вмѣсто *f.*
—— 41.	— — 2.	— — 11.	Weitzen - Korn.
—— 43.	— — 2.	— — 10.	Eine Art von Brombeeren.
—— —	— — —	— — 14.	*n.* вмѣсто *f.*
—— 49.	— — 2.	— — 14.	*m.* —— *n.*
—— —	— — 3.	— — 20.	A Pear.
—— 50.	— — 2.	— — 20.	*f.* вмѣсто *n.*
—— 53.	— — 2.	— — 17.	*f.* —— *n.*
—— 59.	— — 2.	— — 19.	*n.* —— *m.*
—— 65.	— — 2.	— — 4.	*n.* —— *m.*
—— 67.	— — 1.		противъ Гилъ Pinçon roïal.
—— 71.	— — 1.	— — 22.	Grimpereau.
—— —	— — 2.	— — 1.	Auerhahn.
—— 72.	— — 3.	— —	послѣд. Penelops, opis, *f.*
—— 79.	— — 2.	— — 3.	Polyp, m.
—— 85.	— — 3.	— — 22.	Tallow or Suet.
—— 99.	— — 2.	— — 5.	Rancken.
—— 104.	— — 2.	— — 18.	*f.* вмѣсто *n.*
—— 105.	— — 2.	— — 3.	Nachtmännlein.

)o(

BSB Bayerische StaatsBibliothek
MDZ Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Slovar' na šesti jazykach ross., greč., latin., francuz., něm. i angl. ; izd. v pol'zu učaščagosja ross. junošestva

Sanktpeterburg 1763

Polygl. 144
urn:nbn:de:bvb:12-bsb10779774-5
VD18 14760002-001